الموعتر العام الثالث لمنظمة الاونسكو

الخالطالبيانيا

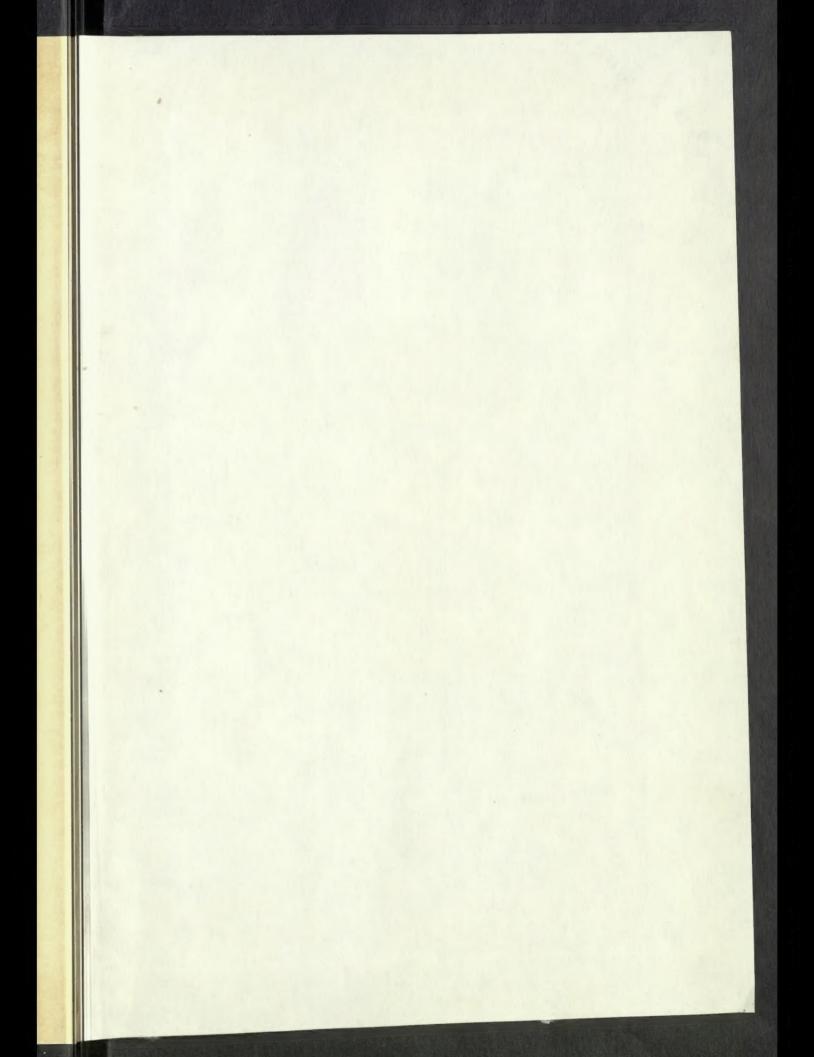
و

نشرته اللبنائية لاعداد شهر الاوفسكو تشرين الثاني – كانون الاول ١٩٤٨ بيروت

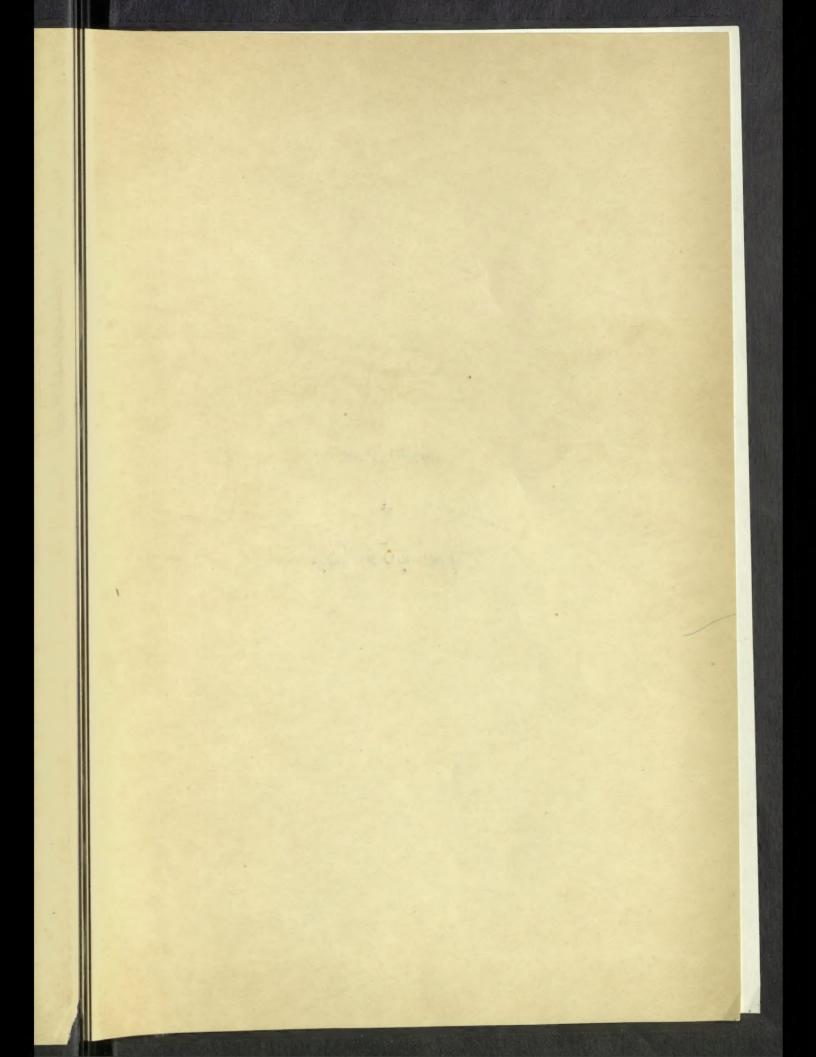
AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT

* A. U. B. LIBRAN.

A.U.B. LIBRA



اعلام اللنائين في في مرضد الاداب العرب



الموءتمر العام الثالث لمنظمة الاونسكو RLEB 892.709 A318aA C.\

الخالم اللنظائيا

ع

نهضينا لاكابالعينين

نشرته اللبنائد لاعداد شهر الاونكو تشرين الثاني – كانون الاول ١٩٤٨ بيروت

sys

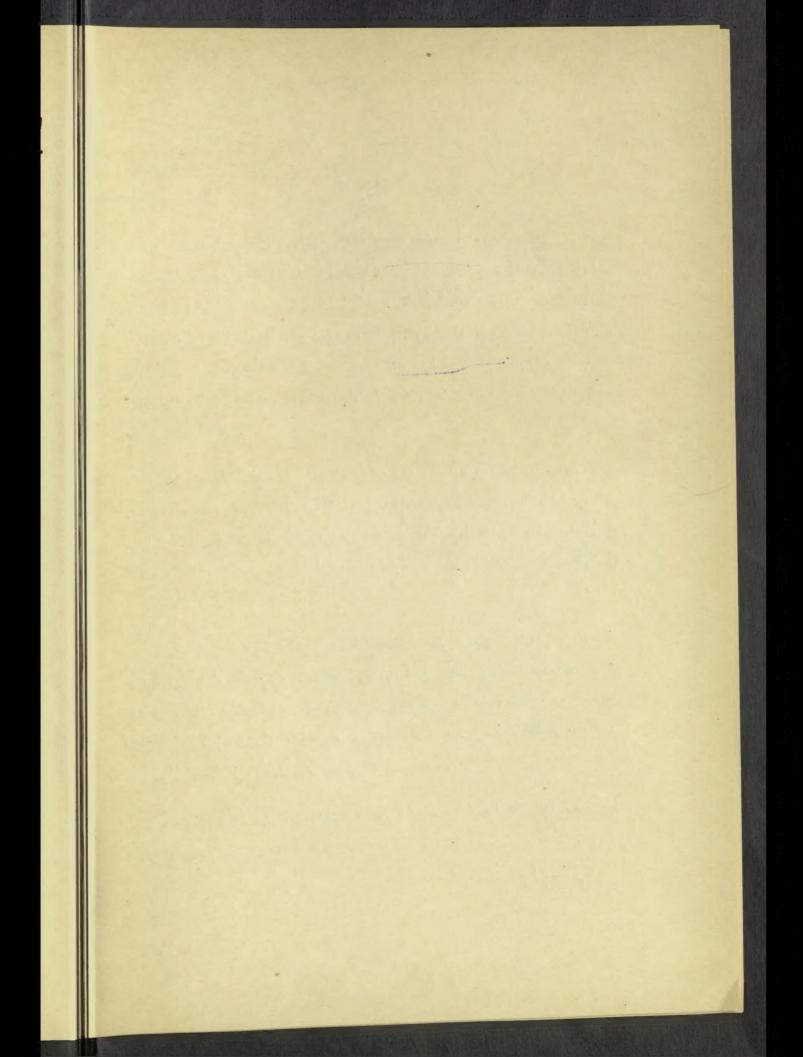
من نتائج المؤتمر الثقافي العالمي الثالث الذي تعقده في بيروت منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة هذه الجمهرة لآثار المؤلفين اللبنانيين باللغة العربية ، رأت نشرها اللجنة الوطنية لاعداد شهر الاونسكو ، مقابلة لمجموعتين ثانيتين خصّت الاولى منها بالمؤلفين اللبنانيين باللغة الفرنسوية ، والثانية بالمؤلفين اللبنانيين باللغة الانكليزية ، فعهدت الى عمدة من أدباء البلد – فيهم الشاعر وفيهم الكاتب وفيهم الناقد – في تمحيص منتجات الادب اللبناني خلال قرن ، واختيار ما تراه جديراً باظهار خصائص هذا الأدب .

وكان رائد المشرفين على هذا العمل الناحية الانسانية في آثار من مهدوا لنهضة الآداب العربية ، فسبقوا الى الكثير من الآراء والموضوعات التي لا تزال تُعد من مقومات الثقافة الغامة ، كما سبقوا الى اساليب في تبسيط العلم ، والى مبادئ في التربية والتعليم ، تجعلهم من العاملين عفواً وفطرة على تحقيق اهداف الاونسكو قبل ان تتكون منظمة عالمية .

فأتت المجموعة انسانية المرمى، وافرة التنوع فكراً وتعبيراً، جامعة بين الرصانة التقليدية والجرأة الطافرة، تتدرّج شعراً من تام الملّاط وداود عمون الى فوذي المعلوف والياس ابوشبكة، ونثراً من ابراهيم اليازجي الى عمر فاخوري، ومن بطرس البستاني الى شبلي الشميّل ؛ وهي ، على اي حال ، تحمل ذاك الطابع من العمق والشمول الذي ماذ الأدب اللبناني على مختلف العصود .

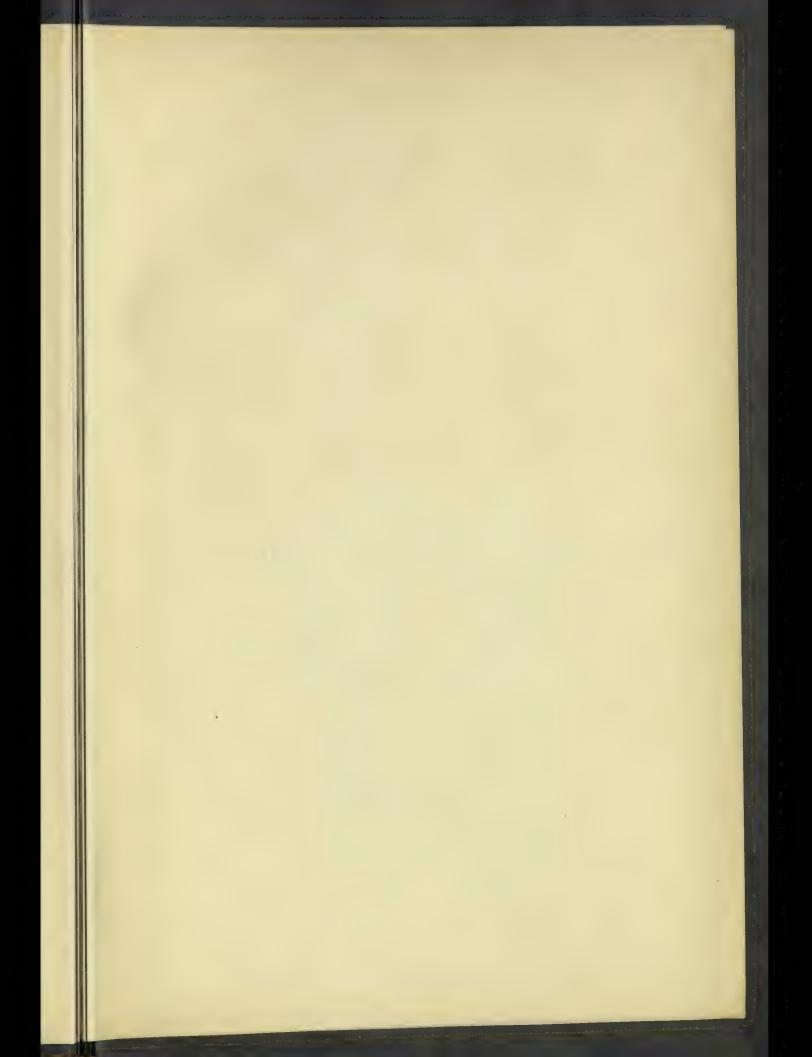
ورأت اللجنــة ان تقصر اختيارها على آثار من تجاوزوا هذه الفانية، داءيةً لسائر الأدباء اللمنانيين بطول المقاء ا

فؤاد افرام البستاني



الشعر

نامر الملاط سليمان البسناني داود عمود وديع عفل امين نفي الدبه فوزي المعلوف الباس ابوشبكة



نامر الملاط

(1915-1407)

ولد تامر بن يواكيم ادّه الملغب بالملاط سنة ١٨٥٦ في بعبدا، وتلقّن العلم في مدرسة مار عبدا هرهريا ؛ فتلقن السريانية والعربية، ودرس اللاهوت والمنطق والاداب العربيـة . ثم علّم في احــدى مدارس الحكومة في اهدن . ومن اهدن دعي الى معهد المزار في غزبر فاقام سنتين، وألف روايتين مأساة ومهزلة . ثم جاء مدرسة الحكمة فعلم فيها مدة

وقرأ اثناء اقامته في بيروت الغقه على الشيخ يوسف الاسير، وانخرط في سلك الغضاء، فاشغل وظيفة رئيس كتاب محكمة كسروان، ثم عضوية محكمة زحلة، فعضوية محكمة الشوف، فرئاسة كتاب دائرة الحقوق الاستئنافية، فرئاسة محكمة جزين، فرئاسة محكمة كسروان، ثم اضطربت قواه العقلية على اثر ظلم انزله به متصرف الحبل آنذاك، فلزم بيته الى ان وافته المنية بوم الاحد الواقع في ۲۷ ك 1 سنة ١٩١٤

الَّا ان المرض لم يمنعه عن نظم الغريض، فقلد كان يتلهى بانشاد الشمر وتلحينه، ذلك أَن لفيف دماغه العلمي ظلّ سليمًا بل صار نيرًا مشتملًا، وهو الغائل :

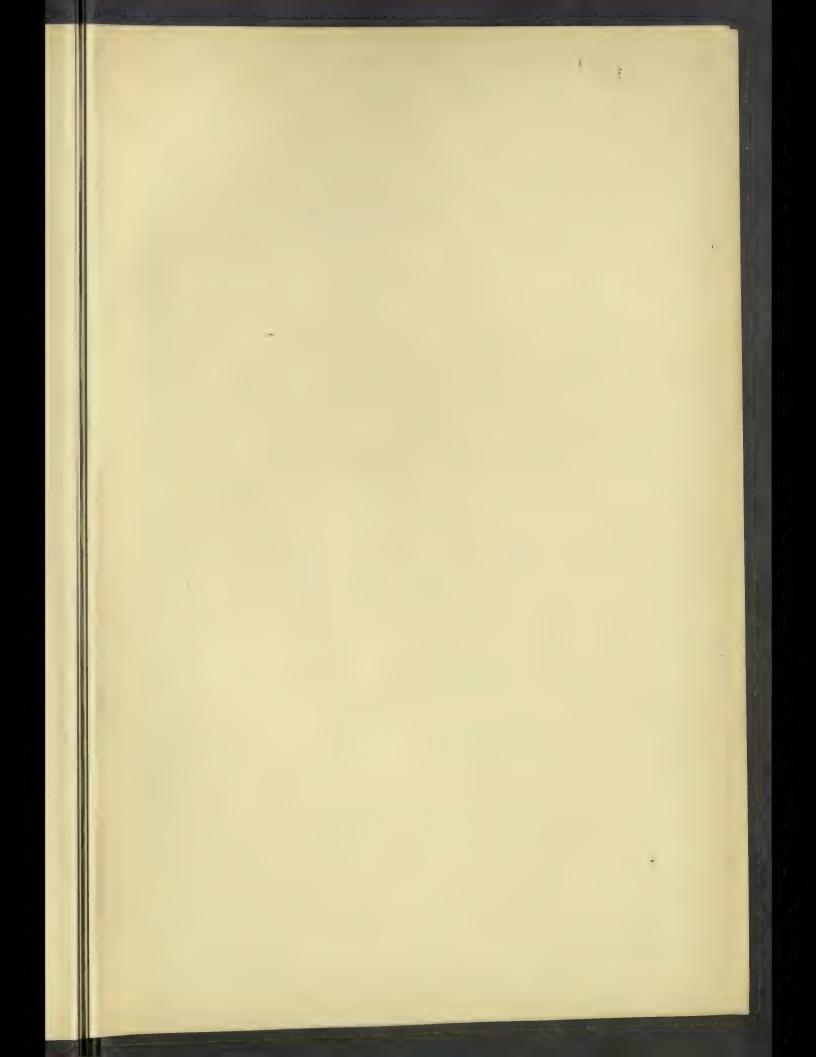
اصبحت جُدُوة نار تلتظي لهبًا ستبصرين رمادي بعد أيًّام

والغائل:

فلئن تروني نضو خطب باليًا فالغول فخم والكلام جديد

وهو شاعر جاهلي السبك والمبارة والنفس يرضى عنه ابن قتيبة ، ويقول فيه جامع مختارات الزهور : انه شاعر جاهلي فحل، جاهلي الديباجة، سما به شعره الى طبقة اكابر الشعراء

جِئْت الاخير ولو اني سبقت لما ابقيت للناس الَّا اخم أولوا



الحياة في الشعر

دعــاني أجرع الغما وخلّاني أُصْيْحَابي فجفني بالأسى نئا وسهم الغدر قد أصمي فلم ابصر اخاً يُرجى ولا خالًا ولا حجّد وجـــد الدهر في قهري كيث الهنا الشمًا سقاني جرعة مرت بعدها السيًا دعتني رأيت الناس تخشاني كأني وابئ الحتى ام ميتاً قضى ظلما فلا ادري أحيًا بت ودًّا طافحاً عًا ادى بيني وبين البوس اما من مفسد واش سعى بالوشي مهتمًا فخلّی وِدَّنا شمـــلّا شتیتاً لن یری لتاً ييناً حار عقلي في حياة تشه الحلا ارى فيها من الاضداد ما يستوقف الفها اعاجيب مني الم شؤوناً بالأذى فبي كالضرب آلاماً وما من ضارب هماً وكالتجريح اوجاءأ وما من جارح أدمي وكالنيران تشوي الروح ثم اللحم والعظما ولا نار" ولا جمر" ولا ما يشعل الفحها وكالادوا. اعــراضاً تذيب الصغرة الصبًا وما من علَّة تُشكى الطب يبرئ السُقا و كالاغــلال في جسمي ولم احمــل به دما

ر تما سجان موثق وعقل ذاهمل سام ومــوجود" قد اهتما كأني غيرُ موجـود وجودي خلته وكهما اشك اليوم بي حتى يعه الروح والحما فقبلي لم يكن سجن وفكر سرً او غمًا حبيس الروح عن حسر وعن 'حکم ولو مها وءن حفظ وعن ذكر لاحتى ولا أتما حبيس الفعل ثم النطق ولا لمن ولا ولا سمع ولا شوق ا عما خص او عاً قری محبوسة جمعا، ولا حريَّةٌ عُنَّا فعال وانفعالات وحسَّاس جماد في زمان واحد محكما مقود غير مختـار كأني آلــة صمًا اذا ما حشرة ازت عرتيني هزة رغما وإن صر الذباب الغث صرت اضلعي عماً ويأتيني البكا عفواً ويعصيني البكا لماً أنتما ولا أسطيع جذب النفس عن ضحك بي ات. اذا يمَّمته ولا أقوى عــلى ضحك وحالم كالغنى شكلا اً_ذ بفقر مدقع طعام شائق حلود واكن مرً لي طعيا ونوم دون تهــويم تراه اعيني حتما شؤون لو رواها الحرث ناات سمع من نُصاً وقالوا : جنَّة عاثت بعقلي فالتوى رقما نافع وقالوا: اغـا القسيس فيسه has خرافات وأوهمام تعيب والعلما العقل انـه داه لأعصابي قد وقالوا : انضمًا

ومنهم من رأى شيئًا ولا كنًى ولا سمّى فها النزر ممًّا بي على ما السطعته نظما ولا ارتاد للايام تمديحًا ولا ذمّا فله فله المناء ولا أرد عمًّا فله المناء ولا أرد عمًّا

الشاميت

ولو كلفن وكوعات بإعدامي اضعت قلباً مُعَى نِضو أسقام صوب اللجين يبادي مدمعي الهامي للكوثر العذب ريا عرفه النامي برد الحنان بتلحين وأنغام أحب بذينك من واش وغام

روحي فدى ظبيات الشام والشام بين البريد وجابيها على كثب ما انس لا انس اذ بالجزع من برَدَى تر مُن ريح والصبا بالروض حاملة وزاجل الماء يروي للنسيم ضحتى واش ينم وغام ييني ابدأ

روحي تسيل على أطراف أقدامي بهجتي وانقضى تبديح آلامي بمرهف النصل ماضي الحد صمصام اللا مجامع فتك الصادم الظامي يبدي صحاح المواضي بري اقلام في القوس منقطع بالنسك قوام بنظرة من صبيح منك بسام تيم المقامر لاقى نجح أزلام بسفح دمر او في هامة الهامي تدءوه بين يعافير وآرام

يا ظبية زودتني نظرة تركت ما ضر بالشام لو ثنيتها فضت الت المكسرة الاسياف صائلة وما تخذت شعاد السيف في لقب مكسود جفنك لو جردت باتره لو تعرضين لذي مسح بصومعة اعطاك اجمع ما صلى مناجزة وراح يسح عُشونًا وعنفقة ولو سموت لذات الرمل سافرة ظنّتك مُجؤذرها الوسنان فابتدرت

كاللؤاؤ الغض من زهر وأكمام ابهى واطيبُ نشراً منك ناضيةً بكلّة الخدر ذا وشي واعلام

كفيت دمضاءها مستوطن الشام

او شارکیه بوجد جارح دام خوف احتراقك في مستوقد حام ستبصرين دمادي بعد ايام ما الروض باكره طلُّ فرتُّله

لو في الملاحة عن شمس النهار غني

يا ظبية الشام ردي قلب مبتئس ولست اطمعُ في قرب ِ مُخلت ِ به اصبحتُ ُجذوةً ناد ٍ تلتظي لهياً

الشاعر والنمر يقتتلان

وليل تكاد الكف تلمس جلده سريت به لم استخر غير صاحب ترى الجوهر الهنديُّ في متن نصله بيهاء لم اسمع بارجاء جوها وارقط رابي المتن مستحصد الشوى خفيف ضبور الوعث تنفي متى عدا هريت له شدقان مثل مفاره مفطّح ما بين المسائح باسل فزمجر لما استاف ريح فريسه فقلت رويداً يا ابا الابرد اتئد فجاشت به جیاشة الحقد ما ادعوی فصادمه في همة النجم ماجد" تنمر فاستأسدت لكن عمازق

ترامت به الظلماء سدلًا على سدل من الهند يوضي كلُّ شيء سوى خذُّ لي يدبُّ دبيب النمل في مدرج النمل سوى أطحل يعوي لعاوية 'طحل كقنطرة الباني على عمد عبل يداه الحصى كالمستطير من النبل ووجه عليه شارة الغدر والحتل بأسجر حملاق وكالحة عصال وزفُّ على المعزاء في خفة الوأل فلم يك قوت النمر صحامة مثلي واقبل مثال السهم مرجلة يغلى يرى ان عبءَ العار شرٌّ من القتل على غير صم المرو ما وقعت رجلي بصراً، ابات بالجراز كما يبلي فقلت لزندي انت امضى من النصل عناق كلانا فيه معتنق الصل بكف واخرى بين لحييه كالكبل دوي هزيم الرعد في العارض الوبل وخار خواراً هز مرتكز السهل الحل الى حيث و صل الجيد بالكاهل العبل تبين كالأخدود في عُقه الزمل البل ابو الابود العاتي وفاز اخو الشبل واقلمت عند انفض النعل بالنعل بالنعل

هويت عليه بالمهند فاتقى فلم يبق الا مقبض النصل في يدي ولم تك الا لمحة ثم ضمنا فملت عليه آخداً عقد منا فملت عليه آخداً عقد منا ومنا بارجاء الفلاة، زماجر فما زلت أن فرجت شدقيه فارتمى فأ فالقيته شطرين من عند حلقه وفي الارض من أزل العراك وبأسه فات روي الغل من منهل الردى وسلخته وقمت فأعددت المدى وسلخته

النشيد الوطني اللبناني

هلم يا بني لبنان لموطن المجدر المجدر هلم يا بني الاوطان يشيباً الى مودر ودافعوا عن ارزكم في الموقف الصعب وعزذوا من امركم في الشرق والغرب كذا قضى حب الوطن يا ايها القوم الكرام

هلم يا اخواننا لنجدة الوطن والعلن والعلن

فلنتشمر بأمره يكن لنا اسمى مقام

النصر مكفول لنا ان كنتم شجعان فلننتصر او فلنمت فدًى عن الاوطان

كذا قضى حب الوطن يا ايها القوم الكرام فلنشمر بأمره يكن لنا اسمى مقام

دبي أدم لبناننا لنا مدى الدهر وليحسم شجعاننا بالبيض والسمر ولندح أن اعداء في المركب الوعر فالموت ان لم ننتصر أجدر بالحر

كذا قضى حب الوطن يا ايها القوم الكرام فلنشور بأمره يكن لنا اسمى مقام

حبذا اذاً موارد المسات ذاك فخرنا وموتنا حياة

سليمان البستاني

(1970 - 1A07)

كبير من كبار البستانيين والجبل. نفسل الياذة هو ميروس شعرًا عربيًا عن اصلها اليوناني وقد ملى بكلام على الاداب العربية والشعر هو اول ما يذكر في المباحث النقدية العلمية وكان في طليعة الشرقيين ثنقاف واحاطة بلغات ابناء الغرب، قديمها وحديثها، وبآدابهم وعلومهم وفنوضم. فقد كان يحسن الى جانب العربية، والسريانية، والفارسية، والعبرية، والعبدية، والعبدية، والعبدية، والانكليزية، والانكليزية، والانبالية كما كان يلم بالالمانية، والروسية ، وكثيرًا ما خطب في المجلس المثاني بعدة لغات ليفهم اقواله النواب على اختلاف عناصرهم وبلداضم ، كان في شعره مروّج موجات شعرية لم يزل لها ترجيع في شعر المحدثين ، وكان في نثره صاحب طريقة واسلوب وصغه الاستاذ بطرس البستاني بقوله :

« انشاو م رصين عار، لا وشي فيه ولا صور خيالية . واذا عرض شيء من ذلك فانه لابعد من ان يأتي متكلّفاً، واغا هو يجري مع الطبع المساح في سياق تركيب الجمل ، اسلوب يسير هادئًا مترفقاً لا صوت له ولا قعقعة إلّا رقرقة خفية كجرس الماء في الجدول المستنبم . اسلوب حافل بفلسفة النقد والتاريخ وبالادلة العقلية والتعليلات المنطقية إلا انه واضح كل الوضوح منسجم كل الانسجام . . . ولانشائه بلاغة في تأدية المراد دون تطويل ولا ايجاز » . وكان سياسيًا عيقًا مرنًا قام بمهام وزير المارجية التركية من دون ان يكون له اسمها . وكان رحاً لة واسع الاطلاع وطنيًا مثالًا في الاستقاءة والاخلاص .

هو سايان بن خطار البستاني ولد في الدبية . اخد مبادئ العام في «المدرسة الوطنية » أحترف التعابيم . وكتب في « الجنان » وه الجنة » وه الجنينة » فطارت له شهرة وهدو في حدود العشرين، فدعي الى البصرة لانشاء مدرسة فيها فتولى امر هذه المدرسة سنة ثم اتخذ بغداد مقره وجعل عضوا في المحكمة التجارية ومديراً لبواخر عمان والبصرة . فاقام في العراق ثماني سنوات ، ثم عاد الى بيروت وانتقل منها الى مصر، فالهند، فالعجم ، فالاستانة حيث اقدام سبع سنوات كان يقصد اثناءها الى اورباً واميركا . في السنة ١٨٩٦ استقر أبي مصر الى ان اعلن الدستور العثماني سنة ١٩٠٨ فاختارته بيروت مبعوثًا عنها في المجلس المثماني الذي انتخبه رئيساً ثمانياً له سنسة ١٩١٠ . وانتدبته حكومة السلطان الى اورباً غير مرة في مهات رسمية فقابل الماوك والرواساء وعظماء الدول وفض مشاكل السياسة المعايرة فجمله الخليفة محمد رشاد عضواً في مجلس الاعيان ثم عهد البه في وزارة التجارة والزراعة سنسة ١٩١٣ . استقال من

الوزارة عند اشتمال الحرب العالميــة الاولى أوسافر الى سويسرا سنة ١٩١٤ واقام فيها خمس سنوات. ثم جاء مصر واتخذها مقاماً حتى سنة ١٩٧٠ فابحر الى نبويورك مستشفياً من ماء في عينيه حيث توفاً ه الله الله في اول حزيران ١٩٧٥. ورفانه اليوم في قريته الدبية .

اما مو الفاته، في ما عدا الالياذة فكتاب « عبرة وذكرى » يبحث في الاحوال السياسية قبل الدستور المثاني وبعده . وله طريقة الاخترال العربي، ومقالات في الصحف العربية والفرنجية وله من غير المطبوع « تاريخ العرب » و « رحلاته » وذكريات .

الداء

روان هجعت عيون الناس طرآ وإن هجعت عيون الناس طرآ وإن هجم الدجى داقبت فجرا ووجه الأفق يبدو مكفهرا على هذا العذاب تطيق صبرا وإن داويت رأساً هِضْتَ صدرا تسكّن علّه فتثور أخرى

ألم تسأم وعيشك بات مراً وجفنك لا يذوق الغمض سهدا إذا انقشع الظالم رصدت ليلا تلوح لك الوجوه البيض سودا يقول لك الإسى: «صبراً!» وأنّى إذا عالجت عضوا هجت عضوا كأناً بكل عرق منك داء

رقاداً، وهو مني قد تبراً مجاديها أساق إلي جراً فأسمعني أنين الحزن جهرا صفائح ترمض الاعضاء حراً ذرك كُلفاً به سوداً وحمرا زماناً خلت منه الجزء دهرا غلى حتى كوى كياً أشراً إلى أن يُقرع الناقوس طهرا زهيد، يورث الزهاد أحفرا النطول بناره شفعاً ووثراً لهما به عتى يحين الوقت عصرا أفيم دقائعاً خساً وعشرا وعشرا

فحين أهب مما قد دعوه الكهنب الكهنب الكهرباء أقد حتى كأن لها شعوراً بالتياعي فمن ظهر الى بطن وفضنه إذا علت الأديم وألهبت فألقى بعد ذلك في فراشي وقد عست رفادات باء فأستلقي فتأتيني تباعاً فيراد مسن إدام فان رمقي سددت به أعيد فأدخل مغطس الكبربت فيه فأدخل مغطس الكبربت فيه

وهــذا منتهى النيران تترى ولست بواصف جرعات ماء ولا ما 'صبُّ في العينين قطرا مخدر أزمة لزباء تطرا أحدث للملا عبرا وذكرى أتى المسأد مهراعاً مكراً كميت، يُصعد الانفاس زفرا فأقبله بكوه النفس جبرا فيلفيني ضئيلًا مقشعرًا وكدت أرى حياة المر. نكرا فذا دائي وذاك علاج دائي واست بعالم أيًّا أمراً

فمن نار الى نار فنادر ولا الإبر النواخس نافشات ولكن عـن مرادة كل يوم وإن أزف المساء وُخرتُ عزماً فيداك بالمراهم جسم حي وأعطى القوت ما أعطيت قبلًا ويرجع بعد ذا المسَّاد ليلا وكادت تبلغ الروح التراقي

تحفُّ بك الأساة ، واست تقضى لذاك العطف ، ما بالغت ، شكرا ومن حولياك تُمُّ ممرّضات منين الأمهات تخذن نذرا بداء أثقل الحثان وقرا تجاوزها، وفي النفس استقرأً ا فتلك العلَّة الكبرى، لديها حسبت مضاضة الادوا. نؤرا وإن طابت وكان الأنس وفرا بعید عن حمی أهل ورهط به نثرتهم الاقدار نثرا ودور" عامرات" بهان قفرا برصف بنائها أفننت عمرا وطود راسخ الاركان خراً

وما يجدي العلاج وجهد آس وبرَّح في خـالايا الجمع، حتى وحيد في بلاد لست منهـــا رياض زاهرات بِاتن بُوراً وأعمال وآمال تلاشت بنا الله شامخ قد دُك د كا

أَجِلِ ا إِنَّ الرِّغَائبِ خَادِعاتٌ يَعَدُنُ النفس، حيث عَمْنُ، قسرا ولكني، وحقِّك، ليس حرصاً عـلى الدنيا استطبت بها المقرَّا

أشأنك ذا، وبعد تروم عيشاً وتعقد نيَّة، وتقول شعرا

فليس برائمي عنها ارتحال وليس برائقي أن أستمراً كفتني قسمتي منها، وليس الألى قد جاوزوا الستين 'كثرا على أني رأيت اليأس عجزاً يثبط همَّةً ، ويزيد قهرا و يؤلمني انتثار نتاج جهدي وقد سدل الزمان عليه سترا ولي وطن تثقُّل كاهلاه وأهلوه يعانون الأمرًا أدوم وفاءها فأماوت حرا أطال العبر أم ألحدت قيارا فإن بنيَّة الاخالاص عدرا

لهم وله عليَّ ديون حرّ وبعد قضاً ذلك لا أُبالي وإن تغُل المنية قسل هذا

الشفاء

أَفَق وَلُو حَيَّنًا تُقْبِيلِ الرَّحِيلِ لِم يَبِقُ مِن صَحَوكُ الا القليلُ أفق فذي شمسك رأد الأصيل ان آذنت بالعبور عمًّ الظـ لام وغت عاري الشعور بين النيام وفاتك الحسُّ وسمع الكلامُ والمنطق العذبُ ومرأى الجميلُ أطل من شرفتك العالية وسرّح الطرف على الرابية بین غیاض برزت زاهیه الرشاش بوشی ثوب قشیب زاهی يشرح صدد الفريب ما الجأش جاش لا يُتقى فيها رقيب وواش ولا من الظلام سيف سليل

من بحر ليمان الى مُعربان بعض على بعض غياض حمان زمردي فرشها كالجنان من دونهن الخليم ضافي الغاد ذكرى فروقه يهيم عند الحصاد عابه يمخر فيمه البخاد بآنس ثاو وغماد نزيل

تُحدق فيه الهضب الراسخات من فوقهن القمم الشامخات تزينهن اللمم الناصعات شيب واكن على عزم الشباب في الشباب في السندلت ولا هولا تهاب كأن قسّام الحظوظ استطاب بقاءها للدهر جيلاً فجيل فجيل

مع فقد أقبل جيش الضباب ينفُثُهُ النَّمَ بوجه العباب مثل دخان القدر مرأى عجاب بيدو بخاراً لطيف بيلا التنام ثم ركاماً كثيف مثل الغام الغام حتى اذا كالجيش تم النظام الى سحاب ناصع يستحيل

ينشر جنحيه على الضفتين ويتمطّى بكلا الجانبين فيحجب النور عن المقلتين تلفيه بجرأ يوج بين الجبال وما لتلك المروج فيه خيال خيال بجر على بجر بديع الجال هذا على ذيّاك ادخى السديل

وان اتى الليل ولاح القمر رايته يلمع مشل الدرر فنبت رياناً قرير البصر وقت عند الصباح وقد دهاك فلل ترى في البراح وقع خطاك نظنك الأعمى فتأبى الحراك الااذا ما كنت تِلو الدليل

من تحتمه شمس سناها ينير وفوقه شمس تشق الأثير بينها كالطير اضحى يطير مُعلقًا في الرقيع دومًا يجوم حتى اخيراً يضيع مشل الرُّجوم مندمجًا في سانجات الغيوم او عابثات الربح أثّى تميل

والآن والغيهب في الافق غاب قم وتمتع بين روض وغاب بين روض وغاب بنسمات بنسمات عذاب والطير مصداحه بادي الحنان والما وصاحه طلق العنان والما وصاحه طلق البض وسط المسيل جداول تنساب كالافعوان مثل اللهجين البض وسط المسيل

وحبذا تلك الرنبي والحقول والغيد والفتيان فيها تجول كأنها الفزلان فوق السهول العنا بجنيها للزهرون تنفي العنا وضها للصدور تنفي المني المني ونها للصدور تلفي المنيل زهر تراه انحني كلاهما مرآه يشفي الغليل

والشمس إيناساً لتلك الزمر تبدو فتخفى مثل لمح البصر وتتوارى دفعات أخر كالطف اذ يختبي خلف الظهور يضحك للملعب بسين الحضور يلهو ويلهيهم عل السرور واللطف من خديه شهداً يسيل ساغة من يعتز حرَّ اسها ترنُّ في الاعناق اجراسها تبهجهم في الحقل أكداسها وداجن في البيوت فيه اعتنى كسب" وذخر" وقوت للمـــــــــــقتني كلُّ يد من كدِّها نجتني لاخامل فيها ولا مستقيل وحيث لا ذرع فغاب كثاف وحيث لا ضرع فخير احتراف ومن أعالي الطود حتى الضفاف في نائيات القرى سلك البريد وعڪات العري طرق الحديد

مثل الشرايين بجم شديد تورثه العزم لعمر طويل

مع الاه

ایا

بالم القو

دَي

-11

داود عمون

(11TY - 1AYY)

ولد داود انطون عمون بتاريخ ٢٥ نيسان ١٨٧٣ في دير الغمر . وبعد ان تلقى دروسه الاولى في مدرسة الغرية انتفل الى المدرسة البطرير كية وهي بعد في ابان زهوها فاتفن فيها اللغتين العربية والافرنسية . وما ان أثم دروسه حتى دفع اليه اخوه سليم بك عمون بجبلغ من المال قصد صرفه الى التجارة فحمله ومضى الى تونس حيث وجد وظيفة في احدى اداراتها بعد ان قيد نفسه كطالب في مدرسة الحقوق الغرنسية في اكس ، كان يقصد اكس كل سنة لتقديم الامتحان ولما انهى دراسة الحقوق قصد عائدًا الى مصر واستقر في قنا ونقل من ثم الى القاهرة وكان ذلك ايام كان اساعيل صدقي باشا « ناظر الحقائية » . ولحادثة نقله قصة طريفة تختصر في ان داود عمون وجه الى اساعيل مدقي باشا « ناظر الحقائية » . ولحادثة نقله قصة طريفة تختصر في ان داود عمون بالمرافعة المام المحاكم التي يقيدون لديها . فلا يجوز لهم ان يترافعوا اسام غيرها ، فلما بلغت القصيدة الماعيل باشا وفيها هذا البيت :

وماذا يض في عمران مصر اذا انتم البها نفلتموه ذياها بقوله : بل يزيدها عمارًا . وامر بنقل الشاعر والمحامي الفتي .

وفي مصر جرت له مناظرات شعرية مع حافظ وشوقي، اكبر شعرا، المصر ، ثم انتخب سنة الماء عضوًا في مجلس ادارة لبنان وهو غائب ولما وقعت الحرب الكونية الاولى عاد الى مصر مع آخر باخرة اقلعت عن هذه الشطوط ، ثم لما وضعت الحرب اوزارها ترأس الوفد اللبناني الاول ١٩١٩ الى باريس للمطالبة باستقلال بلاده ، وبعد عودته الى لبنان عبن عضوًا في مجلس ادارته ثم انتخب رئيسًا ، وله مع المنتدبين مواقف وطنية تذكر بالحمد ، ولقد توفي في ١١ تشرين الثاني سنة ١٩٢٢ .

اما شعره فغليل واكثر مـــا يدور على الوطنيات . جرى في اسلوبه بجرى القدماء في مثانة السبك وفخامته وخلع من نفسه الابية عليه روعة وجلالًا .

اغنيت لبنانية

1000

هاجَ اشُواقي الى الدِّمنِ طائر غنَّى على فنن إيه يا أقري ، ان بنا فوق ما يبكيك من شجن واو ان الدمع منطلق لهمي ، كالمارض الهتن اغا بالرغم احبسه خشية التاوام واللسن حيدًا المصطاف في جبل ينطح الجوزاء بالقأن موئل الاحوار من قدم وأباة الضيم من زمن ليس لبنان لمكتسح بضيف العزم ممتهن سل ماوك الروم كيف غدا عرشهم ، مستوهن الركن علَّم الاهاونُ جيشَهم فن نظم النحر باللدن فينو لبنان ، أسد وغي اطلقت فيهم يد المحن واختلاف الدين أورثهم علل الاحقاد والاحن ليت ذا عزم يضمهم ضمة الاعضاء في البدن فيعيدوا السابقات المجـــد والعليا. للوطن يا بني امي اذا حضرت ساءتي والطب اسلمني فاجماوا في الارز مقبرتي وخذوا من ثلجه كفني

الملك والشعب

احد وامضى من الذابل اذا غزّته يد الناقل مضيت واو انه قاتلي وان حالٌ من دونه حائلٌ مشت اخْمَصايَ على الحائل حديد ُ قوى النفس ذر همة ٍ تَضايَق في جسد ٍ ناحل وأورَ تُنيها فتَى امثل وأورثها لفتَى ماثل

عذيري من خُلُق باسل، صليب على العشر لا يلتوي اذا شاقني الامرُ صعبُ المنال

فخُذ رأي مختبر عاقل اضر من الجارف الغائل وأرزاقها ، اكلة الآكل وأقسامهم ضحكة الهازل ومن اك بالمطلق العاقل توطدها في المدى القابل وعادي على الحق للماطل عليهم لنا عمل العامل بشيء و اكن رضي الخامل

بلوت الزمان وأهل الزمان رأيت الملوك اذا اطلقوا نفوس الرءايا وأعراضها وُءودهم برقها خُلَ ولو عقاوا قيَّدوا نفسهم فتلك القيود' ضمان العروش حقوق الماوك بتقديسها هم الأجراء ، وان توجوا وما مأيز الله اشخاصهم

بني الشرق هبوا فقد طالما زحفتم في الدرك السافل الى مَ تنامون عن حقكم وتعبث فيكم يد العامل ويظلم كم مرجل واحد وانتم عداد الدبي النازل

ولا ترهبوا الموت فالموت ُ لا يؤجله وَجَــل ُ الواجلِ

فدونكم العلم ، فهو المحرّ ر ، والرقُّ لازمة الجاهل وخلُّوا الديانات طيُّ القلوب وكونوا عن الخُلف في شاغل ِ ألم تنظروها غدت آلة لتفريق جمعيم الحافل

يين حافظ و عمو ن

فسالت نفوس لتذكارها وبتنا نخن لتلك القصور واهل القصور وزوارها قصور" كأن بروج السماء خدور الغواني بادوارها قاوب تلظی علی نارها هي الكهرباء بتيارها حراثر من نسج آذارها أرتك الدراري بأزهارها ارتك اللَّجين بأنهارها اتاك النسيم باخبارها

شجتنا مطالع اقارها ذكرنا حماها وبين الضاوع فمـــر"ت بأرواحنا هزة وارض كستها كرام الشهور اذا نقطتها اكف الغام وان طالعتها ذكاء الصباح وان دب فيها نسيم الاصيل

كتيه البوادي باشعارها

وخل اقسام بارض الشآم فباتت تُدرِلُ على جارها وأضعت تتيه برب القريض وللنيلُ اولى بذاك الدلال ومصرُ احقُ بِبشَّارِهَا فشيِّرُ وعجِّلُ اليها المآبِ وخـل ِ الشآم لأقدارها فكيف لعمري اطقت المقام بارض تضيق باحرارها

وانت المشيّر أثر المظالم تسمى الى محو آثارها اثرت الليالي وأقعدتها عصقول عزمك عن ثارها اذا بِرُتَ ماجت هضاب الشآم وباتت تُرَامي بثوارها الست فتاها ومختاركها وشيل فتاها ومختارها اذا قلت أصغت ماوك الكلام ومالت اليك بابصارها اداودُ حسبك ان المعالي تحسب دارك في دارها وان ضمائرً هـــذا الوجود تبوح اليك باسرادها وانك لما حلات الشآم رايناك جذوة إفكارها وان كنت في مصر نعم النصير اذا ما اهابت بانصارها

i جابه داود بك عمون :

لماش الفتى عمره كارها وقد جا، اُبان امرارها

أمن ذكر سلمي وتذكارها نثرت الدموع على دارها وعفت القصود لأجل الطلول تطالع طامس آثارها وقفت بها ليلـــتى ناشداً عساها تبوح باسرادها وللدار أنطق آياتها من الذكريات واخبارها تعيد عليك ليالي الحمى بانجمها وبالقادها سلام عليك زمان الشباب دبيع الحياة بآذادها ولولا الشباب وذكر الشباب قطفنا الحيساة به حلوة

أطوِّفُ في الشرق على ارى بلاداً تطيبُ لاحرارها فلم ارَ الَّا امدوراً تسوء وتصدعُ اكباد أنظَّارها فظلم بتلك وذل بهذي وجهل مغش لأبصارها تعـق مراحم دعيانها وترعنى الولاء لجزارها اذا شاء «قاسم » رفع الحجاب تسميله هاتك استارها فلا قول اللا لجهالها ولا دأي اللا لاشرارها يدب التراخي على تربها ويجري الخسول بأنهارها منال الترقي بارغامها وفرضُ الفلاحِ باجبارها اهذا الذي اورثت اهلها بالد العاوم وانوارها

عدمتُ حياتي اذا لم اقف حياتي على نفع اقطارها «اشوقي ، احافظ » طال السكوت وترك الامور لأقدارها بأني محرك ثوارها

« احافظ » هذا مجال العلى فشيّر لسبق عضارها فصوغا القوافي مصقولة وشقاً الجلود ببتارها عساها تحرك أوطاننا وتنشر ميت افكارها اقول واعلم اني سأرمي واني الدخيل واني الغريب واني النصيرُ لقهَّارهـا احب بلادي على رغمها وان لم ينأني سوى عارها واست باولِ ذي همة تصدَّى الزمانُ لانكارها

وديع عقل

(11/1-37/1)

ولد وديع شديد بشاره عنل في ١٥ شباط ١٨٨٢ في معلقة الدامور من قضاء الشوف، وتلقى علومه الاولى في مدرسة المزار – غزير – ثم في الحكمة حيث اكمل دروسه الغرنسية والعربية. وانفن الآداب واللغة والفصاحة والبيان على يد الاستاذ الشيخ عبدالله البستاني .

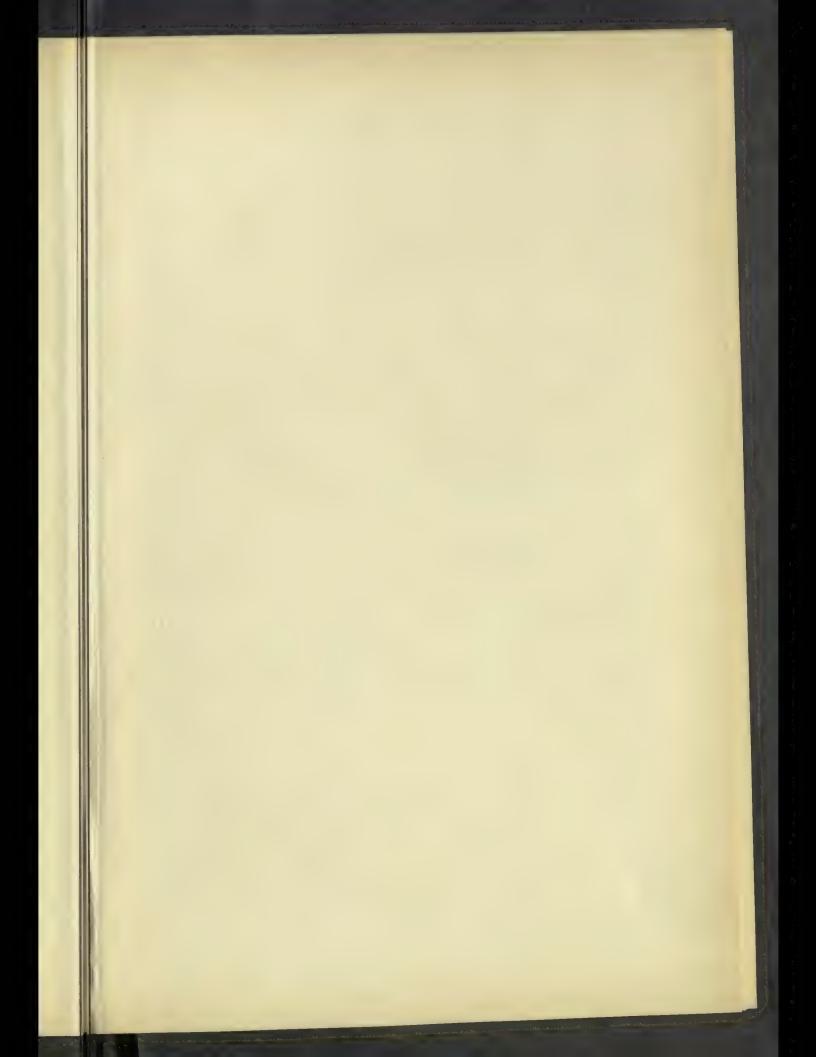
مارس التعليم في مدرسة قرنة شهوان سبع سنوات وفي مدرسة مار يوسف في بعبدا .

في سنة 1911 تولى تحرير مجلة «كوكب البرية» وظلَّ فيها ادبع سنوات، كما اشترك في تحرير «النصير» و «البيرق»، ثم اصدر «الاحوال» . 197 وفي سنة 1971 اصدر مع شبلي بك الملاط جريدة «الوطن» وظل بجررها لغاية 1979 ثم استبدلها «بالراصد» التي تعهدها بقلمه حتى ادركته الوفاة في ٥ تموز سنة ١٩٣٣ .

أسى نقابة الصحافة وانتخب نقيبًا لها مرثين. ثم انتخب رئيس المجمع اللبناني . كما انتخب نائب جبل لبنان .

من اثاره ديوان شمر نشر بعد وفائه، وروايات تمثيلية : (فرسنجتوريكس) و (توماس باكت) و (مفارة اللصوص) و (اللبناني المهاجر)؛ وشرح (لرسالة الغفران) لم ينشر بعد

اتصف شعره كما اتصف نثره بالمثانة فهو يتراوح بسين الجاهلي مثانة والحديث الطريف رقة وسهولة . ونظم في جميع الابواب: في الغزل والوطنيات والاجتماعيات والوصف والرثاء والقصة .



يا ايها الغادي

يا ايها الغادي عشي الى الوادي يسعى الى ساوى في ظله الهادي ماذا ترى فيه غير الاسى البادي الروض عراه تشرينه الهادي والأيك خلّاه قمريه الشادي مالت عن الوادي ايام اعياد لا دق اقداح لا ضرب اعواد إن تقرب الباكي ابكاك يا عادي

رث ثوبنا فعرينا

رث يا دهر ، ثوبنا فعرينا ولبسنا القميص صبراً جميلا وكتمنا آلامنا ، وسيكتنا ومنعنا عيوننا ان تسيلا قد قنيفنا في ارض لبنان ، بالما و زلالا وبالنسيم عليلا وترانا كأننا ما حملنا اليأس حيًا ، ولا الرجاء قتيلا وكأن الليل الذي قد سهرنا و جياءً ، ما كان ليلا طويلا وكأن البغي الذي قد حملنا و زماناً ، ما كان حملا ثقيلا قد رضينا بكل ذا منك ، يا دهر وعدياً ولا يوت ذليلا الفتى عندنا ، يوت ظليماً وعدياً ولا يوت ذليلا

وعاد سلساً

وعز الرغيف، وضاقت سبيل السحياة ، على امة كامله فأنى التفت دأيت بنيها جياءً ، يوتون في السابله وفي كل باب، ترى سائله ألبنان لست ببيت الأباة ولا وطن الامة الباسله ظلمت وبت صبوداً ذليلا تقلت وبت اليد القاتله وقد غال فيك الأثيم البريء وما اغتال فيك فتى غائله اتك «جال» يجر عليك السرزايا بأتقالها نازله وعاد سليماً ، وذي وحمة معرضك ، ما هي بالزائله

يا حبذا موتي

ديناً علي ً، الى الممات الي مللت من الحياة خيم فوقه ظل البغاة البغاة احفاد اجدادي الأباة وفي بطون الامهات ولا عفاف في البنات وجدت ظلًامي قضاتي عير لبنان رفاتي

یا رب ان کانت حیاتی فاستَرف درینك عاجلا الظل می ظل الأرز ما القوم فی لبنان من السم فی الاصلاب دست لا فی البنین فتی یعف واذا شکوت الی القضاة واذا شکوت الی القضاة یا حبذا موتی و ویطوی

يا ايها الباكي على استقلاله ورير عيل

يا ايها الباكي على استقلاله فردوسه الاعلى ، اخصَّ جماله وحباه ما لا مطمع بزواله تنهار الا بانهياد جباله البلور ، منفجراً على سرباله . «ما بين ضالي المنحنى وضلاله » فتراب لبنان رفات رجاله المتراميات على ثرى اجياله المتراميات على ثرى اجياله

ماذا نعيت الي من احواله إن الذي اجرى على لبنان من اعطاه ما تَهن الدواهي دونه نِعَم "رواسخ في رواسيه، فلا فانظر اليه، كيف شق قميصه وانزل عليه، خالعاً ثوب الضي واخلع نعالك قبل دوس ترابه وتلمَّس البركات من غاباته

ان يدفنوا عظمي بغير ظلاله وأبيت يؤنسني خرير زلاله بأسوده وقضى على اشباله وأحبه في وحشة من آله مغنى أحب الي من اطلاله نفسي علي رضاي باستبداله من ورده ، وأعز من شلكاله تلوي بعمر الشيخ عن آجاله عبق الشذا بجنوبه وشاله اغصانه دررا على آصاله

روحي فدى الجبل الذي لا ارتضي لأظل يامسني بليل نسيمه وطن قنعت به، ولو عبث الردى احببته، ودياره مأنوسة واذا عفّت منه الديار، فلا ارى او خيروني في الجنان، لأنكرت لا كوثر الفردوس اطيب منهلا افا ترى انفاسه قدسية فاذا سرت من شرقه نفحاتها واذا يكت اسحاره نضعت لنا

فأجزتُ ما اعتقد المجوس عقيدة وعبدتُ مطلع شمسه وهلاله

قسماً به ، لولا اتقاء مسيحه لأبيت ان اجثو لغير جلاله

اما القطين، فلا تسل عنه، سوى رئيب الزمان، يجبك عن احواله فالعاديات تصرفت بشؤونه ومضت ببهجة عيشه وعاله ثم انجلت تلك الخطوب فلم يكن ماضيه ادعى للأسي من حاله قد اوحشوه من بقية اهله اما الألى فيه ، فغير عياله

حرصاً عليه من اذي عذاله ولقد يعاتبها عتاب الواله باريس ، تلك حقيقة استقلاله

من مبلغ " باديس أن صديقها مترتبص ابدأ على آماله يزجى الرجاء مغلفاً بنسيمه ولقد يغالطها بمظهر نافرر ردي الى يده زمام اموره

تكريم الشيخ عبدالله البستاني

هذا 'مقامك ، في بني قعطانها ليايموك، وانت فرد زمانها یجمی مفاخرها وعزة شانها في المنبر الموروث عن ذُبيانها ببلاغهم ، يتلى على اعيانها فعراقها فحجازها فيمانها عرش البلاغة قام في لبنا: ها

أمعلم الفصحي، وربّ بيانها وفدوا وهم امراؤها وشيوخها نادُوا بعبدالله بعد زيادها نادُوا به ملك البلاغة فاستوى ومشى بريدهم الى اقطابها أدى البلاغ لمصرها وشآمها انهى اليها أن حجتها على

الاصلاب والارحام من غسانيا الانساب مفتخراً على عُرَّانها الا رحمي العرباء منذ كبانيا بلسانها ، وجنانه بجنانها ان يستقر عليه غير حنانها نشرك على الدنيا لواء بيانها انحيلها، والضاد في قرآنها والضاد في ترتيلها وأذانها والضاد كل الضاد في بستانها الردُّ كيد الدهر عن ديوانها حظيت بأمنع ضابط للسانها تتدحرج العُجُمات في خذلانها سلمت لها في القلب من نجرانها يوم القيامة قبل يوم هوانها هرِما عليها وهي في ركعانها لغة الملائك في ظلال جنانيا الفاظها ، وعلى لها دضوانها لم يرب غير الضاد في احضانها وستحابها ورياحها ودحانها ونزيب ظبيتها وهزة بانها وحنين ولهاها الى ولهانها وصداح غريد على اغصانها ومنارة الاقمار في اعلانها وربية الامراء في غمدانها

في دولة عربية ، متَّت الى نس م الارزي يستعلى على ما كان لينان على استقلاله 'متو تُق صلة بها ، فلسانه يحنو على ام اللغات ، محاذراً هو بيت أنجب امة عربية عربية في دينها، فالضاد في والضاد في توراتها وحديثها والضاد في اكواخها وقصورها في معجم كالسور حاط اصولها فلتعلم العرب الكرعة انها سلمت لها الفصحى فدون حصونها سلمت لها في قلب لينان، كها لغة يهون على بنيها ان يروا الخافقان فدّى لها، وكلاهما هيهات 'نخلقها الزمان، فانها لغة تدور على لها جبريلها لغة الطبيعة 6 فالطبيعة امها محكنة عن طيرها وسياعها منحوتة من هيمات نسيمها وانين تكلاها وبث عيدها ونواح ساجعة على اءوادها هي خاطر الادهار في اسرارها هي فثنة الخلفاء في بقدادها

مدورة والتبه من ارباضها حضرية والشام من اوطانها ركبت متون الكهرباء فعيسها والكهرباء البوم من اظعانها وترى البواخ والطوائر اصبحت مثل الضوام من جياد رهانها ما ضرّها دهر يثلُّ عروشها ويجرد الهامات من تبجانها لا يستقل به سوى سلطانها فلها من الاكباد عرش خالد تلك الاريكة لن تقوَّض قبل ان تتقوّض الدنيا على اركانها غاد الرياض رياض بستانيها وتنسم النفحات من ريحانها وتبين الفصحى على لهواتها سيالةً بعقيقها و'جمانها واقرأ تحيتها على الصيَّابة الـدرّاكة السبّاق في ميدانها العاقد المنظوم من مرجانها المرسل المنثور من ياقوتها ازهارها واللحن من كروانها المستعير الطيب للانفاس من الماءث الآيات من اكفانها الرافع الاستار عن اسرارها ضرب الشوارد من قوافيها كا راض الأوابد آخذاً بعنائها وحمى حمى اللغة العزيزة طامعاً بالصف تلو الصف من اعوانها بالحافظين عهودها، بالناشريين بنودها، بالطائفين بجانها ناداهمُ المهرجان ، فضحضحوا مثل السيوف تُسلُّ من اجفانها نثروا له زهر البلاغة ناضراً ضفروا له التيجان من عقيانها هذي عكاظ ُ وسوقها معقودة والشيخ راحته على ميزانها لو لم تجده الضاد حجَّتها لما نقلت عكاظ الى حمى مطرانها

انشودة المصطاف وربع عقل

حنت مها غساًن وجداً الى لبنسان في صيفه الفتسان تفديسه بالغزلان والبلبل الصداح في دوضه الوضاح نادى على الارواح فدى لبنسان

يا ارزه الريان نسم لنا رياً

يا آية الازمان يا ناطقاً عياً
يا بيرق الاجداد نفديك بالاكباد بالاهل بالاولاد

اللؤلؤ الجاري في ذلك الوادي والرّبرب الساري والشادن الغـادي والرّبرب والتعطّاف ناداك يا مصطاف الى لبنان

يا شاكي الآلام من علة الصدر يا حامل الاسقام يمثي الى القبر لا تعن للياس في دائك الراسي وانزل على الآسي على لسبنان عرَّجُ على الضحضاح من مائه البَردِ واستنشق الفروّاح من نفحه الوردِ تقدي ولا ألم في مهبط النعم دُبي لبنسان

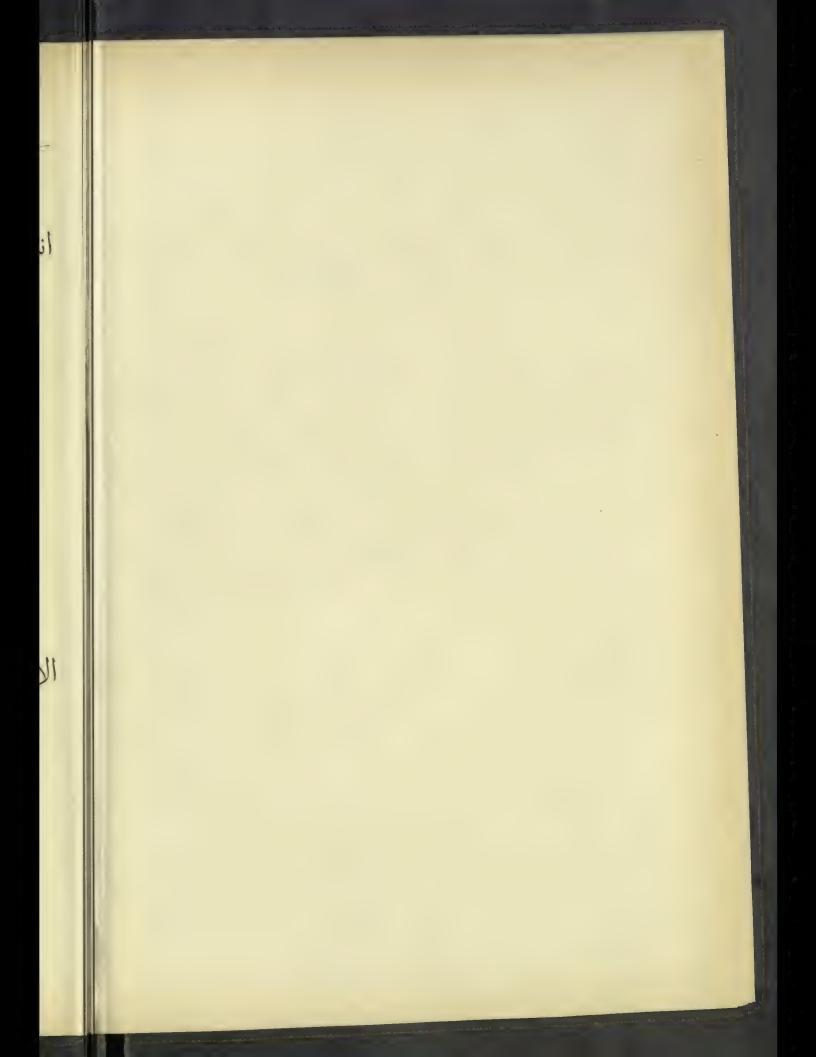
は 本 一川 川 に る だ

۰

امين تقى الدين

(19EY-1AAE)

ولد امين نقي الدين سنة ١٨٨٠ في بعقلين ، فورث الانفة اللبنانية من اعرق بيوتات لبنان في الدروز ، ثم تثقف بالادب العريق في مدرسة الحكمة على يد استاذ صلب العود، لين الجانب، هو المرحوم عبدالله البستاني، واطلع على افضل روائع العصر باللغتين العربية والافرنسية ، ثم تراست به الاسفار الى فروق فالى مصر عهد تتيه فروق ببوادر النهضة الوطنية ، فكانت له تلك الجولات الفسيحة في الوطنية الصادقة وثلك البد البيضاء في مجلة الزهور على توجيه الناشئة جهة الذوق السليم والثقافة الحق ، وعاد الى لبنان وتعاطى المحاماة في مكتب واحد مع الاستاذ النقيب جبرايل نصار ، وعمل في حقل السياسة ولكنه لم يفلح لان طبعه لم يكن ليأتلف مع ما كانت تتصف به السياسة في ذلك الحين ، ويوم قضى في ٣١ ايار سنة ١٩٤٧ قضى كما عاش عدوًا وادعًا مطمئنًا على بغية بعيدة المرام ، اما شعره فصورة صادقة عن نفسه في تعبير نقي، خالص متين السبك رقيق الحواشي متخير الالفاظ ،



انا والهر

انا والهم صاحبان كلانا صادق الود حافظ للمهود ما افترقنا حيناً من الدهر حتى جمع الدهر بيننا من جديد نسهر الليل سرنا لحسود نسهر الليل سرنا لحسود

قال لي صاحبي، وقد لمح الفجر مطلًا يونو لنا من بعيد وارني في النهار، عن اعين الناس، فاني خدن الليالي السود ويك يا هم قد أَبحتُك نفسي فاثو منها الى مراس شديد ليس من عدة الفتى المعالي خلق المخطوب غير جليد حسبي الحلم و شكوت اليه شقوة الحظ والمنى والجهود

الارز وشهداؤه

من قصيدة في فخر الدين وفيليب وفريد الخازن

مشى مع الدهر واجياله يكلأه الله ويرعاهُ وتقرأ الدنيا اساطيرها مدونات في حناياه مسلسلات قصةً قصةً كأغا الاوراق افواه فيأ فخر الدين يوم انتهى منه اليه العز والجاه أعظم بفخر الدين من سيّد صاحبَه المجد وآخاه

اوحى اليه النصر آياته فصدق الوحي فأملاه الملاه بالسيف على جنده فكانت الرسل سراياه ننافس الثمرق بتاريخه ونجبه الفرب بذكراه حلفت بالارز وتاريخه اقصاه للمجد لاقصاه وبالجبال الشّم من حوله تلامس النجم بعلياه وبالدم المسفوك من اجله اطيبه اهللا وازكاه ما دون البنائه اكرم مما دون ابناه قيل فدى لبنان قالا: أجل بالأنفس الاغلى فديناه ماتا كما شا، الوفا منها والخالدان: المجد والله

نشوتا الفن

من قصيدة في رثاء وديع عقل

هل عند طير الحمى اهلًا وجيرانا ان الهزار اخاهم طلّق البانا باتت اغاريده في الايك رجع صدى وبثّها الايك أنات واشجانا قم استمع في حواشي الروض هينمة تمتد آنا ويخفى شجوها آنا بقيّة من اناشيد مرجعة أمست اذا انقطع الانشاد ارنانا كأن للفن، مثل الخمر، نشوته يمضي الغناه ويبقى السمع نشوانا

⁽١) اشارة الى الشهيدين فيليب وفريد المتازن

الى الشيخ عبدالله البستاني

من قصيدة في يوبيله

فهزتني وقد لمست صباها اعاد لها خيالًا من بهاها تهذيبا وتكبر مشتهاها ويوم تصون إن عبثت حياها كأنك نعمة بلغت مداها كأن رضاك شي. من رضاها على غضباتها يجلى صفاها اذا ضحكاتها علت الشفاها عن الحلق الكريم متى ثناها ولا طفل احب وقد تلاهى

هززت النفس ألتمس التصابي

رأت من كوة الايام نوراً

وشاقتها عهود كنت فيها

ويوم تبُث روحك في دهاها

كرعاً غير مانعها جميلًا

وترضى ان لحجت الفضل فيها

حليماً لو غضبت وربُ نفس بنفسي نفسك البادي سناها

فشفّت عن نقاوتها ونبّت فا ملك ارق وقد تراضى

سليم سركيس

من مرثاة القيت في حفلة تأبينية

ایها الادیب طوی سفر حظه العدم فی کتابه غرد کلها له ذمم استهله ادب بالکهال مسّم

وانتهى الى خلق ينتهي به الشمم الجديد سنّته والقديم محترم لا الاثير تاه به لبه، ولا الخيم بين ذا وذاك له كان مذهب أمم استقل مبتدعاً آيه التي علموا فهي ان اردت ندى وهي ان تُرد 'حمم للماوك ما عدلوا عاتب اذا ظلموا والشباب لذته بالخطوب يصطدم يوم مصر عمرعة والزمان مبتسم طائف" مجالسها لا عله السأم بلبل يطيب له كل ساءة نغم لا تني به الهمم الجري. مندفعاً للبري، منتصف للضعيف منتقم تستخفه مقة يستثيره ألم يا سليم عنت فتى في حياه يعتصم تستلذ مكرمة في النفوس ترتسم ليت لي بها مِنْناً منطق لها وفم حدث الخزام إذن عن نداك والنم ما احتها شيماً هكذا هي الشيم

وما راعنا البين

متى انت يا وطنى 'مسعدي لقد أفلتت همــتى من يدي ولا الصبر ان أدعه ينجد کاهد لیالیه بجهد واما الزمان فلم يُسعد

هجرتك لا الشوق يدني اليك وحاربت فيك الليالي ومن فاما الشباب في ل المني

فان انت لم تحمر لم تحمد دليل على كرم المحتد فدى ليلادى ولا افتدي فقد مات میته مستشهد

بلادك فأحم حمى مجدها ولا تستبح عرضها فالوفاء عدمت المروءة يوم يراد اذا المر، مات فدى موطن

كثير الفداف والانجد ترامت عياء عالى الجامد بصبح دجي حظه الاسود سوی رُحل ابدا شرد جوار بذي لجج مزبد فلا بدع ان هي لم تبرد بنا لوءـة الواله المبعد لقد اخلق الدهر من جدَّتَيْه فأمسى بثوب البلى يرتدي أرجل نظراً فيه تبصر سماء تطل على أربع ممد

واجدب عالي الربى مقفر اذا الطير عاجت به تستريح عبوس المعالم لا ينجلي خلا من بنيه فليس بنوه يجد بنا البين كرها على جوار بها مثل ما في الضلوع اذا شارفت ارض لبنان هاجت «وما راعنا البين» لكن بكينا على جبــل. موحش اجرد

لواعج في الصدر لم تخمد

-11

-11 اتم

عن

مر الم

رط

ايل بل

وه الر

نة

منازل هاجرها اهلها الى كل منتجع ارغد فليس سوى الطفل في مهده وليس سوى العاجز المقعد مجالس للحكم ما ان تضم سوى ذي مطامع مسترفد موارد تنضب هدراً فا تبرِّدُ من غلة الوُراد بنا منك يا وطني ما بنا شكوت النوى وشكونا الثواء واي تُرده أذى يزدد اقل رزايا بنيك مقام وصبر على عيشك الانكد ورب فتى عقه موطن" فوكى الى موطن ابعـــد ومن شاكه مضجع لم ينم ومن طلب الرزق لم يقعد

فما نتلاقی علی موعد

سلوا وطني اي فضل له عملي سوى انه مولدي بلي كان كفرأ رحيلي عنه لو اتَّهَمَتْ همثي مقصدي ولولا وفائي لأهل كرام واولا ثرى والد امجد لهاجرته غير ذي اوبة

احب بلادي وان لم انل سوى الضيم منها ولم اعهد بلادك كل رجائك فانهض بها ما استطعت الى السؤدد

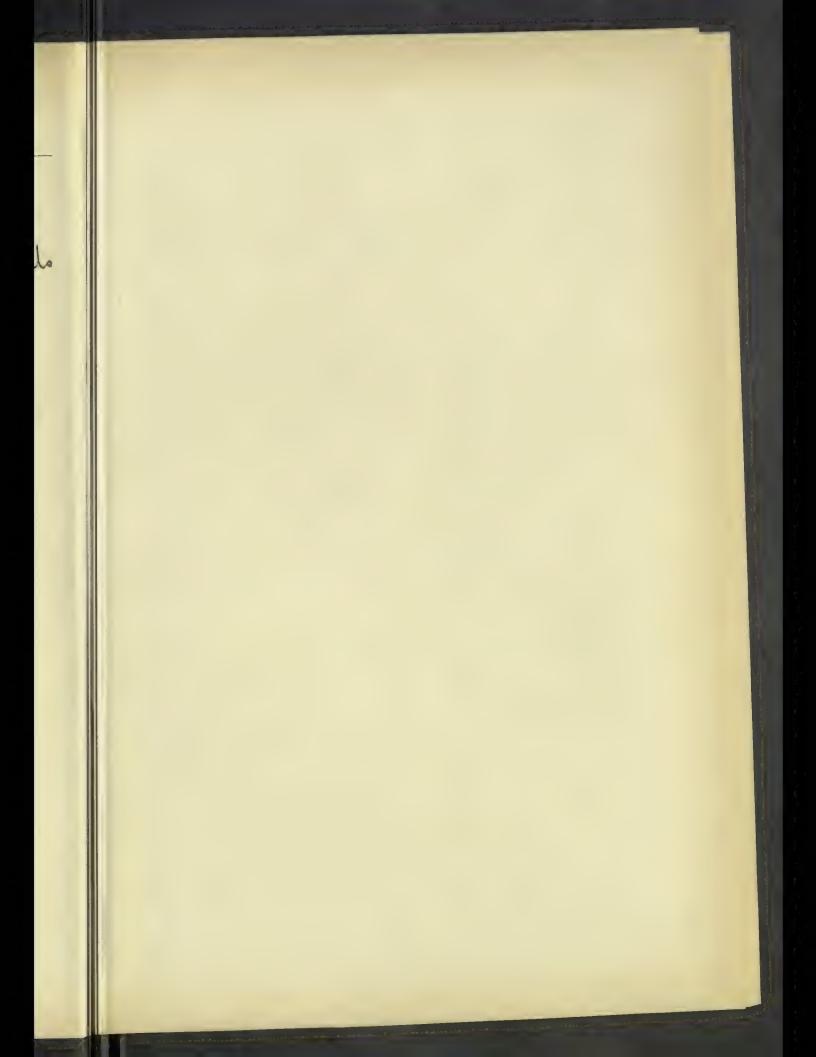
فوزى المعلوف

(114. - 1411)

ولد فوزي المعلوف بتاريخ ٢١ ايار ١٨٩٩ في زحله، من اسكندر عيسي المعلوف وعفيفة ابراهيم المعلوف، وتلتي دروسه الاولية في الكلية الشرقية ، وانتقل سنة ١٩١٣ الى مدرسة الاخوة المسيحيين في بيروت ، فاتقن الافرنسية فيها كها كان قد انقن العربية على ابيه . كانت اولى انصالاته الادبية ، باديب كبير ، عرفته بيروت خطيباً منبرياً وشاعراً رقيقاً مطبوعاً ، شف شهره عن الالم واللوعة واليأس ، هو المرحوم فيلكس فارس ، تعرف البه فوزي في المريجات ، ولهل مرد هذا الشجو الذي نلمحه في قصائده ، وهذا الشوق الى الراحة الكبرى ، اثر من تلك الصداقة الاولى . ثم عين فوزي مدير مدرسة الملمين في د.شق ، بعد الحرب الاولى ، فامين سر رضى سعيد ، هميد مدرسة الطب فيها ، ولكنه لم يلبث ان غادر البلاد الى البرازيل بتاريخ ١٧ الملول سنة ١٩٣١ ، حيث انصرف الى الصناعة والتجارة ، ولكن عمله هذا لم يصرفه عن الادب ، وهنا مل لعل خير ما نظمه هو هذه الروائع التي ظهرت له في البرازيل وهي : « سقوط غرناطة » واخبراً ا «على بساط وربة موقي مقدمتها يقول المستشرق فرنسيسكو فيلا سباسا :

لا في وسط ما يصم الاذان من جعجمة هذا الهذيان الادبي الجديد ، وما حوى من مساخر كمساخر المرافع ، وتوافه كتوافه الصور المشبحة ، يتصاعد من الشرق صوت رخيم هادئ . يسكت الى لحظة تلك الحناجر الثرثارة المربدة ، حاملًا الينا بالحانه الشمرية بلاغًا من عالم الشمس نفضت عليه الشمس شعاعها » .

ولكن الاجل لم يمل هذا الشاعر ، فقضى في ٧ ك ٣ سنة ١٩٣٠ في الريو دي جانيرو عاصمةالبرازيل ، بينا كان عاكفًا على طبع «على بساط الريح».



ملك في الهواء

في عماب الفضاء فوق غبومه فوق نسره وتجمته حیث بث الهوی بثغر نسیمه کل عطره ورقته

وأتباعه عرائس حلمه دكناً قيام الخاود بدعه نفض الليل كل رهبة رسمه الافق بدر ، قرب نجسه دراريهِ فوق عنبر فحمه دره له الصاح بكمه ملك طائر بغير جناحين بأمر الخيال يقضى وباسمه يا جناح الخيال اقوى جناح انت باوى ظهر الرياح لصدمه

موطن الشاءر المحلِّق - منذ البدء لكن يروحه لا بجسمه انولته فيه عروس قوافيه بعيداً عن الوجود وظلمه ملك قبَّة السماء لـ فصر وقلب الأثير مسرح حكمه ضارب في الفضاء موكيه النور ملكه ركنه الهواء، وما اقواه عرشه سدة السحاب عليها تاجهُ هالة ينضِّد في فضتها والدجى طيلسانه فاح كافور والثريا في كفه صولجان ليت شعري ما الشاعر ابن لهذي الارض الا بلحمه وبعظمه

فاذا اختسار هجرها برضاه افحا جاءها مقوداً برغمه هو منها وليس منها ، في ا ذال غريباً ما بين ابنا. أمِّه (على بساط (اربح)

اوراق متناثر لا

نجمة الليل، رحمةً فضاوعي من شجوني تتمزء كفكني السيل، انه في د.وعي من عيوني يتدأفق

عشت بین المنی ، یواود نفسی 'خلّب' مسن طیوفها وعقام أَقْتَفِيهَا وفي يديُّ فؤادي ثم ألوي وفي يدي حطام أيّ حام سبَكتهُ ذهبيًا لم تُذبهُ بنارها الايام ورجاه حبكته، من خيوط النور، لم ينسدل عليه ظلام اي عود حملته للتلهي لم تقطِّع اوتاره الآلام اي طيف عانقته في منامي لم يكلله دمع عيني السِّجام

واذكريني بين الكواكب، وادعي لي ، عسى يهتدي الي السلام ونشيد وقفته التأسي لم يعكِره بالأنين الغرام اي كأس قربته من شفاهي لم تُحُل حنظلًا عليه المدام وفؤادر ذوَّبت فيه فؤادي لم يضِع عنده لعهدي ذمام

وهناه زرعته في ضاوعي لم يكن منه للذبول طعام ليت شعري ، والليل يعقبه الفجر ، متى يعقب البكاء ابتسام ضاع عمري ، سعياً وداء رسوم خططتها في الشاطئ الأقدام عشت ابنی علی الرمال ، وهـل يثبت دكن" ، له الرمال دعام (على بساط الريح)

رقي كاذب

قال ما قاله، وفر لفوره ىتوقى تقربي فاذا آخر يقول بدوره: قلت حقاً عدمي

انا ؟ عن وصف شره عاجز والله مها أفضت في تبيانه أ ما دعوه الانسان من انسه لكن دعوه الانسان من نسيانه نسي الخير حين أوغل في الشر فداس الضمير في عصيانــه غير الفحيح في خفقانه نفسه من إبائه وحنانه فيعمي عيونه بد'خانه لتحقيق غاية في كيانه أعطى النطق والحجى ميزة تفرقه في الوجوذ عن حيوانه

ملأت قلبه الافاعي، فلا يسمع حسد ناهش بقية ما في طمع يقذف اللهيب حواليه وانانية تُحلُّ له القتل واذا بالشرور بنت لسانه من جادر، بديرها بينانه (على بساط الريح)

فاذا بالاذى وليد حجاه عاث في ارضه فحالت جحمًا فأتى الخلد عائشاً في جنانه زج بالعلم في الفضاء طيورأ ما بناها الا لهدم المباني ولسفك الدماء في طيرانه ليته لم يكن ذكيًا، فكل الويل في الكون من أنهى انسانه ليت عمرانه تأخر اجيالًا فكل الخراب في عمرانه

كفارة الشاعر

ونجلت روح على القرب مني رمقتني بلا غضب خلتها أقبلت تدافع عني صح ظني ولا عجب

طوقتني بكل عطف وصاحت: أخواتي رفقاً به وببؤسه هو ، بالرغم عنه من عالم الارض وان كان تُربيًا بشكل ابنا، جنسه ان بين السرير والنعش خطوات دعوها الوجود، وهي بعكسه عمره ايس غير قطرة حبر ومضت من يراعه فوق طرسه

هي روحي جاءت تخلصني من غضب العالم الفخور بشمسه سكن الارض مرغمًا ، وهو لو 'خيّر ما اختار غير ظلمة رمسه يتلاشى كالشمع - كي يعطي النور - على هيكل الخلود وقدسه فده مثل يومه ، تلعب الاقدار فيه ، ويومه ، مثل امسه فسلت عينه ، عا سكبته من ندى الدمع ، كل ادران نفسه والتظى قلبه فطهر بالآلام ما دنسته شهوة حسه جا، من ادضه يفتش عني يائساً ، فأخشعوا احتراماً ليأسه ودعوه معي ، ففي قبلاتي شهد عطف ينسيه علقم كأسه (على ساط الربح)

يومر مولدي

ایه یا یوم مولدی هجت فیاً خیر عبره وشراً ذکری وشراً ذکری لجنین رأی الوجود فحیاً فیك فجره لا كان فجرا

فوق حضن الربيع، في مثل هذا السيوم، بعد العشرين من اياًره خلعت وردة على الارض عنها كتها، والدجى صريع احتضاره واذا بالدموع في بُردتيها يمسح الصبح ماءها بإزاره لم تكن وردة، ولهكن وليداً نسي الفجر نجمةً في عذاره حضنته الحياة، تحت ستار الليل طفلًا، لم يُكس غير ستاره دغدغ الطهر مقلتيه، فكانت ساذجات الالحاظ، من آثاره

وكست قبلة الحيا، محياه فأبقت نضارة في نضاره ورمى الحب نبلة في حناياه فكانت للشعر بده شراره ذاك عهد الحياة بي : قادم للهمه ، لم يدر ليله من نهاره ذرفت عينه ، لدى رؤية النو د ، دموعاً جرت بغير اختياره نطقت عنه ، وهو عي ، فكانت اول المفصحات عن افكاره هكذا الزهر يسكب الدمع عند الهجر ، مستقبلاً سنى انواره

في هيكل الذكرى

معرض للرسوم، فيه غوض ووضوح، وفيه حسن وقبح، إلى تلمح الصفاء عليه لحة، والضفاء في العيش لمح وتجس العذاب بالنار محفوراً وحجس العذاب بالنار محفوراً فحاذر! ما زال للجمر لفح طويت بسمة لينشر دمع وخبت بهجة ليلمع جرح

يا فؤادي وانت مني كلمي ليت حكمي يوماً عليك يصح انت مهد المنى ، وهذي بقاياها أكبت عليك ، تغفو وتصحو خلقة الحب انت ، كل خفوق فيك حب ، وكل بغضك صفح (شعلة العذاب)

لغز الوجود

برُعمَ الزهر ما وجدت لتبقى بل ليمضي - بك الخريف هذه خالنا ، 'خلقنا لنشقى ولــــتقضي - بنا الحتوف

كيف جئنا الدنيا ؟ ومن اين جئنا والى اي عالم سوف نقضي والى اي عالم سوف نقضي هو كنه الحياة ، ما زال سرًا كل حكم فيه يؤول لنقض كيف الجلو غدي ؟ وأدرك امسي وانا حرت كيف يومي سيمضي قد حيينا قبل الولادة لكن قد عينا قبل الولادة لكن ببنينا بعد الردى ببنينا في كيان نعطيه بعضاً لبعض في كيان نعطيه بعضاً لبعض

على شواطي الريو

والجاهلية نوقها وخياكها مضت العصور الخاليات ، فما لنا نحيا بها ، متلمسين ظلامها ونلم من تلك العصود حطامها يبكى الطاول ، قعودها وقيامها هي عادة ، ضمن الحمول دوامها نبكي» اذا فات البكا. ختاما عقامها ، إمّا طلت زمامها نفح القدير اقساحها وخزامها من تربة لفح الهجير رُغامها اقداسها ، وعظما اصنامها ببدائع عزت على من رامها جملت ملائكة الخيال مقامها تهدي الجمال صلاتها وسلامها شعر العيون وانت صغت نظامها حتى رأته فحققت احلامها برح الربيع موافقاً ايامها امواجه ، حتى تخاف زحامها حتى ترى في مدة اقداما سعب السماء ، مطاولًا اجرامها

خل البداوة رمحها وحسامها ايكون عصر النور طوع بياننا ماذا تفيد الشعر وقفة شاءر يرثي ولا طلل هناك ، واغا رَ ثُت قصائده ، فطلعها «قفا شرط البلاغة وضع كل مقالة اتكون في الفردوس بين ازاهر وتجدُّ في الصحرا. تطلب زهرةً فاترك تقاليد القديم مدمأ بلد البدائع يحتويك ، فحية فاستوح سيناء الحمال قصيدة هي من عيون الشعر نزُّل وحيها حلمت بجنات النعيم نفوسنا تمشي الفصول عليه مشتتها وما يغريك فيه البحر وهو ململم ما ان تری فی جزره احجامها ويروعك الجبل الاشم معانقاً

اما شواطئه ، فحكم لي وقفة برحابها ، مستنزلًا الهامها عين المحيط ، فلن تذوق منامها ابدأ يوقع موجه انغامها فضحت ءواطف شمسه وغرامها وتحس في بُرد النسيم سقامها انفاسه فوق الرمال ضراميا يعبى البراعة ان تنال مرامها ودنت سماوك لو كسته غامها خفيت مصابيح النجوم امامها غيداً يدغدغ ماؤه اجسامها ام انها جملت به حماًمها

نامت على حضن المحيط فأيقظت وشدا لها بهديره تبوعة فعلى الاصيل هناك صفرة غيرة فتحس في بُرد الآثير دموعها حتى اذا هبط الظلام وبخرت شاهدُت اجمل منظر في وصفه أفق من الانوار شعَّ على الثرى فتظن نفسك ضمن عقد لآلي وتخال فوق البحر من اشباحها لم تدر هـل جملت به مرآتها

باقة الزهر

وحين تلقى في الدجى رأسها فوق الفراش الخافق الحالم فدغدغي بالعطر احساسها ولينتشر في جسمها الناعم وحدقي في حسنها الحائم وقبلى بالسر انفاسها عمى ترى فيك فتاة الدلال امثولة عمادة بالعبر يذبل يوماً كذبول تنبئها ان شباب الجال الزهر

مقتل السردار

وزمجر فرءون من لحده يثور عـــلى الظلم من وجده

وضحُ من السخط وادي الماوك وكاد الصعيد باهرامه ويشي ابو الهول، في موكب فراعنة المجـــد من حشده جرى النيل 'يزبد في سلكه وسار المقطَّم في عقده ليعتج اللاص او للماء عليكم، وهذا صدى جهده ايا أمة النيل، صبراً، وخلَّى عدوك، يسرف في كيده فلم ار كالظلم ، يبعث عزم الضعيف ، ويقدح في زنده

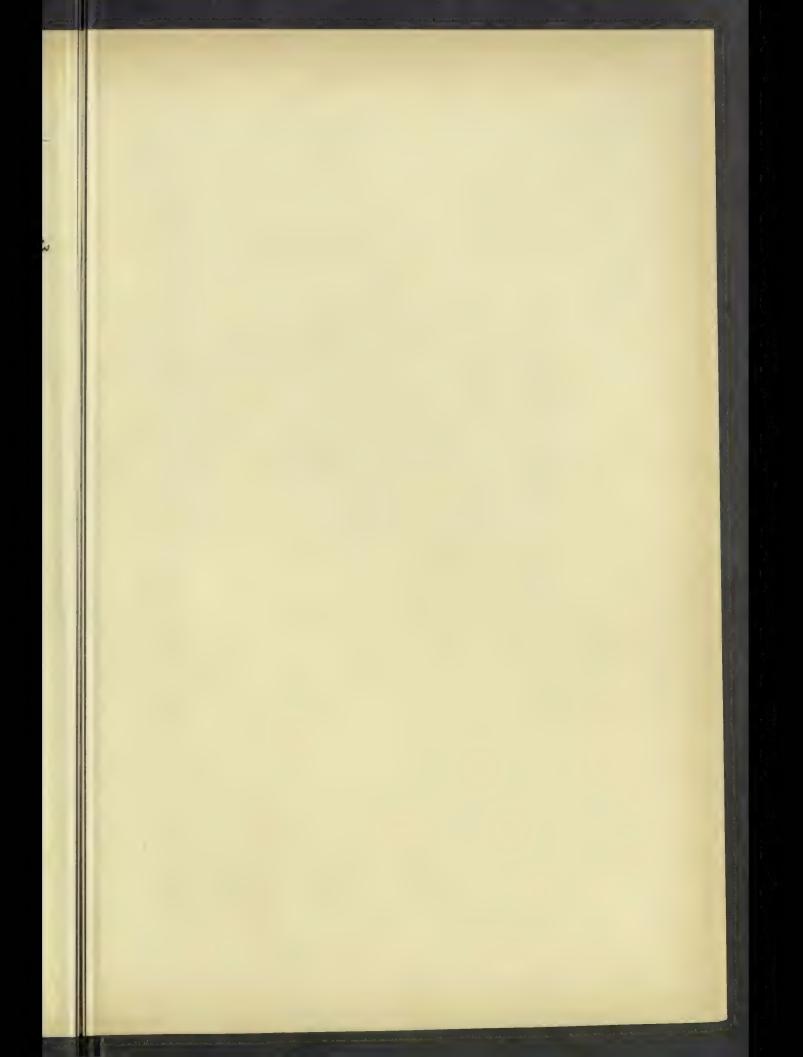
الیاس ابو شبکہ

(19EY - 19.4)

ولد الياس ابو شبكه ، في الولايات المتحدة سنة ١٩٠٣ من لبناني مهاجر . وعاد به ابواه وهو بعد طفل الى لبنان فنشأ في ذوق ميكايل ، لم يفارقها الا الى بعض انحاء من لبنان حتى وافته المنية .

تلقى دروسه في مدرسة عينطوره للاباه (الماذاريين؛ ولكنه لم يتمها ، وخرج الى الممترك يفالب الحياة ، فاشترك في تحرير عدة صحف ومجلات في بيروت ، كالبيان ، والمعرض ، والمجمهور ، والمكشوف ، وصوت الاحرار؛ وراسل الصحف والمجلات المصرية ، كالمساه والمقتطف ، ولقد ترجم كثيرًا لمشاهير ادباه فرنسا الكلاسيكيين والرومنطيقيين ، والف كثيرًا ، وأهم مو الفاته الشعرية : افاعي الفردوس ١٩٣٨ ؛ الالحان ١٩٤١ ؛ نداه القلب ١٩٤٤ ؛ الى الابد ١٩٤٥ ؛ غلواه ١٩٤٥ ، وبلغ مجموع مو الفاته نثرًا ونظمًا بين موضوع ومترجم اثنين وثلاثين مؤلفًا .

كان الشاعر ذا نفس متفدة وشعور حاد، فعبر عن آلام لا حد لها . كان رومنطيقياً احب كثيرًا، وشتي كثيرًا، وارتكب الاثم، على قوله كثيرًا، واستغفر ربه كثيرًا، ثم مات كما يموت الرومنطيقيون في شرخ الشباب بتاريخ ٢٧ كانون الثاني ١٩٤٧ . وقد اغنى الادب العربي وجلّى على شعرائه في نواح كثيرة .



شهشو ن

قمل شمشون بالهدوى الشرير ومنقاد كالضرير الضرير يتاوى في خدره المسحور فهانت لديه كالشحرور فا فيــه شهوة للزئير

مُلقب بحسنك المأجور وادفعه اللانتقام الكمير اسكرت خدعة الجمال هرقلا والبصير البصير أيخدع بالحسن ملَّقيه فالليل سڪران وام ونسود الكهوف اوهنها الحب وعنا الليث للبوءة كالظبي

ثاثراً في عرينه المهجور منه ، كأنه في هجير فعناه فوهتا تنور يشعل الغاب في الدجي المقرور وترامى الى عشاش النسور

شتى الليث ليلةً فتلزَّى تقطر الحمَّة المسقرة الشهَّاء يضرب الارض بالبراث غضبان فيصدي القنوط في الديجور ووميض اللظى يغلف عينيه ونوا من عرينه تتشظى حمم من لظاه في الزمهرير واللهاث المحموم من رئته فسرى الذءر في الذئاب ففرتت

واذا لبُّوة مخــدَّرة الحسن تردَّت من كهفها المخدور تنضح اللذة الشهية منها: خمرة من جالها المأثور فتلاشي اللهيب، في سيد الغاب، امير المفاور المنصور

والعظيم العظيم تضعفه أنثى فينقاد كالحقير الحقير ملقيم ففي اشعمة عينيك صباح الهوى وليسل القبور ملِّقيه ففي ملاغماك الحُمر مساحيق معدن مصهور يسرب السم من شفافتها الحرى الى ملمس الردى في الثغور

این شمشون، یا صحاری یهدوذا این حامی ضعیف ک المستجایر المستبدين ، صائن الدستور وكم اعود الهوى من بصير وقضاةٌ عورٌ قضاةٌ العور

واتى الصبح ضاحك الوجه، يرغى زبـــد النور، في ضحاه الغرير اين قاضيك، دافع الضيم، طاغي اعورت شهوة من الحب عينيه ان قاضي المستعبدين لعب

والغدد والزنى والغرور على لذة الطالي والزمور سُيِّرت بالشفوف والبرفير فانسل من شقوق الخدور يتحدى صوت العقاب لملاخبير على مشهد من الجهور

حفلت قاعـة العقاب مجمع من سراة المسودين، غفير هم رموز الشقاق والفتن الحمرا. اقباوا يشهدون مصرع شمشون بؤرة تعبق القـــذارة منها ايدين الخاطي جناة صماليك ويقضي الفجور ذنب الفجور وسرت خمرة الوليمة في الحفل لتقديس ساعـة التكفير وكأن النسيم ، شُوِّق للخمــرة ولنقر الدفوف صوت غريب واذا قينة تخالجهــا السكر

وصفا الجمع للاسير يناديب بشتى مطاءن التحقار هيــه شمشون ، ايها الفاجر الزنديق ، يا عبــد يهوه المقهور

فتلوى شمشون في القيد، حتى حل فيه روح الاله القدير فنزا - نزوة الوميض - من الغل ودوًى كنافخ في صور وتنفس، يا موقد الثأر في صدري وأغرق نسل الريا في سعيري وامصصى ، يا دليلة الخبث ، من قلبي ، فكم مرة مصصت قشوري وارقصي، انما البراكين تغلى تحت رجليك، كالجحيم النذير وتغنى بمصرعي، فكثيراً ما سمعتُ الفحيـــ في المزمور فاطرحيه سخرية للحمير واليواقيت رمز كل غــدور فالبرايا مطية الشرود مها قذرت - شهد قف ير شبح الرق، لم اسلمك نيري وكوني اسطورة للدهور فلتضي في الحياة حكمة نوري في ضلالي ، فقوني في شعوري (افاعي الفردوس)

بددي، يا زوابع النار ، اعدا، الهي ، ويا جهنم ثوري اصبح الليث في يديك اسيراً واجعلى الغل رمز كل صريح ان اكن سقت في غرامك شرأً غير اني اجني من الجيف الجردا. هيكل الاثم، لم أبح لك ذلي فاسقطي، يا دعائم الكذب الجاني محق الله فيَّ شر ظلامي ان تكن جزّت الخيانة شعري

الحان الشتاء

ally with

المطري وأعصفي وارقصي وأعزفي واخلقي الجمال وانسجي الخيال القمح في أعدالنا والزيت في قلالنا والتبن في السلال وكليا من جبالنا وكلها حلال من جبالنا

عادت المزن الى الارض وباح بالاعاصير وبالثلج الجبل في الثرى جهد وفي الجو كفاح وعملى الدنيا اماني وأمل فالشجر نشوان ما نفضت عنه الصبا الاعمل والمطر من السما على الارض قبل

امطري عطري بالدم الاخضر برعم الزهـر والملإي الشمر والماليه جنى كروم الرابيه وعندنا المحبر والحافيه

فجو البرق من الليل جراح سقت النبع ذلالا فجرى الربيع الطفل عطر في الرباح فارقبي فيها الجنين الاخضرا واصطلي في النار دف. وهنا والله يرعى طفلنا انت لي والحب والدنيا لنا

خورنا في الخابيه جنى كروم الرابيه وعندنا الكبر والقمح في اعدالنا والزيت في قلالنا والتبن في السلال وكلها حالال من جبالنا (الالمان)

الجان القرية

ارجيع لذا ما كان يا دهر في لبنان كانت لذا احسلامنا والمنى وكان صفو الزمان كان الضعير الهني من كنزنا المزمن وراحة الوجدان وكان٠٠٠كانالامان والعيش حلو الجني والعيش حلو الجني يا دهر ارجع لذا عان كان لبنان

ارجع الى الاحداق اطيافها المبعده ولليالي الوجاق والموقــــده الرجع الينا الصاج والجرن والمهباج وخصبنا في الربى ونورنا في السراج واسترجع الكهربا وكاذبات الغنى وكاذبات الغنى يا دهر ارجع لنا في لبنان

ذاك النبيذ العتيق في الخابيه وذلك الابريق يهش في الزاويه والنرجس المستفيق في الآنيه والربيح لص مرّق على دؤوس الحبق كأنه ما سرق كأنه ما جنى يا دهر ارجع لنا ما كان في لبنان

ارجع الى الوادي فلاحه الغادي وطيره الشادي وطيره الشادي والرفش والمعولا والموسم المقبلا الى القلوب البأس الى العيون الجمال وعزةً للنفس وداحمةً للبال ارجع لنا وجهنا واجهنا والحمد الما كان في لبنان

(الالمان)

الناسكة

حبيبي ، على هذه الرابية احس خيالك يرقى بيه فأغلق – إلا على ما تحبُ روْحُكُ - قلبي واهدابيّه اتيت احبك في ما تحب ويضفي على وحيك العافيه فما دفق الشعر من اصغريك تجمع في هـذه الناحيه اراه على المنحني والخليج وفي ما يقوت عروق الدوالي وما يضمر الكرم للخابيه اراه على امل الزارعين في موسم الحقل والماشيه وفي كبر الدل والسنديان يحنو على دعـة الساقيه اتيت احبك في ما نحب واوصد دون الورى بابيه فا عالمي غير مغنى الجمال اهواك فيسه وتهوانيه

بروحك مغمورة يقظتي ونشوى بسحرك احلاميه وحلمي بجبك لا ينتهي وهل تنتهي الغفلة الواعيه

مصادر وحیك معقودة بقلبي رژاهـا واجفانیه فني كل مطوى من الطیر راور وفي كل منعطف راویــه

من الارضأنشق أعراف شعرك ريَّانة كالندى صافيه أحس لها في صميمي غليلًا يخت على وهج اعراقيه

واسمع صوتاً كهمس عيق فاصغي لتسمع الماقيه وابصر ما لا تراه العيون فأطويه كالله في ذاتيه

حبيبي على هدنه الرابيه اقرب للحب المانيده اذا هجر الحب دنيا القلوب فدا تنفع الجطم الباقيه (نداه القلب)

يل كرية

يا حبُّ كلي شباب كلي ندى وملاب على صعيدي جنان وفي سمائي رباب لولاك جفَّت عروقي وساد روحي الضباب ولم يكن لي شعر ولم تكن آداب ملأت عينيًّ نورًا فكان هذا الكتاب روحي عليه صريح لا خدعة لا خطاب عصرت قلبي ففيه للظامئين شراب فأنت اكرم كفر اعطى عليها العذاب فأنت اكرم كفر اعطى عليها العذاب

الثالوث البكر

الحب والخمرُ يا ليالَ، والشعرُ والشعرُ البكرُ والشعرُ كان الهوى قبلنا من بعض ما يقتنى وخدعة في اللسان وخدعة في اللسان عنى بنا حتى تغنى بنا حتى تغنى بنا فجاء الخيال معطراً بالجال ملوناً بالسنى

هذي الربى من تكون يا ليل الا عيدون ترنو هياماً لنا مهرجان الزمان بجبنا فصاد الزمان جبنا والارض صادت جنى لا تنظري، فالسما، محجوبة بالدما، والجهل يرعى الودى الما بنينا بنا يا ليل، فوق الفنا، فيه السما والثرى والحبر يا ليل، والشعر والحبر يا ليل، والشعر

الَّا هوانا

(نداء القلب)

يا حبيبي، إليك حلماً، يودُ الطرفُ لو يرتمي به يقظانا والزئمانا زحف العطر خلفها ولهانا ثم يحيا فيستحيال جنانا كل مغرس ريعانا ينبض الغصن في يدياك رجاء ويندي عليها إعانا فالحب قد اعطانا أمر الحث أن يكون فكانا أعدّت العرسنا مهرجـانا أحله قلبانا د انیاد 40 98 فتجري محرانا ويصحو من الندى سكرانا في العبيد المنشور من نجوانا ذهب الحلم ، لم يكن وسنانا فيها القاوب والاجفانا دنيا أُءزً من دنيانا فینا ، وترفع الوجدانا علينا الظلال والالوانا وتميلاً اعاقها خلحانا بنا وليكن لهم غفرانا (الى الابد)

كنتَ بي، قبل أَن أراك بعيني فدمي كان يرتوي أحيانا كنتُ في هالة من النور، لا يحصرُ ذهن ٌ مكانها وتردَّت من الجنوب رياح" واذا النور يستحيلُ أدعًا واذا بي أراك تقطف كالفاتح من ُقلتَ يا ليلَ ما علينا ، إذا الناسُ تجنُّوا ، وفرشت الجني الشهي طعاماً قلت لي نعمة الطبيعة يا ليــلي بُورك الحبُ حين بادك إكليلا واذا بالنبات يستنشق الحبّ فتبوح الصاء ويرتعش الورد وعبار النِسْرين ينهــل عبًا يا حبيبي ، كأن طرفي ال أُوكَسُنا في يقظة ، تخطفُ الغبطة أُوَّ لَمْ نَبْنِ بِالْحِمَةِ وِالرَّأْفَةِ تهدم العالم الذي يهدم الوجدان هذه النبعة الحنون أَلَم تعكس تفمم النفس من نقاها ينابيع أسعد الناس نحن فليصفح الحب

حلم عجيب

نحن عدن وهم مكان مريب شقيت فيه اعين وقلوب أ فالسنى مائج بنا والطيوب مجری وللرجا، دروب فنفنى بسحرها وناذوب صبَّها في العيون حلم عجيب فيه هذا الندى وهذا اللهيب من بقايا الفجر العميق شحوب هي من روحكِ الخيال الغريب يخبو بياضــهٔ المشبوب ألهبت فيها الندى ام حليب من بغي اتى اليك يتوب جميل ، وما تبقًى ذنوب محاهل في ڪياني على مثلها صعيد خصيب غردت فهو بي وجود طروب في لساني تردد العندليب ما روی مثله فه موهوب انه في جوارحي مڪتوب فسرى فيه قلك المسكوب طبغت ابتسامة لا تغيب

قلر

me وال

وع

سيك الحيُّ رحمة الله فينا كل أعراقنا السعيدة الاعان تتناهى بنا الى الغيطة الكبرى انت ، یا لیل ، انت اجل رؤیا ما رأى الناس منذ حواء حسناً أيُّ لون! كانه الصبح فيه اغرقته عيناك في مبهات حين تطفو عليه اخيلة الاهداب أُعَلَى وجنتيكُ ، يَا لَيْلُ ، خمر ام على وجنتيكِ ظل الخطايا حسنكِ الْحُسن . . . وهو للخَلق احسان قلت ِ أَقُل بعدُ ، وابتسمت ِ ، فشمَّت وجرَت في دمي ينابيع لم يجي ومن الطير جوقـة في ضميري كل ما بي زها وغني ، ولكن قلت في صمتك الجميل حديث فبروحي سمعت ما لم تقُله ثم قبَّلت في يديك غصيناً وبشعري عقدته الموعلى عيني

قلتُ ماذا ? فقلتِ اكليل حب عكذا يكرم الحبيبَ الحبيب سوف تذوي التيجان، يا لَيل ، والسلطان يدوي جبينه المعصوب والأكاليل سوف تذوي وتبلى ويشيب الغاد الذي لا يشيب وعلى مفرقي وقلبي سيبقى غصنكِ الرطب وهو حيّ رطيب (الى الايد)

من العهد الاول

تنعشها ارتعاشة الانوار يهز ساق الفــل والأقاحي كأنها الاحالم في صفائها تحلم في مهد من الظالل لونها ظـل من الخيسله تطفو عليها صفرة الغياب مختلف الجمال في الطبيعه كيف الما ابدعت غاوا ، اعطيت اسم الوردة الحبيه

غاواء، ما احلى اسمها المعطارا صبية تغطها العذاري لا يستطيع شاءر" ان يبدعا قصيدةً اجمل منها مطلعا تصور الازهاد في نوار تصور النسيم في الصباح تصور السماء في روائها تصور الاعشاب في الجيال تصود الرابية الجيله وكوم الثلج عـــلى الروابي وانظر اخيرأ نظرة سريعه تعرف اذأ معرفة علياء وكان في صور لها قريبه

تصور الموت بناب افعی مریدتی بین زهور تسعی ساقية تحنو على الزهور

تظنها خالال وهج النور

(غاوا،)

تصور المصدور في خددً يه تورثُد يطف و الصبي عليه تخاله الربيع عند فجره إن انت لم تسمع سعال صدره ورجلًا غص ببلع ريقهِ فاستنجد القطرة في ابريق. ولو درى ان هناك عقرباً لآثر الغص على ان يشرباً يبدُ لك المقت اذاً فتعلمُ كيف ارادت وردة جهمُ

من العهد الثالث

في ليلة حالكة كالهموم هابطة الجو بثقل الغيوم كأنها قد حبلت بالرجوم

كان الفتى الشاعر في مخدعه يبكي، فيجري القلب في ادمعه شعراً، يعيه الحزن في مسمعه

وكانت الشمعة في حجرتـه تنزع، كالميت في ساعتــه - أكل شي، مثلها لا يدوم ? -

وكانت الوحدة، كالمدفن موحشة في ذلك المسكن وقد سطا النوم على الاعين

واستيقظ الشاعر من سكرته وحول العين الى شعته انيسة الاحزان في وحدته

وبعد ان مرت عليه ثوان كأنها، من داميات الزمان قـال بصوت راعش محزن:

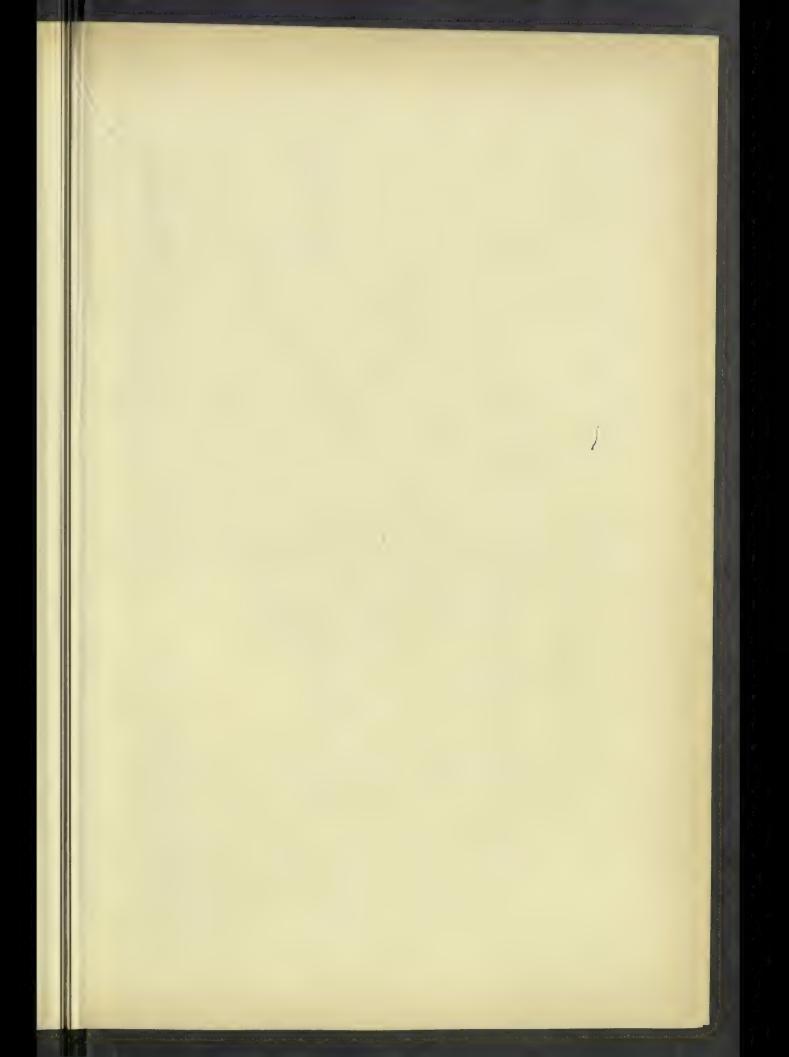
« يا شمعتي، ماذا ورا النزاع ما هذه القطرة تحت الشماع ولم ارى فيها اصفرار الوداع ?

في دمعك الشاحب، نور يذوب ماذا تقولين بــه للقلوب في دمعك الشاحب، نور يذوب ألم يغمر الشعلة هذا الشحوب أ

أَينتهي الحب كما تنتهين يا شمعتي، يا مثَل العاشقين لذاته تأتي وغضي سراع ؟ »

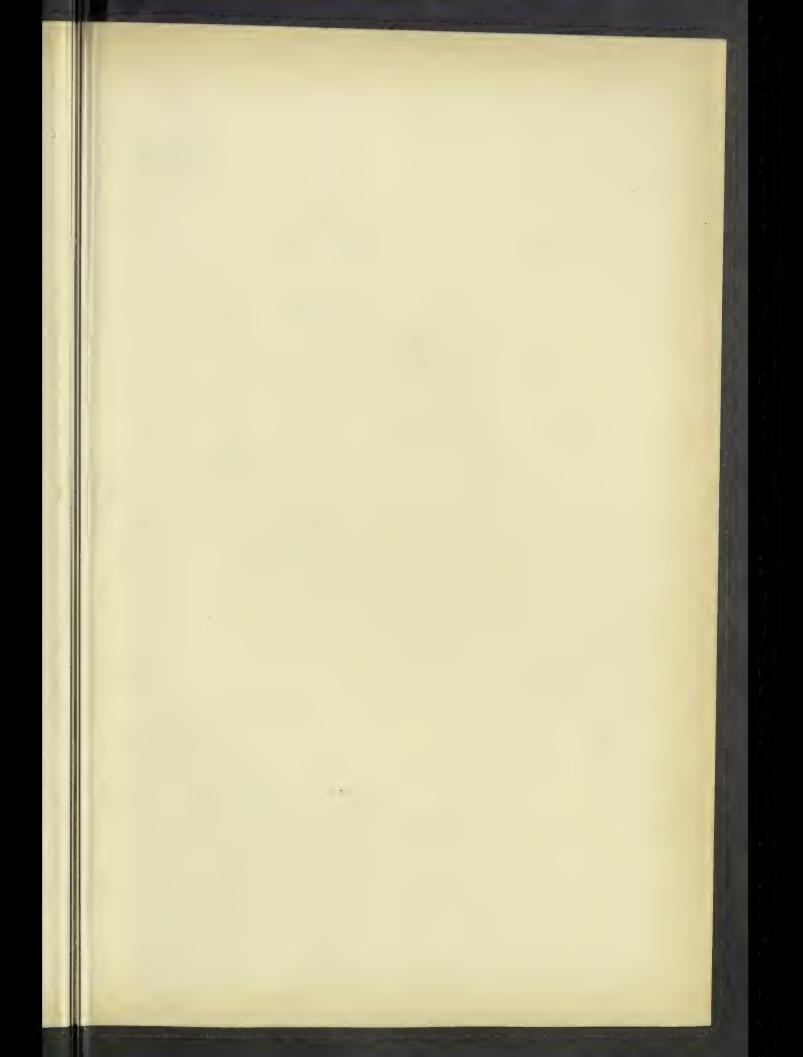
واذ تلاشى نفس الشمعة مثل تلاشي الروح في الميت قــال الفتى الشاعر للظامــة :

" يا مدفن الانوار، ماذا ورا. هذا الدجى الحالث، هذا الغطاء ماذا ورا. الليل، هل من ضيا. لِم ينقضي الليل ويأتي السحر ? (غلواء)



النثر

احد فارس الثدباق المعلم بطرس البستاني الشيخ ابراهيم البازعبي الدكنور يعفوب حروف الدكنور شبي الشميل سليمان البستاني جرجي زيداله امین الربحانی جبرانه خليل جبرانه فرح انطود ا نطو له الجميل مي زباده عمر فاخوري



احمد فارس الشدياف

(1 A A Y - 1 A + £)

لم يولد احمد فارس الشدياق احمد واغا ولد في احضان المارونية بعشقوت (كسروان) في بيت راغب في العلم والتحصيل .

انتقل به والده الى حدث بيروت، وهو دون الحامسة ، حيث تدرَّج في الغراءة ، واعد الى دخول مدرسة «عين ورقة» ليغادرها الى بيروت ملمًّا بالعلوم ، وباللغات الشرقية والفرنسية والانكليزية، وليتصل بالمرسلين الاميركان فيمتنق البروتستانيّة عن يدهم .

في السنة ١٨٣٤ توجُّه ناحية الغطر المصري فنولَّل انشاء جريدة «الوقائع المصرية»، حتى استدعاه المرسلون الاميركيون الى مالطه، ليشرف على اعمال مطبعتهم .

وفي السنة ١٨٤٨ توجه الى انكلترا بناء على دعوة «جمعية نقل التوراة» في كمبردج، ليماوضا في ضبط عبارة الترجمة العربية . ثمّ انجه الى باريس فالتقى هناك احمد باشا باي تونس. فامتدحه الشدياق بقصيدة حملت الباي على استصحابه معه الى عاصمة ملكه، ليمهد اليه في انشاء جريدة «الرائد التونسي»؛ وفي تونس اعتنق الاسلام .

سنة ١٨٥٧ استدعته الصدارة العظمى الى الاستانة، مكافأة له على قسيدة امتدح فيها السلطان عبد المجيد . فأنشأ فيها جريدة «الجوائب» . وظلَّ على رئاسة تحريرها ثلاثًا وعشرين سنة حتى توفاه الله اليه . وقد نقل رفاته الى لبنان ودفن بالحازمية (مكانة قبور الباشا) بين الحدث وبيروت .

أَلَف احمد فارس الشدياق في اللغة والصرف والنجو، جريًا على عادة اهل زمانه ؛ ولملَّ اشهر ما له في هذا الباب « الجاسوس على الغاموس» و « منتهى العجب في خصائص لغة العرب» .

غير ان كتب الاسفار التي وصف جا احوال البلدان، وطبائع الناس، وعاداتم وكل غريب طريف، هي وحدها ما تبقى للذكر عن الشدياق. وان اهم هذه المؤلفات: «كتاب الواسطة في معرفة احوال مالطة» و«كشف المخبًّا عن احوال اوربا» و«الساق على الساق فيا هو (الفارياق».

وله اكى جانب ذلك، مجموعة ضخمة من المغالات السياسية، والعمرانية، والادبية، واللغوية. كما له في الشعر «كنر الرغائب في منتخبات الجوائب» و«كتاب السلطان بخشيش» رجل ضاقت به دنیاه، فانتغل الی أخری فاخری .

ولم يبدُ ان ضاق به دينه ، لينتغل الى آخر فآخر . ذلك انه ليس في الكثير الذي يقرأ للشدياق ما يدل على الزمة ضمير .

ومها يكن من امر فان الشدياق كان اداة تعريف ووصل بين الشرق والغرب . وكان رحًالة ذكيًا ، دقيق الملاحظة عميقها . وكان كائبًا ، صاحب السلوب طريف يتميز في انه رشيق، لاذع .

ولو اتبح للشدياق ، ان ينصرف الى ما كان يميل اليه طبماً ، من ضروب التأليف والكتابة ، لكان لنا فيه فولتبر لبناني ، لا يقل عن فولتبر الفرنسيين سمة علم واطلاع وتنوعاً في ضروب الممرفة، وعمقاً في فهم حقائق الامور، ودقة في التنكيت والنقد، ولذعة في النكتة، ورشاقة في الرواية والتعبير وصفاء في اللغة .

بيد انه لم يرد ان يتنازل، رحمه الله، عن ان يدعى «العالم العلَّامة» في فروع الصرف والنحو واللغة والبيان والبديع والقافية وما اليها .

الموسيقي

اما الحان الافرنج فلا يطرب لها منا الا من ألفها، وهي عندهم على ادبعة انواع: الاول، وهو احسنها، ما يتغنى به في الملاهي مثل الموشحات عندنا مع مد الصوت وترجيعه وخفضه ورفعه وترقيقه وتضخيمه وترجيفه، وفيه تدخل حماسة وتحريض وتذمير، والثاني وهو يشبه ما يرتل به في الكنائس ولا يكاد يكون به ترجيف، والثالث ما يغنى به في الحزنات والبث، وفي هذا النوع يستعملون غنا، رقيقاً اشبه بالنجوى، فمن يسمعه يلحن ما المراد به وان يكن جاهلاً باللغة كما اذا رأيت شخصاً مجهشاً للبكا، فانك تعلم اجهاشه بالبديهة وان لم تعرف سببه، والرابع ما يتغنى به في المضحكات والمحاورات وهذا يقل فيه الترجيع ويكثر فيه النبر؛ وتطريبه اغاهو من حيث انهم يصلونه باشيا، كثيرة وحركات مضحكة فيضحكون فيه ويقهقهون ويبكون ويتثا بون ويعطسون ويحاكون به قيق الدجاج وصداح فيه ويقهقهون ويبكون ويتثا بون ويعطسون ويحاكون به قيق الدجاج وصداح واكثرها في النوع الاخير، ويوفقون عليه الفاظاً مولدة غريبة و كما ان لهم غنا، مضحكاً كذلك لهم دقص مجمل الشكلي على القهقهة اما العرب فانهم يقولون الرصد يشجي والسيكاه يفرح والصبا والبيات يجزنان والحجازي ينعش وينغش ان الرصد يشجي والسيكاه يفرح والصبا والبيات يجزنان والحجازي ينعش وينغش وينغش وهام جرًا، والفرق بين الفريقين من عدة وجوه

(احدها) ان الافرنج ليس لهم صوت مطلق للانشاد من دون تقييد بتلك النقوش، فلو اقترحت على احدهم مثلًا ان يغني بيتين ارتجالًا كما يفعل عندنا في القصائد والمواليات لما قدر وهو غريب بالنسبة الى براعتهم في هذا الفن لان الانشاد على هذا النوع طبيعي، وقد كان عندهم من قبل ان تكون النقوش والعلامات، فيا ليت شعري كيف كانوا ينشدون قبل ان نبغ غويدو داريتسو في ايطاليا .

(الثاني) انه اذا اجتمع منهم عشرة مغنين وادادوا اخراج موشح اخذ بعضهم في بعض اركانه من مقام وبعض في البعض الاخر من مقام غيره، فان كانت الاغنية مثلاً من الرصد غنى واحد جزءًا من هذا المقام بصوت جهير وآخر جزءًا من النوى بصوت رقيق وآخر جزءًا من الجواب بصوت عالم فيسمعه السامع من عدة مقامات ويسمى ذاك عندهم هرموني اي ان الاصوات تتألف على الغنا، وفي هذه الطريقة فوائد ومخاسر: اما الفوائد فلان السامع يسمع في وقت واحد موشحاً واحداً من عدة مقامات بأصوات مختلفة فهو كمن يسمع قصيدة واحدة من جميع بجور العروض، واما المخاسر فلأن السمع لا يشمكن كل التمكن من ادراك جميع مخارج تلك الاصوات المتفايرة، وهذه الطريقة عندي على الآلات احسن منها على الاصوات

(الثالث) ان غنا، الافرنج هو مثل قراءتهم في انه لا يخلو من خاسة وتهييج هو الذي وتهييج فضلاً عن التشويق والتطريب والترقيص وغنا، الحماسة والتهييج هو الذي يكون به ذكر القتال واخذ الثأر والذب عن الحقيقة، فاذا سمعه الجبان ولا سيا من الآلات العسكرية هانت عليه روحه واما الغناء العربي فكله تشويق وغرامي واجدر به ان يكون جاءماً لمهنيي الطرب وهو خفة تصيب الانسان من فرح او حزن، فاذا سمع احد منا صوتاً او آلة شغف قلبه الغرام فبدت صبابته وحنت نفسه كما يجن الالف الى الفه حتى يصير عنده آخر الفرح ترحاً ولا غرو ان صعد منه الزفرات وذرف العبرات، فان السرور اذا تفاقم امره وتكامل بدره دب فيه محاق الشجن واختلط به الحزن حتى يستغرق صاحبه في بجر من الوجد ويشتعل بنار الهيام، وعلى ذلك ورد قولهم طربه وشجاه من الاضداد

(الرابع) ان الافرنج لا قرار لاصواتهم الاعلى الرصد. نعم ان جميع الانغام يوجد لها مقامات في آلاتهم بل توجد انصافها وارباعها الا مقامين منها لا انصاف لها الا انهم لا يقرون الاعلى المقام الاول، وقد سعمت منهم الرهاوي والبوسليك والاصفهاني، اما غيرها فلم اسمعه قط، بل قد سمعت منهم بعض اغان من اغانينا اوقموها على آلاتهم فكانت كلها رصداً، وقد والله طالما وقفت السمع على ان اسمع

منهم انغامنا فخبت حتى اعترتني الحيرة، فاني من جهة كنت ارى آلاتهم بديعة الصنعة على كثرتها وافكر في ان العلوم انتهت اليهم والفنون قصرت عليهم، وان عندهم في هذا الفن بدائع كثيرة، فاتتنا على ما سبق ذكره، ومن جهة اخرى ارى ان براعتهم كلها اغا هي من مقام الرصد · نعم ان هذا المقام هو اول المقامات وانه يغنى منه في مصر وتونس اكثر مما يغنى من غيره، الا ان فضل الصبا والبيات والحجازي لا ينكر ايضاً ·

(الخامس) ان اكثر اصحاب الآلات عندهم لا يحسنون اخراج انصاف النغم وارباعه ما لم تكن مرسومة لهم الا صاحب الكمنجة، فاما الناي ففيه خروق شتى غير السبعة لكل اثنين منها طباقة ، اذا سد منها منخر جاش منخر وهذه الصنعة في احكام سدها واستعالها، تقارب صنعة تغيير نقل الاصابع عندنا وهذه الانصاف والارباع في النغم مثل الروم والاشمام في النحو وفي الجملة فان للافرنج حركات في هذا الفن خارجة عن ذوقنا واخرى لا يمكن محاكاتهم بها ومما مرقف تفصيله تعلم ان انشادهم في الحماسة والفخريات غير معروف عندنا وان مطلق الصوت عندنا غير معروف عندنا وان مطلق الصوت عندنا غير معروف عندنا وان مطلق الصوت عندنا غير معروف عندنا م

ومن الغريب انه مع كثرة ما عندهم من الآلات والادوات فقد فاتهم العود على على على عاسنه، والناي من القصب ؛ فان نايهم هو بمنزلة الزمر عندنا ، على ان اكثر العلما، قرر ان اصل الموسيقى مأخوذ عن صوت الريح في القصب ، وقال بعض انه عن صداح الطير، وغيره انه عن خرير الما، وآخرون انه عن اصوات مطارق طوبال قين، واول من ضبط اصول ههذا الفن يوبال وذلك في سنة ١٨٠٠ قبل الميلاد، وكان اختراع الناي في سنة ١٥٠٦ ونسب الى هيجنيس ،

اما أهل مالطة فانهم في الغناء مذبذبون كما في غيره ايضاً فلا هم كالافرنج ولا كالعرب؟ فأهل القرى منهم ليس لهم الا اغاني قليلة ؟ واذا غنوا مطوا اصواتهم مطنًا فاحشاً تنفر المسامع منه ، فمضاهاتهم اللافرنج هي في اقتصارهم على الرصد ،

وللعرب في انهم اذا اجتمع منهم طائفة للغناء لم يخرجوا أصواتهم الا من مقام واحد، ويقوم احدهم ينشد ويرد عليه الباقي · اما الاعيان منهم فانهم يتعلمون الالحان الطليانية ·

واكثر العميان بمالطة صنعتهم العزف بالآلات، فمتى قدم احد من سفر او ولد له ولد او تزوج او عمَّد ولده او ترقى الى رتبة او كسب مكسبًا جزيلًا، بادروا الى تهنئته، ولا يخفى عنهم شيء بما يجدث في بلدهم

والذي يظهر لي ان الانفام التي كان يتغنى بها في ايام الخلفا، كانت اشبه بغنا، المفاربة الآن منها بغنا، المشارقة ، واللازمة التي تستعملها المفاربة في غنائهم هي دي دي كقول أهل مصر والشام ياليل وكقول الترك امان ، وفي القاموس ما كان للناس حدا، وضرب اعرابي غلامه وعض اصابعه فمشى وهو يقول : دي دي، اراد يا يدي، فسارت الابل على صوته، فقال له الزمه وخلع عليه، فهذا اصل الحدا، وهو م

واسما. الانفام عند المفاربة مخالفة لاسمائها عندنا، وهم يزعمون انهم نقلوا هذا الفن عن أهل الاندلس. واهل تونس اكثر ترسلًا منهم . والظاهر ان الموالي من خصوصيات أهل مصر والشام وكذلك الناي والقانون . والفالب في من غنى صوتاً وأجاد ان يظن ان لم يبق ذو اذن واعية الا سمعه، واذا لم يجد الفي لنفسه عذراً ؟ وذلك بان يتنحنح او يسمل فيحيل القصور على شي. طرأ عليه ، هذا اذا كان المغني غير متخذ الفنا، له صنعة . فاما من دَرب فيه فقل ان يعرض له خروج لان الصوت كالآلة كلما زاد استعالًا زاد جلاء .

وكما ان غناء اهــل مصر أطرب وأعلى من غناء جميع العرب كذلك كان غناء الطليان أعلى من غناء سائر الافرنج وذلك لكثرة ما في لغتهم من الحركات، فهي مثل لغتنا صالحة للغناء والعروض ولكون اصواتهم صادرة عن صدورهم .

اما لفة الانكليز فلكثرة السواكن فيها لا تطاوع عملى الغناء الذي فيه مد وترجيع الا بتحويل الالفاظ عن وجهها وخرم قواعد النطق بها، واغا يحسن بها

الاغاني المضحكة واصواتهم كلها من ازوارهم ، وكأن المغني منهم يغني وقد غص بلقمة ، وجميع الافرنج يقولون ان غنا، العرب من خياشيمهم ، وعلى فرض تسليم ذلك فما يكون منافياً للاشجا، والتطريب، فان اللغة الفرنساوية لا يتكلم بها الا مع الغنة وهي مع ذلك أشجى لغات الافرنج جميعاً وربما طرب لها من سمعها أول مرة من عمره ، وقد وأيت من الافرنج من كان يطرب للانغام المصرية ولكن غب طول مكث بمصر ، وكان في اول أمره يأنف منها ويقول انها محزنة ، ولا يخفى ان للعادة تأثيراً في جميع الاحوال وخصوصاً في المنطق والالحان وناهيك ان الاطفال عندنا وعند الافرنج ترقد على الغنا، فتعتاد عليه منذ الصبي ، فاذا امتزج بامزجتها كان سماع غيره ضد المألوف ، واهل مالطسة يرقدون أطفالهم على ما هو الشبه بنواح النداً ابات في بلادنا ، ولولا العادة لما عجزت الافرنج مع حكمتها عن النطق باحرف الحلق، وهي التي وفت حق نسائهم جزافاً وبخست نساءنا حقهن .

ین لندن و باریس

١ – البرد في انكلترا

وفي الحقيقة فانه عند شدة البرد هنا لا يفكر الانسان الا في الاصطلاء، ولا ترال تسمع من كل من تلقاه لفظة البرد ؛ واذا تفوّه بها فرك يديه وتأفف ليدل على صدق ما يقول ولاسيا النساء، حتى انهم ربما قالوا ذلك في يوم لا برد فيه ؛ فكأن السنتهم مرنت على ذلك، وكثيراً ما ترى ايضاً وصف البرد والنار في كتبهم ويسمون المرأة رفيقة الموقد . وقد جرت العادة عندهم بأنه لا يجرك النار الا من كان من اهل البيت او من طاات الفته بهم .

وفي الجملة فان النار اليفهم مدة ثمانية اشهر في السنة وبهذا تعلم انهم لا يوون في وصف الجنة نعيماً ؟ لأن الانسان اذا كان مقروراً لا يشتهي ان يسمع بذكر

المياه والظلال والاشجار بل كانوا يقولون تلك الجنة نيرانها مضطرمة ومواقدها محتدمة وخصبها معتد وحطبها منضد وفحمها مؤبد ومسعرها مخلد، فهنيئاً للمصطلين وطوبى للمستدفئين ؟ أليس ان عبادة النيران في بلاد الفرس نشأت عن البرد .

٢ _ نسا. الانكليز

ثم ان النسا. في بلاد الانكليز هن اللواتي يباشرن خدمة الديار غالباً ؟ اما الرجال فلا يكونون في خدمة الا عند الكبرا. وكثيراً ما ترى جارية حسنا، زاهرة تامة الاوصاف تخدم سيدة من السعالى، واذا طرقت الباب وخرجت الجارية لتفتحه حسبتها هي المخدومة، وادهشك جمال وجهها عن وجه سوالها .

ولنسا، القرى خصلة ذميمة وهي انهن يشرقن بنخامتهن، وهذه تقابل خصلة نسا، فرنسا في لحسهن اصابعهن بعد اكل الحلوا، ونحوها، ويقابلها من خصال اهل المشرق التجشو ، غير ان خصلة الفرنساويات اقسل اذى لانها لا تكون الا عقب الاكل ومدتها لا تطول ، وجميع النسا، اللائي استخدمناهن كن ياسس شهورهن الاكل ومدتها لا تطول ، وجميع النسا، اللائي استخدمناهن كن ياسس شهورهن ووجوههن وايديهن وسخة ويغسلن وجوههن واعناقهن ويسحنها بالحرق التي يسحن بها آنية المطبخ ، والخصلة الاولى رأيتها في لندرة ايضاً وقد سممت ان نسا، فرنسا المتظرفات لا يغسلن وجوههن بالصابون مخافة ان تمجل بشرتهن ؛ واغا يغسلن بما النخالة مع ان صابون فرنسا احسن من صابون الانكليز، ويقال ان اهسل فرنسا الاقدمين، وكان يقال لهم الفال، هم اول من عماوا الصابون في اوربا ؛ وكان الناس من قبل ذلك يغسلون ثيابهم بالما، فقط، اما بان يدعكوها بايديهم او بأرجلهم ؛ ولم من قبل ذلك يغسلون في كل سنة ؛ فعلى هذا يكون اللازم منه لاهل لندرة وحدهم تسعمائة طن ،

وجميع الافرنج لا يغسلون أيديهم بعد الطعام غير ان الكبرا، منهم يغمسون أصابعهم في صحاف يؤتى بها أمامهم على المائدة ثم ينشفونها من دون صابون ؟ وربما تمضمضوا والقوا فيها الماء من افواههم بحضرة الضيوف، وكذلك تفعل النساء، وهو عندي أقبح من عدم الغسل .

ومما يكره في نساء الافرنج تربية أظفارهن حتى تأخذ حدها في الطول، وترك شعورهن في القفا منفشة مشعثة ، فمتى نزعت احداهن غطاء رأسها رأيت شعرها كشعر المقشعر وان احداهن لتلعب بجرو كلب بحضرة الناس وربما نزا عليها ولحس ترائبها ووجهها، ونساء الأكابر يسحبن كلابهن في العواجل ؟ وعندهن صنف من الكلاب يقعدنه في احضانهن ويسمى كلب الحضن واني أحمد من نساء الافرنج عوماً ومن نساء الانكليز خصوصاً انهن لا يستعملن الصبغ ولا التزجيج ، فكا خلقهن الله يبدون ، ولا يتباهين بكثرة الحلي والجواهر ، فغايدة تصنعهن الما هو في تصفيف شعودهن وتغيير ملابسهن بجسب الزي المستعمل، فاما نساء الفرنسيس فانهن أكثر زهواً وعجباً من جميع نساء الافرنج

وقد كانت النساء هنا يوسلن على طلاهن سوالف مجمدة تفعل ذلك منهن الطويلة الشعر عجباً به فصرن الآن يسوينه منسرحاً على أفوادهن اقتداء بالملكة الاما غدر، ومثل هذه العادة في القلة عادة المرافد .

وللنساء على الرجال مزيّتان علوية صيفية وسفلية شتائية : فالاولى اتخاذهن الظلَل وقاية لهن من الشمس او لبرانيطهن خشية أن تنصل ألوانها، وهي في الواقع عبارة عن ظلل؛ والثانية اتخاذهن القباقيب ذات الشسوع في الشتاء ، فتراهن يخضن بها الوحول والثلوج وهي مصلصلة تحت احذيتهن وغطاء دؤوسهن البرنيطة وذلك مطرد في جميع البلاد بخلاف نساء فرنسا ، فان لكل نساء اقليم فيها غطاء مخصوصاً وأكثر ما يهمهن من اللباس الجوارب والأحذية ، فاما الثياب فالغالب انها من الشيت ، ومع ذلك فاذا كان للمرأة أربعة قفاطين منه فهي الحظية

والحق يقال ان نساء الانكليز على غاية ما يكون من التقشف والقناعة، فان الله شي، من الملبوس يوضيهن، ومن المطاعم يكفيهن، ولا يستعملن الدخان ولا النشوق كبعض نسا، الفرنسيس، ولا هن مثلهن ايضاً في كونهن ينكرن مزية الرجال على النساء . فهما تكن المرأة شريفة من الانكليز تعترف بأن الله تعالى خلق الرجال قوامين عليهن، واذا أهديت احداهن منديلا او حداء او نحو ذلك استعظمت الهدية وبالفت في وصف محاسنها وكررت الثناء عليك حتى تتوهم انك صرت رابعاً لحاتم طي وهرم بن سنان وكعب بن مامة . فاما اذا نظرن شيئاً من الحواهر النفيسة سواء اتحفن به او لا فيا للعجب ويا لمنتهى الأرب . واستعظام الهدية، ولو قلت، صفة عامة لعليتهم وسفلتهم، فقد كانت سيدة ما، تكرمت علينا بست ثمرات من الخرشوف فلما قابلتها في اليوم الثاني شكرتها على ذلك فقالت : اين وزوجي اهديناها فكأنها قالت ان عليك ان تشكره ايضاً كما شكرتني، والحق يقال ان ذلك في اكثر الاحوال اولى من سكوت العرب عن نطق كامة واحدة تفصح عن الشكر .

وقد كنت ارى من النسا، العبل الحسان ذوات البَشَر الناعم والغضاضة الرائعة من تنصب حر وجهها لحر الشمس في الصيف بأن تعزق الحقول وتحمل الاحال الثقيلة وتحصد وتبذر وتجمع المحصود وتختطب وما اشبه ذلك، وفي شهر حزيران حين يقطع الحشيش ترى نسا، كثيرات يجمعنه، وحين يحصدن الزرع لا يعملن بنص التوراة في سفر الاحبار فانهن يحصدن الارض من تحته، ومع هذا الشقا، فلا تزيد الجرة المرأة في اليوم على نصف شلن وهو بالنسبة الى غلاه بلادهم بقيمة قرش عندنا . فكنت اقول في نفسي : ما ارخص الجمال في هذه البلاد وما اقدى قلوب الرجال الذين يجوجونهن الى هذا الابتذال، او العلهم يويدون صبغ هذا البياض النقى بورس الشمس او سحمة الضاب :

فاو برزت سواعدهن يوماً لشاعرنا ، لأنشد من ذهول بربات الحجول بربات الحجول

ولو برزت ترائبهن ليلًا لصدر الدولة القرم الجليل ِ لقال خذوا حظايا الكرج عني فدى الصلفات عند ذوي الخول

وفي الجملة فلا شي. ارخص من الجمال في هـذه الديار . هذا ولما كان لون البياض عامًا في الرجال والنسا، في هذه البلاد كانت المرأة السمرا، محببة الى الرجال جدًا، والرجل الاسمر محببًا ايضًا الى النسا، جدًا، وهذه الطائفة المعروفة عندهم باسم جبس وهم صنف من نور بلادنا وغجر مصر لولا دنا، تهم لكانت علية الانكليز تصاهرهم وذاك اسمرة لونهم وكحل عيونهم وقد كان الدكطولي متزوجًا احدى هؤلا، الجبسيات ، رآها مرة فأحبها لسمرتها وأحبته هي لبياضه فوعدها بان يتزوجها بشرط ان تتهذب في مذهب النصرانية ، فأجابته الى ذلك فتأهل بها .

٣ _ طباع الانكليز

ومن طبعهم انهم لا يتزاورون ولا يسهر بعضهم عند بعض، وكيف يسهرون وهم الما يرقدون في الساعة الناسعة ويقومون صباحاً في الساعة الرابعة، كل ذلك حتى يأكلوا الفقع أعني البطاطس ويشهريوا الفقاع وربما بقي الرجل سنين ولا يعرف جاره وكذا اهل المدن . وغاية محاورتهم اذا تلاقوا في الطريق ان يقول احدهم : طيب بطرس فيقول الآخر : طيب يوحنا . وكنت اذا مررت باحدهم يقول لي صباح حسن، فأقول له كالصدى صباح حسن، وكنت أحسب ذلك تحية لان تحية الصباح عندهم صباح طيب، فظننت انهم يقيمون الفظة مقام الفظة حتى سألت الدكطرلي فقال لي : اليس ذلك من التحية في شي، واغا هو مجرد اخبار عن حسن الصباح .

واذا اجتمع المتعارفان منهم وتساءلا فلا بدد ان يبتدى احدها أولًا بوصف الهوا، وصحوه او برده، ثم يخبره بما عرض له من وجع في كتفه او ثالول في رجله او اختلاج في عينه فيقول السامع يجزنني ذاك حدًا ، ومتى اجتمعوا للمنادمة، وذاك لا يكون الا في القرى الجامعة، ملأوا كوباً كبيراً من الجعهة وجعل كل

منهم يكرع منه كرعة ويدخن في قصبة من الطين ثم يبصق فيملأون المكان منهم يكرع منه كرعة ويدخن في قصبة من الطين ثم يبصق فيملأون المكاد بصاقاً وقذراً، وفي خلال كل محاورة يجددون وصف الهوا، وذكر البرد، ولا يكاد احدهم يضحك ضحكاً طبيعيًا والها هو عبارة عن قهقهة ثم يعقبها الكتم والعبوس احدهم يضحك ضحكاً طبيعيًا والها هو عبارة عن قهقهة ثم يعقبها الكتم والعبوس الحدهم ينتهونه ما امكن مخافة ان تخرج في كان الضحك منهم الا قوة من القوى فهم يكتمونه ما امكن مخافة ان تخرج معه تلك القوة .

ومن طبعهم ايضاً ان لا يحترموا الشيخوخة من حيث هي شيخوخة، ولا تهاب الاولاد والديهم كما تهاب الاولاد عندنا، ولا يحنّ الوالدون ايضاً على أولادهم كما عندنا، ولذلك يقع كثيراً ان الأب يقتل ولده والولد يقتل أباه وأمه.

ومن منكر عاداتهم التي لا يمكن ان يحواوا عنها، مع علمهم بان جميع الافرنج خالفوهم فيها، حلقهم لحاهم وشواربهم حتى ان عساكرهم لم تتحل بالشوارب الافرنج خالفوهم فيها، حلقهم لحاهم وشواربهم حتى ان عساكرهم لم تتحل بالشوارب الافي الحرب الاخيرة، فليت شعري حيف يرى وجه الجندي محفوفاً منتوفاً كوجه المرأة، ثم ليت شعري: أي حسن للشاب أكثر من الشوارب وأي حلية وكبال للشيخ اكثر من اللحية. واذا حسن للشاب حلق شواربه فلم لا يحسن حلق حاجبيه ? وأغرب من ذلك ان القضاة وأولي الأمم فيهم اذا جلسوا لفصل الامور وضعوا على دؤوسهم شعراً أبيض عادية وأدخوا منه نحو ذنب معتود على قذلهم، وضعوا على دؤوسهم شعراً أبيض عادية وأدخوا منه نحو ذنب معتود على قذلهم، فأخبرونا أيها الناس كيف يكون الحسن والهيبة في ذنب ولا ينكونان في لحية ? لعمري ان الشيخ بلا لحية وشوارب أشبه بالقرد منه بالانسان، والشاب بلا شوارب أشبه بالانثى والحقة الله في الوجه من المحاسن الطبيعية .

٤ - نسا الفرنسيس

ولنساء الفرنسيس نظافة زائدة على الملبوس والمفروش، فكل ما كان اونه البياض يبقى كذلك الى ان يبلى، ولكن ليس لهن من الطهارة نصيب ولهن ايضاً عناية بليغة بتنضيد اثاث البيت، وبهن تليق جميع الاعمال، وفي الواقع فانهن

اذكن واتقن من سائر نساء الافرنج · وما من امرأة في باريس الا وتعرف شيئاً من المداواة · ومن طبعهن التبكير في القيام وتنظيف مراقدهن بخلاف نساء لندره فان الغالب عليهن الكسل والثواني · ولهن ايضاً حرص على تربية اولادهن وتنظيفهن فلا تكاد ترى في اسواق المدينة اطفالًا يمشون وحدهم او يطوفون في الليل ويعرضون انفسهم لحظر العجلات وسائر المراكب كها ترى في لندرة ، وهن اللائي يتولين الدخل والخرج فلا يمكن لاحد ان يشتري شيئاً من المأكول والمشروب ما عدا الخر الا من ايديهن وان تكن بعولتهن حاضرة ·

ولهن مزية مشهورة بين الناس في النطق بالمغيبات كا يزعمون، واذا استنطقت واحدة منهن لزمك ان تعطيها عشرة فرنكات ولم اسمع عن نساء لندرة هذه الدعوى الشائعة عن نساء باريس وقد اتفق في مرة ان سرقت كراريس من كتاب الفته وعزمت على عدم افشائه فقلقت لذلك كل القلق ثم رد علي بعضها من لندرة فأخذني الذهول، فلما اطلعت بعض اصحابي على ذلك قال لي عليك بالسمنمبول، فنها اطلعت بعض اعرقه وكان هو ايضاً يريد ان يسألها عن حاجة مهمة فندهبت معه الى واحدة ممن اعرقهن وكان هو ايضاً يريد ان يسألها عن حاجة مهمة المه، وتبعنا آخر لم يكن له مأرب سوى الامتحان فقط، فلما سألناها حضرت امرأة اخرى وجلست بين يديها وامسكت يدها اليمني ثم جعلت فيها كرة صغيرة من المور وجعلت تحدق النظر في المرأة، وبعد عدة دقائق غضت المسئولة عينيها ثم تنفست بلور وجعلت تحدق النظر في المرأة، وبعد عدة دقائق غضت المسئولة عينيها ثم تنفست الصعدا، وأشارت الينا بالجلوس وعيناها مطبقتان، فناولتها حينئذ قطعة من الورق واخبرتها بما جرى من السرقة فشمتها وقالت هده القطعة ارسلت اليك من بلاد بعيدة مع اوراق اخرى يخالف لون بعضها بعضاً واصل شرائها كان من تلك البلاد ،

قلت: نعم ولكن اريد أن اعرف من سرقها · قالت : اين كان مسكنك حين سرقت ? قلت : في روبلانش · قالت : نعم في الطبقة الثالثة وقد سرقها رجل كان كثير الترداد عليك · قلت : من هو وكيف هو ? قالت : ليس هو بفرنساوي بل هو غريب مثلك · قلت : ما زيّه ? قالت : ليس كزيّنا ولا كزيّك واغا يلبس ردا علويلًا · قلت : ما سنّه ? قالت : في حد الثلاثين · قلت بل اكثر من ذلك بثاني سنين، ففكرت هنيهة ثم قالت : لست أراه الا كما قلت بل • فكانت صادقة في كل ما قالت الا في السن • ويكن ان يقال ان ذلك الشخص لم يكن يظن فيه ناظره انه جاوز الثلاثين •

ويقال ان هـولا. المنبئات الها ينبأن كما يضمره السائل، فاني كنت اضمرت شخصاً كان على تلك الصفة وكان يتردد على كثيراً وجزمت بانه هو الذي فعل الفعلة.

ه _ اخلاق الفرنساوية

أما اخلاق الفرنساوية فالكلام عليها يستغرق زمناً طويلًا لان الطبيعة البشرية فيهم لحمتها من نوع وسداها من نوع، اما اولًا فلأن سِحَنهم وبنية اجسامهم متفاوتة جدًّا فأهل جنوبي فرنسا سحر كأهل البلاد الحارة، وأهل شحاليها بيض شقر، والثاني ان ما يظهر منهم للغريب اولًا اغا هو الانس وحسن المعاشرة، فاذا رأى ذلك منهم اول وهلة ظن انهم يزدادون من مؤانسته والفته، وان هذا الانس لا بد ان يتبعه كرم وصداقة، ويزيد تعجبه من ذلك على الخصوص اذا واجههم على هذه الصفة المستحبة بعد مفارقته الانكليز على حالة الانقباض والعبوس، ولكن هيهات فان أنيسك منهم اليوم اذا رآك غداً ظننت ان ملاقاتكها اغا كانت حلماً، وعلى فرض استمراد الالفة بينك وبينه فلا يدءوك الى منزله ولا يعر فك باهله .

ومن ذلك أن أهل البلاد الباردة كباريس وغيرها تراهم أخف حركة واحفد الى الاشغال من أهل البلاد الحارة أو المعتدلة كمرسيلية ونحوها فأن الناس هنا لاحركة لهم ولا نبض، فمن قدم اليها من باريس ورأى بلادة أهلها عجب كل المجب، فأين هم من أهل مالطة الذين يبادرون إلى العمل بادنى أشارة .

ومن ذلك انهم مائلون بالطبع الى حب النساء ومخالطتهن ومداراتهن ومسع ذلك فانهم يدعونهن يعملن الاعمال الشاقــة ليكسبن بعض شيء، ويكن هنا ان

يقال ان نساءهم مائلات بالطبع الى حب الكسب، وليست الراحـة عندهن الا بتحصيل المال ، ومن هـذا القبيل ان الرجال من فرط عشقهم يقتلون انفسهم ويرتكبون اقصى الاخطار لارضائهن، ومع ذلك فليسوا يقيمون عـلى ودادهن فتبديلهن عندهم اهون من تبديل اللباس ، ومع اعتقادهم بان نساءهم أكيس النساء واظرفهن واحذقهن جميعاً فلا يأنغون من زواج الحبشيات وغيرهن .

ومن ذلك ترى ادباءهم وكيسيهم ابدأ يترددون على الملاهي والملاعب ايسمعوا فيها ويروا ما سمعوه ورأوه مراراً وانت خبير بانه يكرر في هذه المواضع تمثيل الحوادث كثيراً اذ لا يمكن اختراع شيء حديث في كل ليلة ومهما يكن الشيء الممثّل بديماً فاذا اعبد زالت طلاوته .

ومن ذلك اللك لا تؤال ترى الخاصة منهم والعامة يتمشون في الحدائق والغياض ومواضع الفرج والغناء حتى تظن ان اهل باريس كلهم سباهلة لا شغل لهم ولا عمل، ومسع ذلك فهم يتأنقون في المطعوم والمشروب والملبوس والمفروش، فلا أدري في اي وقت من الاوقات يكسبون المال .

ومن ذلك ان لهم عناية بتربية اولادهم أكثر من الانكليز اذ لا يغادرونهم وحدهم في الشوارع والطرق عرضة للأخطار او يهملون تعليمهم حرفة من الحرف تغنيهم عن المكث في المستشفى او عن الطر والاختلاس في الشوارع كما هي العادة في لندرة غالباً ، ومع هذا فانهم عقب ولادتهم يبعثونهم الى الريف ليتربوا عند المراضع، والانكليز على خلاف ذلك .

ومنها انهم على بلادهم وجنسهم أغير من الرجل على امرأته فلا يسلمون بان في الدنيا بلاداً تشبه بلادهم او جيلًا يضارعهم ومع ذلك فانهم يسافرون عنها لغير موجب وحيثًا ساروا بثُوا وسائل التمدن والعاوم وجادوا عا خصهم الله به من البراعـة والحكمة عـلى من ابثوا بينهم ورعا كانوا لهم اعدا ، لعمري اني ادى طريقة ملك الصين في منعه مخالطة رعيته بغيرهم أولى ، أو ليس ان الدولـة حين تنصب

الحرب لدولة اخرى تمنع اخراج كل ما يتعلق بالمهمات الحربية من بلادها الى بلاد تلك الدولة، فأي الخارجين أنفع لها وافضل، الرجل ام الأداة ?

ومن ذلك انهم حين يكونون متغربين في بلاد الناس يختلطون بهم و يجانسونهم و يحالفونهم حتى يصيروا كأنهم منهم، واذا تغرب احد بينهم لم يختلطوا به، فغاية ما يخصونه به من الاكرام اغا هو ان يسألوه : مسن اين قدمت واين تقصد و كيف اعجبتك باريس ?

10

يو. الث

24

A.0

11

ومن ذلك انهم لا يزالون ينقرون عن الحقائق ويودون لو يعلمون كل اصر من فصه، وقد حذقوا كل علم وبرعوا في كل فن ومع ذلك فقد عزب عنهم أهم الحقائق وهو ضرورة وجود الدين لكل من السائد والمسود والرئيس والمرووس ولو سلّم لم بأن الكيسين واهل المعارف والادب غنيون عنه بما فطروا عليه من حسن الاخلاق او حسنوا به املاءهم من مطالعة الكتب، لم نسلّم بأن الرعاع الذين هم الجمهود الاعظم في كل البلاد غير مفتقرين الى دين يردعهم عن الشرور والمعاصي ويحهم على فعل الحيرات ولولا ذلك لأكل القوي الضعيف، فان قلت كيف يأكله والحاكم من ورائه قلت: ليس في كل الامور يكن استحضار الحاكم او الاستفائة به أن ترى انه اذا اجتمع مثلًا اثنان في مكان خال وبطش القوي منها بالضعيف أفيكون لصاحب الحكم عين باصرة او اذن سامعة للقصاص ? فكم من قضية أفيكون لصاحب الحكم عين باصرة او اذن سامعة للقصاص ? فكم من قضية يستحضرون خالقهم في السر والعلن ويخافون عقابه ويرجون ثوابه كان لهم بذلك يستحضرون خالقهم في السر والعلن ويخافون عقابه ويرجون ثوابه كان لهم بذلك اعظم رادع وواذع م فاتصاف امة بعدم الدين من اعظم ما يهين شرفها ويخفض قدرها .

ومن ذلك انه لم يؤل دأبهم تغيير الحكومة وتبديل السياسة واربابها ولم يخطر ببالهم قط ان يغيروا هـذا الاسلوب السمج الشنيع الذي يجري في عبارات اهل السياسة والاحكام منهم فان فيه من التكرار والمواربة والحشو ما يشهد عليهم امام الله والناس بانهم لا ذوق لهم ولا المام بشيء من الادب .

عمامة الفارياق

قد كان من طبع الفارياق كما هو دأب جميع الاحداث ايضاً ان يحاكي في الزي والأطوار والكلام من كان متميزاً في عصره بالفضل والدراية ، وانه رأى ذات يوم قرزاماً معتماً بعهامة كبيرة مدورة ، وكان هذا القرزام يحسب وقتئذ من فحول الشعراء ، فأحب الفارياق ان يكون له مثل هذه العهامة على صغر رأسه ، فكان اذا مشى عيل رأسه منها عنة ويسرة ، واتفق ان أباه سار مرة الى دار الحاكم واستصحبه معه وأركبه مهرة له ، وكان هو راكباً حصاناً ، فمكتا هناك اياماً ، ويعن للفارياق معه وأركبه منوة له ، وكان هو راكباً حصاناً ، فمكتا هناك اياماً ، ويعن للفارياق ليوماً من الايام ان يركض المهرة في الميدان ، وكان الحصان مربوطاً في جانب ، فأجرى المهرة نصف شوط حتى اذا قابلت مربط أليفها التغتت اليه كالمشيرة ان فارسها غير جدير بركوبها بين جياد الامير ، فها كان من الفارياق الا ان سقط على أم رأسه ، وأقبلت المهرة تجري الى الحصان وغادرته مجند لا على الجدالة ، ولو كان فارساً مجيداً لما تركته على تلك الحالة بل كانت تنتظره حتى يقوم ،

ثم انه قام بعد ذلك يجمد الله على كبر عمامته فانها هي التي وقت رأسه عن احدى الشجات ويومئذ عرف ان لكبر العامة فضلا ومزية وظين ان اتخاذ العامم الكبيرة عند أهل بلاده الما هو لوقاية رؤوسهم فقط لا لتحسين وجوههم المائم الكبيرة عند أهل بلاده الما هو لوقاية رؤوسهم فقط لا لتحسين وجوههم فان العامة الضخمة تخفي محاسن الوجه وتشوه الوجه الصغير فضلا عن كونها توجع الرأس وتمنع صعود الابخرة من مسامه فإن قيل اذا كان سبب اتخاذ العائم الكبيرة الما هو لوقاية الرؤوس لا للزينة والتحسين فا بال الذين يرقدون ليلا يتعممون فهل يخافون ان تشدحرج رؤوسهم عن مصادغهم فيسقطوا في مهواة في بيتهم وسع ان فرشهم تكون على الارض ?

طالب النحو

فلنرجع الآن الى الفارياق فانه هو ايضاً رجع الى حوفته وهي النساخة وان كان ذلك على غير مراده • واتَّفق اذ ذلك ان فتبين من امرا • ذلك الصقع ارادا ان يقرأا النحو على بعض النحاة وكان الفارياق يحضر الدرس وهو مكب على النسخ •

وكان احد التلميذين بطيئًا عن الفهم سريعًا الى الجواب، يتنا،ب ويتعطى واذا خيّل له انه فهم مسألة حك تحت ابطه وشم رائحتها . ثم عربد من افتتانه وسلق من وليه بلسانه . وقال : ألا قبعًا لذوي الخواطر البليدة، والفطن البعيدة . كيف لا يتعلم الناس كلهم فن النحو، وهو اسهل من حك ما تحت الحقو ? أما والله لو كانت العاوم كلها مثله، لما غادرت منها كبيرًا ولا صغيرًا الا استوعبته كله . لكني سمعت ان النحو الما هو مفتاح للعاوم ولا يعد منها فلا بد أن يكون غيره اصعب منه .

الو

:31

فقال له معلمه : لا تقل هكذا بل النحو اساس العاوم وكل العلوم مفتقرة اليه افتقار البنا، الى الاساس ، الا ترى ان اهـل بلادنا لا يتعلمون سواه ولا يعرّجون على غيره ? وعندهم ان من تمكن منه فقد تمكن من معرفة خصائص الموجودات كلها ، ولذلك لا يؤلفون الا فيه ، والها يحصل خلاف بينهم في تقديم بعض الابواب على بعض، وفي توضيح ما كان مبهما منه بأدلة وشواهـد ، واختلفوا ايضاً في الشواهد فمن قائل انها مفتعلة ومن قائل انها مزورة او شاذة، بَيد ان المآل واحد ، وهو ان العالم لا يسمى عالما الا اذا كان متمكناً من النحو مستقصاً لجميع دقائقه ، ولا يكاد يستنب امر الا به ، ولو قلت مثلاً : ضرب زيد عمرو من غير رفع زيد ونصب عمرو فما يكون ضربه حقاً ولا يصح الاعتاد على هذا الاخبار ، فان حقيقة

فعل الضرب متوقفة على علم كون زيد مرفوعاً وجميع اللغات التي ايس فيها علامات الرفع هي خالية عن الافادة الثامة واغا يفهم بعض الناس بعضاً من دون هذه العلامات عن دربة او اتفاق ولله معول على كتبهم وان كثرت ولا على علومهم وان جلّت واني وان كنت قد لقيت منه عرق القربة وكثيراً ما بت وبالي مشغول بعقلة من عقله وبداهية من عراقيله وكنت آرق ليلي كله ولا اهتدي الى وجه الصواب فيا عوص علي من ذلك والا اني استفدت منه فائدة عظيمة جملتني ممنوناً لبنت ابي الاسود الدؤلي ابد الدهر، فانها هي التي كانت سبباً في استنباطه وكذا سائر البدائع كان اصل استنباطها مسبباً عن النساء وكذا سائر البدائع كان اصل استنباطها مسبباً عن النساء و

فقال له التلميذ : ما هذه الفائدة يا استاذي ? قال : قد طالما كان يخامرني الريب في قضية خلود النفس · فكنت اميل الى ما قالته الفلاسفة من انه كل ما كان له ابتدا، فهو متنام ؟ فلما رأيت النحو له ابتدا، وليس له انتها، قست النفس عليه فزال عني ، والحمد لله ، ذلك الابهام · ومثله او اكثر منه في الصوبة فن الماني والبيان .

فقال له التلميذ: لم أسمع بذكر ذلك قط.

قال: أما أنا فقد سُبعت به وأعرف ما يشتمل عليه . وهو المجاز والكناية والاستعارة والتورية والترصيع وغير ذلك مما ينيف على مئة نوع . وبيان ذاك مفصلاً يستفرغ أجلًا . وربما قضى الانسان عمره كله في علم الاستعارات وحدها إن لم يمت وهو جاهلها، او يكون قد نسي في آخر الكتاب أو الكتب ما عرفه في أوله .

وذاك ان من اخترع هـذا العلم الجليل لم يكن سلطاناً حتى يكنه اجبار النه الناس جميعاً على متابعته ومشايعته، بـل كان فقيراً فأولع بهذا الشيء وشرح الله صدره لتقرير قواعد له فكان لا يقـع بصره على شيء الا خطر بباله طريقة من طرقه ، فاذا نظر الشمس مثلًا طالعة قال : كيف ينبغي أن يفهم هنا طلوع الشمس على النام الشمس المنابعة الشمس المنابعة الشمس المنابعة الشمس المنابعة الشمس المنابعة المنا

هل هو حقيقي او مجازي ، وهل المجاز هنا عرفي او الغوي ? وكذا لو رأى البقل هل هو حقيقي او مجازي ، وهل المجاز هنا عرفي الوابيع البقل ، فهل يصح اسناد ذلك الى الربيع وهو الما نشأ عن دوران الارض حول الشمس فهو ولا شك مسبب عنها، ولا ديب ان مدير الارض الما هو الله عز وجل ، فيكون قوله أنبت الربيع البقل مجازاً بدرجتين، لان الربيع مسبب عن دوران الارض ودوران الارض مسبب عن تقدير الباري تعالى ، وكذا قولهم جرت السفينة أو الحجر ، ومن المجاز ما له أيضاً ثلاث درجات ومنه ما له أربع ، ومنه ما تفوق درجاته درج المأذنة ومن هذا الدرج ما شكله قرقي ومنه حازوني ومنه لوابي، ومنه غير ذلك ، ثم ما خال المستنبط يفكر في هذه البدائع حتى أدركه الأجل فات وبقي عليه أشيا ، واضع كثيرة ، وظل يباحثه ويعارضه الى ان قضى نحبه وقد ترك مجالاً لهيره ، مواضع كثيرة ، وظل يباحثه ويعارضه الى ان قضى نحبه وقد ترك مجالاً لهيره ، فجاء من بعده من أصلح بينها في عدة مواطن وعاب على كل منهما أيضاً أموراً ، ثبواب النقد مفتوحة الى عصرنا هذا ، فمن قائل ان هذه العبارة من الاستعارة ثواب النقد مفتوحة الى عصرنا هذا ، فمن قائل ان هذه العبارة من الاستعارة المن التها من الترشيحية ، ومن قائل ان هذه العبارة من الاستعارة المن التها من الترشيحية ،

قل

أنا

وا

... gj فقال له التلميذ وقد امتقع لونه : وهل النحاة ايضاً ماتوا ولم ينهوا قواعد هذا العلم ، وهل قراء في له عليك تغني عن اعادته عند غيرك هنا ، وهل يجب على الطالب في كل بلد سافر اليه ان يتعلم نحو أهله أم هو علم مرة واحدة ? فقال له الشيخ أما عن المسألة الاولى فأجيب انه ما جرى على البيانيين فقد جرى ايضاً على النحاة ، فقد قال الفراء أموت وفي قلبي شيء من حتى ، وقد مات سيبويه وبقي في قلبه من فتح همزة ان وكسرها اشياء ، ومات الكسائي وفي صدره من الفاء العاطفة والسببية والفصيحة والتفريعية والتعقيبية والرابطة حزازات ، ومات الديدي وفي رأسه من الواو العاطفة والاستثنافية والقسمية والزائدة والانكارية صداع وأي صداع ، ومات الزمخشري وفي كبده من لام الاستحقاق والاختصاص والتمليك

وشبه التمليك والتعليل وتوكيد النفي وغير ذلك قروح وأي قروح . ومات الاصمي وفي عنقه من رسم كتابة الهمزة غدة ·

وفي الجملة فان معرفة حرف واحد من هذه الحروف اذا تعمَّد الطالب استقصاءها وجب عليه ان يترك جميع اشغاله ومصالحه ويعكف على ما قيل فيه وأجيب عنه ٠ لازم، فان أهل بلادنا كلهم لا يطالعون غير هذا الكتاب الذي تطالعه أنت، بل قل من يطالعه ويفهمه او يعمل عقتضى قواعده • واما عن سؤالك الثالث فأقول انه لا ينبغي اعادة هذا العلم في كل بلد ولكنك حيثًا سرت وايان توجهت وجدت أناساً ينتقدون عليك كلامك، فان عبّرت بالواو مثلًا قالوا الافصح هنا الفاء، أو بأو قالوا الاولى أم . وفي بعض البلاد اذا علم انك تنقط يا. قائل وبائع سقط اعتبارك من عيون الناس . فقد قرأت في بعض كتب الادب ان بعض العلماء عاد صديقاً الم في حال مرضه فرأى عنده كراسة قد كتب فيها لفظة قائل بنقطتين تحت اليا. فرجع في الحال على غضبه وقال لمن سار معه : لقد أضعنا خطواتنا في زيارته . وهذا هو سبب قلة التأليف في عصرنا، فإن المؤلف والحالة هذه يعرض نفسه للطعن والقدح والبلاء، ولا يراعي الناس ما في كتابه من الفوائد والحكم، الا اذا كان مشتملًا على جميع المحسنات البديمية والدقائق اللغوية. ومثل ذلك مثل رجل فاضل يدخل على قوم بهيئة رثة ورعابيل شماطيط، فالناس لا تنظر الى أدبه الماطني بل الى بزَّته وزيه، والحمد لله على قلة المؤلفين اليوم في بلادنا اذ لو كثروا او كثر نقدهم وتخطئتهم لكثرت اسباب البغض والمشاحنة بينهم . وقد استغنى الناس عن ذاك بتلفيق بعض فقر مسجعة في رسائل ونحوها كقولك السلام والاكرام، والسنية والسهمة، فأخفه ما كان ساكناً.

فأما الشعر في عصرنا هذا فانه عبارة عن وصف ممدوح بالكرم والشجاعة او وصف امرأة يكون خصرها نحيلًا، وردفها ثقيلًا، وطرفها كحيلًا. ومن تعمد قصيدة جعل جل ابياتها غزلًا ونسيباً وعتاباً وشكوى وترك الباقي للمدح .

ثم ان التلميذ النجيب أستمر يقرأ على شيخه الاديب في النحو حتى وصل الى باب الفاعل والمفعول فاعترض على ان الفاعل يكون مرفوعاً والمفعول منصوباً وقال: هذا الاصطلاح فاسد لان الفاعل اذا كان مرفرعاً كان الذي عمل فيه الرفع آخر والحال انه هو العامل، وبيانه أناً نرى الفاعل في البنا، يرفع الحجر وغيره على كتفه فالحجر هو المرفوع والفاعل رافع.

ثم ختم التلميذان قراءة الحكتاب ولم يستفيدا شيئًا وكأن الشرح كله كان موجهًا الى الفارياق . ومذ ذلك الوقت أخذ في تجريد عبارته بمقتضى القواعد النحوية، فصار يهوّل بها على رقاع الناس .

طبيب

أتخمت يوماً من أكلة برغل اخذتها بجذافيرها فاصبحت وبي غثيان واتفق ان زارني في صباح ذلك اليوم بعض الامراء الذين ينبغي ان يقال لما اثبتوه : نعم في موضع لا، ولما نفوه : لا في موضع نعم · فرآني على تلك الحالة فقال ما بك ، فاخبرته الخبر · فقال عليك بطبيبي الساعة فهو أمهر الاطباء لانه قدم من باريس منذ ايام ، ولولا ذلك لما اتخذته طبيباً لي ولا هلي · قلت : من عادتي ان اصبع على المرض الحقيف اياماً وأستعين على معالجته بالاحتماء والتوقي فقد يكون في ذلك ما يغني عن العلاج ، فاني أرى هؤلاء الاطباء يعالجون الامراض بالخرص والتخمين ، فيا يهتدون الى العلة والمعلول الا بعد ان تبلغ الروح الحلقوم ، فيجربون مرة دوا . ومرة اخرى غيره ، قالې : لولا ان المرض قد بلغ منك ما قلت هذا الكلام فلا بد من احضاره الآن ، وما زال بي حتى بعثت اليه خادمي حيا ، وخجلا .

ثم خطر ببالي ان الآدرب عندنا من فرط كرمه قد مجبر المأدوب على الاكل، وربما القمه بيده ما تعافه نفسه، ولكن لم أسمع ان أحداً تكرم بان مجبر غيره على

علاج . فلم المالك ان ضحكت . قال : ما أضحكك ? قلت لا شيء . قال : لا احد يضحك من لا شي، فلا بد ان يكون هناك شي، قلت : فكرت في ذلك . الطبيب الذي عاد مريضاً فقال لأهله : آجركم الله في مريضكم ، فقالوا انه لم يمت بعد . قال : لا عليك فان هـذا الطبيب اليس مثل ذاك . وبعد فانك عزب ليس الك أهل حتى يقول لهم ذلك .

ثم ما عتم الخادم ان جا، به وهو أشد مني مرضاً ونحولاً . فالظاهر انه لم يكن له شغل حتى يخرجه من داره . فلما ان دخل جس نبضي ونظر الى لساني ثم زرى ما بين حاجيه واطرق الى الارض وهو يحدث نفسه . ثم رفع رأسه وقال خادمي : هات الطست . قلت : ما تريد ان تفعل وانا صاحب جثتي ، افلا تشاورني ؟ قال انه الفصد او الرمس . قلت : هداك الله يا شيخ ، انها أكلة برغل مع اللحم عالم تسميه الناس كبية ، قال : انا اعرف ذلك انا اعرف . انكم يا اهمل الشام كلكم تموتون بهذه الكبة ، فقد شيعت بها حين كنت في بلاد كم اكثر من مئة جنازة . نعم هي الكبة .

وفي الاختصار فانه ما زال هو والاهير يخطئان رأبي حتى استسامت الهلكة ومددت يدي فأعمل فيها مبضه اعمال السكين في بطيخة، فخرج الدم متبعقاً حتى دخل في عينيه فاطلق يدي وذهب ليغسل وجهه ، ثم جا، بعد هنيهة وقد غشي على فتداركني خادمي بما ، الزهر وغيره، والاهير فاظر الى دخان تبغه والطبيب يساره ، فلما افقت ربط يدي وخرج مع الاهير وقالا احترز لنفسك فاناً نعودك عن قريب ، فقلت في نفسى : لا اعادكما الله ،

فلها كان الغد جاء الطبيب متأبطاً اعشاباً • فقلت ما هذه الاعشاب ? قــال حقنة • قات تكفيني واحدة • قال ان الامير يقول لــك ينبغي ان تحتقن ان لم يكن لنفعك فلاكرامه • فقلت في نفسي لا بأس باكرامه في الحقنة •

ثم استعملت الحقنة ، ثم وافاني اليوم القابل ومعه حقّة ، فقلت وما بيدك ? قال مسهل مما اصنعه للامير ، فاستففته ، ثم جا ، ني في الغد وليس بيده شي ، فاستبشرت وقلت له : قد وهنت مني القوى بقوة المسهل ، قال : ينبغي ان تتخذ اليوم حاماً في غاية السخونة لكي تعرق ، وقد جربته في ذوي الامير فوجدته بعد المسهل انفع ما يكون .

ثم تولى هو بنفسه تسخين الماء · وانزلني في مغطس كنت اتخذته لنفسي ، فلما دخلته لفحني حرّه حتى غشي على بعد ان سمط جلدي، فأخرجت منه على رمق من الحياة، فتداركني خادمي بالمشمومات حتى افقت ·

ثم جاءني في الغد وليس بيده شي ، ففرحت ايضاً وقلت لعله قد نفد ما في وطاب علاجه وكان الحام آخر ما عنده ، فسألني عن حالي ، فقلت هو كما ترى ، قال : عليل ? قلت : واي عليل ! قال : ينبغي ان تفصد ، فسقط علي كلامه كجلمود صخر حطه السيل من عل ، وقلت : كأنك تهم باعادة ما صنعته اولا ، فتى ينتهي هذا الدور ? قال : لا بد ان احد هذه العلوج (جمع علاج) يزيل ما بك ، قلت : اجل اما الاول فهو انت واما الثاني فهو دمي او دوحي ، ثم تجلدت وتمنعت وقلت له قل للامير اني والحمد لله عزب فلا يعاول تسفيري سبب يعاول تسفيري سريعاً ? فلم يفهم وقال اني اريد ان افصدك لا ان انقل عنك ، قلت : فانا لا اريد فأرحني اراحك الله ، فأولاني كتفه وولى ،

ثم لم يلبث أن بعث الى برقعة الحساب وتقاضاني فيه خمسمائة قرش و فانه زعم أن عنه مان عنه أل الريف من الفلاحين يجمعون له تلك الاعشاب مع أنها مما ينبت على حيطان ديار القاهرة، وما كفاه ذلك حتى توعدني باني أذا تأخرت عن قضائه كها تأخرت عن الفصد الثاني يرفع القضية الى ديوان قنصله و فنقدته المبلغ المذكور بهامه وقلت لا بادك الله في الساعة التي أرتنا وجوه العجم وأدبارهم و

الفارياق والفارقية

١ _ من هي الفارقية

تعليم المرأة

وكانت زوجة الفارياق لا تدري شيئاً سوى بيت اهلها، ولا تتكلم في أمر الا فيا جرى لها مع امها او لامها مع الحادمة او لهذه معها، وكانت اذا اخببت مثلًا بان الحادمة ذهبت الى السوق لتشتري شيئاً تخلات كل جملة بضحكة طويلة فاقتضى لاخبارها من الوقت نحو ما كان اقتضى للخادمة من الذهاب والاياب، وسبب ذلك ان البنات في مصر والشام لا يعاشرن أحداً سوى الخوادم واهل البيت، أما امهاتهن فلا يطالعنهن بثي، من امور الدنيا مخافة أن تنجلي الفشاوة عن ابصارهن فيعرفن ما يواد منها، فمن ثم كان تحصيل معارفهن كلها من الخوادم لا غير،

٢ - الفارقية والرقص

ثم استمر الفارياق في الوظيفتين المذكورتين معبراً ومصلحاً مدة مكنته من حل مشاكل زوجته و واتخذ له متاعاً فاخراً وآنية حسنة وصار يدءو الناس ويصنع لهم ولائم وكان للحاكم عادة ان يدءو جميع المعروفين في خدمته الى ليلة عيد يرقص فيها الرجال والنساء بحضرته وكان من جملة المدعوين الفارياق وزوجت فلما رأت الرجال يرقصون وهم مخاصرون للنساء قالت لزوجها : هل هؤلاء النساء أزواج هؤلاء الرجال ? قال : منهن هكذا ومنهن بخلاف ذلك وقالت : وكيف أزواج هؤلاء الافرنج وكان : هذه عادة القوم هنا وفي سائر بلاد الافرنج وكان :

وبعد المخاصرة ما يكون منهم ? قال : لا ادري ولكن بعد انفضاض الناس يذهب كل الى منزله، انها عادة قد مشوا عليها . قالت : نعم هي عادة ونعمت المادة . ولكن كيف يكون احساس المرأة يلمسها رجل جميل في خصرها ؟ قال . فقلت : لا ادري اغا انا رجل لا امرأة . قالت : ولكن انا ادري .

ثم تنفست الصعداء وقالت: يا ليت أهلي علموني الرقص، فيا أرى فيه لأنثى نقص . فقلت: لكان بيتاً مطلقاً . فقالت: يا للفضيحة بين الانام! أتقول هذا الكلام في مثل هذا المقام? قلت: هيت الى البيت، فقد كفاني ما سمعت الليلة وما رأيت . قالت : لا بد من أن أرى ختام الرقص .

قال: فلبثنا الى الصباح ثم انصرفت بها فكانت تقول وهي سائرة: نساء مع رجال راقصات، رجال مع نساء راقصون، راقصات راقصون راقصات، رجال مع نساء راقصون، والصات الرجال والنساء والبنون والبنات، فقلت: فاعلات فاعلون فاعلات والبنات والبنات من اين ا

٣ _ وداع الفارياق للفارقية

فاقبل على زوجته يودعها ويقول: عهدي اليك يا زوجتي بادئ بدو ان تقذ كري السطح فيبعثك على حفظ العهد والوداد ، وان تقني بأمر ولدي، الذي أغادر عندك معه كبدي ، واذا أتك فاسق بنبا فشتي ، أي اذا قال لك غدا أحد ممن حسدني عليك قد مات زوجك في البحر وأكله الحوت ولم يبق في عالم الوجود سوى اسمه، فلا تركني اليه قبل ان يرد اليك كتاب مني تعتمدين عليه ،

قالت: ولكن كيف تكتب لي اذا كان الخبر صحيحاً ? قال . فقلت : يكتبه لك صاحب المعبّر . ولكني أرجو أن أصل سالمًا وتقر عيني برؤية أهلي وأهلك وأبلغهم سلامك . قالت : ألا تعيّن لي مدة لارسال الكتاب ? قلت :

شهرين و قالت: هذا دهر دهاريو و أية أمرأة تصبر شهرين ? قلت: نحن سائوون في سفينة الربح، فإن الطبيب قال لصاحب المعبّر أنها أوفق من سفينة النار لما في هذه من رائحة الفحم التي تضر بالمصدورين و قالت: افعل ما بدا لك ولكن احذر من أن تفيق و بهوى غيري و قلت: اغا أحذر من الثانية لآمن الاولى و قالت: لا بل مني فاحذر و قلت: اغا عنيت اني أحذر من الهوى و قالت: قالت: لا بل مني فاحذر و قلت: النساء والرجال في جميع البلاد سواه نعم اياك واياه فانه يزيدك ضنى و قلت: النساء والرجال في جميع البلاد سواه ولاسيا انك الآن في زي غريب، والنساء كلهن يتهافتن على الغريب، كا ان الرجال يتهافتون على الغريب، قلت: قد فهمت هذا التعريض غير ان المرأة المصونة الرجال يتهافتون على الغريب، قلت: قد قلت: وما افا دخلت بين جيشين تخرج كما دخلت وقالت: نعم تدخل امرأة وتخرج امرأة واين المصونة أراك حذفتها و قالت: من أين علمت هذه اللفظة الفطحل ؟ قالت: هم من أين علمت هذه اللفظة الفريبة ؟ قالت: سمعتك مرة تقولها فحفظتها وهو دايل على التهافت على الغريب.

ثم سكت مفكرة ثم ضحكت . فقلت لها : مم تضحكين أون الفطحل ؟ قالت : لا وانما ذكرت حكاية عن امرأة سافر عنها زوجها، فضحكت . قلت : وما هي ؟ قالت : كانت امرأة متزوجة برجل يويبها في بعض احواله، ولم تكن على يقين مما رابها منه . واتفق انه سافر عنها فحزنت لفراقه لكنها ظلت واجدة عليه . فجعلت مرة تدعو له وأخرى تدعو عليه . وقالت : ان كان بويئاً بلغته دعواتي الصالحة والا فيلحقه غيرها .

فقلت: هل في نيتك اذاً ان تحاكيها ? قالت: معاذ الله أن أدءو و قلت: قولي لك او عليك حتى يفهم المعنى وقالت: عليك وقلت: لله انت ما أرى لي من يديك منجى و فالتفتت الى الباب وقالت: ما جاء احد وقلت: دعيني بحقك من الزبون ومن من جاء فأنا الآن على جناح السفر و قالت: سر في أمن الله ولا ترتب فأن للهزل وقتاً وللجد وقتاً وعرض المرأة هو من الاخير وقلت: الا وهذا ايضاً كلام موجه كأنك تقولين انه ليس من الامور المقدمة وقالت: ألا

كن مطمئنًا سوا. كان من هذا او ذاك فانك ستجدني كما فارقتني ان شا. الله .

قال: فودعتها والدمع هامل على جيدها . وبكت هي ايضاً لفراقي فانها كانت اول غيبة عنها . وكان من خلقها اذا بكت أن تبدو في طلعتها لوائح وجد شائقة ، وملامح حسن رائقة . والنساء أشوق ما يكن اذا بكين . ولكن لا يكن كلامي هذا باعثاً على ضربهن، شلّت يدا من مسهن عن غضب .

قال ، فتزايد بحائي لبحائها وأحست بلوعة الفراق ، ثم أقلعنا وما كادت تغيب الارض عنا حتى ثارت لواعج الاشواق في صدري وخطر ببالي كل ما قالته مصبوغاً بالوساوس والهواجس ، قال : ومن كان حلس بيته لم يفارقه ولم تبرح رائحة زوجته فاغمة منخريه لم يدر ما ألم الفراق، ولاسيا اذا جرى ذلك أول مرة ،

شذور من الشدياق

قال مرة : قد رأيت في السوق جبناً أبيض كالزفت . وقيل له: لم َلا تغسل يدك ? قال: اغسلها فتعود وسخة في الحال، ولست اقدر على تنظيفها لكون دمي وسخاً .

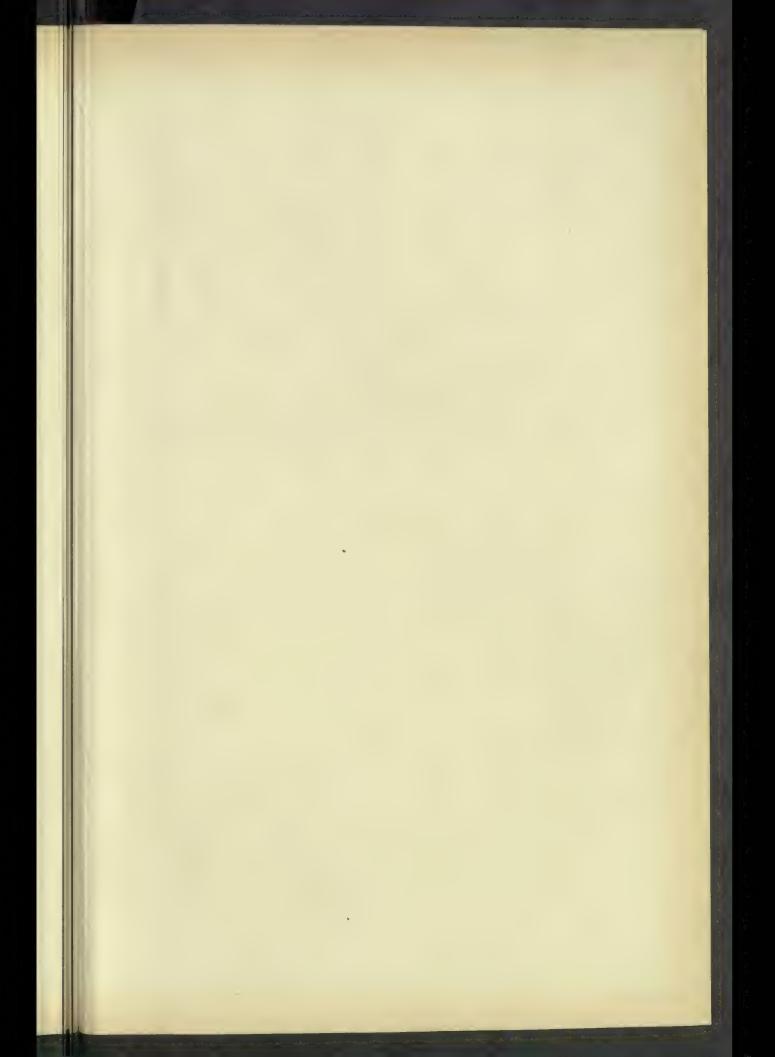
وقال له أبوه : اذا كنت تغيب عنا افتحسن ان تكتب لنا كتاباً ? قال : نعم اكتبه واجيء به اوصله اليكم .

واشترت له امه ثوباً فلما فصلته قال لها : أويزول لون هذا الثوب ? قالت : لا ادري ، قال: ارجو ان يزول فلعله يصير احسن .

وقالت امه: إن فلانة التي كانت تحسن اليك قد ماتت . فسكت ساعة ثم قال : قد حزنت عليها كما حزنت على موت امي، الله يبعثها الى الجنة هي وزوجها حالًا .

وقال مرة في شيء اعجب : تبارك الله من كل عين · وقيل له يوماً : ان فلاناً يريد ان يأخذك الى مدرسته ليعلمك . فقال : بعثه الله الى الجنة · قال له ابوه : الريد ان تميته ? قال : فكيف اقول إذاً ؟ قال : قل اطال الله عمره · قال : طوّله الله ·

وشكوت ذات يوم لمخدومة طول استمرادي على صنف واحد من الطعام، فأرسلت الي خادمها في اليوم القابل يقول: ان سيدتي تدعوك الى الفداء . فلما توجهت قالت لي : اني سمعتك بالامس تشكو من الطعمام فصنعت لك اليوم ما يعجبك . فلما هيئت المائدة قدم عليها ارنب بأذنيه وذنبه واذا به منتن زَفِر علا زافره الخياشيم فتعوذت بالله وقلت ما قال ذلك الظريف : ان عمر هذا الحيوان بعد موته اطول منه في حياته .



المعلم بطرس البستاني

(1111 - 7111)

« أوّل من أسس مدرسة وطنيّة عالية .

« أُوِّل مِن أَلَّف قاموساً عربياً عصرياً مطوّلاً .

« أوّل من ابتدأ عِشر وع دائرة معارف باللغة (مربية .

« أوَّل من نادى بتعليم النساء في الشرق . »

فؤاد افرام البستاني

وهو أوّل بستاني نبغ . وأوّل من مدّ الى الغرب فكرًّا فتثقّف وأفاد . وأوّل من بسّط اللغة، على صحة واناقة واتزان، فاوجد لغة تفاهم وانصال بين النخبة والناس .

ولد المطم بطرس البستاني في الدبيّة ١٨١٩ فتلقى مبادئ العربية والسريانية الاولية في مدرسة النوبة ؛ واخذ العلم في مدرسة «عين ورقة » فأتقن التاريخ والجغرافية والحساب، ودرس اللغات السريانية واللاثينية والايطالية، وحصّل المنطق والفلسفة واللاهوت الادبي والنظري واصول الحق الفانوني ؛ والمّ باللغة الانكيزية .

في السنة ١٨٤٠ نزل الى بيروت فتعرّف الى بعض مرسلي الاميركان واخذ يعاوضم في بعض تعاريبهم حتّى رغبوا اليه سنة ١٨٤٦ في تأسيس مدرسة «عبيه» .

وفي السنة ١٨٤٨ عاد الى بيروت وراح ينشئ الجمعيات الدينية والميرية والعلمية والادبية، وباي المنطب والمحاضرات، ويؤلف الكتب، ويتضلّع من اللغتين اليونانية القديمة والعبرانية، ويحسّل الكثير من العلوم العصريّة الصحيحة، ويساعد الدكتور «عالي سميث» في تعريب اسفار الكتاب المقدّس ، الى ان كانت السنة ١٨٦٠ ورافةن الطائفيّة فاصدد جريدة سمّاها «نفير سورية» يدعو فيها الى وحدة (افلوب حتّى اذا ادرك ان لكل شيء بداية «وان القلوب لا نتفق إلا اذا اعتادت الاتحاد والوثام صفيرة» اسس « المدرسة الوطنية» التي كان الشيخ ناصيف البازجي احد الاسائذة فيها؛ وقد وضع في هذه الفترة الاخيرة من حيانه اعظم مؤلفاته « كالمحيط المجيط» و «أثرة المعارف التي كان قد سبقها الى عالم الوجود «مصباح الطالب في المحيط» و «أداب (العرب» و «كشف الحجاب في علم الحساب» و « نعلم النساء» و « الهيئة الاجتماعية » و « ترجمة رحلة روبنصن كروزوي» .

وكل ماكان نشر وظلّ يدبّج وينشر في مجلاته الثلاث « الجنان » و « الجنَّة » و « الجنينة » .

وفي مساء اول ايَّار ١٨٨٣ فاجأت هذا «الجبّار» (على حدّ تعبير معاصريه) اللبناني نوبة في الغلب اودت بحياته بين كتبه واوراقه «شهيد العلم» وشهيد الواجب الذي الزم نفسه عليه فتمشى ببلاده جيلًا كان على السلف ان يمشيه مشية المتباطئ لولاه .

حالة النساء في بلادنا

واما النسا، في هـذه البلاد، والمن كن ارق حالًا وادفع درجة ما هن في بلاد الامم الوثنيين، فانهن لم يبلغن الدرجة المطاوبة من المعرفة والتمدن بما يقتضيه نجاح البلاد، وتقدم الاهالي، وكأنهن في حد متوسط بين برابرة الدنيا ومتمدنيها: فهن، بالنظر الى نسا، الهند مثلا، متمدنات و ولكن بالمقابلة مع نسا، اوربا، لم يزان بمزل عن ذاك فكم امرأة، بين الكرات الكثيرة في بلادنا، تعرف القراءة و وكم نرى مدرسة في كل بر الشام اقيمت لاجل تعليمهن و أوليس مسن ينكر احتقارهن وجهلهن في الدين والدنيا، كن يحاول انكار وجود الشمس في رائعة النهار و اما يستنكف الرجال من ذكرهن واذا ألجئوا الى ذلك يعقبونه: «بأجلك ا» و «تكرم عن هـذا الذكر!» وهلم جرّا، كأنهم يذكرون بهيمة او شيئا قذراً دنيئا و وهـل يحفظ مقامهن أو تراءى لهن حرمة و أوما يستعملن مراراً كثيرة للمقاصد نفيها التي يُستعملن لها بين البرابرة و والى اي امر يلتفتن مراراً كثيرة المنابر و وماذا يعرفن من تربية الاولاد، وترتيب البيوت، ونظافتها، وخدمة المرضى و وكم هي الخرافات المنكرة التي يعتقدن بها مع انها محرّ مة بنص وخدمة المرضى و وكم هي الخرافات المنكرة التي يعتقدن بها مع انها محرّ مة بنص الديانة و وما لي والمنواد فانها لا تعتبرا

هذا واني لم اذكر عنهن شيئاً يجهله غيري. اما امتلأت الكتب، والكاز تات، ومكاتيب اصحاب الاسفار، من شرح حالهن و أو ليس كل من كان له ادنى اطلاع على احوال العيال والاهالي يعرف ذلك احسن بما اعرفه انا، ومراراً كثيرة بئن من ثقله ويطلب اصلاحه و ولعل هذه الاشارات كافية في هذا الباب؟ وعلى الخبير اللبيب بسط النظر الى ما لم نذكره، اعتاداً على شهرته، وحذراً من الملل.

وقصدي فيه انما هو انهاض همَّة النساء الى العلم، لكبي يكنَّ اهلًا لكرامة اكثر. وان استعطف الرجال، لكي ينظروا الى اصلاح حالهنَّ وانتشالهنَّ من اعماق الانحطاط.

وجوب تعليم النساء

حق المرأة في النعام لكي نغوم بواجباخا

اما وجوب تعليم النساء فيتضح مما يأتي :

لا يخفى ان الانسان، ذكراً كان او انثى، عند دخوله عاكمنا هذا بالولادة، يكون موكولًا بجملته الى عناية غيره وتدبيره ٠ فهو لا يدرك ما حوله من الموضوءات ولا يستطيع الجدُّ في طلب قوته وباقي احتياجاته . ولا يقدر على تمييز النافع من المضر، او الحدير من الشر، حتى انه اذا تُوك لنفسه هلك لا محالة، ولو كان قد بلغ السنة الرابعة من عمره . وذلك بخلاف ما نراه من طائفة البهائم وسائر الحيوانات كما لا يخفى. وعند ذلك تكون اعضا. الانسان ضعيفةً، وتُوى عقل مظلمةً، ومعرفته قاصرة محصورة في دائرة ضيقة جدًّا . ولكن بواسطة ما يُعرض على حواسه ظاهراً وباطنًا من المواد الطبيعية، والقضايا العقلية العارية عن المادة، يأخذ في التقدم شيئًا فشيئًا في ادراك ما حوله، وتقليده والحكم عليه . وتتوسع قواه العقلية والادبية، ومبانيه البدنية بالتدريج، إلى أن يدرك الحدُّ الذي أقامه له بارى الطبيعة، وحكم عليه بعدم تخطّيه ومجاوزته . وهكذا الانسان يتعلم بالاختبار ان النار مثلًا تحرق، والسم يهلك، ويميّز الحلال من الحرام، وما يوافق الآداب بما يغايرها الى غير ذلك . ولا يزال يتقدم في توسيع دائرة عقله وجسمه، وتهذيب اخلاقه، واصلاح سيرته وسريرته، او غير ذلك، الى أن يقال فيه أنه قد صار أكليلًا على رأس الخليقة . هذا وانه يوجد في هذا المعنى تفاوت عظيم بين رجل وآخر، وامرأة واخرى

حقوق المرأة

النساء هنّ النساء بيد ان لهنّ حقوقًا

ان تركيب جسم المرأة، داخلًا وخارجًا، وضعف بنيتها، واللطافــة في مجموع اعظامًا، ترينا انها غير قادرة، طبعاً، على مباشرة كثير من الصنائع او الاعمال الشاقة، كرفع الاثقال مثلًا، وحراثة الارض، وعمل الحديد، وبنا. البيوت، ونقل ادوات الحرب على الاعدام، الى غير ذلك مما يستدعى بناء متيناً، ويليق بالرجل دون المرأة. ولكن وضع اعضائها على نظام مخصوص، واقتدارها طبعاً على اعمال كثيرة تناسب تلك الاعضاء، ووجود بعض فنون اكثر لياقة بها من الرجل، تحملنا على الحكم بأنها لم تخلق لكي تكون في العالم عنزلة صنم يُعبد، او اداة زينة تُحفظ في البلت لاجل الفرجة . ولا لأن تصرف اوقاتها بالمطالة وكثرة الكلام والهذيان، او تقتصر من الاعمال على كناسة البيت مثلًا، والقيام بمهات الدخان والقهوة، وايلاد البنين، وما اشبهها . او ان تمتزج طبيعتها بطبيعة الرجل، واعالها بأعاله، حتى لا يمقى ما عيز بينهما الا مجرد البنية والهيئة. اذ لا توجد حالة تجمل لمجموع جهاز المرأة تلك القوة التي للرجــل، ولو مهما ألقي عليها من الاعمال الشاقة المختصة به كما نرى فيما بين البرابرة . حتى ان حذَّاق المشرِّحين عيزون بسهولة وسرعة اعضاءها من اعضائه، ولو مرَّ عليها في هذه الحالة آلاف من الاجيال المتوالية . وكذا اذا نظرنا الى ما اسبغهُ الله عليها من القوى العقلية والادبية، كالتمييز، والذاكرة، وقابليــة التعلُّم والتعليم، والميل الى الخير والشر، وهلم جرًّا، نستدلُّ على ان هذه القوى لم تُعطَّ لها عبثًا من دون غاية، وبالتالي انه يجب ان يكون لها حقُّ التصرف بها، وتهذيبها، وتوسيعها بحسب الاقتضاء . ولا يصدَّق ان الباري، عزَّ وجلَّ، قد زيَّن المرأة بهذه الصفات ولكن حرَّم عليها استعالها؟ او ان التمييز بين المرأة والبهيم اغا يقوم بمجرَّد وجود هذه الثُّوي فيها مع فقدها منه .

انها قد يشتركان في حقوق متساوية بينها، ومن جملتها ما نحن في شأنه . وهل توجد شريعة تمنع الرجل من تحصيل ما لا بد له منه لاجل مباشرة ما اشترك فيه من الاعمال مع المرأة، او انفرد به عنها، واتقانه جيداً ? فلا يجب اذن ان توجد شريعة او عادة او عائق آخر يمنع المرأة من التمتع بجقها من هــــذا القبيل . ولا التفات الى من توهم ان المرأة الما تُخلقت لكبي تمكون موضوعًا للنسيب والغزُّل ، ولاجل قيام الكون وبقائه . ولا ريب ان من نزَّل المرأة في هذه المنزلة لا يحتاج الا الى جال قدّها، ومعانيها، وكونها مشهرةً لا عاقراً وما اشبه . واما ما ورا. ذاك فلا سؤال عن وجوده لانه عنده كالعدم . وهو ظاهر ان هـذا عند زوال المبدإ الذي يحمله على طلب ذلك فيها ينبذها عنه كارهاً . ولا يعود عند المسكينة شيء من مطلوباته، او مما يحمله على محبتها او مصادقتها . وعلى مقتضى زعمه ، يجب ان تلك الجوهرة الكرعة في المرأة التي يلتفت اليها العاقل عندما يستفيق من خمره، وينتبه من سكرته، تدفن باقذار الجهل والتوحش. ومع انها قد فاقت ما للرجل في ساحث عديدة، يجب، عنده، ان تستر باعمال وخصال نحط شأن هــــذا الحنس كل الحط، وتلحقه عا لا عقل له من الحموانات. فضلًا عن اضرار ذلك بالكون على انحا. مختلفة كما سنيتنه ان شا. الله تعالى .

ولماذا لا نقول عن الرجل انه، في هذا المعنى بالنظر الى المرأة، كالمرأة بالنظر الى المرأة، كالمرأة بالنظر اليه واذا وُجد بينهما فرق فيكون قليلًا لا يُلتفت اليه ولو أهمل الرجل من كل عناية و مُنع عنه كل وسائط المعرفة والتمدن كما يكون الحال غالبًا مع المرأة، أفا كنا نراه قد تقهقر الى درجة النساء، اذا لم يتجاوزها انحطاطًا ؟

ثم لو سلّمنا ان المرجل وحده حقّاً في التعلّم والتمدن والتمتع بخيرات هذه الحياة والحياة المقبلة، أفما يلزمنا التسليم بوجوب تعليم النساء لكي يتيسر له الحصول بسهولة على هذه الحقوق? اذ من المعلوم الذي لا يشوبه ريب أنه لا يكن وجود العلم في عامة الرجال دون وجوده في عامة النساء، كما انه لا يوجد نسام عالمات

في عاكم من الرجال جاهل · وذلك لوجود العلاقة الرابطة بين الطرفين، وتأثّر احدهما بالآخر · وما خرج عن ذلك فنادر لا يُبنى عليه حكم

فوائد تعليم النساء

اما فوائد تعليم المرأة فكثيرة · فهنها ما يوجع الى المرأة نفسها · ومنها ما يعود الى زوجها · ومنها ما يرجع الى اولادها · ومنها ما يشمل العالم الجمع · وقد سبقت الاشارة بالاجمال الى كثير من ذلك · فلنتقدم الآن الى الكلام عنه بالافراد والنفصيل على وجه الاختصار :

فوائد المرأة نفسها

فين فوائد التعليم للمرأة نفسها انه يوسع قواها العقلية ويهذبها . ويوقظ ضميرها وينبهة ويجييه . ويقوم ارادتها، وعواطفها الادبية، ويرتب سلوكها وتصرفها . فيزيد رقة قلبها رقة ، وحنوها حنوًا، ولينها ليناً ، وهلم جراً من هذا القبيل . ويسهل طرق واجباتها وييسر اعالها وآمالها . ويأخد بيدها في مدافعة الاهوا، المنحوفة المغروسة فيها، طبعاً . ويؤازرها على كبح الجماح الغريزي ، وقمع الخصال والملكات الردية . ويقيها من الوقوع في ورطات الجهل والحماقة . ويلطف اوجاعها، وكفف آلامها . ويعطي راحة لجسمها، وحرية لضميرها وعقلها ، واستقامة واصابة لافكارها وتصوراتها . ويعين لها واجبات واعالاً تناسب بناءها وتليق بها . ويورشها خصالا ومزايا تلقي لها في قلب الجماعة اعتباراً وكرامة ومحبة وهيمة ورقاراً . فلا تمود نخسب مجرد آلة منفعلة ، لا صوت لها ولا رأي ، بجيث تلتزم بالامتثال طوعاً وكرها لارادة سيدها واوامره دون بحث ولا سؤال بل تصير اهلا لان تكون تعيش بالراحة والغبطة والسعادة في هذه الحياة ، وربا في الحياة الآتية ، وكل ذلك تعيش بالراحة والغبطة والسعادة في هذه الحياة ، وربا في الحياة الآتية ، وكل ذلك غير خاف على اصحاب المصيرة والنظر .

فوائد زوجها

اما فوائـــد تعليم المرأة لزوجها فتتضح من النظر الى نسبتها اليه ، وما تقتضيه تلك النسبة . ولا يخفى ان علائق الارتباط بينها من اعظم ما يوجد في عالم نظير عالمنا . ويظهر عند التحقيق ان المقصود الاصلى من المرأة لزوجها ان تكمّل نقائص طبيعته، وتجمله اكمل مما كان لولاها . لانها في الغالب تقدر ان تميل بـــه الى الجهة التي تروق لناظرها ، فتجعله احسن واسعد، او اردأ واشقى مما هو، بجسب هواها . وهكذا القول في الرجل بالنظر اليها . وما دامت درجة المرأة او الزوجة لا تحسّب ارفع من درجة الأُمَة او الحارية الا قليلًا ، يكون تقدُّم العيال ، وبالتالي العالم ، بطيئًا جدًّا . وذلك لانه، والحالة هذه، يكون ما يُعمَل في العائلة، التي هي سرير الطبيعة العظيم، قليلًا في الغاية؛ وتكون الآلة اقوى للحكم بشريعة المحبة واللطف باطلة عاطلة ، والقوة الصامتة التي للمرأة في سياسة العالم ضعيفة لا تأثير لها الا قليلًا. فيلزم حينئذ الالتجاء الى الحكم بقوة الخوف والتأديب التي هي قاصرة لا يتوصل بها الى المراد على اكمل حال . والرجل الما يتخذ المرأة اكبي تكون معينةً له في اعهاله، وشريكةً في آرائه وافراحه واحزانه وفقره وغناه، ومربيةً لاولاده، ومهتمّة بسته في غيابه وحضوره، واقرب صديق له، ترافقه في كل مكان وزمان وحالة ، اذ تطُّلع عــلى عيوبه ومحاسنه اكثر من كل انسان غيرها، دون استئنا. الوالدين ذلك مما لا يسعني ذكره . وبما ان شرفها في شهرته، واكليلها في كرامته، وراحتها في نجاحه وصلاحه ، يكون نصحه وتقويمه وراحته من اكبر مرغوباتها وهمومها . وماذا ينتج من كل ذلك الا ان فوائد تعليمها، له ولما يتعلق به، جزيلة لا تقدُّر ? وهل يتأتَّى لهــا القيام بحق ذلك، او يليق بنا ان نطلب او نترَّجي منها اعالًا ومهمَّات كهذه دون ان نعلُّمها ? وكم تكون الحسارة اذ اعفيناها من كل ذلك لكي نتخلُّص من كلفة تعليمها ? وكيف يكنها، دون تعليم ، ان تكون لرجلها زوجـــة فيهمة ، وصديقةً مشفقة ، ومشيرة حكيمة ، وقرينة امينة في تأدية واجباتها له ،

و مس دار

عن

وت مآرو

لمائا

فوا

المعر الأن

ين ين

او قو

اللَّةِ الى

اقو تحد

<u>----</u>

واا

ومساعدة له في اعماله ، ومخفّفة لآلامه ، ومربية خبيرة لاولاده ، وحافظة الترتيب بيت وتدبيره ، وكاسرة لعادية حيَّته ، وهلم جرَّا ؟ والرجل الذي يسأل في المرأة عن حسن الاخلاق والفهم والمحاسن الادبية دون الصفات الخارجة المحضة ، هل تروق له مساكنة ذوجة خالية منها او مسامرتها ؟ افها يكون البيت عنده كبرية مقفرة ، وتكون عيشته مكدرة منقصة ، وبيته عادماً كل ترتيب ونظام ونظافة ، واولاده متروكين لعناية التقادير والطبيعة ؟ اما تفوته كل البركات والراحة والفوائد المقارنة لهائلة المها متمدنة تكالها باكاليل بشاشتها وهشاشتها ، وتسود عليها بجكمتها وفطنتها ؟

فوائد الاولاد

ثم ما اعظم الفوائد الحاصلة للاولاد من تعليم المرأة ! لأن المرأة تبذل ما لها من المعرفة، والآداب، والتمدُّن، لاولادها . والولد يقبل المؤثّرات الاولى من اتمه . لانها هي اوَّلُ شي. يقـع نحت حواسه وادراكاته · فمن النظر الى نور وجهها يكتسب ابكار افكاره . وعيناها، وصوتها، واستمالتها اليه، تنبه الحوكات الاولى في قلبه . واذ يكون كأرض باثرة لم يخطُّها محراث ، ولا عَلَتْها مِنْجِل ، يقبل منها تلك الحركات معها كانت، اي سوال كانت جيّدة او رديئة، جليلة او حقيرة، مشتقيمة او معرَّجة ، ويراقب اعمالها وحركاتها بميل غريزي شديد، ويتَّجه نحوها بعواطف قوية لكي يتقلُّد اعمالها ويقتدي بمثالها . وهي حينئذ تطبع في قلبه الخالي اللطيف اللَّين كل ما طاب لها ووافق ذوقها . وتتحرُّك برباطات نفسه ، وهي في قبضتها ، الى الجهــة التي تقصدها وتروق لناظرها . ولا يخفى ان المؤثّرات الاولى تكون اقوى المؤثّرات واكثرها دواماً · لانها تدخل الى اعماق القلب بكل قوَّة ؟ وهناك تحيا وتنمو، وتكتسب بالتدريج قوَّة تغلب جميع المؤثّرات الأخر، الطارئة عليه بعد ذلك . وعندما تنهك الشيخوخة جسم الانسان، وتكاد تتلف اردية نفسه الخارجة، تبقى تلك التأثيرات في نفسه كبررة ساطعة في قشورها • والحاسيَّات والافكار التي يقبلها الولد من أمه، وهو صغير، هي التي تكسبهُ في ساوكه الهيئة والصورة المخصوصة التي تكون لهُ في مدة حياته . وهي تبقى معه ولا تفارقه ما دام

وا

141

5.

حيًّا . ومتى رَّمتْهُ الشيخوخة بنيالها ، واضنت جسمه، وأضعفت تُوى عقله، فانك تراه يقدر أن ينشد اشعاراً تعلُّمها من أمَّه في نعومة اظفاره ، مع أنه لا يقدر أن يذكر شيئًا من الحوادث الواقعة في امسه . وهو، كما قال احد المشاهير، يتعلَّم في مــــدة الاربع السنين الاولى من عمره اكثر بما يقدر ان يتعلَّمه في سائر حياته . ولا يخفى انه يكون، كلَّ هذه المدة في مدرسة أمه يرافقها في كل مكان وزمان وحالة . وقلًا نزاهُ مع ابيه، او تحت تدبيره وعنايته ، لان الاب يكون في الغالب مشغولًا في السوق او في الحقل. ولهذا اذا قصدنا اصلاح العالم او جماعة او عائلة ، فلكمي يكون لنا امل" بالنجاح، يجب ان نبتدى اولًا باصلاح هذه المدرسة، وان نُدخل فيها العاوم والمعارف، والآداب السليمة الشافية ؛ ونبذل الجهد في تثقيف الام التي هي معلَّمةُ هذه المدرسة وكتبُها وقوانيتُها وروُحها وحياتُها وكلُّ ما لها · وحينثذ نرى الاولاد يرتضعون المعرفة والآداب مع الحليب، ويستقون من ينابيع التمدُّن الصافية مياه الخصال والعلوم والاخلاق الرائقة، بجيث تنتشر تلك المياه في اعضائهم اللَّينة، وتؤثُّر فيها كطابع ِ تأثيراً لا يُمحى فيا بعــد . وتراهم ، وهم في احضان امهاتهم او جاوس الى جانبهن ، يدرسون المثالات الاولى الاساسية، ومبادئ العاوم والفنون · فيتمتَّعون باثمارها الشهية في طغوليتهم، وبعد ذلك، الى نهايــة حياتهم · وفي هذا المكان المظنون من كثيرين حقيراً لا طائل تحته، يتصوَّر جنين العالم؟ وفيه يولد، ويترعرع • ومن هذا الابتداء نقدر ان نحكم : ماذا وكيف يكون العالم باسره • وعليه تتوقف سعادته وشقاؤه • لأن المرأة هي التي تصوّر العالم كيفا شاءت، وتضعه في القالب الذي تريده • لانه ما من عائلة صغيرة او مملكة كبيرة، الَّا وللمرأة التأثير الاعظم فيها . حتى اذا عمَّ النساءَ الجهلُ في مكان او زمان ، نراه قد انتشر واستولى بمل قوته على جميع اهله. وما يجعل الناس برابرة او متمدُّ نين، اصحابَ دیانة او کافرین، اشراراً او صالحین، علما. او جاهلین، الی غیر ذلك، انما هو المرأة . وهي سيّدة الكون، وقالبه في طفوليته، ومرآته وقدوته في صباه، وحكمته وقائدته في شبابه، وراحته وبلسمه في شيخوخته . وتراها عنـــد ما يقع الولد على صدرها، او يجلس الى جانبها، تشغل اذنيه وسائر حواسه بما لذَّ لها، ووافق ذوقها وعادتها · وتفيض عليه بسخاء ودغبة إما ما داق وعذب من مياه تعليمها وآدابها، وإما سمًّا زعافًا من مجاري جهلها وحماقتها · وعلى ذلك يكون العالم ، في معرفته وآدابه وروحه وطباعه واخلاقه وهلم عرقه عراً ، نظير المه · ويا ليت شاعرنا قال : « ومن يشابه الله فما ظلم » · حتى قال احدهم : « اخبرني ما هو الانسان وانا اخبرك ماذا كانت امه! » · وهو مسلّم بالتجربة والاختبار انه ، كما تقدّم ، لا يكن وجود علم في عامّة الرجال من دون وجوده في عامّة النساء ، كما انه لا يكن وجود نساء عالمات في عامّة الرجال جاهل ، وما هي النتيجة من ذلك عكن وجود نساء عالمات في عامّة الولادها عظيمة لا تقاس ولا تقدر .

فوائد المالم

ولا يخفى ان كل ما سبق ذكره من فوائد تعليم النساء لمن تقدم يوجع الى العالم بالجلة لان العالم مؤلف من الافراد والعيال، ومن شأن المؤلّف ان يكون بحسب اجزائه التي تألف منها و العلنا لا نحتاج الى التفصيل في ذلك، بعد كل ما تقدم في هذا المعنى .

النتيجة

رجل على الارض واخرى في السحاب

فالناتج بما تقدم انه، اذا حاولنا اصلاح قوم، يكون تعليم النسا، هو الدرجة الاولى من السلّم، والباب الذي يجب ان يُفتح اولًا، مبتدئين في ذلك من صغرهن، واما الذين يتركون النسا، ورا،هم ويأخذون في تعليم الصبيان او الشبان، فهم كمن يضع رجلًا على الارض واخرى في السحاب، وتراهم في الغالب يقصِرون في مطاوبهم، وبالكد يكون جهدهم كافياً لاصلاح ما تفسده النساء، لانهم كلما بنوا صومعة تراهن يهدمن برجاً، وكلما رفعوهم درجة تراهن يحططنهم درجات، فان ما يبنيه الرجل في مائة عام قد تهدمه المرأة في سنة واحدة، وكل ذلك قد ثبت بالتجربة

والاختبار، وعلى من شك تحقيق النظر وجودة الاعتبار · ولعل ما قلته كاف الدخول في موضوع كهذا لم تجر فيه اقلام اسلافي من اهالي البلاد · وخلاصته : وجوب تعليم النسا، بناء عالى ان التي تهز السرير بيمينها هي التي تحرك المسكونة بذراعها ·

هد

الم

الة

التفاخر بملوم الجدود

اننا كثيراً ما نسمع ابناء العرب يتباهون متفاخرين بكون اجدادهم الاقدمين هم الذين انعموا على العالم بالعلوم والفنون، مع ان الاكثرين منهم لم يتيسر لهم الوقوف على الحقيقة . ونحن شديدو الاعتقاد بصحة قول بعض الافاضل:

لا تقل اصلي وفصلي ابدًا الها اصل الفتى ما قد حصل وبان وصول اجدادنا الى اعلى طبقة من العلوم لا يجعلنا علما، ، ولا يوجب لنا حتى الافتخار ، اذا لم نكن نخن انفسنا كذلك .

اصلاح علوم اللغة

هذا، وان حالة العلوم المتعلقة باللغة العربية كالصرف والنحو مثلًا ليست باقل احتياجاً من اللغة نفسها الى الاصلاح من هذا القبيل . فانها في حالتها الحاضرة لا توافق الذين يقصدون العلوم طلباً لنوال ما يترتّب عليها مسن امر المعيشة ، وذلك لان كامل حياتهم بالكد يكفي لتحصيلها على حقها ، وهذا من جملة الاسباب التي تجعل اهلها يهملونها بالكلية ، او يتخذون لغة او لغات اجنبية ضرائر لها ، وهل يليق بالانسان الذي انما وعلمت أو بابعاً للعلوم ان يجعلها غاية ، يليق بالانسان الذي انما وقفاً أمام ذلك الباب يتفرج على نقشه وزخرفه الخارجي، ويصرف حياته كلها ، واقفاً أمام ذلك الباب يتفرج على نقشه وزخرفه الخارجي، مع ايقانه بأن وراء ، تحفاً قديمة وحديثة تسلب القلب وتخلب الالباب ، وصاحب العقل السليم لا يسعه الجهل بان منهج الاقدمين في وضع قواعد هذه اللغة ونظامها ، وادخالهم بين تلك القواعد ابواباً من كل العلوم والغنون، وتعليلاتهم المستطيلة التي

يحسبها البعض منزلة مع انها ليست الا مناسبات حصلت بعد الوقوع، تلهي ابنا، هذا الزمان عن الالتفات الى الامور الحقيقية، وتشغل وقتهم عن الوصول الى الفنون المفيدة . ولا شك ان ذلك هو من جملة الاسباب التي اوجبت فقد العلوم من بين العرب . ومما لا ريب فيه انه يجب وضع قاموس اللغة العربية والعلوم المختصة بها بالذات، في قالب يجعل تحصيلها في ظرف سنة ميسوراً لاهلها الدنين نباهتهم في اكتساب اللغات الغريبة في المدة المذكورة يشهد بأنه يجب ألّا يصرفوا اكثر منها في تعلم اصول لغة قد رضعوها مع اللبن . ولكن اذا وُجد قوم من اصحاب الغني والحطر بلذ لهم المفحص عن الامور القديمة والتفتيش عن المواد السالفة، ويقصدون ذلك بالذات، فلنترك لهم الحرية التامة في هذا الامل ونكلفهم المحافظة على اللغة القديمة ؟ ولندع تحاكم كو الاعرابي واساجيع الحريري، وفيروزاباديات الفيروزابادي موضوعات لتأملاتهم الدائمة ، ودرسهم الابدي ، والظاهر ان هذا الاصلاح محفوظ الاجال المستقبلة .

وهر مستفن عـن البيان ان اللغة من شأنها ان تنمو بنمو معارف اهلها، وفنونهم، وصنائعهم، ومتاجرهم، واختراعاتهم، ومن ثم كان وضع حد للالفاظ والمعاني في لغة قوم مما لا تجوز محاولته ولا يمكن اجراؤه و لانه اذا وضع حـد معلوم لالفاظ لغة ما، كما هو الحال في اللغة العربية التي قد دخل فيها ما دخل منذ اجيال كثيرة ولم يبق باب لدخول غيره، يلتزم اصحاب تلك اللغة عند امتداد المعارف والصنائع عندهم، لاجل التمكن من استخدام الفاظ للتعمير عاهو في انفسهم واقضا، مصالحهم، ان يلتجئوا الى لغة اجنبية، او يخترءوا كلمات جديدة حوشية ومصالحهم، ان يلتجئوا الى لغة اجنبية، او يخترءوا كلمات جديدة حوشية و

اللغة الدارجة او العامية

وهكذا تولدت، عند العرب، لغة دارجة بينهم تختلف كثيراً عن لغة الكتب، وهذه اللغة الدارجة تراها تتهدّد داغاً اللغة الاصلية ، واذا طال الحال عليها هكذا عيت كثيراً من الفاظها فوق ما اماتته، فيلتزم العرب في آخر الامر ان يفعلوا باللغة

العربية كما فعل اليونان والارمن بلغاتهم الاصلية، ويعطوا اللغة الدارجة محل اللغة الاحلية . فتصير اللغة الاصلية لفـة العلماء واصحاب التفتيش فقط كاللغة اللاتينية عند الافرنج . ولا يمكن ان يُتصور حصول خسارة للعرب اعظم من هذه . ولكن ازدياد عدد المدارس والمكاتب والمطابع في هذه الايام، واملنا بالزيادة على زيادتها في ما يأتي يجملان لنا شيئًا من الطمأنينة من هذا القبيل .

انحطاط الآداب

فاين كان العرب ? واين هم الآن ? قـد مضى جيل آدابهم الذهبي، وخيم عليهم جيلها المظلم ، وكان ابتدا، جيلها المظلم اواخر القرن الرابع عشر، وما زال ينمو ويتزايد حتى عم ً البلاد والعباد ، اين الشعرا، ؟ اين الاطبا، ؟ اين الحطبا، ؟ اين المدارس ؟ اين المكاتب ؟ اين الفلاسفة ؟ اين المهندسون ؟ اين المؤرخون ؟ اين الفلاسفة ؟ اين المهندسون ؟ اين المؤرخون ؟ اين الفلكيون ؟ اين كتب هذه الفنون ؟

موقف العرب من علوم الفرنجة

وهكذا ترى العلوم والفنون الافرنجية المبنية على مبادى حقيقية قادمة الينا من كل فجر عيق وما مكث فيه الافرنج السنين العديدة والمدد المديدة عكن العرب ان يكتسبوه في اقرب زمان مع غاية الاتقان والإحكام فالعلوم اذاً قد اكملت دورتها بوصولها الى العرب عن طريق الاسكندرية واسلامبول والهند، وبيروت وكما ان الافرنج لم يستخفّوا بآداب العرب، في ايام جهلهم الاجل مجرد كونها منسوبة الى العرب كذاك لا يليق بالعرب ان يستخفّوا بعلوم الافرنج لاجل مجرد كونها افرنجية بل يليق بنا ان نترجب بالعاوم دون نظر الى من يعطينا اياها، سواء كانت آتية من الصين او الهند او العجم او اوربا وادعاء يعطينا اياها، سواء كانت آتية من الصين او الهند او العجم او اوربا وادعاء البعض بأن العرب عندهم كل شي عجتاج اليه من العاوم والفنون الا يوجد برهان العمر منه على عق جهلهم وكما ان العرب لا يأنفون ان يكتسبوا الصنائع من اقوى منه على عق جهلهم وكما ان العرب لا يأنفون ان يكتسبوا الصنائع من

الافرنج، ويأخذون عنهم العادات من الحسنة والمستهجنة، لا ينبغي ان يستنكفوا من ان يكتسبوا منهم العاوم التي هي واحدة عند الجميع . . .

اهذه هي بضاعتكم ?

ان الآداب عند العرب، في هذه الايام، هي في حالة انحطاط كلي: اما العاوم اللغوية فاننا قلّما نجد احداً من ابنا، العرب يمكن ان يشار اليه بالبنان بانه يعرف لغته وقواعدها حق المعرفة ، فانهم، في الاكثر، يكتفون من علم اللغة بجفظ بعض كلمات غريبة ميئة يدرجونها في كتاباتهم واشعارهم بقصد اظهار معرفتهم ، والتمويه على الجمهور وما تلك الا حصى صغيرة يتلاعب بها الجيل في ايام طفوليته .

واما المعاني والبيان، وما يتعلَّق بهما، فمتروك حلَّ مسائلها، وفهم مؤلفاتها النفيسة الى ممة ونشاط اجيال مستقبلة ·

واما علم المنطق فيكفيه اعتباداً وحفظاً عند اكثرهم قولهم فيه : « من تمنطق فقد تزندق » .

واما العلوم التعليمية كالحساب والهندسة وكل متعلقاتها، فهذه يكتفون منها بالجمع والطرح، ومن زاد عليها الضرب والقسمة وحفظ بعض مسائل بأجوبتها مما أوجده لهم الاقدمون، يذيع اسمه في الآفاق انه من فحول العلماء ويستغنون بالمقومين عن المساحين، وبالبنائين عن المهندسين .

واما علم الفلك فلا يوجد له من محام ولا حافظ، كأنه علم لا فائدة منه للعرب، لا نَهم يعلمون ان الشمس تغطس في البحر، وان الكواكب فوق رؤوسهم دون افتقار الى درس ولا عنا. .

واما علم الطب فهو صناعة قد ُفتحت ابوابها عفواً لمن اراد ان يدَّعيها لنفسه، وان كان لا يعرف القراءة بشرط ان يكون في حوزته ريشة ماضية لتقطيع اوصال

العباد · وهي الصناعة الوحيدة التي يمكن الانسان ان يتعاطاها دون ان يتعلمها من استاذ · وأُلحِق بالطب علم الكيميا فانه قد تقهقر عند العرب الى حالته التي كانت له قبل ان مدُّوا اليه ايديهم ·

واما صناعة الانشاء فهي منحصرة في نقل بعض كتابات قد ورثناها من المرحومين واما الخطب فهذه ميدان الديني منها المنابر، وميدان الدنيوي القهاوي ولا يدخل في هذا الميدان الا من كان خشن الصوت، حسن الذاكرة يحفظ بعض حكايات من قصص السندباد البحري وبني هلال وما اشبه ذاك من الحكايات الموجودة في كتاب الف ليلة وليلة وغيره، ويحكيها على من حضر في القهاوي تكملة للكيف على حقه، ولكي تكون دليلًا على اصل متروك .

واما علم النبات فهذا متروك لوعاة المواشي والفلاحين · واما علم الزراعة، الذي وصل الى اعلى طبقاته عند اجدادنا، فهو الآن متروك لرحمة النقل والتقليد ·

واما علم التاريخ فهذا مفقود ليس من يعتني به . واما علم الجغرافيا فيكتفي الواحد منهم بمعرفة اسم بلدته وطريق بيته، ويخشى ان يصيبه دوار، اذا تعلم ان الشمس ثابتة والارض تدور .

واما الشعر الذي من شأنه ان يتقدَّم جنازة الآداب، او يبشر بولادتها، فبابه مفتوح عفواً لمن اراد الدخول؛ وكل من حافظ على القوافي وألبس معاني الاقدمين اخلاق ثياب فهو شاعر؛ واكن اذا ابدع بأن يأتي بكلمات غير مفهومة، واظهر مهارة وبراعة في التضمين والاقتباس، حتى لا اقول في السرقة من الاقدمين، فهو خنذيذ .

وهكذا القول في باقي العلوم · وما دام العرب يكتفون بالتقليد والنقل ولا يريدون ان يتعبوا انفسهم بالفحص والتحقيق لا يؤمّل تقدمهم في العلوم والفنون ·

الشيغ ابراهيم اليازجي

(14.7 - 1AEY)

هو ابن الشيخ ناصيف اليازجي (١٨٠٠ – ١٨٧١) ولــد في بيروت، واخذ العلم عن ابيه صغيرًا فورث عنه الشغف بالاداب والعلوم .

كان لم يبلغ اشد م بعد، عند ما رأى نفسه مضطراً الى خوض نقاش في اللغة حمله عليه احمد فارس الشدياق (الجنان: ١٨٧١) الذي كان قد تناول بعض مؤلّفات الشيخ ناصيف اليازجي بالنقد والتجريح . فيسر له الشهرة على صغر سنه مماً حدا الآباه اليسوعيين ان ينيطوا به تحذيب عبارة التوراة والاناجيل ؛ فعمل جذه المهمنة تسع سنوات طلع لنا منها سفر من اجل اسفار العربيّة في هذه الدمار .

مال الى التعليم؟ ثمَّ انصرف الى الصحافة فآثر الطمية منها، واصدر مجلَّة الطبيب (١٨٨٠) .

وفي السنة ١٨٩٣، اذكانت الصحافة قد تحوّلت الى مصر لتوفيَّر حرّية (الغلم فيها ارتحل اليها في جملة اللبنانين المهاجرين؛ وهناك اصدر مجلنة « (البيان » (١٨٩٧) التي احتجبت بعد سنة بعد ان حملها سلسلة من ابجائه عن « (المغة والعصر » طيرت له شهرة في (الغة . ثمَّ انشأ الضياء (١٨٩٨) لبحمل وقرها الى آخر حياته .

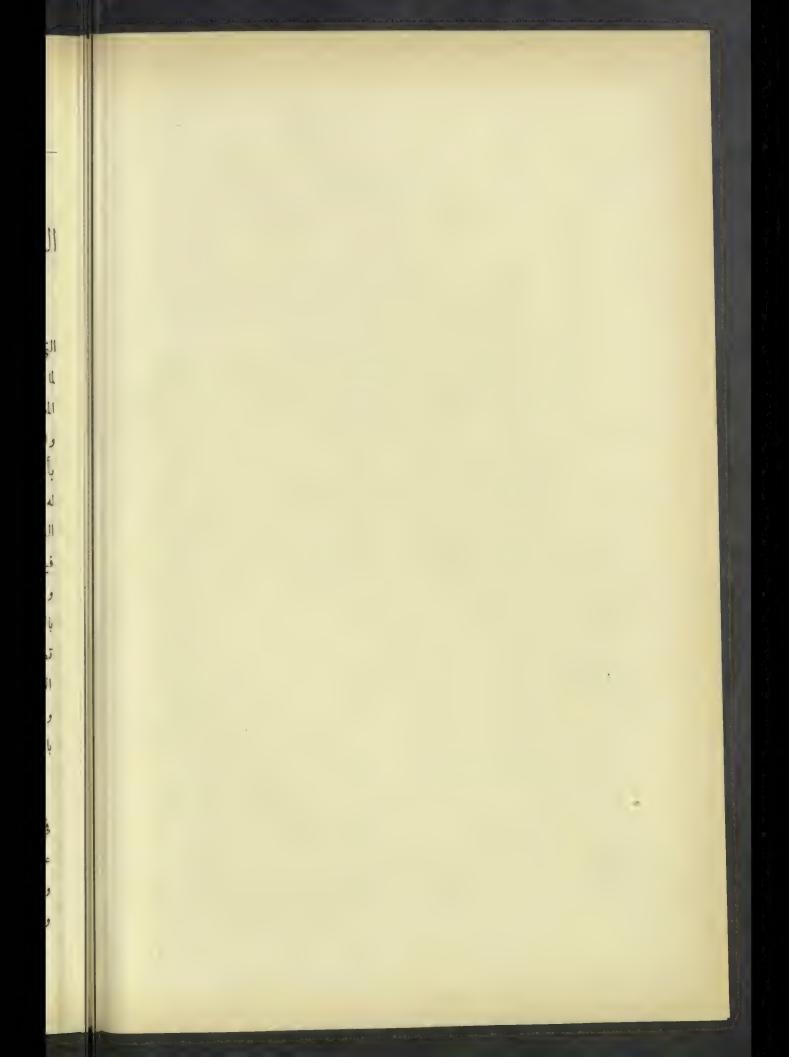
في السنة ١٩١٣ نقل رفائه الى بيروت . وفي السنة ١٩٣٤ اذبح السنار عن التمثال الذي اقم له فيها قرب قصر العدل .

لم تكن للشيخ ابراهيم، في ما عدا ما نشر له في الجرائد والمجلَّات، مؤلَّفات تساند تلك الشهرة الواسعة التي رافقته منذ شبابه الاول . عــلى انه عني بالعلوم فبرع في الرياضيَّات وعلم الغلك والعلوم الطبيعية .

كان حاذقًا في صناعتي الحفر والتصوير البدوي . « له خط جميل وقاعدة للحروف المطبعيّة حفرها بيده ؛ شاعت في مصر ؛ وبيروت ، واميركة وهي المعروفة اليوم بالحرف اليسوعي » وهو محدث اول رزنامة في الشرق .

وله شمر جيد وإن جاء دون نثره جزالة ُوبلاغة ورفعة .

بيد ان أكثر ما عمل على بناء تلك الشهرة النادرة اضطلاعه بشؤون اللغة واحوالها ، واحاطته بخصائصها ودقائق مغرداتها وذلك الحسن الغائق في اختيار الكلم وفي تركيبه بحيث توفر له من كل ذلك اسلوب هو صنع نفسه لا يجاريه فيه واحد من المتقدّمين واللاحقين .



الشعر

تقدم لنا في الجزء الاول من هذه السنة كلام في حد الشعر وبيان الخصائص التي يمتاز بها عن النهر على قدر ما أدى اليه البحث واعانت عليه البصيرة وتقريراً لما ذكرناه هناك نقول ان النهر هو القالب الطبيعي للكلام الموضوع للابانة عن المعاني التي تشميل في النفس ، يتخاطب به العالم والجاهل والذكي والبليد والكاتب والأمي فوجب ان يكون مجيث تتفاهمه هذه الطبقات كالها و يعبر به عن المقاصد بأبين الصور واوضحها وذلك يقضي ولا جرم ان يستعمل لكل معنى اللفظ المرضوع له مجيث ينتقل من اللفظ الى المعنى من غير واسطة ، ومجلافه الشعر فانه من الكلام الذي يقصد به الى ما ورا ، مدلول اللفظ من مناغاة النفس ومناجاة الوجدان فتورًى فيه المقاصد تحت الصور الخيالية وتبرز المعاني تحت ثوب من المجاز أو الكناية ونحوهما ولذلك اختص بمخاطبات البلغا، وطبقات الكتاب والمتأدبين و نحي فيه من التفنن بالانواع البديعية مما يجمع بعض اطراف المهنى الى بعض بما يربطها من تناسب او بالانواع البديعية مما يجمع بعض اطراف المهنى الى بعض بما يربطها من تناسب او الاشباح والمفتي في تأليف النغم ، والمقصود من كل ذلك الاستيلاء على قوى النفس والباس المعاني المتأدية اليها من طريق الحس او العقل ثوباً من الخياليات بعد تلوينه بالاون الذي يويده الشاعر تبعاً لغرضه ،

والاغراض الشعرية ترجع في الغالب الى مقصدين احدها تجسيم المعاني والمبالغة في اظهارها وتمثيلها مما تكون به اشد انطباعاً في النفس واثبت اثراً في المدادك على ما تقدمت الاشارة اليه والثاني التأثير في النفس بجدث من الاحداث كالسرود والانقباض والاستئناس والاستيحاش والحب والبغض والخوف والرجا، وغير ذلك: ومن هذا الثاني اخذ المناطقة ما يسمونه بالقياس الشعري وهو عندهم كل ما اثر

قوله

وازة

العا

تغز

في النفس بسطاً او قبضاً وذلك كما اذا وصفت الحمر فقلت هي ياقوتة سيالة فان النفس تنبسط اليها وتجد لها ارتياحاً وسروراً وكها اذا وصفت العسل فقلت هو مر مرَّة مهوَّعة فان النفس تنقبض عنه وتجد منه اشمئزازاً ونفوراً : وبيِّن ان هذا الذي ذكرناه من تأثير الشعر غير خاص بالكلام المنظوم ولكن كل ما تضمن شيئًا من الاغراض المذكورة واثر في النفس تأثيرها عدُّ شعراً . وقد قدمنا ان غالب شعر الاقدمين لم يكن على وزن ولا قافية وانما كان الشعر عندهم يمتاز عن الناثر بشرف معانيه وجزالة الفاظه ونوع اسلوبه . على ان عندنا من الصيغ النثرية ،ا يجزى عن الشعر وهو هذا السجع المفصل بما يشبه قوافي الشعر فان رنة الفاصلة يكون لها نفس تأثير القافية فلا يبقى ثمة فرق الا بالوزن ولذلك ترى لغة السجع على الغالب تشبه لغة الشعر مـن حيث التأنق في الالفاظ والتراكيب والاغراب في المعاني وتوخي الصور المجازية وغيرها مما تقدم ذكره ٠ على ان السجع لا يعدم شبهاً من الوزن ونعني بــه مراعاة طول القرائن بجيث تكون كل قرينتين متساويتين او قريبتين من التساوي فان ذلك من المستحسنات في السجع بل قد يعاب عكسه اذا كان التفاوت بين الفقرتين كثيراً . وهناك نوع آخر من السجع بني على التوقيع وقسم الى اجزا. عروضية قصيرة وان لم يكن الله وزن مخصوص فكان له من الشبه بالموسيقي ما يقرب من شبه الشعر .

لغة الجرائل

ويقولون فلان حميد النوايا يريدون النيات جمع نية والها النوايا جمع نويّة مثل الطوايا جمع طويّة ولم ترد النويّة في شيء من كلامهم بهذا المعنى .

ويقولون انفرط العقد اي انتثر وتبدّد وهوَ من اوضاع العامّة صيغة ومعنى ومن الغريب ان هذا اللفظ ورد في كلام ابن حجة الحموي في خزانة الادب وهو

قوله في الكلام على نوع الانسجام: «وقد ألجأتني ضرورة الجنسية الى ضم المتقده بن مع المتأخرين لئلا ينفرط لعقودها نظام » ومثله بعد صفحات «وقد مت عصر المتأخر لئلاً ينفرط سلكه » وفجعل هنا الانفراط للسلك وهو اغرب لان المتعارف في معنى هذه اللفظة عند العامة الانتثار وقد فرط الشيء فانفرط يقولون فرطت حب الرمانة وانفرط عنقود العنب ونحو ذلك ولا يقولون انفرط الخيط او الحبل .

مصير الارض

تتقلّب احوال الكائنات بين عاملي الكون والفساد ويتعاقب التركيب والتحليل على كل موجود من الحي والجماد سنة الله في المخلوقات من ارق السدم الى رمة الحيوان ومن ذراًت الأثير الى دقائق الصوان اطوار تتوالى بين عقد وانحلال ووجود واضمحلال وإغا تضمحل الصور وتتلاشى الاشكال والمادة باقية لا تذهب منها ذراً أن ولا يعرض لها التلاشي في حال .

واعتبر ذاك في الارض وما يؤلف أديها من الجواهر ويشتمل عليه جوها من العناصر وما يعيش عليها من النبات القائم في الصحراء والحيوان السارح على وجه العراء والسابح في لجّتي الماء والهواء، تجد هناك سلسلة يتصل اعلاها بأسفلها ويتحول بعضها الى بعض حتى يوتد أخرها على أولها بل ترى الارض نفسها عرضة للطبيعة تغورها بالسيول الجوادف والرياح النواسف والامواج التي تهاجم ثغورها والزلاؤل التي تُصدع صخورها متعاقبة عليها ما تعاقب الليل والنهاد الى ان يأتي يوم تنحل فيه الجبال وترسب في درك البحاد ثم لا تزال المياه تسحل وجه الارض حتى لا يبقى فيه أمت ولا انحناء وحتى يغمرها الماء من كل ناحية وقد عاد سطحها مستوياً فيه أمت ولا انحناء سطح الماء فعادت كما كانت في اوائل خلقها مائه غامر وكون بائر قد خلا من عالمي البر والهواء ولم يبق فيه من ذوات الحياة الا عالم الماء .

ولا

وا

هذا اذا لم تصب الارض قبل ذلك بالهرم، وينضب ماؤها بعد خود ما في باطنها من الضرم ولم تتشرب هوامها فلا يتنفسه بعد ذلك نبات ولا حيوان ولا يجد ذو جناح ما يعتمد عليه جناحه في الطيران، على حد ما تم من مثل ذلك في القمر حتى لم يبق فيه وشل لمرتاد وحتى تجرد من ثوب هوائه او كاد وحتى اصبح قفراً هامداً لا ينبت عليه شجر ولا يتنفس فيه دائبة ولا بشر، بل لو بقي هوا، الارض وهو خال من نجار الما، لجمد البرد سطحها تجميداً وانقبض الاحيا، من وجهه الى حيث يقع شعاع الشمس عوداً ثم لا يزال بساطهم يزداد ضيقاً على توالي الحقب الى ان توت آخر عشيرة منهم بالبرد والسّغب فتدفنها الثلوج حيث لا تنكشف رمها الى يوم التلاقي وتخط يد القضاء على اديم الارض سبحان الحي الباقي .

وهذا اذا لم يصدم الارض جرم من الاجرام السابحة في الفضاء فيتطاير ما عليها من الأبنية والحلائق وتثب مياه البحر في الهواء او تلتهب بجملتها فتعود سديًا منتشراً في جوز السماء او يلاقها احد المذتبات فيمطرها من النيازك ما يدتمو عمالكها الغناً. او يبعث عليها من الجرته ما يصير به هواؤها سمًا قاتلًا للاحياء ويحدث فيها زلزال هائل سن يقلب برها بجراً ويود عمرانها قفراً ويدفن احياءها تحت النقاض البلدان أو في لحج البحار ويفجّر من باطنها ما يغرق سطحها في بجر من نار؟ حوادث كلها جائز الوقوع وان جاز ان لا يقع شيء منها على الاطلاق والله واقي عباده سبحانه لا يقع امر" الا باذنه واليه إلمساق .

وهذا اذا لم تهرم الشمس فتنقلب نارها بوداً واكنه برد بغير سلام فتهيم السيارات والاقمار من حولها في فضاء من الزمهرير والظلام ويومنذ لا يبزغ الصباح فيذهب آفاق المشرق ولا يقبل المساء فيخيم على ارجائه بجيشه المطبق ولا يكون اذ ذاك كسوف ولا خسوف ولا تبدو القبة الزرقاء باونها المألوف ولكنها تلتحف السواد حداداً على عالمها بالامس وقد التف بكفن من الثلج فآوته منها الى مثل ظلمة الرمس ويومئذ تتجمد البحار فلا يكون ثمة موج يتنفس ولا سحاب يتبجس ظلمة الرمس ويومئذ تتجمد البحار فلا يكون ثمة موج يتنفس ولا سحاب يتبجس

ولا سيل يتدفق ولا جدول يترقرق، وتركد حركة الهوا، فلا تهب شمال ولا صبا . ولا نجري نسمة على الوهاد والربى ؛ وانى والشمس مصدر الحركة في العوالم وقوام الحياة الحل قائم فاذا هبت الربح فالشمس هي التي تهب واذا دبت النعم فالشمس هي التي تنتشر واذا انهمرت الغيوث فهي التي تنتشر واذا انهمرت الغيوث فهي التي تنهمر، الا والشمس هي التي نجري في الانهاد وهي التي تغرد في الاطيار وهي التي تور في الرياض وهي التي يسمع حفيفها في الغياض ؛ وعلى الجملة فالشمس هي روح الكائنات وفؤادها واذا ماتت الافئدة فمحال ان تعبش اجسادها .

لا جرم ان الشمس ليست باول جذوة مسن نيران السما، ادركها الخمود والانطفاء، فكم من نجم نص المتقدمون على مكانه وموضعه اليوم خال، بل منها ما دلت الدلائل على وجوده وهو غير مرئي في حال واغا الشمس من هذه النجوم فلا بد ان يدركها ما ادرك سواها اذا لم يفاجئها مفاجئ من مثل ما ذكرنا في الارض يعجل منتهاها، فانه لا دوام في الخلق ولكن كل ما له اول له آخر ولو بعد حين واغا البقاء لله تقدست اسماؤه وهو وادث العالمين .

اللغة والعصر

لم يبق في ارباب الاقلام ومنتجلي صناعة الانشاء من هذه الأثمة مَن لم يشعر عاصارت اليه اللغة لعهدنا الحاضر من التقصير بخدمة اهلها، والعقم بحاجات ذويها، حتى لقد ضاقت معجاتها بمطالب الكثاب والمعربين وأصبحت الكتابة في كثير من الاغراض ضرباً من شاق التكليف وباباً من ابواب العنت واللغة لا تزداد إلا ضيقاً باتساع مذاهب الحضارة وتشعب طرق التفنن في المخترعات والمستحدثات الى ان كادت تنبذ في زوايا الاهمال وتلحق بما سبقها من لغات القرون الخوال ومستت الضرورة الى تدارك ما طرأ عليها من الثلم قبل على معجاتها بقصائد التأبين والرثاء وذذن العصر : سبحان من تفرقد بالبقاء ويختم على معجاتها بقصائد التأبين والرثاء و

الفاظ

ومَدَ

تقتد

واليه

ذلك

غزاء

الفاة

وار

ساة

تلك هي اللغة التي طالما وصفها الواصفون بأنها اغزر الالسنة مادّة، واوسعها تعبيراً، وابعدها للاغراض متناو لا، وأطوعها للمعاني تصويراً قد أفضت اليوم الى حال و رام الكاتب فيها ان يصف حجرة منامه لم يكد يجد فيها ما يكفيه هذه المؤونة اليسيرة فضلًا عمّا وراء ذلك من وصف قصور الملوك والكبرا، ومنازل المسترفين والاغنيا، وشوارع المدن الغناً، وما ثمّ من آنية وأثاث وملبوس وفراش وغير ذلك من اصناف الماءون وادوات الزينة مما لا يجد لشي، منه اسماً في هذه اللغة ولا يكون حظ المربي من وصفه الا العي والحصر وطي لسانه على معان في قلبه لا يتسنى له ابرازها بالنطق ولا يجد سبيلًا الى تمثيلها باللفظ كأن المقاطع في قلبه لا يتسنى له ابرازها بالنطق ولا يجد سبيلًا الى تمثيلها باللفظ كأن المقاطع التي يعبر بها عن هذه المشخصات لم يجلق لها موضع بين فكيه وليست مما يجري بين لهاته وشفتيه وليست مما يجري بين لهاته وشفتيه ولا يصفها الا بالاعاء .

ويا ليت شعري ما يصنع أحدنا لو دخل احد المعارض الطبيعية او الصناعية ورأى ما ثمّة من المسميات العضوية وغير العضوية من انواع الحيوان وضروب النبات وصنوف المعادن وعاين ما هناك من الآلات والأدوات وسائر اجناس المصنوعات وما تتألف منه من القطع والأجزاء بما لها من الهيآت المختلفة والمنافع المتباينة واراد العبارة عن شيء من هذه المذكورات ،

ثم ما هو فاعل لو اداد الكلام فيا يحدثكل يوم من المخترعات العلمية والصناعية والمكتشفات الطبيعية والكياوية والفنون العقلية واليدوية وما لكل ذلك من الاوضاع والحدود والمصطلحات التي لا تغادر جليلًا ولا دقيقًا الا تدل عليه بلفظه المخصوص .

لا ربب أن الكثير من ذلك لا يتحرّك له به لسان ولا يعهد له بين الواح معجات اللغة الفاظاً يعبر بها عنهُ ولا يُغنيه في هذا الموقف ما عنده من ثمانين اسماً للعسل ومئتي اسم للخمر وخمس مئة للأسد وألف لفظة للسّيف ومثلها للبعير وأربعة

آلاف للداهية وما يفوت الحصر اشيء آخر حرَص مؤلِّف القاموس عملي استقصاء الفاظه حتى لم يكد يذكر مادَّة إلا وفيها شيء يشير اليه ويدلّ عليه.

على ان اللغة مرآة احوال الامة وصورة قد نها ورسم مجتمعها وتمثال أخلاقها ومركم كاتها وسجل ما لها من علوم وصنائع وآداب و إغا تضع منها على قدر ما تقتضيه حاجاتها في الخطاب وما يتمثّل في خواطرها او يقع تحت حسها من المعاني ومعلوم ان العرب واضعي هذه اللغة كانوا قوماً أهل باديسة بيوتهم الشّعر والاديم ومفرشهم الباري والبلاس واباسهم الكساء والرداء وأثاثهم الرّحى والقدر وآنيتهم القعب والحفنة الى ما شاكل ذلك مما لا يكادون يعدونه في حل ولا تر حال فأين هم وما نحن فيه لهذا العهد من اتساع مذاهب الحضارة والاستبحار في التَّرف واليسار و كثرة ما بين ايدينا من صنوف المرافق وانواع الأثاث والزخارف وما نحن فيه من الثفان في احوال المجتمع والمعاش فضلًا عماً بلغ اليه أهل هذا العصر من فيه من الثفان في احوال المجتمع والمعاش فضلًا عماً بلغ اليه أهل هذا العصر من فيه مناحي العلم والصناعة مما كان أولئك بمعزل عن جميعه إلا ما حدث بعد في عهد استفحال الاسلام مما ذهب عنا اكثره وما كان فيه لو بلغ الينا إلا فلك في عهد استفحال الاسلام مما ذهب عنا اكثره وما كان فيه لو بلغ الينا إلا

ومها يكن من حال أولئك القوم وضيق مضطرب الحضارة عندهم وما نجد في الفاظهم من الفاقة والتقصير عن حاجات هذا الزمن فلا يتوهمن متوهم أن ذاك والد على اللغة من هرم أدركها فقعد بها عن مجاراة الاحوال العصرية وأناخ بها في ساقة الالسنة الحالية . فإن معنى الهرم في اللغة أن يحدث عند المتكامين بها معان قد خلت ألفاظها عنها ثم تضيق اوضاعها عن إحداث الفاظ تؤدى بها تلك المعاني فيطرأ على اللغة النقص حيناً بعد حين الى ان تعجز عن أداء اغراض اهلها ولا تبقى صالحة للاستعال وحيننذ فلا يبقى إلا ان يلقى حبلها على غاربها أو يستعان بغيرها على سد ما عرض فيها من الحلل عا يغير من ديباجتها وينكر اساوب وضعها حتى تتبدل هيآتها على الزمن وتصير على الجلة لغة اخرى .

وليس بمنكر أنَّ ما وصفناه من هذه الحال يشبه في بادئ الرأي ما نشاهده من حالة لغتنا اليوم وما لم نزل ننعاه عليها منذ حين من تقصيرها عن الوفاه بمطالبنا العصرية إلا أن ذلك اذا استقريت أوجهه وأسبابه وسبرت غور اللغة في نفسها وقست مبلغ استعدادها علمت انه ليس منها في شي، وأيقنت أنها لا تزال في ريعان شبابها وطور ترعرعها وأن فيها بقية صالحة لأن تجاري أوسع اللغات وأكثرها مادة. ولكن ما ادركها من ذلك وارد من قبل الامة وتخلفها في حلبة الحضارة والمدنية إذ اللغة بأهلها تشب بشبابهم وتهرم بهرمهم واغا هي عبارة عما يتداولونه بينهم لا تعدو ألسنتهم ما في خواطرهم، ولا تمثل الفاظهم إلا صور ما في اذهانهم.

11

وبديهي أن اللغة لم توضع دفعة واحدة واغا كان يوضع منها الثيء بعد الشيء على قدر ما تعدو اليه حاجة المتكلمين بها وقد اختصت هذه اللغة عزية عز ان توجد في غيرها وهي ان اكثر الفاظها مأخوذ بالاشتقاق اللفظي او المعنوي بجيث صارت الى ما صارت اليه من الاتساع الذي لا تكاد تضاهيها فيه لغة على كونها من أقل اللغات أوضاعاً إلا أنها من اكثرهن صيغاً وأبنية وهو السر في قبولها هذا الاتساع العجيب فضلاً عماً فيها من تشعب طرق المجاز على ما سنعود الى بيانه بالتفصيل والاتساع العجيب فضلاً عماً فيها من تشعب طرق المجاز على ما سنعود الى بيانه بالتفصيل والاتساع العجيب فضلاً عما المناهود الى بيانه بالتفصيل والمناهود والمناهو

واعتبر ما ذكرناه من ذلك بالرجوع الى ما كانت عليه اللغة زمن الجاهلية وفي صدر الاسلام ومقابلتها بما بلغت اليه على عهد الخلفاء من بني العباس بعد سكون الفارات واستتباب الفتوح وتنبه الامة لطلب العلوم وتبسطها في فنون الحضارة بحيث خرجوا بها من حال الخشونة البدوية الى ابعد مذاهب المدنية الشائعة لعهدهم ذاك لم يكادوا يدخلون فيها لفظاً اعجمياً ولا اضطروا فيها الى وضع جديد ولكنها خدمتهم بنفس اوضاعها التي وضعتها العرب فاشتقوا منها ما لا عهد به للعرب على وجهه الذي نقلوه اليه ولم تتكلم به اصلاحتى احاطوا بصناعة الفرس وعلوم اليونان وأدخلوا كثيراً من مصطلحات الامم التي اجتاحوها شرقاً وغرباً وزادوا على ذلك كله ما استنبطوه بأنفسهم واللغة مشايعة لهم في كل ما اخذوا فيه لم تنضب مواددها دونهم ولا رأينا مسن شكا منها عجزاً ولا تقصيراً الى ان ادركهم من تبدل

الاطوار وغارات الاقدار ما وقف بهم عند ذلك الحد فوقفت اللغة عند ما نراه فيا وصل الينا من كتبهم و وتوالى الاجتياح بعد ذلك على الامة وتتابعت دواعي الدمار حتى اندرست أعلام حضارتها وذهبت علومها أدراج الرياح فزال اكثر اللغة من ألسنتها بزوال معانيها حتى صار الموجود منها اليوم لا يقوم بخدمة أمة متمدنة ولا هو أهل لان يبلغ بها ما منزلته تلك ولذلك فان كان ثبتة هرم فإغا هو في الامة لا في اللغة لأن ما غرض لها من الهجر والاهمال غير لاصق بها ولا ملحق بها وهنا ولا عجزاً وإغا هو عجز في ألسنة الأمة ومداركها وتأخر في احوالها واستعدادها ولو صادفت من الها البقاء على عهد اسلافهم من السمي في سبل الحضارة وتوسيع نطاق العلم لم تقصر عن مشايعتهم في كل ما فاتهم من الاطوار حتى تبلغ بهم الى مجاراة العصر الحالي و

ولقد اتى على اللغة مثات من السنين بعد ذلك لم يزد فيها حرف بل لم يكد يخفظ منها ما يزيد على الحوائج البيتية والسوقية على تناقص هذه الحوائج وتراجع عددها يوماً بعد يوم بما طرأ على اهلها من الضغط والفاقة وما اتصل بذلك من استيلاه الحهل وتقلص العمران وذهاب الحضادة من بينهم حتى عادت حوائج كثير من اهل المدن الحافلة لا تكاد تتعدى حوائج البدوي والاكار وما دامت المعاني التي يعبر عنها باللغة معدومة فلا سبيل الى بقاء الالفاظ الدالة عليها اذ اللفظ اغا يتخذ للعارة عن الخواطر التي في النفس فلا يكون الا على قدرها بالضرورة و وزاد على ذلك كله ذهاب ما كتب المتقد ون بعضه بالاحراق كما تم في مكتبة قرطبة و كأن فلا بقي في مكانب في تنفع به المتأخر ولا احتفظ به الذي نهبه لجهله قيمته وبقي الشي. اليسير نجده اليوم في مكاتب الاعاجم واكثره مما اشتري من ايدينا بالذهب فلا غرو ان نشأ عن تلك الاحوال كلها ذهاب هذه اللغة من السنة الاعقاب حتى الشي. النبر لا يعدو في الغالب علوم الدين وما يتصل بها محالم يكد اهل بلادنا الشي. النزر لا يعدو في الغالب علوم الدين وما يتصل بها محالم يكد اهل بلادنا الشي. النبر لا يعدو في الغالب علوم الدين وما يتصل بها محالم يكد اهل بلادنا الشي. النبر لا يعدو في الغالب علوم الدين وما يتصل بها محالم يكد اهل بلادنا الشي. النبر لا يعدو في الغالب علوم الدين وما يتصل بها محالم يكد اهل بلادنا

على انك لو طفت اليوم في انحاء البلاد التي كانت مباءة للعرب ومعرضاً لحضارتهم وفنونهم لم تكد تجدد موضعاً تتوسم فيه آثار ذلك القديم سوى الديار المصرية التي هي مستودع ذخائر السلف ومجمع شمل علومهم في شمل بقاياهم والتي ان كان قد كتب لهذه اللغة ان تستأنف البقاء مدة اخرى فان مبعثها انما يحون من ناحيتها وعلى ايدي رجالها وان سبقهم الى احياء رسومها بعض المجاورين لهم ممن اصطبغوا صبغة العرب وليسوا منهم في شيء وشتان بين من يعنى بالامر للضرورة احوجته اليه ومن تكون فائدته له وخسرانه عليه .

وقد كان عقد في هدده العاصمة اعني مدينة القاهرة مجتمع الحوي تطالت اليه اعناق الناطقين بالضاد من جميع الآفاق العربية وتوقع المتأدبون منه فوائد جمة مما لم تبرح النفوس متطلعة اليه والاماني معقودة عليه فاعترض دون تلك الشهرات ما في اهل الشهرق من وناء الهمم وتخلف الثبات على حين لم يجروا في هذا الشوط الا خطوات يسيرة ابانوا فيها عن رأي فطير وبضاعة مزجاة وصدرت الآمال عنهم كما وردت لم تظفر منهم ببلة بل تجرعت من اليأس ما زادها على غلتها غلة .

ومها يكن من امر هذا المجتمع فقد مضى على وجهه ودرجت بعده الايام ودبت الليالي والحاجة في مكانها والرغبات متطالة والخواطر هائمة والاقلام جافة واللغة على ما كان من عهدها لم تستغن بتلك الكلمات المشرين ولا وجد بعد ذلك من اجرى لها ذكراً ولا اخطر للنظر في امرها فكراً . فكأن ذلك المجتمع الما عقد لتشبيط العزائم عن نهضتها وقطع آخر عرق من الامل وكأن اربابه نفر من الاطبا اجتمعوا للائتار على عليل فكان قصارى ما في طبعهم ان قضوا بالياس منه ثم خرجوا وهم يقولون عظم الله اجركم في الفقيد .

فبقي الان امًا ان نسجل بموت اللغة وموت الآمال معها واليأس احدى الغنيمتين واما ان نستأنف العزم ونجدد السعي في احياء ما اندثر منها وتدارك ما طرأ عليها من الثلم وهو ما لا تزال الآمال فيه منوطة بهمم رجال هذا القطر ان نشطوا له

وتفرُّغوا للاشتغال به وتنبهوا لمكان اللغة وانها هي عنوانها والفصل الذي تشميز به عن سائر الامم بل اللغة هي الامــة بعينها فكما تشخص تأريخها وعلومها وعاداتها وعباداتها فانها تشخص الامة بنفسها وبها يشار اليها ويدل عليها وذلك فضلًا عن انها هي مجمع الغتها والوصلة الحسية بين آحادها وجماعاتها فهي علة الضم الحقيقية بينها والجامعة الطبيعية التي بها يستتب معنى المدنية · واذا تفطنت للمراد من قولهم الانسان مدنى "بالطبع شف لك عن حقيقة هـذا القول وتبينت موضع اللغة من الحالة الاجتماعية · واعتبر ذلك في الامم الاوربية لهـــذا العهد فانها على اتحاد اكثرها في النحلة الدينية وما يصل بينها من لحمة النسب اغا تشميز الجنسية عندها باللغة وهي الفصل الفارق بين امة وامة وعليها مدار الوحدة الوطنية وصيانة المصلحة الامية · وما لم تتحد الامتان منها في اللغة لا يومن انتقاض احداهما على الاخرى ولو اتحدت بينهما المصلحة الوطنية والجامعة السياسية · بل انظر الى الناطقين بلساننا العربي فانهم على تباينهم في الانساب والاديان والعوائد الى ما لا تجد له مشكَّد في العالم كله وعلى ما بينهم من اختلاف الحال السياسية وتفاوت المصالح الذاتية وتضافر دواءي الشقاق والافتراق لم تثبت لهم جامعة ينضمون بها ويتألفون حولها سوى اللغة حتى لقد تجد من الدخلاء فيها من هو اشد اعتصاماً بها ومحافظة عليها نمن ورثبها عن اولية وانتهت المه عن غير كلالة

بل عندنا اليوم ما هو ابلغ من ذاك وهو ما زاه من كثير من فتياننا الذين يتلقون العلم في المدارس الاجنبية فانك تجد كل فريق منهم قد أشرب الميل الى الامة التي يدرس في لسانها فمن تعلم في المدارس الانكليزية مثلاً خرج ميله انكليزيا وكذا من درس في المدارس الفرنساوية او الطليانية او غيرها حتى تراه يباهي برجال تلك الامة ويتبجح باخبار ملوكها وكبرانها وفضائل اهل العلم والشعر منها ويقتبس كثيراً من اخلاقها وعاداتها ويتشبه بمشاهير اهلها ومن يقع في نفسه منها موقعاً وربما اشرب عقائد بعض علمائها وفلاسفتها الى غير ذلك نما لا تكاد تفرقه فيه عن احد افرادها بل ربما بلغ من بعضهم ان ينزع الى اللحاق مجنسيتها والانتظام في عداد آحادها فيطلب مشاركتها في الوحدة الحسية بعد الوحدة المعنوية وهو

11

نهاية ما يمكن تصوره من الشواهد في هذا الباب. وهذا الامر بما تنبهت له الامم الفاتحة من قديم واتخذته قاعدة تجري عليها في تقرير فتوحها وتوثيق سلطانها واتقا. سورة المفلوبين اذا حزبهم من ناحيتها ظلم او سامتهم شيئاً من ضروب الخسف ولذاك كان من اوجب الواجب في المحافظة على بقا. الامة وصيانة الجنسية بينها احياء لفتها بين عامة اهلها وتكثير سواد اهل العلم منها والتجافي بها ما امكن عن لغات الاعاجم الا الخاصة الذين عليهم المعول في نقل عاومهم الينا ونشرها بلغتنا بجيث نلحق بهم في الحضارة دون الجنسية ، وهذا انما يتم اليوم بان تنهض الامة بنفسها لهذا الامر الخطير ويتجرد له عقلاء سراتها واهل العلم فيها لا يتكلون في ذلك الا على انفسهم ولا يصدرون الا عين عزائمهم والا فان استنامتهم الى من سلم اليهم قياد العلم وتهذيب الامة في القطر لا يعد الا ضرباً من التغرير بمصلحتهم والاعانة على اضمحلالهم .

وقد اطلنا في هذا الموضع ولا هو من اغراض هذه المجلة ، واغا اوردنا ما اوردناه انسقنا اليه في هذا الموضع ولا هو من اغراض هذه المجلة ، واغا اوردنا ما اوردناه متابعة لمقتضى البحث وايضاحاً لما توخيناه من بيان خطر اللغة في الاهة ومنزلتها من الجامعة الجنسية والحديث ذو شجون ، ولذلك نترك بقية هذا المطلب لوصفائنا من اصحاب الجرائد السياسية يوفونه حقه من القول ويستنهضون الاهة للعمل به ان شاه ت اذ هو من خصائصها وهممها ، ونعود الى ما كنا فيه من الكلام على اللغة واستثناف الوضع فيها سدًا لما طرأ عليها من مواضع المخلل وهو ولا ريب من اخشن المباحث مركباً وابعدها مطلباً واغمضها آثاراً واخفاها مناراً ومما لا يفي به اخشن المباحث مركباً وابعدها مطلباً واغمضها آثاراً واخفاها مناراً ومما لا يفي به ما عندنا من المادة التافهة والعلم النزر ولكنا سنجعل البحث فيه ذريعة الى ما نتوقعه من اقلام اغة العلم في هذا العصر والله سبحانه ولي الاعانة والتوفيق .

وقد تقدم لنا ان اللغة لم توضع دفعة واحدة ولكنها كانت تابعة لاحوال المجتمع ومبلغ الامة من الحضارة وما هي عليه من التبسط في العمران والتفنن في مذاهب الترف والتوسع في المدارك العلمية والصناعية وما يختلف عليها من الاحوال

السياسية والدينية الى ما يتصل بهذه الاطراف ويتشعب عنها . فهناك سلسلة من الماني لا تنقطع ولا تنتهي الى حد تقف عنده واذلك كان من المحال ان لغة قوم مها بلغت من الكمال وتناهت في الاتساع تصل الى حد تصلح فيه لأن تستعمل في كل عصر . لأن ذلك الكمال اغا يكون بالقياس الى زمن مخصوص ومبلغ من الحضارة لا يتعداه ولكن حقيقة الكمال في اللغة ان تكون مجيث عكن ان يستنبط من نفس اوضاعها الفاظ ألما يحدث من المعاني لا أن تكون بحيث تستغني عن المزيد اذ المعاني ابدأ تتجدد وايس من المحتمل ان قوماً يضعون الفاظاً لمعان لا توجد . وانت اذا تتبعت اوضاع اللغة لم تكد تعد منها ستة الآف تركيب حالة كون المواد المؤلفة منها والجارية على السنة اهلها تبلغ فيما ذكروا ثمانين الف ادة وهي عدة ما اشتمل عليه لسان العرب. وهذا ولا شك لم يكن كله من الوضع القديم واكنه ما انتهى الى الصورة التي نقلت الينا والتي نزاهـــا مدونة في كتب اللغة الا بعد ان قلب كل مقلب ودخل عليه من التبديل والزيادة ما اقتضاه كل عصر من اعصارها حتى بلغت الصورة المتعارفة آخراً وانما هي لغة عصر بعينه هو عصر اواخر الحاهلية وما يتصل بها من صدر الاسلام مما لا يكاد يتجاوز مئة سنة. واما ما قبل ذلك من اللغة فقد غض عنا علمه لفقد النقل عن اهل تلك الازمنة ولعل الكثير منه كان على غير الصورة التي انتهت الينا بل ذلك مما لا ريب فيه لما قدَّمناه من أن تبدُّل الاحوال من أوازم المجتمع بل من أوازم كل حادث سنة ُ الله في خلقه. وما من تبديل يجدث في حال الامة الا وصورته في لغتها ضرورة ولو لبثت العرب على عهدها الاول ولم يعــ ترض اللغة من امر مخالطة الاعاجم ما وقف في طريق الوضع والزمها الحد الذي وصلت اليه لذلك العهد لطرأ عليها من الاحداث والتبديل ما انتسخ به كثير من الفاظها المدونة ونشأ كثير من اللفظ الذي لم يكن للعرب به عهد •

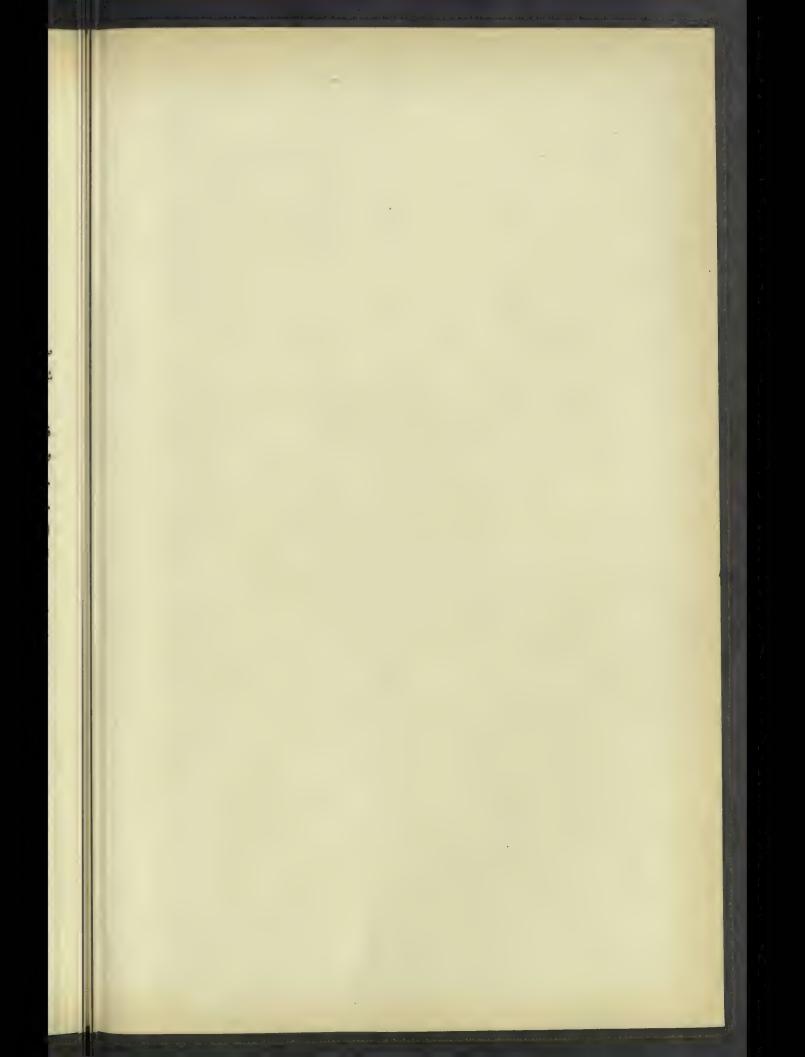
على ان المولدين لم يقفوا عن الاحداث في الفاظ اللغة ولم يمكنهم الاستغناء بارضاع البادية على الحد الذي كانت عليه ولاسيا مع شدة تفاوت الحال بين عهدهم وعهد الجاهلية وانتقالهم فجأةً من حال البداوة الى الحضارة والملك وانتشار

العلم بينهم في زمن قصير الا أن مصنفي اللغة لم يكادوا يدونون من أوضاعهم الا النزر اليسير بما يسمونه بالمولد واغفلوا اكثر المحدّث حتى لا تكاد تجد له اثراً الا في كتب اربابه من اهل الفنون التي طرأ فيها ذلك الاحداث وكثيراً ما تمر باللفظة منه ولا تفهم المراد بها لقصور القرينة عن الدلالة عليه او لاحتمالها معني غير المقصود . وهو تفريط من مدوني كتب اللغة يؤاخذهم عليــه المتأخر وقصور منهم ادَّى اليه سو. تقديرهم للمنفعة المقصودة من معجات اللغة حتى كان كل ما وضع بعد زمن الجاهلية منحطنًا في اعتبارهم عن منزلة ما وضعته العرب خلا ما نقلوه من الفاظ الشرع وما يتصل به مما وضع على عهد الاسلام وهو ما يطلقون عليه الالفاظ الأسلامية . وفي ذلك ما يدلك على ان اشتغالهم بتدوين اللغة لم يكن على الجهة التي نتوخاها اليوم والتي يتوخاها اهل كل لغـة من تقييد الفاظها وتيسير استعمالها المخلف . والما كان جل غرضهم منها الاستعانة على فهم الفاظ التنزيل والسنَّة بما لا دخل لالفاظ المولدين فيـــه وهو عين ما قصدوه من تدويخ سائر عاوم اللسان من النحو والبيان وغيرهما على ما تنطق به خطبهم في فواتح كتبهم وهــو المعنى الذي لاجله تطلب هـــذه العاوم امهدنا الحاضر حتى اصبحت على الغالب لا تتمدى فرض الكفاية . وهذا احد اسباب ما نجده اليوم من النقص الفاحش في اللفة وتقصير اوضاعها عن ادا، كثير من المعاني المدنية والعلمية بما كان ولا ريب متداولًا على السنة السلف واقلامهم حتى لو رجمنا الى مثل عصرهم وتوخينا الكلام فيما تكلموا فيه لم نجد فيا بين ايدينا من اللغة ما نغني به غناءهم ولا اضطررنا الى مثل ما نخن فيه اليوم من مزاولة الوضع واستئناف ما قد فرغوا منه من عهد بعيد ٠

على اننا لا ننكر ان ليس كل ما جرى على لسان المولد ولا سيا من جا. بعد الصدر الاول الاسلام يصلح لاستعال الفصحا، وأرباب الاقلام ويجوز ان يلحق بالفاظ المتقدمين ويحصى في جملة اوضاعهم لما ان ألسنة الاعقاب قد فسدت بما طرأ عليها من خالطة العجم وفارقت سنة العرب في وضع الالفاظ واشتقاقها وتقليبها على صيغها المألوفة عندهم الا ان الامة لم تخل مع ذلك من قوم قدد توفروا على البحث في اوضاع اللغة وتتبع احكامها والنظر في اوجه صوغها وتصريفها حتى استنبطوا سرتها

وقبضوا على قيادها فتهيأ لهم ان يضعوا عن كسب ودرس ما كانت تضعه العرب عن سليقة وتلقين طبع و ومتى كان الواضع على بينة مما يضع جارياً فيه على طريقة العرب واسلوبها وكان الموضوع مقتبساً من نفس الفاظها حتى يكون كأن العرب وضعته بانفسها فلا وجه لرده بججة ان الواضع ليس منها واعتداده نازلًا عن رتبة كلامها بل أخر به ان يلحق باوضاعها وينزل من عدم الاستغناء عنه منزلة الفاظه اذ لم يوضع الا عن حاجة داعية وضرورة ماسة والا فالقضاء باهماله وتجافي الالسنة عن الحضارة حملة ورجوع الامة الى عهد المداوة .

ولا يؤخذ مما تقدم ان مرادنا الازراء على علما، السلف رحمهم الله تعالى وغمط احسانهم فيا نقلوا الينا من اوضاع اللفية واحكامها واغا الغرض التنبيه على مزية الالفاظ المحدثة وبيان مكان المولدين من اللغة بعد معرفة مكان اللغة من المجتمع وانه لا يستقيم ان يمنع المتأخر مما بيح الممتقدم لان لكل عصر لغته كما ان لكل عصر اهله واغا اللغة لمن افضت اليه وكانت في عهده وربها هو المتأخر الذي به حياتها والذي اغا يتخذها للعبارة عن احواله واغراضه لا للمتقدم الذي قد درج ودرجت احواله معه . فنحن الآن منزلون منها منزلة المتقدمين بعينها وهم في ام الرضع فيها سوا، نصر في اعنتها كيف شئنا وشاءت حالة العصر لكن مع التزام ما اشرنا اليه من متابعة سننهم والضرب على قوالبهم بحيث تتساوق اوضاعنا واوضاعهم على طريق واحد ويتفق صداها على نغم لا يختلف .



الدكتور يعقوب صروف

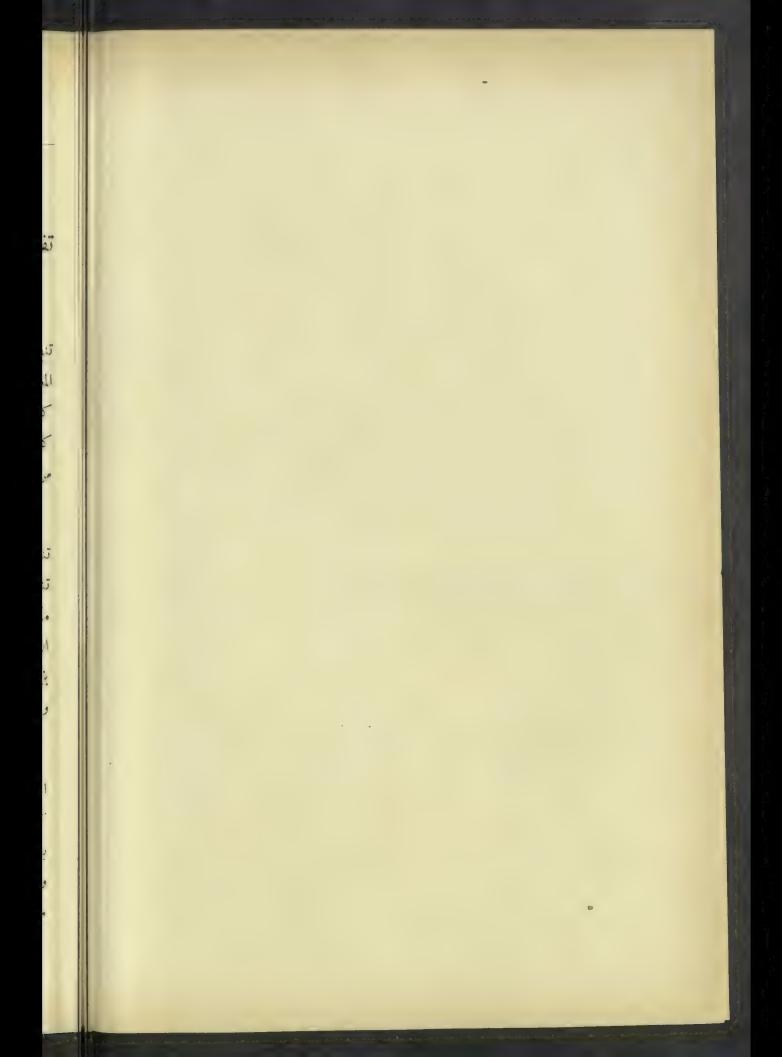
(197Y - 1AOT)

مثلاً كان جرجي زيدان يفتح اذهان الناطقين بالضاد الى تاديخ لغتهم القديم، راح يعقوب صروف يفتح الاذهان الى الشو ون العلمية التي يستطيع جا وحدها ابناء الشرق ان يكون لهم شأن في سير الحضارة .

ولد في الحدث ودرس في الجامعة الاميركية في بيروت، ثم زاول التعليم في صيدا وطرابلس، فشمر بالحاجة الى كتب علوم باللغة العربية فوضع كتابًا في الكيمياه ، وانصرف الى التأليف والتعريب، مشتركا مع نسيبه وصديقه فارس غر في تحقيق الكثير من المشاريع الادبية، وكان من اهمها عجلة المقتطف التي صدرت في بيروت ١٨٧٦ وبقيت فيها حتى ١٨٨٥ ، أذ لاح أن جو مصر ارحب وميداضا اوسع للنشاط الادبي فائتقل الادبيان العالمان بمجلتها اليها – والمقتطف، مثل اكثر المجلات التي كانت تصدر في تلك الحقيمة ، كانت الموسوعة التي يقبل الناطقون بالضاد عليها للتعرف الى « غرائب العلم » .

وقد الله يعقوب صروف وعرب كثيرًا من الكتب قبل انتفاله الى مصر، منها «سر النجاح» «الحرب المقدسة»، « الحكمة الالهية»، « مرآة العصر » . وتما عربه مع فارس غر «سير الابطال والعظماء، ومشاهير العلماء» . ومن اهم ما نشره في المقتطف واسترعى انتباه الكثيرين درس طويل عن « نوابغ العرب والانكليز » قابل فيه بين المهري وماتن ، وابن خلدون ومسيتسر ، وصلاح الدين وريشار قلب الاسد ،

على ان اثره الاعظم والاعمق يبتى في المقالات العلمية التي كان ينشرها في كل عدد من المقتطف (وقد جمت في كتب بعدئذ) يبسط فيها اختبارات العلماء الغربيين في مختلف القضايا العلمية، باساوب له صبغته العلمية دون ان يكون جافًا – وكان الى ذلك يثبت في مقالاته هذه الكثير من ملاحظاته الشخصية ومن اختباراته الحاصة في الموضوع المطروق، مما يضاعف قيمته .



تفرق بزور النبات ايضاً

دخلنا بالامس بيت احد فضلاء الجرمان من نؤلاء العاصمة فرأينا فيه منظرة تنبسط له النفوس وتبتهج به الابصار وهو زير من ازيار الما، العادية اتخذه السرخس المعروف بكزبرة البئر وطناً له فنا على جوانبه حتى جلله كله وطال واينع فصاد كحرجة غبيا، وهو لم يغرس هناك ولم يزرع بل حملت الرياح بزوره مسن اصيص كان بجانبه والقتها على ظاهر الزير فأفرخت وغت وقد حاولنا ذرع هذا النبات مراداً عديدة فلم نفلح كما افلحت الرياح في زرعه ٠

ومعلوم لدى كل زارع انه مها اعتني بجرث الارض واستئصال الاعشاب منها تنمو الاعشاب فيها من تلقاء نفسها اذا تركت بوراً حتى زعم المتقدمون ان الاعشاب تنمو من نفسها من غير بذور والحقيقة ان الرياح تحمل بزورها وتلقيها في كل مكان فاذا صادفت تربة مناسبة لها نمت فيها واينعت ولكن الرياح لا تستطيع ان نحمل كل البزور ثقيلها كخفيفها ولندلك يستعين النبات بوسائط اخرى لابعاد بزوره عنه لئلا تقع تحته ويغطيها ظله وتخنقها جذوره ويستخدم لذلك من الحيل والوسائط ما يحير الالباب .

من جال في بلاد الشام في شهري يوليو واغسطس ير في جوانب الطرق نباتاً اخضر قاتم اللون في ورقه واغصانه وبر غليظ واثماره كاثمار القثاء الصغيرة وهي كثيرة الوبر ايضاً حتى تكاد تكون شائكة واذلك تسمى قثاء الحمار . فما ده ت بعيداً عن هذه الاثمار ترى بعينك ولا تلهس بيدك فأنت سليم منها آمن من شرها واما اذا لمستها بيدك او رجلك ولو عن غير قصد منك رشقتك بكل ما في جوفها من العصار والبزر واللباب وهذا شأنها إذا لمستها المواشي او غيرها من الحيوانات

وعصاد غرها مر حريف إذا دخل عين حيوان علمه درساً لا ينساه مدى الحياة و الا ان النبات لا يغعل ذلك انتقاماً بمن يلمسه او يدوسه بل وقايـة لنفسه من عوادي الحيوان وله فيه مآرب اخرى يتوقف عليها بقا، نوعه وتفريق بزوره بعيداً عنه لكي تجد تربة صالحة لنموها لان الثارها ترشق بذورها من نفسها حينا تنضج ولو لم يسها احد ولولا ذلك ليبست حيث غت وسقطت بزورها معاً تحت امها وتعذر غوها .

ومعاوم ان القثاء والحيار والبطيخ وما اشبه من النباتات لا ترشق بذورها لانها استعاضت عن ذلك بطيب طعمها وحلاوة عصارها فيقطفها الانسان والحيوان ويأكلانها ويفرقان بذورها والحنظل وهو من هذا النوع ايضاً لا يومي بزوره بعنف إذا نضج ولا يأكله الانسان ولا الحيوان لكراهة طعمه ولكنه استعاض عن ذلك بتطويل فروعه فتمتد منبسطة على الارض الى مدى بعيد حتى تتفرق الثاره وبزوره بعضها عن بعض فضلًا عن ان اثاره مستديرة فيسهل على الرياح ان تدحرجها من مكان الى آخر فتتفرق في طول الارض وعرضها .

وللرياح المزية الكبرى في تفريق بزور النبات فانها تحملها على عاتقها وتعبر بها الانهار وتقطع من فوق البحار ولاسيا اذا كانت البزور قد استعدت اذاك فنشرت الجنحتها للرياح . نذكر اننا سرنا مرة في بقاع العزيز ببلاد الشام وكان النسيم يهب حيننذ في الجهة التي كنا ذاهبين فيها ويسوق جيشاً عرمرها من بزور الفصيلة المركبة وغيرها بين كرات محاطة بالزغب الدقيق كأنه زف الرئال ومخاريط محاطة بالاغشية الرقيقة كأنها اكواب الزجاج . وبقيت هذه المبزور تسير معنا تتقدمنا تارة وتنتظرنا اخرى مسافة ساعتين ثم دارت بنا الطريق فتركناها آسفين وفي ظننا انها وجدت لنفسها مقراً في ارض خصبة فألقت فيها عصا التسيار وغارت في التربة بفعل الرياح التي ساقتها هذه المسافة الطويلة واقامت فيها الى الربيع النالي فنمت واينعت .

وقد يكون النبات سنويًا لا خوف على بزوره من ان تزاحمها امها ومع ذلك تسمى بزوره لتبعد عنه كأنها تعلم ناموس تعاقب المزروءات وان الارض التي يزرع فيها نبات ما هذه السنة لا يجود فيها ذلك النبات عينه في السنة التالية فيجب ان يزرع فيها غيره وتزرع بزوره في ارض اخرى .

ومعلوم ان الرياح لا تستطيع عمل كل البزور وغاية ما تحمله البزور الصغيرة الحفيفة والتي لها شعر او زغب او اجنحة واما بقية البزور فتستعين على انتقالها بوسائط اخرى فمنها ما يسخر الحيوان لهذه الغاية فيلبس ثوباً حلو الطعم جميل المنظر فتأكله الحيوانات والطيور وتلقي بزوره بعيداً عن اماته كما تقدم ومنها ما يلصق بطعام الحيوانات ويدخل اجوافها ويخرج مع برازها سليماً فينمو حيث وقع ومن قبيل ذلك اشجار الزيتون والتين التي ترى في جدران المباني القديمة ببلاد الشام فانها كلها من بزور الاثمار التي اكلتها الطيور ثم رمت بها مع سلحها بسين حجارة تلك الحدران.

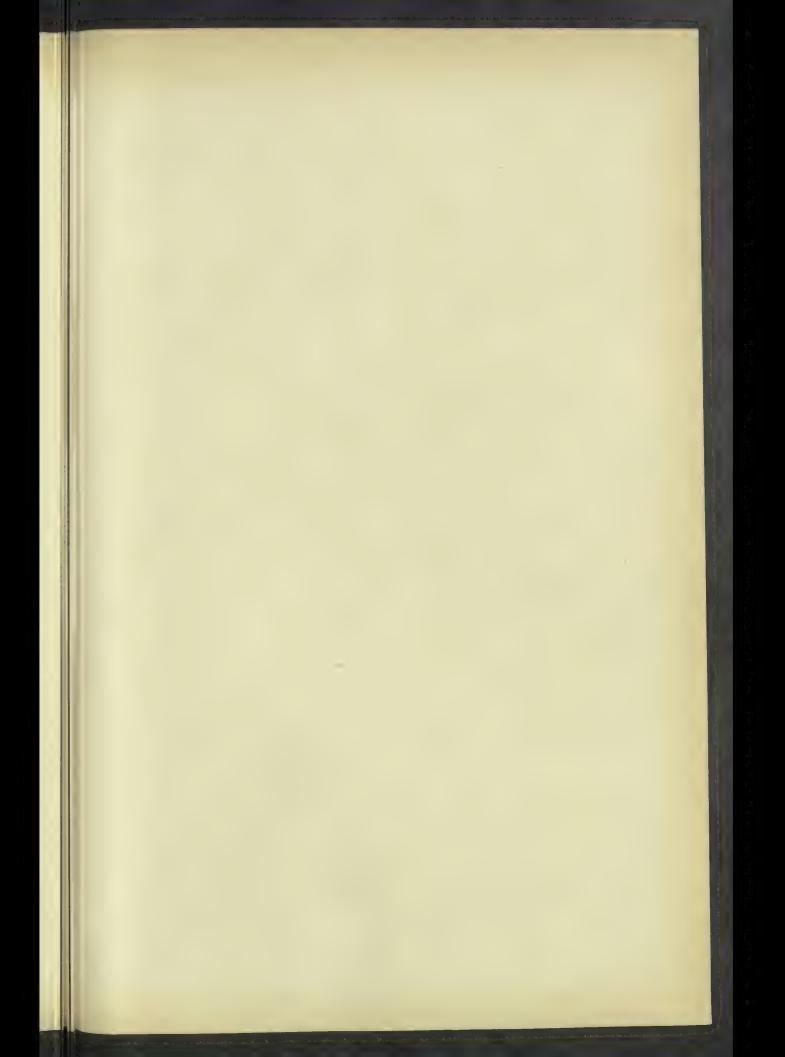
ذكر الشهير دارون انه التقط اثني عشر نوعاً من بزور النبات من زرق الطيور التي مرت في بستانه مدة شهرين وزرع بعضها فأفرخ والطيور آكلات الحبوب تبقي ما تأكله في حوصلتها من اثنتي عشرة الى ثماني عشرة ساعة فإذا اصطادتها الكواسر ومزقت ابدانها وقعت الحبوب من حواصلها وغت حيث تقع واذا اكلت الكواسر هذه الحبوب مع لحم الطيور لم تهضم الحبوب في امعائها لانها معدة لهضم اللحوم لا لهضم الحبوب فتخرج منها سليمة وتنمو حيث تقع فذا فضلا عما تحمله الطيور بأرجلها ومناقيرها من البزور وتنتقل به مئات من الاميال فقد ارسل الاستاذ نيوشن الى المستر دارون حجلًا رماه بالرصاص فجرحه حتى لم يستطع الطيران وكان برجله كرة من الوحل لاصقة بها فحفظت هذه الكرة ثلاث سنوات ثم بلات بالما، ووضعت تحت انا، زجاجي فنما فيها ٨٦ فرخاً من النبات .

والجراد من اقدر انواع الحشرات على نقل البذور فانه يبتلع كثيراً منها مع ما يلتهمه من النبات ويلقيه في الاراضي التي يمر فيها فقد ارسل بعضهم قليلًا من

بعر الجراد الى دارون فتفحصه بالمكرسكوب فوجد فيه بزود سبعة انواع من النبات وزرعها فنمت كالها ولذلك تكثر الحشائش في الارض التي يعب الجراد فوقها ولكثير من البذور شوك اعقف كالكلاليب وغاية النبات من ذلك ان تعلق بزوره بجلود الحيوانات التي تمر بجانبه وتنتقل بها من مكان الى آخر واكثر النباتات التي من هذا القبيل تنمو في الهشيم وبجانب الطرق فاذا مر بها خروف علقت بصوفه ، ثم يمر الحروف بنجم من الشوك فيعلق جانب من صوف بالشوك وفيه البزور المشار اليها حتى اذا هطلت الامطار انحلت عراها فتقع على الارض وتنمو فيها ، ومن هذه البزور ما يسخر الانسان لحدمته فيلصق بأثواب الارض وتنمو فيها ، ومن هذه البزور ما يسخر الانسان لحدمته فيلصق بأثواب ويسير معه حينا ساد حتى ينزعه ويرميه بجانب بيته فينمو هناك .

وقد يظن لاول وهلة ان تفرق بزور النبات بواسطــة الرياح والحيوانات ليس مقصوداً بالذات بل هو حادث اتفاقاً فاذا عصفت الرياح ببرُد فرقته و إلا فلا . واذا مرت المواشي ببزور شائكة علقت بها و إلا لم تعلق . ولكن الباحث المدقق يرى أن البزور معدة بالطبع اللساوب الذي تتفرق به فاذا كانت بما يتفرق بواسطة الرياح كان اتصالها بأمها ضعيفاً حينما تنضج حتى إذا عصفت بها الرياح انفصلت حالًا وطارت واذا كانت مما يتفرق بواسطة الطيور لبثت اعمارها متصلة بالنبات بعد ما تنضج حتى تقع عليها الطيور وتأكلها وترمى بزورها . والبزور الكبيرة قليلًا التي تفرقها الرياح لها زغب واجنحة وامها الكبيرة كثيراً التي لا يمكن الرياح ان تحملها لثقلها فليس لها اجنحة ولو كانت من نوع الـبزور الاولى كها في بزر الارز والصنوبر . فإن الاول صغير خفيف على الرياح فله اجنحة والثاني ثقيــل على الرياح فليس له اجنحة ولو لم يخل من آثارها كأنه كان مجنحاً لما كانت بزوره صغيرة . واعتبر ذلك في نبات الكشوث الذي ينبت على الاشجار ويتص غــذا.ه من عصارها فانه لا بد لبزره من أن يوضع ما بين أغصان الاشجاد لكي ينمو فيها وقد اعدت له الطبيعة مادة لزجة كالدبق فيلصق بمنقار الطيور التي تأكله وتطيير الطيور به وتمسح مناقيرها بين اغصان الاشجار تخلصاً منه فيلصق في خير الاماكن المناسبة لنموه · واعتبر ذلك في الخشخاش (ابو نوم) ونحوه من النباتات التي لا

تخرج بذورها منها الا إذا هزتها الرياح هزاً عنيفاً وحيننذ تتفرق في مساحة واسعة وقد يقطع النبات المله من الرياح والحيوانات كالمخروع فان بزوره ثقيلة لا تحملها الرياح وليس لها غلاف طيب الطعم اغراء للطيور والحيوانات ولا فيها مادة لرجة حتى تلصق بمناقير الطيور ولا شوك حتى تعلق بجلود الحيوانات وطعمها تفه تقز النفس منه فلم يبق لها الا ان تتفرق في عرض الارض بنفسها ولذلك يتشقق غلافها حينما تنضج ويدفعها دفعاً بعنف شديد كانها رصاص البنادق وكثير من النبات يجري هذا المجرى ولاسيا في المنطقة الحارة حيث تندفع البذور بعنف حتى لقد تقتل الحيوان اذا اصابته ومن أمعن نظره في ما تقدم رأى ان النبات يسعى في طلب المعيشة كالحيوان مستخدماً الوسائط التي تمكنه من ذلك جارياً على سنن معاومة مما سنه الخالق سبحانه لجيع المخلوقات الحية و



الدكتور شبلى الشميل

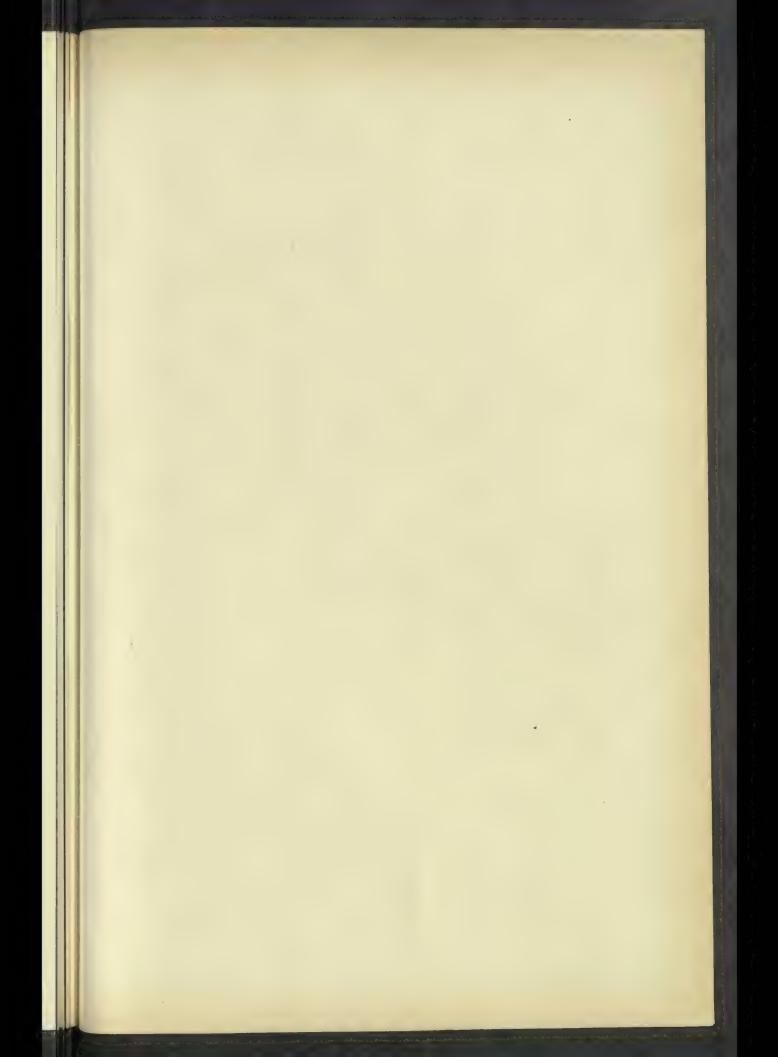
(70 NL - 1111)

ولد في كفرشيا من ساحل لبنان ، اخذ العلم في الكلّبة الاميركية ببيروت حيث اضى علومه الطبية في السنة ١٩٨٧ ، فغادر ، على الاثر ، لبنان الى اوروباً للآزيد مسن الطب فاطلع فيها على المباحث البيولوجية وثأثر بما وقف عليه من الادلة على مذهب النشو وتولّد الانواع بعضها من البعض الآخر ، والتولد الذاتي ، وماكاد يستقر به المطاف في الديار المصرية ، حوالي السنة ١٩٨٥ ، حتى شرع يطالع الناس بآرائه في الفلسفة المادية ويعرّب لهم داروين ، ويعرض لهم «شرح بخنر على مذهب داروين» (١٩٨٥) ويناقش ، ويجادل ، مستنبطاً الادلة والحجج والبراهين لدعم فلسفته ، له اول بجلنة طبيّة راقية في الشرق اسمها «الشفاه» كان تحريرها بقلمه من الباب الى المحراب وله مباحث في السياسة والاجتماع ، وله خطب ومحاضرات وشمر وهو لم ينقطع عن محارسة الطب وقد تميّز فيه بحيث قال الدكتور يعتوب صرّوف «كان الشميّل من ،شاهير الاطباء في التشخيص الطبّي كاغا يوحي اليه ، وقد بلغت منه الفراسة ان عليّل حوادث كثيرة بالاستهواء الذاتي قبل ان شاع هذا التعليل في اوروباً ، . ، »

اماً اشهر مو لقائه « فجموعة الدكتور شبلي الشميّل» بجزئين كبيرين و « فلسفة النشو، والارتقاء » ثم كتاب « سوريًا ومستقبلها » . وله شروح وتعليقات عملى بعض الكتب الطبيئة النديمة التي تولى نشرها كفصول بقراط ، وارجوزة ابن سينا .

اجمع معاصروه على انه كان « انبس المحضر حسن المحاضرة » فكه الحديث ، طلق المحياً ، عبوبا لحسن طويته واخلاصه ، ولا سيا لشجاءته الادبيَّة المفرطة اذ لم يكن يخشى ان يقول للظالم « يا ظالم » ولو ملكاً . وكان خطيباً مفوّهاً .

نوفي في اليوم الاول من رأس السنة ١٩١٧



لماذا

كن شديد التسامح مع من يخالفك في رأيك فان لم يكن رأيه كل الصواب فلا تكن انت كل المطإ بتشبثك . واقل ما في اطلاق حرية الفكر والغول تربية الطبع على الشجاعة والصدق وبئس الناس اذا قسروا على الجبن والكذب

. . . وقد اطلقت عليه اسم « فلسفة النشو. والارتقا. » لاني لم اقتصر فيه على النظر التقريري البسيط من حيث نشوء الاحياء وتسلسلها بعضها من بعض بل اطلقت نظريته على الطبيعة كلها من جماد ونبات وحيوان من حيث اصلها وتحولها ونستها بعضها الى بعض ميناً أن هذا الكل المشهود مترابط ترابطاً لا ينفك في كل صوره وافعاله سوا. في الطبيعة الصامئة او في الاحيا. النامية او في الحيوان الاعجم او في الانسان الناطق ، موضعاً ان القوى الفاعلة في كل ذلك المواد الداخلية فيه من اصل طبيعي واحد متحول الى ما لا حد له بحيث ان الافعال الظاهرة في اعلى سلّم هذا التحول كما نشاهدها اليوم ليست الا تلك الافعال البسيطة كامنة في أدنى هذا السلم متدرَّجة فيه وهي لا تنتظر حتى تظهر بأسمى مظاهرهــا ارتقاء واعظمها شدَّة إلا تو قر شرائط معاومة لو فقدتها بعد ذلك لعادت الى بسائطها عملًا بناموس الاقتصاد الطبيعي الـذي يقتضي أن كل شي. في الطبيعة منها وبها واليها . مستنداً في كل ذلك الى العلم الاختباري المحسوس. وذلك لباوغ الحقيقة المنشودة في كل زمان من الطريق الوحيد الموصل اليها والتي يلمسها الانسان في كل اطواره في التاريخ من غير سبيلها فضل عنها ولم يهتد اليها إلا من عهد قريب جــدًا . متوخياً من كل ذلك المنفعة العملية الحلّ انسان يشيد اجتماعه على اساس متين عالمًا أن أقلَّ شيء في الطبيعة قد يكون فيه أكبر نفع له فلا يحتقر شيئًا بل يعتد بكل شي. ويصرفه الى غرضه ويسترشد بنواميس الطبيعة فيتحدُّ اها في توُّخي المنفعة المشتركة التي لا تكون المنفعة الذاتية بدونها الاناقصة وقد تنقلب الى الضدّ فيتضافر عن علم لتوفير

هذه المنفعة من مصادرها الطبيعية لا لتمزيق بعضه بعضاً كها هو جار حتى اليوم لاعتماده على ما سوى الطبيعة أو لسو، فهمه لنواميسها في نظامها لانه اذا كان نظام الطبيعة اساسه تنازع البقاء القاضي بالتنازع الشديد بين عناصر الكائنات جميعها من اصغرها الى أكبرها ومن احقرها الى اعظمها عملاً بناموس محبة الذات او الانانية التي تطلب النفع الخاص والمنتشرة في عمومها وغير المقتصرة على الاحيا، فقط كها قد يظن توهما اللا انه يوجد ناموس أرقى ينقل هذا التنازع من بين الافراد المنعزلة بناء على ناموس التكافؤ والتكافل مرتقياً الى الجماعات المنضمة في مصلحة واحدة الى ان يشمل الجنس كله عسى ان يتهيأ للانسان الفوز الثام على الطبيعة اذا فهم هذا الانسان الكي مصلحته الكبرى من ورا، ذلك كما يجب ان تكون.

ولم يكن ذلك متيسراً له حقيقة قبل خمين سنة اي قبل المحتشاف مـذهب النشو. والارتقاء على المبادئ التي قررها دارون في مذهبه لانه لم يكن يعلم حقيقة نسبته الى هذه الطبيعة ولا نسبة الطبيعة بعضها الى بعض ولم يكن يقدر النواميس الطبيعية حق قدرها في ذلك كله.

ولما قت ابث هذا المذهب بيننا ولاسيا ما بني عليه منذ سنة ١٨٧٦ لم يكن اله اتباع ولا مؤلفات في اللغة العربية بل كان انصاره حتى في اوربا نفسها لا يتجاوزون عدد الاصابع وكان خصومه من العلما، انفسهم يفوقون حد الحصر فلم يكن سوى دارون رجل القرن الماضي الاعظم الذي نظر الى الجهة العلمية فقط ليقرر تكون الانواع في الاحيا، بالتحول والارتقا، مسن اصول قليلة لم يتعرض الكيفية نشوئها الاصلي سوى انصاره هكسلي ونجنر وهكل الذين وجدوا حالًا في هذا المذهب مسنداً علميًا قويًا للعلم المادي والفلسفة المادية ؟ وسوى سبنسر الذي شاد عليه علم الفسيولوجية وتوسع فيه الى اقصى ما ترمي اليه نظرياته الكبرى، وقد دامت نار الفسيولوجية وتوسع فيه الى اقصى ما ترمي اليه نظرياته الكبرى، وقد دامت نار الحرب بين العلما، في اوربا مستعرة اخداً وردًا ونفياً واثباتاً ودحضاً وتأييداً من الحرب على العلما، في اوربا مستعرة الماما، يدخلون في هذا المذهب افواجاً ، وعم ايضاً حتى اطلق على كل الكون على العالم المادي وعسلى العالم المعنوي ، على العالم المانوي ، على العالم

الطبيعي وعلى العالم الادبي بجيث لا تمر اليوم بالانسان مسألة جليلة او حقيرة اجتماعية او عامية او فلسفية الا وتجد لها في هذا المذهب حلًا في كيفية نشوئها وتحولها حتى مصيرها ايضاً وكان ذلك عوناً كبيراً لتعزيز العلم الطبيعي ودعامة قوية للفلسفة المادية في الكون .

ومن أول ما طرقت هذا المذهب طرقته من هـذه الجهة القصوى في مباحث مختلفة نشر بعضها في الجرائـد واكثرها في مجلة المقتطف حتى سنة ١٨٨٤ حيث نشرت اصل هذا الكتاب اولًا تحت اسم شرح بخنر على مذهب دارون .

وقد احدث نشره لغطاً عظياً مع انه لم يطبع منه الا خمسائة نسخة لم تنفد الا بعد خمس عشرة سنة - العطاً كان قليله من الخاصة المعدودة فقامــوا ينفونه كله او بعضه كل على قدر علمه او حسب هواه ، وكثيره من العامة الذين اكثروا من الجلبة عن سماع لا عن مطالعة لانهم سمعوا ان فيه مساساً بأعز شيء لديهم .

ان على ان عده الرجة التي حصلت حينند هي المقصودة مني في ذلك الحين الايقاظ الافكار من نومها العميق والحركة مهما كانت خير من السكون ومن منا نحن الشرقيين اليوم اولى بهزة تصل فينا الى اعماقنا وقد تقادم علينا السبات حتى بتنا في رتبة في صف الاحياء لا هي بالميتة فتدفن جثة هامدة ولا هي بالحية فتبعث بشراً سويًا .

انت متمسك عا نشأت عليه

كم انت متمسك بما نشأت عليه ? فانا كنت مثلك واكثر وما استمساكك به عدن ترور في اول الامر لانك كنت صغيراً لا تستطيع ان تقيم احكاماً لك من نفسك تستقر عليها كبل عن اعداد لك بالتربية وانطباع فيك بالوراثة .

فالتربية تجد الطفل ليناً غير قاس فلا تجد صعوبة في تكييفه فتؤثر فيه تأثير الطابع في الشمع وبالتكرار والاستمرار يستقيم المر، على المطبوع وينفر اذا حاولت تحويله عنه كما يستقيم العود على اعوجاجه وينكسر اذا حاولت تقويمه وعليه المثل « العلم في الصغر كالنقش في الحجر » ، ثم ينتقل هذا التكييف في النسل بالوراثة فيولد الطفل وبه استعداد للميل مع هذا الانعطاف او ذاك .

ثم لما كبرت وصرت قادراً على التفكر لم تغتكر غالباً لتمعيص ما نشأت عليه . بل كنت داغًا تجهد كل قوى عقلك لتأبيده كلما دعا داع الى ذلك . بجيث لم تكن في احكامك مستقلًا البتة عن فعل المؤثرات التي نشأت عليها من التربية البيتية والمدرسية والاجتاعية . ولهذا كان اكثر الناس غير مستقلين في احكامهم خاضعين فيها للمؤثرات السابقة المكسوبة والراسخة فيهم مهما اتسعت داثرة معارفهم وسمت مداركهم . ولا يشذ عن ذاك الا النزر اليسير لاسباب خاصة تخف فيها عليهم وطأة هذه التربية . واشد هؤلا، استقلاً لا اذا سهت مداركهم قليلًا يرجعون في عواطفهم الى ما يسمونه بديهاتهم المكسوبة عن هـذا السبيل. فيناجي الكافر ايمانه ويقع المصلح الاجتماعي في خطإِ النظام الذي يشكر منه حتى اذا فكر قليلًا انكر عمله هذا على نفسه وهذا يداك على ما للتربية الاصلية من السطوة على العواطف والعقول. وكثيراً ما يتخذ ذلك اصحاب هذه المبادئ دليلًا على صحة مبادئهم ويقولون أن مثل هذا الانعطاف الذي يعبرون عنه بالوجدان أيضاً غريزي في الانسان فلو لم يكن صحيحاً لما كان ذلك . والحال ان ما نشاهده في الطفل الذي لا يزال على الفطرة لا يؤيد هذا القول بل ينافيه في اكثر الاحيان فما منا الا من سمع من اطفال عند اول نطقهم اعتراضات ضد مبادئنا المقررة كثيراً ما يتعوذ منها الجاهل ويبتسم لها العاقل واكننا نصرفهم عنها بما لنا عليهم من السلطة حتى يقروا اخيراً على ما هو مقرر عندنا •

خطوة في العلوم

ولقد كان كل شي، غامضاً على الانسان في اول الأمر وكان ينحو في تعليله منحى القول بالقوى المجردة فاخذ يتعرفه شيئاً فشيئاً حتى تبيّن كثيراً من هذا الفامض وردً الى قوى الطبيعة ومن هذه المباحث الفامضة التي لا يزال كثيرون يعتقدون روحانياتها حتى اليوم ظواهر بعض الامراض العصبية كالصرع والهستيريا التي تجعل الانسان يأتي اعمالا غريبة لا يستطيعها الانسان في حال الصحة فينبي بامور خارقة العادة فطالما اعتبروها حالات ناشئة عن ارواح نجسة فعالجوها بانواع التعذيب لطردها من الاجسام الحالَّة فيها فان تعذر عليهم ذلك – وكثيراً ما يعتذر – احرقوا المصابين بها غير مشفقين عليهم .

ومنها ايضاً الانفعال الغريب الذي يكون في البعض فيشعرون بما لا يشعر به سواهم مما هو غير مألوف فيحملونه على فعل الارواح . ومن الاسف ان كثيرين من العلما، الذين لم يستطيعوا التخلُّص من مفعول تربية الأوهام التي نشأوا فيها في صغرهم ساعدوا العامة على تمكين هذا الوهم فيهم . وكثيرون منهم لا يزالون حتى اليوم يشتغلون بفن مناجاة الارواح لمخاطبة ارواح الموتى ويتخبطون فيه على غير هدًى مخدوعين للمشعوذين تارة وواهمين في انفسهم اخرى .

ولقد اذاح الطب هذا الوهم عن المصابين بالامراض العصبية ، ولقد مهد العلم الطبيعي السبيل لتفهم الخوارق الاخرى التي يتراءى انها فدوق طور العلم الحقيقي كقراءة الافكار ومطلق الشعور عن بعد حتى قرع الاوهام ومناجاة الاحلام التي يطلقون عليها اسم مناجاة الارواح ، واول ما كتبت في هذا الموضوع رادًا مفعول القوى الروحانية المزعومة فيه الى الاسباب الطبيعية كان في سنة ١٨٧٦ على اثر حادث من هذا القبيل اقام الجرائد في انكلترا واقعدها حتى اهتمت الجمعيّات العلمية

بالبحث فيه مما يدل دلالة واضحة على الميل المتأصل في البشر بالوداثة والتربية الى سرعة الاندفاع مع هذا التياد لاقل عادض يعرض لهم ويشكل عليهم تعليله تعليلا طبيعيًا . ومن السهل تغيير الغريب باغرب منه لديهم حينئذ كأنه لا يجوز لهم ان يقردوه وان يضعوا وراء تعليله الطبيعي علامة الاستفهام . وكنت يومئذ في الاستانة وكانت كتابتي باللغة الفرنساوية والقد خطونا من ذلك الى اليوم خطوة واسعة في العلوم الطبيعية جعلت فهم ذلك علينا ايسر كذلك .

وان بقي عندك ريب فقل لي

وان بقي عندك ربب فقل لي :

اولًا: لماذا هذا الاختلاف في الاحياء باختلاف جنس المعيشة والاقليم وما شاكل ان لم يكن فيها ميل الى التغيّر بجسب الاحوال الخارجية ولماذا نفس هذا الميل الى التغيّر ان لم يكن هو اصله ناشئاً عن مثل هذه الاحوال .

ثانياً : لماذا هذا التنازع بين الاحياء ان لم يكن هذا الاختلاف يكسبها قابليات وجودية مختلفة بعضها اصلح من بعض في بعض الاحوال وغير صالح في البعض الآخر.

ثالثاً : إن لم يكن الانتخاب الطبيعي نتيجة لازمة للتنازع فلماذا كان هذا النوع مثلًا لا يقوى على الثبات في مكان ويقوى عليه في مكان آخر او لماذا كان بعض الانواع يضعف وربما تلاشي امام البعض الآخر .

دابعاً : أن لم يكن للوراثة الطبيعية يد ُ قوية في نقل الصفات فلهاذا كانت الصفات الطبيعية والادبية العارضة كالعيوب والالوان والامراض والادبيال العقلية

⁽١) وقد نشر ذلك في جريدة الكوريه دوريان التي تطبع في الاستانة بتاريخ ٢٥ اكتوبر سنة ١٨٧٦ .

وسائر الصفات المسمَّاة أُدبية تنتقل في النسل واذا تو فرت لهما الاسباب الطبيعية كجنس المعيشة والاقليم والتوليد فلهاذا كانت تنحصر في النسل وتصير لازمة ضرورية اي جوهرية .

خامساً : لماذا كانت الاعضاء والصفات تضعف وربما تلاشت بالإهمال والترك وتنمو وتقوى بالاستعال والتمرين ان لم يكن للعادة تأثير ظاهر . ولو لم يكن للعادة مفعول لما اقتضى ان يكون شيء من ذلك كله ٠ اذكر اني من ثلاث سنوات شاهدت رجلًا المانياً اقطع الذراءين خلقة من عند قرب مفصل الكتف وسائر جسده نام جداً وكان طويلًا ضخماً فكان يستعمل رجليه لقضاء جميع حاجاته كاستعمال امهر الناس ليديه ويأكل بالسكين والشوكة برجليه وهو جالس عملي المائدة ورافعها عليها حتى كان يتعذَّر على من يجهله ان يعرف انها رجلاه ؟ ورأيته يلعب بهما على (المندولينا) وهي آلة كالقانون عندنا واصغر منه بما يطرب القلوب الحضور باللعبة المعروفة (بالأكرته) فكان يخلط الورق برجليه وهو رافعها عملي والله الله خلطًا يعجز عنه مهرة اللاعبين وزد على ذلك انه كان مجمعه بصناعــة غريبة حتى انه غلب خصمه مع كونه من الماهرين بهذا الفن وقد اطلق برجلم رفولفراً واصاب الهدف بالرصاص وعند تاملي اصابع رجليم وجدت ان الابهام اكتسب بالعادة قوة الانضام الى سائر الاصابع كابهام اليد والاصبع الثاني بعد الابهام اكتسب طولًا يكاد يبلغ طول السبَّابة وان هـــذا الرجل اذا ولد اولادأً بلا يدين مثله وولد اولاده مثلهم على بضعة أجيال تتحول الرجل فيهم بالوراثـــة والمطابقة يدأ بكل صفاتها . لان التغير الذي حصل في رجليه كها رأينا مهم جدًا والزمان الذي تم فيه ذلك ايس شيئًا بالنسبة الى الاجيال الطويلة لتاريخ الحياة فانه لا ركاد يحسب معها طرفة عين .

سادساً : كم هي الانواع وهل جهور الطبيعيين متفق على عددها واذا كان غير متفق فالماذا هذا الخلاف . وهل من فاصل يفصل النوع عن التباين فصلًا

تامًا واذا كان هذا الفاصل لا يوجد فما سبب هـذا الارتباط ان لم يكن تكونُن الانواع من التباينات والتباينات من الافراد .

سابعاً : واخيراً ، لو كانت الانواع نتيجة خلق خصوصي لما اقتضى ان يكون فيها شيء من الاعضاء المسهاة اثرية او لم يكن من الواجب ان كل نوع يتضمن فيه وفي جرثومته كل الاعضاء اللازمة له لا اكثر ولا اقدل ، والا فيا معنى الخلق على هذه الصورة واين الحكمة وما هي الفاية وهل يكن تعليل هذه العور بعضها تعليلاً يرضي العالم ويقنع العاقل بغير مذهب دارون ، اليست رابطاً يربط الصور بعضها ببعض وبئا تقدمها من الاجداد البالية التي تقاده ت عليه العصور وتقلبت عليها الدهور ، ايحتاج بعد ذلك الى دليل على كون الحي متصلاً بعضه ببعض بسلسلة انتقالات وان خفيت في البعض لاسباب طبيعية معلومة الا انها ظاهرة في البعض الآخر بما يصح معه القياس ويتأيد به البرهان او يا ترى لا يجوز للطبيعيين القياس على الاختبار ويجب لسواهم بدون ذلك ام هل يُعد مثل هذه المعلومات على الاختبار ويجب لسواهم بدون ذلك ام هل يُعد من العلوم الطبيعية يحسب افتراضات واباطيل واضاليل وغيرها مما لا يستند الى شيء من العلوم الطبيعية يحسب حقائق .

اسمع غمغمة!

وانا اسمع من هنا غفمة وارى اناساً يقومون ويقعدون وخاصة وعامة يهزأون او يسخطون وربا قام منهم 'متحمسون تحدثهم نفوسهم لو انهم لا يصبرون و كلهم يقولون كيف تريد ان تعيضنا بعلمك المقيد وفلسفتك المحدودة عن ذلك العلم المطلق وتلك الفلسفة التي لا تقف في سبيلها عند حد بل تخرق حجب المادة وتتطلع الى ما ورا، المنظور . بل كيف تريد ان تصرفنا باديتك الارضية وتصوراتك الترابية عن تلك المصابئ العالية والافكار السامية التي يناجي الانسان جها امانيه بل اماله بل نفسه وربه اذ يصعد بالخيال الى سما، المآل ويراها بذلك الجمال في فراديس الآمال و

وهل يجد العقل فيها تلك اللذة التي يجدها في هذه ? ام هل يجد وجدانه فيها تلك الراحة التي يرتاح اليها ? واين عظمة كتب العلما. من عظمة كتب الانبيا. ؟ بل اين جال مصنوعات تلك المشهودة من جمال موضوعات هذه الموعودة ? بل اين مقدرة علوم اولئك المقيدة من مقدرة مواهب هؤلاء المطلقة ؟

ام هل تُقاس كتب القصاصين الطبيعيين اليوم ام اي مؤلف آخر يؤلفه أي عالم في الهواء والماء والتراب لتقرير ما فيها من الحقائق او في المحراث والمعول والعمل لبيان ما فيها من المنافع بكتب اساطين الادب ولاسيا القصاصين الفرنسويين الذين احرزوا قصب السبق اليوم في ميدان « الرومان » حتى بلغ منهم التأنق في السبك والدقة في الوصف والرقة في التصور أنهم وصفوا الخيال بأرق من الحيال ؟

بل ابن اشعار الممري التي تكاد تنقصم صلابةً من اشعار الفارض التي تكاد تذوب رقة ؟ بل أبن وقعها في النفس من اشعار شكسبير الموضوعة وما يتخللها من الخيال الرائع الذي يستفز الطبع ويستهوي العقل ؟ بل ابن جمود قولك هذا :

لازم الموت في الوجود حياة لازمت في وجودها الموت قسرا حاول الناس منعهُ وبمنع الموت منع الحياة في الكون طرًا

من لين قولك هذا:

وحكم من يزدري مجياة كل يوم تزداد بالطول قصرا بل اين فتود كل ذلك من حرارة هذا القول الحماسي:

اذا استل منا سيد غرب سيفه تفز عت الافلاك والتفت الدهر بل اين جفاف مثل قواك هذا العلمي :

وما الحب من أُدنى فاعلى على الرجا فما فوق إلا الشوق في كبد النهى ترقى بنا حتى النهى وهو دونها كما في نيوب الليث أو في حشى الثرى

من طلاوة هذا القول الخيالي :

وهززته بقصيدة لو انها تليت على الصخر الاصم لأعذقا

بل اسأل اي فتى متعلم او اية فتاة متعلمة ان تقرأً فصلًا في مخترعات الكهربا قبل ان تقرأ رواية من سقط الوضع · بــل اسأل عالماً اليوم ان يقرأ ، هالًا في تحوُّلات المادَّة قبل ان يقرأ كتاباً في مناجاة الارواح فانك لا تفلح ولماذا ?

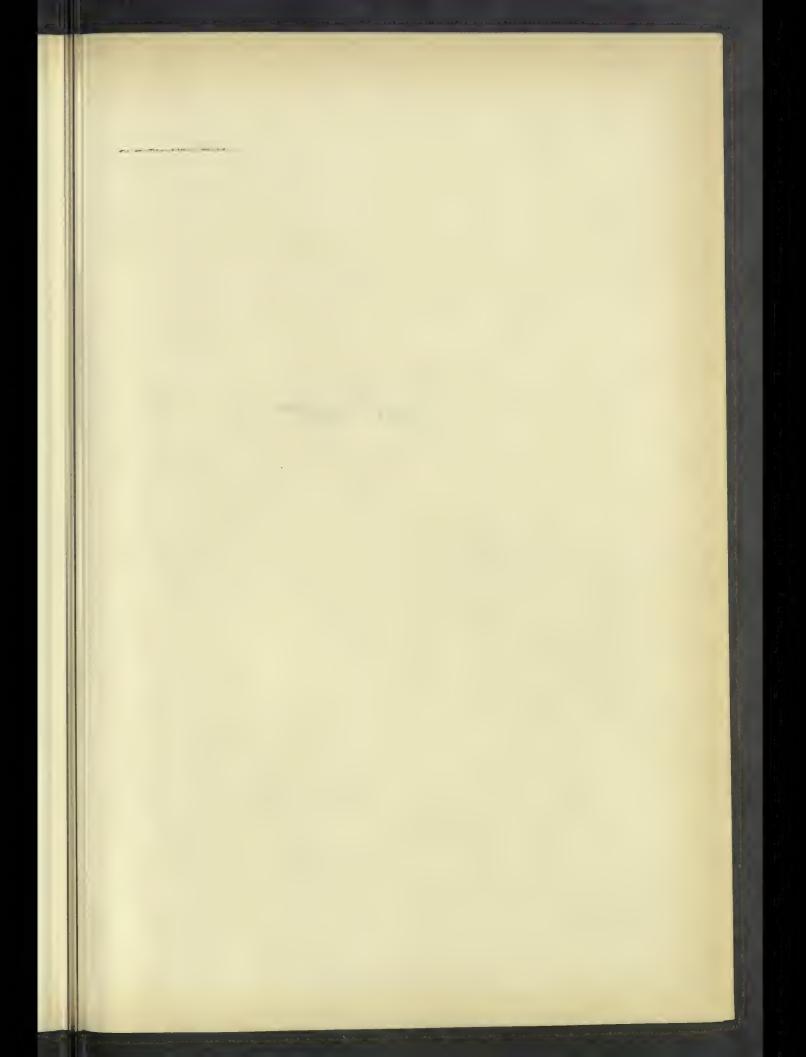
لأن لتكيَّفات الطبع والعقل الشأن الاول في اعداد ما فيهما من القابليات. وأثر الخيال في هذه القابليات اءرق في القدم من أثر الحقائق. فالانسان لم يعرف الحقائق في اول الامر وما عرف الا الاوهام فانطبع فيها وتكيّف لها وشاد بنيانه العقلي والادبي عليها ونسج كلامه على منوالها فصارت لا ترتاح الي مباحث الحقائق ولا تلتذ بها كما تلتذ بموضوعات الخيال لان اللذة والراحة الما المطابقة بين فعل الفاعل وقابلية القابل . حتى أن لغته نفسها تضيق بهذه المباحث فليس لها فيها تلك السلاسة ولا تلك السعة التي احرزتها في المباحث الأدبية وحتى ان عقله يتعب منها. فالقول أن تصورات الاحلام يازم الاستمساك بهدا لانها تبدو أجمل من تصورات الحقائق وانها اصح كذاك لأن الوجدان يرتاح اليها. وأن ترويض العقل بمباحثها الكلامية الثافهة انفع لنا من تدريبه على البحث في المحسوس المفيد لانها اعذب له وأسهل عليه يقتضي منه أن يكون كذاك الكذب على النفس أنفع من الصدق لهــا وان تكون الأوهام نفسها انفع لنا من الحقائق وان يكون الاشتغال بالكلام الفارغ والمناقشات العقيمة افضل من العمل، وأن تكون أضاعية الوقت بتنميق المقالات الحلافيَّة في مسائل جدايَّة لترسيخ الميل في العقل الى المباحث النظرية المجرَّدة افضل من الاشتغال باختراع آلة لجر الاثقال، وان يكون الطيران بمناطيد الحيال في قبب الاحلام انفع من الطيران بمناطيد الصناعة في فسيح هذا الفضاء . فكيف لا تسوم حال الانسان الذي لا ترتاح نفسه إلا الى ذلك في العمران ? فلا الحياة مما يزدرى بــه ولا الافلاك تتفزّع، ولا الدهر يلتفت، ولا الصخر يغُدق حتى ولا المروج نفسها تورقُ بمثل هذا الكلام.

فكما ان ذاك نشأ في العقل والطبع بغلبة الغريب والبحث في الماهيات والحقائق المجردة اولًا فهو سينقلب ضرورة متى تمكن الضد فيهما بغلبة المحسوس والبحث في الطبائع والكيفيات وهو آخذ اليوم بالتحوّل كلما اخذ نظر الانسان المادي يتقرر فيه اكثر وسوف يبدو له ذلك الجمال سخيفاً قبيحاً وتصير الحقائق البسيطة التي لا صبر لنا اليوم على التبحر فيها او اننا نريدها مبهرجة مماً يستحب الينا جداً او تجلب مطالعتها لنا الراحة المطلوبة واللذة المرغوبة وتتحول لغاتنا اليها ويتغير منهجنا في بسطها من المركب المعقد الى البسيط الصريح حينئذ يجد الأنسان في مطالعة كتب الحقائق لذة لا تدانيها اللذة التي يجدها اليوم في كتب الحيال الموضوعة عوموضوعات الادب المصنوعة .



سليمان البستاني

(1940-1401)



حكاية المعرّب في تعريب الالياذة

سألني الجم الغفير من اصدقائي الادباء كيف عربت الالياذة وما حداني الى تعريبها، فكتبت الفصل الآتي ولعله لا يخاو من فائدة لمن قضي عليه ان يسير في مثل هذه العقبة .

كلفت منذ الصغر بمطالعة الشعر القصصي ولاسيا ما تعلق منه بالخيالات وعبادات الاقدمين و ولما كانت لفتنا تكاد تكون خلوا من ذلك الشعر وفروض الدروس تستنزف الوقت ولا تبقي معها بقية لقراءة ما شذ من مثل ذلك عن معيناتها فتحول دون استقاء المياه من مواردها كنت التقط ما سقط عرضاً من افواه الاساتذة او ورد شاهداً في كتب الندريس والمجتمعت لدي نبذ ضمنتها بعض قصائد لفقتها ولم اتم العقد الثاني من اعوام الحياة ولا يطالبني المطالع اللبيب بامثلة من تلك القصائد فحسبي هزه نفسي بي دون هزه اذ لا اتمالك من الضحك كاما خطر على المال شيء مما على في الذاكرة وهنالك من الضحك كاما خطر على بالملة اليونان والرومان وانزلت معبودات مصر موضع معبودات الهند والصين واشتبه بالمة اليونان والرومان وانزلت معبودات مصر موضع معبودات الهند والصين واشتبه بالمة اليونانية على نحو ما دون الكتبة في كثير من اخبارهم عن امم القرون الخالية وهدذا ولا بدع شأن كل كاتب تطاول الى فن دخله من غير ايوابه و

فلما حكمت نفسي واصبحت متصرفاً مطلقاً في استعمال اوقات العطلة ادركت النبي لم اعرف شيئاً مع سابق الظن بسعة الاطلاع فانتهيت الى حيث كان يجب ان ابتدى • فعمدت إلى تلك المنظومات ولم اكن بعد قرأت شيئاً منها قراءة صحيحة ما خلا « الفردوس الغابر » لملتن وقرأت جميع ما وصلت اليه كل كتاب،

بلغته اذا كنت من قرائها والا فبترجمته الى لغة اعرفها وكنت كلما قرأت منظومة من المنطومات القديمة والحديثة زاد اعجابي بالالياذة لانها وان كانت اقدمهن عهداً فهي لا ترال احدثهن وونعا وابهرهن رواء واكثرهن جلاء واوسعن مجالا، وابلغهن جميعاً . نسج صفوة الشعراء على منوالها فلم يبلغوا شأوها واستقوا من مجرها فلا وا مجارهم ولم ينقصوها شيئاً .

فقلت ما احرى لغتنا العربية ان تحرز مثالًا من هذه الدرّة اليتيمة فعي اولى بها ممن تناولها من ملل الحضارة و فليس في شعر الافرنج ولغاتهم ما يوفر لها اسباب البروز بجلة اجمل مما تهيئه معدات الهتنا والشعر اليوناني بلغة قريبة الى الفطرة كلفتنا والبحث في جاهلية قوم كجاهليتنا وليس في شعراه ملة من الملل من انطبقت معانيهم على معاني الالياذة بالحكمة والوصف الشعري كالمتقدمين من شعرائنا .

فناجتني النفس بتعريبها مع علمي بخطورة الموقف ووعورة المسلك وطول الشقة وقات تلك ملهاة تقضى بها اوقات الفراغ · فاذا فتح الله وفسح في الأجل زففتها الى القراء · والا فلا اقل من ان اروض نفسي بها وهي خير ما تروض به النفوس · وعزمت منذ نظمت اول بيت منها على ان لا اغادرها حتى آتي على آخرها .

تمريب الاصل

خططت لنفسي خطة وقلت لانظمن منها امثلة من حيث اتفق لي واعرضها على الادباء، فاتنتم ما يكون من وقعها في النفوس واتبيّن مواطن الحلل فخير لي ان اتبينها قبل التوغل في العمل فتوكلت على الله وعمدت الى ترجمة فرنسية منها كانت بدي وألقيتها الى جانب ترجمة انكليزية واخرى ايطالية وفتحت الكتاب الفرنسي من ثلثه الاول فاذا بأخيل واغاممنون يتخاصان واخيل ينهال على اغاممنون بالسباب والشتيمة فنظمت الابيات التي مطلعها:

يا مليكاً بنشوة الراح مُثْقَلُ . . . (ص٢٢٢) فعربتها على الطريقة المألوفة في النظم وكانت اول ما نظمت من الالياذة . وذلك في اخريات سنة ١٨٨٧ بمصر

القاهرة · ثم فتحت الكتاب من ثلثه الثاني فاذا بي في معترك عنيف في اول النشيد الخامس عشر فنظمت القصيدة الني مطلعها :

نجاوزت الطرواد حد الحنادق يعلمهم فيها حسام الاغسارق فكانت قصيدة طويلة توثقت بها من اتساع اللغة للمعاني والقوافي و نهجت فيها عهجاً جديداً ثما كنت اعددته في ذهني وستراه مفصلاً في باب « النظم في التعريب » ثم فتحت الكتاب من ثلثه الاخير فاذا بي في الصفحة الثالثة من النشيد الثالث والعشرين فرجعت الى اوله ونظمت منه نخو مئة بيت رجزاً مصرعاً ومقنى على اساوب استحسنته وحسبته وافياً عمرامي لتعريب كل النشيد على سياقه ،

فحملت جميع ما تجمع لدي من القصائد الثلاث بمسوداتها وجعلت اعرضها على من ذارني وزرته من الادباء والشعراء بمن الف الشعر العصري ومن نشأ على انتهاج الشعر القديم فاستحسنوا وجاملوا فزدت بمجاملتهم نشاطاً وانست من بعضهم ربية وخشية علي من الملل والقنوط لوفرة ما يتبع هذا العمل الشاق من العناء الفادح وكثرة ما يستازم من النفقات لو 'مثل بالطمع وليس قرآء العربية وطلاب امثال هذا الكتاب بمن ينشط على المجازفة بمثل تلك النفقات وشق النفس وضياع الاوقات : على ان ذلك كان اقل ما تجزع له نفسي اذ اقدمت وليس بي جشع الربح من وراء هذا العمل بل انا راض بالخسارة لو حصلت ليس ذلك ترفعاً عن الكسب ولكن لغرام في النفس تستسهل الصعب في سبيله ، فقلت لقد حان اذا الكسب ولكن لغرام في النفس تستسهل الصعب في سبيله ، فقلت لقد حان اذا نصف النشيد الثاني ، وكنت اثناء النظم اقابل الترجمات بعضاً ببعض فأدى فرقاً بصعب علي معه تبين الرجحان لنسخة دون اخرى ، فاوقفت النظم وقلت لا بديص علي معه تبين الرجحان النسخة دون اخرى ، فاوقفت النظم وقلت لا بديص علي معه تبين الرجحان النسخة دون اخرى ، فاوقفت النظم وقلت لا بديص على معه تبين الرجحان النسخة دون اخرى ، فاوقفت النظم وقلت لا بديص على معه تبين الرجحان النسخة دون اخرى ، فاوقفت النظم وقلت لا بديص على معه تبين الرجحان النسخة دون اخرى ، فاوقفت النظم وقلت لا بديص على معه تبين الرجحان المسخة دون اخرى ، فاوقفت النظم وقلت لا بديص على معه تبين الرجوع الى الاصل اليوناني اذ لا يصلح النقل من غير اصله .

وكانت معرفتي باليونانية قاصرة اذ ذاك لا تكاد تتجاوز القراءة البسيطة وبعض اصول ومفردات لا تشفي غليلًا • فأخــذت انجث عن استاذ يروي غلّتي

فارشدت الى عالم من الآباء اليسوعيان وأبلغت انه متضلع باليونانية تضلعه بالفرنسية وكنت اعلم ان الآباء اليسوعيان لا يسعهم التفرغ لالقاء دروس بالفرنسية وكنت اعلم ان الآباء اليسوعيان لا يسعهم التفرغ لالقاء دروس خاصة خارج مدارسهم فكان لا بد اذًا من رضاء الاستاذ واذن الرئيس فوفة بي الله الى الحصول على الامرين فشكرت لهما هذه المنة وجعل استاذي يلقنني اصول اللغة ويفسر لي فصولًا من الالياذة وانا مكب على الدرس متفرغ للاستفادة . وبعد ان قضيت معه اشهراً وعلمت منه انه يسعني ان استتم الدرس وحدي وانا اتناول تعريب الالياذة من اصلها مع الاستعانة بكتب اللغة وتفاسيرها فارقته شاكراً ولبثت مدة اجهد النفس بالمطالعة ثم استأنفت التعريب

وكان بنفسي شي، مما عربته من النشيد الاول والثاني فرجعت الى امعان النظر فيه ومقابلته على أصله فرأيت خللًا الجأني الى التنقيح والتصحيح فكنت لا احجم عن تغيير البيت والبيتين وربما اعدت نظم مقاطع برمتها . ولم يقع لي شي، من هذه الاعادة في سائر الأناشيد الا ان يكون في استبدال فقرة او شطر بغيرهما او تغيير قافية باخرى مما يقع لكل ناظم . وفي ما سوى ذلك كنت اجهد النفس باحكام البيت على قدر الاستطاعة قبل كتابته .

ولم اكد استقر في مصر حتى حدا بي حادي الاسفار التي الفتها منذ الصبا فبرحت القاهرة سنة ١٨٨٨ وفي النفس شفف بها وحنين اليها · فانتهى بي التطواف الى العراق بعد ان طرقت الهند واطراف العجم فاقمت فيها زهاء سنتين اضطررت الى طي الالياذة في معظمها ولم يتسن في العود اليها الا بضعة اسابيع · على انني لم اجتمع باديب منها الا عرضت عليه شيئاً من منظومها وادباء العراق مولعون بسماع الشعر ·

ثم شخصت الى الاستانة واتخف نتها مقاماً طيباً لبثت فيه سبع سنوات كنت كثير التنقل في اثنائها بين الشرق والغرب فيوم بسوريا وسنة باوربا وامركا والمرجع الى الاستانة وكانت الالياذة رفيقي حيثا توجهت اختلس الاوقات خلسة فلا تفرغ اليد من عمل الا عدت اليها · ولطالما مرت الاسابيع والاشهر وهي طي الحجاب

ثم هببت بها من رقدتها وعاودت العمل وكثيراً ما حصل ذلك في رؤوس الجبال وعلى متون البواخر وقطارات سكك الحديد فهي بهذا المعنى وليدة اربع اقطار العالم.

وكنت حيث حللت اتوخى الاستفادة من اهل ذلك المحل ولاسيا في الاستانة حيث هيأ لي حسن التوفيق ان اتصلت ببعض ادبا، اليونان عشاق هوميروس والياذته كاستاڤريذس ترجمان السفارة الانكليزية وكاروليذس احد اساتذة كلية خلكي اليونانية بالاستانة وبعضهم من قرا، العربية فكنت اشاورهم في بعض ما التبس واغلق وهم لا يضنُّون واقرأ لهم اجزاء مدن المنظوم العربي فتعروهم هزة الطرب مستبشرين بتعريب اعظم منظومة لاعظم شعرائهم .

وهكذا ظللت بين وقوف ومسير الى اول صيف سنة ١٨٩٥ فخرجت بعائلتي الى مصيف فنار باغجه في ضواحي الاستانة وظللت فيها اربعة اشهر فرغت في نهايتها من عناء التعريب ·

النظم في التعريب

لا بعد للشارع في تعريب منظومة كالالياذة او نظم ملحمة على مثالها من ان يقف طويلًا ويتردد برهة قبل ان يعيّز اوزان منظومته وقوافيها وليس لنا في اوضاع السلف اصول ُ نرجع اليها في مثل هذه الحال . وهيهات ان يتدنّى وضع مثل هذه الاصول فيتقيدكل بجر من بجور الشعر بباب من ابوابه او تعيّن كل قافية من القوافي لمعنى من المعاني .

فقد نظم العرب كل معنى على كل بجر وكل قافية واجادوا · والقريحة الجيدة نقادة خبيرة اذا طرقت باباً انفتح لها مل دغبتها فتقع على البحر والقافية وهي لا تعلم من اين تأتى لها ان تقع عليهما واغا هو الشعور الشعري يدفعها الى حيث يجب ان تندفع ·

فالشاعر المجيد اذا تصورً امراً فاغا يتصور له ذلك الأمر على كماله فتهتي له السليقة جمال الشكل كما هَيَّات له جمال المعنى فيجتمع له احكام التناسب بين اللفظ والمعنى والوزن والقافية . فكل بيت بنى عليه قصيدته فهو الأساس الذي يصح ان يستند اليه ويبني عليه .

ولا يخرج عن هذه القاعدة الا الشعر المنظوم لاغراض معلومة ودعت الحاجة الى تقييده بقيود لا مناص له منها كالأراجيز المنظومة في العلوم وبعض الموشحات والاغاني المربوطة بانغام معينة فالشاعر مقيد فيها بنمطر لا يتيسر له العدول عنه الى غيره .

وفي ما سوى ذلك فالشاعر مطلق اليدين يتصرف بالشعر كيف شا، وله ان يرتضي ما تيسر له من الاوزان والقوافي وهي في الغالب تبرز له من نفسها بشكلها الأنيق وقوامها الرشيق .

على ان قريحة الشاعر وان كان مجيداً ليست كيد النساج تنطلق في العمل اياًن حركها العامل · فقد يخطرب الجنان وينحبس اللسان والذهن وقاد · وقد يكون القلم سياً لا فيجف فيه المداد · فالامساك عن النظم في مثل هذا الاعتقال خير من الجهاد النفس فلا يلبث العقال ان ينحل من نفسه · واذا طال الخول فليشحذ الشاعر قريحته بتلاوة جيد الشعر فهو كالجلاء للسيف الصدي. ·

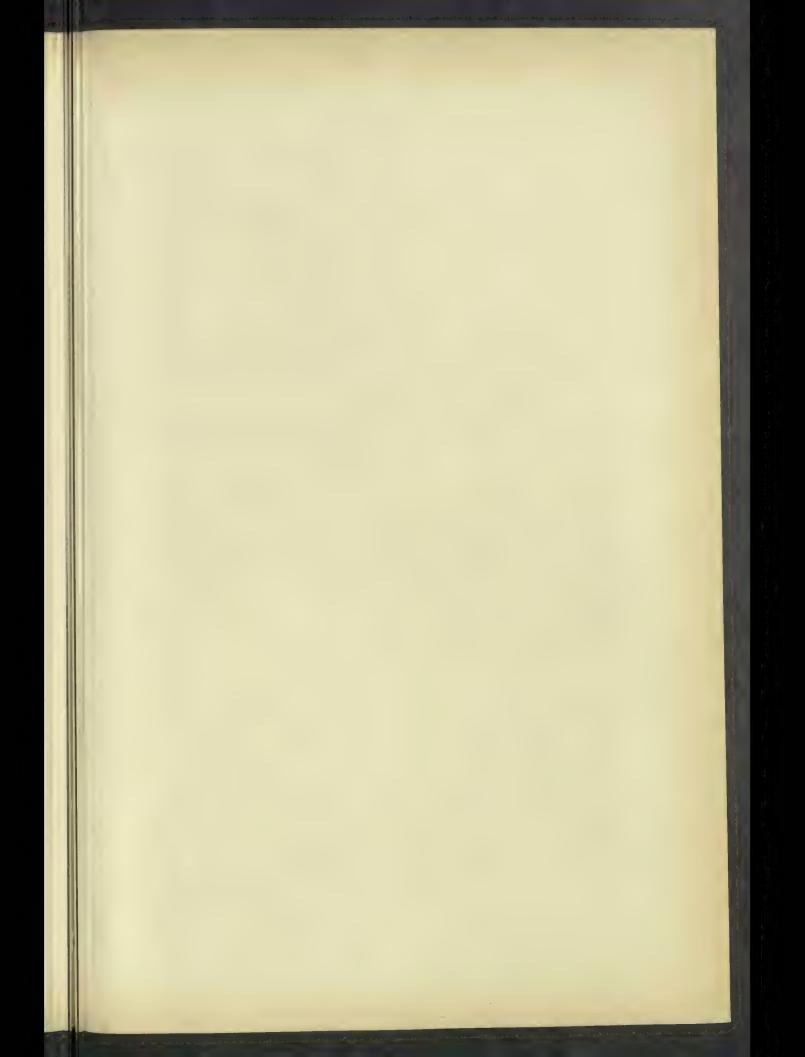
ولكنه قد يحصل خلاف ما تقدم فتتراكم المهاني وصورها وتندفق التخيلات تدفقاً يكاد يذهب بها شتاتاً فيتهيأ المشاءر رسم مطلعه ببيتين او اكثر على الجر مختلفة فيحار في الاختيار ويميل الى الاسترشاد .

الحاجة ام الاختراع

 من العلما، معدودين ، وما كان وقوفها لعجز فيها او نفاد في معدن جوهرها الرضاح ، ولكنها عوامل قاهرة اصابت اهلها فاقعدتهم معظم هذا الزمان وما هبت نسمات النهضة الاخيرة في مصر وسوديا حتى اسرع ابنا، القطرين الى استخراج تلك الكنوز الدفينة ، ولو تتابعت التآليف العلمية التي فتح لها محمد على وخلفاؤه أرحب الابواب وتواصل تدريس العلوم العالية بها ، او لم تصب سوديا بما اصيبت به مصر من ضرورة التقاعد عن وضع المؤلفات العلمية لانتقال الدروس في تلك العلوم الى اللغات الاجنبية لما اعوزنا تعبير في علم من العلوم او فن من الفنون ، ولما رأيت ناشئة هذا العصر اذا احتاجت الى تعبير علمي عمدت الى لسان اعجمي ،

ولكن تياً الافكار اذا اندفع بأمة قض السدود وتجاوز الحواجز فإن ابناء العربية شاعرون ان حياتهم مجياة لغتهم وقد علموا الآن انه لا معين لهم غير انفسهم على بلوغ امنيتهم منها فاذا اخلصوا النية فلا حائل يصدهم عن النهوض بها ولا ننكر انهم اعادوا الكرة فوثبوا بها وثبة جديدة في هذه الآونة المتأخرة وهذه مجللتهم وجرائدهم وقد صعدت في مرقاة الكمال درجات لا عهد لهم بها قبل اعوام واصبح الكثير من اصطلاحاتها الحديثة «كالمجلة والجريدة والصحافة والمنطاد» مقبولًا عند الحاصة والعامة كأوضاع القدما وان في مؤلفات الكتاب والادبا ما يعد لهم فخراً في هذا الموقف الحرج واعظم من كل ذلك انتشار الميل الى المدارس الوطنية وفلغة البلاد لا تحيا الا بمدارس البلاد و

والشعر من توابع اللغة ولوازمها فاذا ارتفع شأن اللغة فبشر الشعراء على ان مطلب الشعراء يختلف عن مطلب العلم، والمـؤلفين فحاجة الشاعر ايسر وموادها اوفر وذخيرته في دماغه فاذا جلاها العلم كانت له ولبني لغته مورداً صافياً ومنهلا عذباً وفي الامة والحمـد لله فطاحل خرجوا عن جادة التقليد البحت فمالوا ميل والزمان واخـنوا يسعون الى استجلاء المعنويات سعي وصفائهم الى استجلاء الحسيات وما هي الا جولة وتلتها مدة من الزمن حتى تستعيد صناعتهم مقامها الشامخ ومجدها الباذخ .

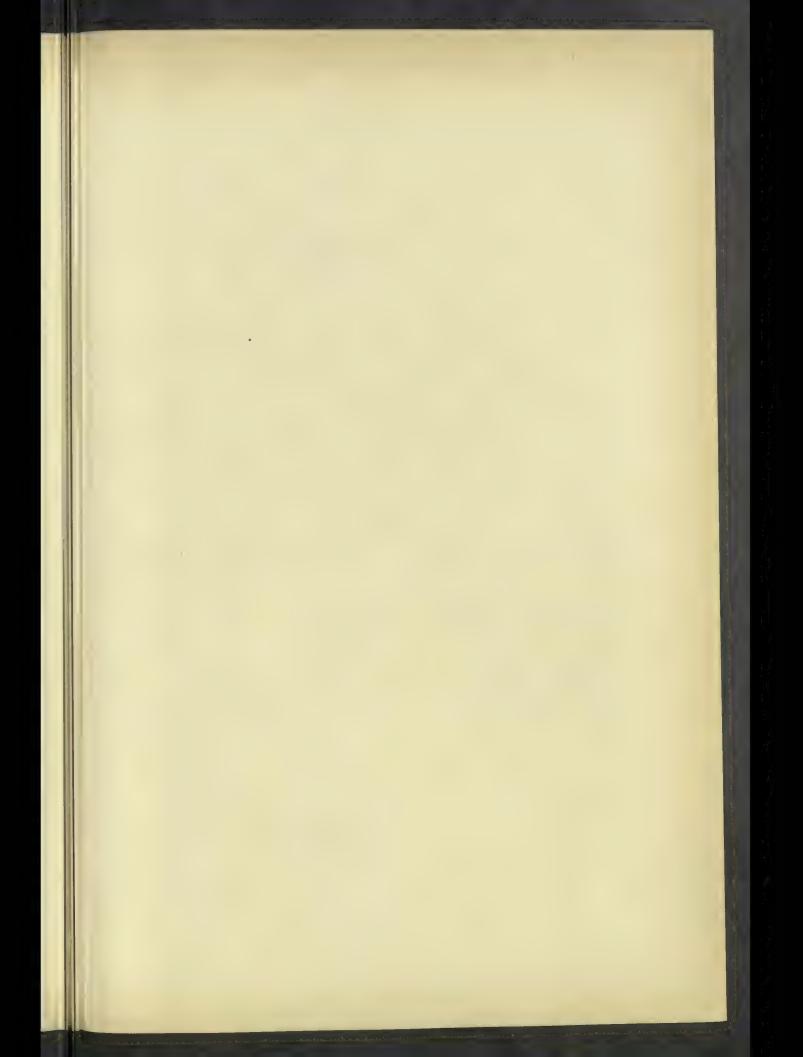


جرجى زيدان

(1781 - 1371)

كان مو رخ « الادب العربي » و « التحدن الاسلامي » يخصص نفسه للصيدلة ، وبالفعل نال شهادة العلوم الصيدلية مسن مدرسة الطب الاميركية في بيروت ، ولكن ضياً له ما صرفه عن ذاك . فعندما تزل مصر عقب الثورة العربية ، كان يقصد تكملة العلب ، فراح يشتغل بالتحرير في جريدة الزمان لكي يحصل ما يقوم باوده ، وكان ان انثنى عن دراسة الطب ، وتعين في قلم الترجمة ثم اشتغل في المفتطف ، وبعد ان تمكن من القيام برحلة قصيرة الى لئدن وسواها من عواصم اوروبا ، وطد النفس على الانصراف الى الكتابة والتأليف ، وفي سنة ١٨٩٣ اصدر مجلة عواصم اوروبا ، وطد النفس على الانصراف الى الكتابة والتأليف ، وفي سنة ١٨٩٦ اصدر مجلة عن « فلسفة اللغة العربية » ، وتوالت من ثم تلك السنوات المنصبة ، وتوزع ذاك النشاط المنتج ، واذا الكتب تصدر من قلم جرجي زيدان في شتى الفروع ، ثنناول جيمها الحضارة الاسلامية والاداب العربية ، وقد راى ان اجهل الناس لها هو المسو ول عما آلت اليه النفوس من مسكنة في بلد كمصر مثلًا له اوثق الصلات جما .

وفتق له أن يحمل الناس على التعرف الى تاريخهم بواسطة الروايات وهكذا أصدر تلك السلسلة الروائية التي لا تزال لها الحظوة الاولى لدى جمهرة الناطقين بالضاد، وقد بلغت حلقاتها الاثنتين والمشرين بينها ١٧ رواية مخصصة للتاريخ الاسلامي . ومن أهم كتبه « تاريخ التمدن الاسلامي» في ٦ أجزاء، وقد بسط فيه باساوب سهل واضح جملة ما استخرجه العاماء المستشرقون من استنتاجات . وأما أهم كتبه فهو « تاريخ الادب العربي » في ٢ أجزاء ، الذي لا يزال مرجمًا في تقسيمه وشموله ، على رغم اختصاراته .



القول والعمل

دع السياسة وانظر في سائر اعمال الناس، فانها تفتقر الى العمل اكثر مما تفتقر الى القول . فمن عزم على تأليف كتاب مثلًا اذا كان من اهل العمل اشتفل بدرسه وتأليفه ولا ينشر خبره حتى يتمه الا ما تقتضيه الحال من مشورة او استعانة . فاذا رأى بعد الشروع به ان يعدل عنه لا تخجله الخيبة ، على ان مجرد التحدث بالكتاب قبل اتمامه قد يدءو الى وقفه ، ولكن جرت عادة بعض الكتاب عندنا ان احدهم اذا خطر له ان ينشى جريدة اعان عزمه وعين الاثمان وعدد الشروط واخذ في اطراء عمله، ويندر ان يكون مشروعه مبنيًا على اساس متين لان الغالب في القول ان لا يكون فعالاً . فاذا لم يصادف نجاحًا في صحيفته القي التبعة على القرا، وطعن في جهلهم وعقوقهم ، وزعم انهم لا يقدرون الاعمال حق قدرها وهم برا، من تلك التبعة – وان كنا لا ننكر جهل السواد الاعظم من العامة مثل شأنهم في كل المة ، ولكن الكاتب الذي وقف نفسه على افادة الناس يجب عليه او لا ان يعرف كيف يعلمهم فيكتب لهم ما يفيدهم ويشوقهم ويسهل فهمه عليهم، فاذا وحبس قامه غضبًا وانتقاماً ،

كثيراً ما نقراً ان بعض كتابنا الافاضل وعلمائنا الاماثل المسكوا عن التأليف الالتحرير لانهم يرون الامة جاهلة لا تدرك قدر العلم والعلما، وان احدهم اذا الف كتاباً او نشر صحيفة لا يصادف اقبالا ولا يلقى كسباً ولا نخفى ان من واجبات الكاتب الحقيقي ان يمود الناس المطالعة بطلاوة اسلوبه وحسن اختياده، فيتطامن قليلا ليأخذ بيد العامي وينهضه اليه، لا ان يجلس على كرسيه متشامخاً ويباعد ما بينه وبينه ثم يعنفه لانه لم يفهمه وشكوى اولئك الكتاب لا تقتصر على الطعن بينه وبينه ثم يعنفه لانه لم يفهمه وشكوى اولئك الكتاب لا تقتصر على الطعن

في القراء، ولكنها تتناول كل كاتب راجت صحيفته او كتبه لانهم يزعون ان العامة لا يروج لديهم غير السفاسف والبحوث التافهة ، وهذا وهم، اذ لا يعقل ان يكون سبب هذه النهضة اشتغال الكتاب بالسفاسف والقول الهراء ، وهذه صحفنا ترتقي وتتقدم نحو الكمال كل عام عما قبله ولا ينكر فضلها في خدمة الوطن وترقية نفوس الامة الا المكابر ، اما تقاعد اولئك الكاتبين او ترفعهم فسبه لا نقول قلة البضاعة اذ قديكون بينهم علما، فطاحل، واغا هو انهم لم يتعودوا العمل، فلما ارادوا خدمة الامة لم يؤسسوا عملهم على قواعد عملية، فاكتفوا بما يبدو من حسن مشروعهم اول وهلة، لما يسمعونه من اعجاب مريديهم ومتملقيهم، وتوهموا ان صدور اول عدد من صحيفتهم كاف لاقبال الناس على الاشتراك من كل صوب فتنهال عليهم النقود انهيال الغيث ، فلما صدرت نفثات اقسلامهم لم يجدوا اقبالا فتنهال عليهم النقود انهيال الغيث ، فلما صدرت نفثات اقسلامهم لم يجدوا اقبالا الآخرين واحتقروا ما يكتبونه وما ينشرونه وقالوا فيه ما قالوه ، ولا يشمل هذا الأخرى واحتقروا ما يكتبونه وما ينشرونه وقالوا فيه ما قالوه ، ولا يشمل هذا الحكم كل من رجع عن مشروع باشره اذ قد يكون رجوع بعضهم اسباب الحكم كل من رجع عن مشروع باشره اذ قد يكون رجوع بعضهم اسباب الحكم كل من رجع عن مشروع باشره اذ قد يكون رجوع بعضهم اسباب قهرية لا سبيل الى دفعها ،

التأليف في اللغة العربية

لا يستطيع من راقب سير العلم بمصر في الاعوام الاخيرة غير الاعتراف بوجود نهضة ادبية كثر فيها المؤلفون وتعددت المؤلفات، وان كنا بالقياس الى سائر الامم اطفالًا في هذا الميدان .

وينقصنا على الخصوص التدرب على البحث والتنقيب والقياس والاستنتاج . فان بعض كتابنا لا يزالون يسيرون في طرق تأليفهم على خطة اسلافنا القدماء . والتأليف في العربية قديم كما جا. فيما بسطناه في كتابنا « تاريخ اداب اللغة العربية» .

وكان لعلما العربية القدما القدح المعلى في هذا الباب، لكن لكل عصر نسقاً في التأليف يلاغ اهله . فنسق هذا العصر يختلف عن نسق القدما مثل اختلاف سائر احوالنا عن احوالهم . ونحن في هذه النهضة عولنا في اقتباس العلوم الحديثة على اصحاب هذه المدنية فنقلناها عنهم، ولهم طرق في التأليف يحسن تحديها لما فيها من التمحيص والترتيب والتبويب مما يسهل على القادئ تفهم الموضوعات وحفظها .

ومع ذلك لا ينبغي لنا أن نبخس آدابنا العربية حقها ولاسيا في الموضوعات التي كتب فيها السلافنا ؟ وأن اختلف ما كتبوه من حيث روحه واللوبه عمًّا يقتضيه هذا العصر ، لكنا نرى بعض كتابنا ينظرون الى تلك الآداب بعين الاحتقار ولا يتعبون انفسهم في تفهمها ، ولو فعلوا اوجدوا فيها كنوزاً ثمينة في كثير من المباحث التي يجتاجون الى نقلها من اللغات الافرنجية ، ولعل السبب في اهمالهم المصادر العربية ما يجدونه أول وهلة من الغرابة في السلوبها لانه يخالف ما تعودوه من الاسلوب وهان العصري ، ولو زاولوا مطالعة تلك الكتب قليلًا لتعودوا ذلك الاسلوب وهان عليهم فهمه ، وقد يجدون في تلك الكتب حقائق هامة غير ما يستفيدونه من طرق التعبير والالفاظ الوضعية فيستعينون به عملى تقويم السلوبهم عند نقل ذلك العلم عن المصادر الافرنجية ،

ومن غريب ما رأيناه من هذا القبيل ان بعضهم يعتمدون على هده المصادر ولو كان ما يكتبونه متعلقاً بعلوم العرب انفسهم او تاريخهم ولعلهم يفعلون ذلك الثقتهم بتدقيق الافرنج فيا يكتبونه، لكن ذلك جر بعضهم الى ارتكاب خطا شوه ما كتبوه و فقد قرأنا كتاباً حديثاً في تاريخ الاسلام فرأينا فيه رسائل كتبها بعض القواد المسلمين الى خلفائهم في صدر الاسلام هي في اصلها العربي مثال البلاغة وحسن البيان، فترجمها مؤلف ذلك الكتاب عن الافرنجية فجاءت اعجمية اللهجة عارية من البلاغة العربية مع إمكان نقلها بعبارتها الاصلية لفظاً ومعنى

ومعلوم ان العلم الحديث جاءنا اولا على يد الفرنسيين والايطاليين في زمن محمد على باشا، ثم تناولنا جانباً منه عن الانلكيز والاميركان وخصوصاً في سوريا ·

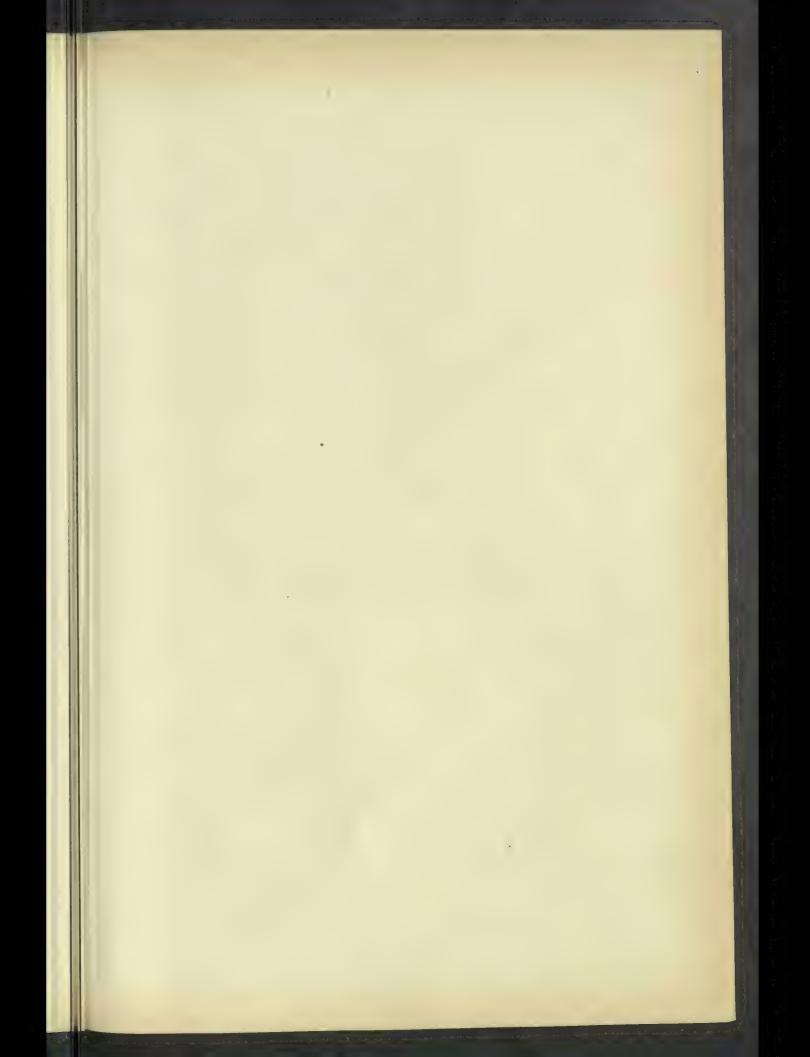
ثم كان الاحتلال الانكليزي لمصر فسمى اهله في نشر لغتهم بيننا، فاصبحت المصادر التي نعول عليها فيما نكتبه إما فرنسية او ايطالية او انكليزية ولكن الايطالية لم تثبت لضعف نفوذ ايطاليا بيننا فانحصرت مصادرنا في الفرنسية والانكليزية .

وبديهي ان من يتناول العلم عن آمة تعلم لغتها وآدابها يشب على حبها فيتوخى تقليقدها والاقتدا، برجالها، فاصبح كتابنا من اجل ذلك فئتين: فئة تقلد الفرنسيين، وفئة تقلد الانكليز ، وقل من يجمع بين الاثنين، فاختلفت اذواقنا باختلاف ما لديها من المبادئ والاخلاق حتى ظهر اثر ذلك فيا نكتبه لفظاً ومعنى ، فقل ان تقرأ مؤلفاً الفه كاتب من اهل هذا العصر في علم حديث إلا قرأت خلال سطوره مبادئ احدى الامتين الفرنسية او الانكليزية ، ولعل هذا هو السبب في تشيع عامتنا الى احداهما لان الامة من حيث المبادئ والاخلاق تسير على خطوات كتابها فتقد منهم فئة منه من الكتاب فتقلدهم في اقوالهم واعالهم

ولا يقتصر تقليدنا كتاب الافرنج على فحوى ما يكتبونه، ولكنه قد يتناول طرق التعبير، فنرى اللهجة الافرنجية ظاهرة على عبارات بعضنا هما كانت الفاظها عريقة في العروبة، لان لكل لفة نسقاً في التعبير خاصاً بها، فمن كانت مطالعاته ومراجعاته في كتب فرنسية اكتسب ملكة التعبير فيها وخصوصاً اذا اهمل المطالعة في الكتب العربية، وهكذا يقال في مطالعي الكتب الانكليزية .

فعلى من يعمد الى التأليف ان يجافظ على ملكة اللهان العربي ويتجنب التعبيرات الافرنجية ، ولا يتم له ذلك الا بطالعة الكتب العربية الحالية من شوائب العجمة ، بل لا بد له من مطالعة الكتب التي كتبها العرب في الموضوع الذي يريد الكتابة فيه او ما يقرب منه لاقتباس طرق التعبير في ذلك العلم ، اذ لكل علم عبارات والفاظ لا يستحسن ايرادها في علم آخر ، فلغة العلوم الطبيعية مثلاً غير لغة الموضوعات الادبية ، ولغة التاريخ غير الغة الطب ولغة الكتابة غير لغة الخطابة ، فأ يستحسن ايراده من العبارات المبرقشة بانواع البديم في موضوع ادبي تهذيبي

يستقبح في موضوع طبيعي او رياضي · فعبارة ابي الفضل الهمذاني في رسائله لا تستحسن في اثبات قضية هندسية او تقرير حقيقة طبيعية · واذا كتبت المعاني التهذيبية بعبارة الهندسة لا تؤثر في النفس تأثيرها لو كتبت بعبارة مزخرفة باساليب الاستعارة وضروب المجاز · هاذا الى ما تقتضيه الحقائق العلمية من البساطة وما تستلزمه الموضوعات الادبية من المبالغة والاطناب بين تهديد وتنديد وترهيب وترغيب · فيقسم الانشا · بهذا الاعتبار الى قسمين كبيرين : انشا · علمي وانشا ، ادبي · ولكل منها فروع يستخدم كل فرع منها في موضوع دون الآخر ·



امين الربحاني

(198 · - 1477)

رحاً له وداعية ؛ جال الجولة الاولى في مو لفات (انوبيين فعاد منها يكتب؛ وجال الجولة الثانية في بلاد العرب وعاد منها يكتب ، اماً دعايته فللوحدة (العربية هنا ؛ وللعرب هناك ، ثم للثقافة الانكلوسكسونية هنا وهناك ،

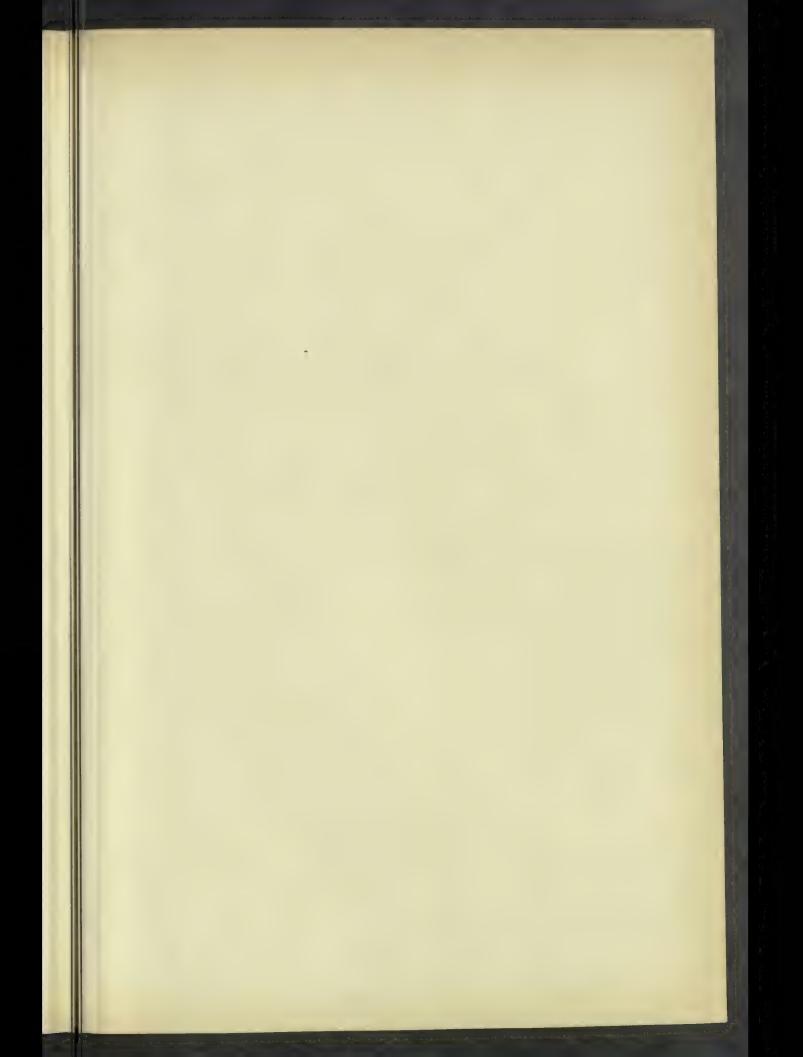
ولد امين الريحاني في الفريكة فتلقّن مبادئ المربية والفرنسية في مدرسة الكاهبين بالقرية في المدرسة التي انشأها نموم مكرزل هناك . لم يلبث ان غادر لبنان الى الديار الاميركية حيث تعاطى التجارة مع عمه وابيه ثم انضم الى جوقة نقالة للتمثيل . عاد بعدها الى بيت ابيه والى متابعة التعلّم والتحصيل في مدرسة ليلية المغتم الى شهادة الحقوق (۱۸۹۸) . وكان قد اواع بمطالمة شكسبير ، فولتير ، روسو ، تبين ، داروين وهيوم فراح يصرف لياليه بالمطالمة حتى ساءت صحته فرجع الى لبنان وظل منذ ذلك التاريخ بين مجيء وذهاب الى ان اعتزم القيام برحلة في البلاد العربية سنة ۱۹۲۲ نلك الرحلة التي كان من نتيجتها انه وضع احسن مو لفاته « ملوك العرب» في جزئين (۱۹۲۶) . وقد راح يكر "ر مآل هذا التأليف في ما بعد ، بمو لفات وعاضرات اكثريتها الساحقة باللغة الانكليزية .

للريحاني، غير ملوك العرب، مو لفات عديدة ابر زها: الريحانيات (١٠ اجزاه)، ذنبقة الغور (١٩١٥)، خارج الحريم (١٩١٧)، تاريخ نجد الحديث وقلب (العراق والنكبات (١٩٢٧)، قلب لبنان (طبع بعد وفاته) . ول في الانكليزية ترجمة لروميات المعربي وكتب عديدة ومحاضرات .

لم يضع الريحاني عمره في المحال والما كان يجب الكتابة والنشر فسافر كثيرًا وألّف كثيرًا وطبع كثيرًا . فقد كان يوشر السطحية في السرعة على التعمق في الابطاء بحيث ان الفوائد التاريخيّة التي احبّ ان ينشرها على الناس في سياق حديثه عن مشاهداته في بلاد العرب جاءت بدون ما تمحيص لا توحي الثقة للقارئ .

وقد اراد الريحاني ان يسلك الى الشهرة اقرب الطرق فاستمان بجصاد غيره من رجال الفكر لبناء هذه الشهرة التي ما فتثت ان اخارت باخيار سمعة «الفيلسوف» التي حملها عمره

غير انه تبقى للرجل جرأته على التغاليد الرثّة البالية ، على الظالمين، ويبقى له اجتراوه على اصول الكتابة العربيّة واساليبها الصحيحة .



في حضرة الحسين

البلاد الماتف في مكة المكرمة ا ولكنه مستعرب تماماً · فالحجاز هي البلاد العربية الوحيدة التي لا تسمع فيها :

آلو آلو . الناس هناك يهتفون ويتحادثون بلغة عربية لا رطانة البتة فيها .

- مركز، اعطني مكة .

ولا انتظار، ولا ابطاء، ولا تسويف، ولا مشاتمة .

- مكة، محافظ جده يتكلم · الديوان · خير · قل لجلالة الملك · · · خير · · خير · · خير · · ابشر ·

ثم كامني المحافظ قائلًا: سيدنا لم يتأكد قدومكم في هذه الباخرة، لذلك لم ينزل لملاقاتكم : ولكنه يجي، اليوم .

وبعد ثلاث ساعات من حديث الهاتف جا، رسول يقول: سيدنا دخل البلد، ثم سمعنا صوت السيارة في الشارع فسارعنا الى باب القصر ننتظر قدوم جلالته، وكان قد اجتمع هناك نفر من اعيان جدة وعلمائها، وقفت امام الباب سيارة فخمة فخرج منها ناظر الخارجية، ثم ناظر المالية، ثم الامير زيد، ثم الملك حسين، صافحته مسلماً سلاماً عربيًا – حي الله مولاي بالخير، ولا اذكر بأية كلمة حياني، ولكني لا انسى اننا في صعودنا الدرج كان يتلطف فيأخذ بيدي لأسير الى جانبه،

دخلنا ردهة الاستقبال في الطابق الثاني، وهي طويلة تشرف على البحر غرباً وشمالًا . وليس في فرشها ما يمتاز عن فرش البيت، بيت الضيافة، الذي انزلت فيه . ان البساطة لتدنو في القصر من التقشف، فتبدو في السجاد العادي، وكراسي الخيزران، والدواوين المغطاة بقاش من القطن، والجدران العادية الحالية حتى من

الآيات، كأنها تتنازل الى شيء من المدنية اكراماً للزائرين الاجانب فقط . . . واكنها الديمقراطية العربية في بعض مظاهرها التي تروق على الخصوص القادمين من البلاد الاميركية . وهناك مظاهر اخرى في ظاهر صاحب الجلالة، اي في حديثه، وفي ابسه، وفي اكرامه الضيف . . .

وكانت دهشتي الثانية اني اجتمعت بمليك كنت اظنه من رسمه رجلًا قطوبًا جافيًا قاسيًا . فكذب ذلك الرسم الوجه منه والحديث . اجل ان في محيًا الملك حسين سيا ، جلال طبيعي لم اشاهد مثله في غيره من ملوك العرب . بل فيه تتجلى روحانية شرقية قرنت بالتأدب الغربي . ولا غرو ، وهو من بني نمي من سلالة الرسول، وقد اقام عشرين سنة في الاستانة . ان لحديثه اذن مصدرين من الانس والكياسة ، الاول اخلاقي نبوي ، والثاني اجتماعي اكتسابي .

وفي وجهه ما يفصح عن الاثنين مما غاب ويا للعجب في رسمه ، فهو رقيق الاديم صافيه عدل الانف دقيقه ، له جبين رفيع وضاح يظهر بكهال بهائه عندما يرفع العقال ويلبس العمامة ، وفي ناظريه نور يشع من حدقتين عسليتين تحيط بها هالة زرقا ، وله فوق ذلك ابتسامة ما عرفت اجذب منها للقاوب غير ابتسامة خصمه ابن سعود السلطان عبد العزيز .

اما صوته فألطف من النود في عينيه واما انامله فان فيها دليل افصح واصدق مما في كتب الانساب على طيب الارومة والشرف الاثيل وقد كبرت هذه المحاسن في نظري لانها عارية من مظاهر الابهة والجلال فانك لا تميز الملك عن احد مشايخ العرب إذا كان مسافراً لولا عقال من الحرير اصفر فوق كوفية اخف اصفراراً منه وهذا العقال ارث ثمين فهو عقال بني نمي عقال بيت الشريف، بل تاج الملك فيه واذا اعتم الملك ولا قيل ترى فرقاً بينه وبين احد الاعيان والعلما، لولا ذؤابة عمامته البيضا وهماك في القيافة وظهراً من مظاهر الديقراطية، التي يشاهدها السائح في كل ملوك العرب وامرائها .

جلس الملك في زاوية من الديوان، واشار الى عينه فجلست وفي بعض الحيا. من التصدر في حضرته ، ثم دخل اعيان جدة وكبارها مسلمين على صاحب الجلالة، المنقذ الاكبر، مهنئينه بقدوم السعيد ، فانتهت في سلوكهم الدعقراطية ، وغدوت حائراً لا أدري ايبتدئ في الحجاز التترك في البلاد العربية ام ينتهي .

دخل عرب المدينة عرب جدة ، مطأطئين الرؤوس ، مكتفين ، صامتين ، خاشمين . فكان الواحد منهم يقبل يد الملك مرة ، والآخر مرتين ، والآخر ثلاث مرات . ومنهم من قبل منها الكف والظهر . ومنهم من زاد على ذلك فقب ل الركبة الملوكية . وكان جلالته يأذن بذلك ويقبل بعض الزائرين في وجوههم . وقد يسحب يده مانعاً من هم ارفع مقاماً من الجميع ، اي الاشراف العبادلة وهم اقارب الملك الادنون . . .

يجي، البدوي الى البلد فيقف تحت نافذة القصر وينادي: «يا بو على » وهو سامد الرأس، صريح الكلمة، لهجته لهجة الاكفا، والقرنا، قل هي لهجة ابنا، القفار والملك حسين يقبلها كما يقبل قبلة الاحترام والاجلال من المتمدنين المتتركين بل يقبل فروض العبودية من الحضر باشًا كما يقبل هاشًا من البدو خشونة الحرية وسماحتها ولا يتغير في الحالين، ولا يأمر بتهذيب هذا او بتثقيف ذاك . أيدهشك منه هذا السلوك الملكي النبوي ؟ هو اعلم مني ومنك بامور ملكه وبدعائم السيادة فيه .

ان الحضري عادة تاجر، والبدوي غالباً مقاتل والاثنان لازمان، فنأخذ من الاول لنعطي الثاني، ونذل الاول احياناً لنتمكن من الاخذ والعطاء، ولاسيا إذا كان الثاني خشن الخلق، صعب الشكيمة ويحمل فوق ذلك البندقية والبدوي لا يفهم غير لفتين، لفة الدينار وافة السلاح، بل لفة القوة التي تتمشل في سلاح امضى من سلاحه وساعد اشد من ساعده ، اما جلالة الملك حسين فلسوء الحظ لا يحسن في معاملة البدو اليوم غير لفة واحدة هي لفة الدينار ، وسنعود في ما بعد الى هذا الموضوع .

- البدو يا حضرة الفاضل ساذجون فقرا، ولكنهم صادقون. اقول: صادقون. وهم يرءون العهود ...

كان الكلام في العرب والاسلام . وكان جلالته يدعم كل ما يقوله بآيسة او بجديث شريف او ببيت من الشعر – «من اعز العرب اعز الاسلام – اعتصموا جميعاً بجبل الله ولا تفرقوا – الاسلام يا حضرة النجيب لا يقاتل غير من اعتدى عليه – لا نخارب الا دفاعاً عن انفسنا . اقول : دفاعاً عن انفسنا . الاسلام يعلم البساطة والصدق والمساواة والقناعة . . . وليس ما يمنع المسلمين من الزواج بالمسيحيات . . . حبذا السوريون لو جاؤوا من اميركة واقاموا في الحجاز يتاجرون بالمسيحيات . . ويسعدون فيساعدوننا في تشييد الملك العربي وتعزيز الوحدة العربية » .

في صوت الملك حسين الدمقسي خفوت تضيع عنده الكلمة فيعيدها مثبتاً محناً - اقول يا حضرة النجيب - كذلك يتكلم .

وكان اعيان جدة وكبارها جالسين على الدواوين وهم مثل التأثيل في معابد المسيحيين لا يفصح عن حالهم غير السكوت والخشوع . ثم نهضوا مستأذنين وقبلوا يد الجلالة مودعين كما قبلوها مسلمين . فنهضت على اثرهم فاشار جلالت تلطفاً ان اجلس . فعدت الى مكاني . ثم قال : والاعتذار في صوته وكلامه ، صحيح فصيح . ان حياتنا في هذه البلاد غير ما الفت يا ايها العزيز ، وخشونة العيش عندنا لا يشفع بها غير الحب والغيرة . . فحاولت ان اباريه في هذا الميدان ف ذكرت التنازل الجميل في مجيئه من مكة ليقابلني . فأسكتني باشارة من يده ، والحمني ، بل زادني خجلًا وعيًا ، اذ قال : وهلا نقطع فرسخاً لنلاقي من قطع البحاد وتجشم الاخطار في زيارتنا ?

الامام يحيي

عالى الجبين، مستدير الوجه قاتمه له فم كفم الطفل صغير الرجل واليد، اسمر اللون، عالى الجبين، مستدير الوجه قاتمه له فم كفم الطفل صغير بارز الا ان في مرونته وهو يتكلم اشارة تقربه منك وتارة تبعده وفي عينيه السوداوين القريبتين من انف قصير عريض نور يضي، وشرارة في بعض الاحايين رواعة وله لحية سودا، قصيرة مستديرة يتخللها خيوط من الشيب بلبس قبا، من القطن مخططاً فوق جبة ذات اردان من نسج اليمن، ولعامته البيضا، الكبيرة ذؤابة تكاد تصل الى اذنه دخلنا فإذا هو جالس على فراش اسود وثير، تحته فراش آخر وسجادة عجمية، والى جنيبه الوسائد بتكئ عليها، وامامه زجاجة من الما، ورزمة مدن القات، وخادم ينتخب الطري من غصونها فيقدمها له وهو الامام يحيى بن حميد الدين المتوكل على ينتخب الطري من غصونها فيقدمها له وهو الامام يحيى بن حميد الدين المتوكل على سجادة تحتها فراش، والغرفة الصغيرة مفروشة بمثلها، وفيها عند الباب ديوان، وعلى الحائط خرائط البلاد العربية واليانية باللغة التركية .

الخادم المدني

... ولما دخلنا الى صنعا، فاز المديي قبلنا برؤية المدينة، فراح يطوف فيها، وعاد والسانه على غير عادته يقطر عسلًا من عسل الالفاظ، وعيناه تبرقان ابتهاجاً . سبحان الله . لقد اعجبت المدينة المدني، ففضلها حتى على جدة . فقلت : افلا تفضلها على مكة كذلك ? فقال : لا والله . فسألته عن السبب، فأجاب : في مكة

امي . وهذه ، اي حبه امه واحترامها، هي بعد الامانة؛ فضيلة الـولد الوحيدة . قلت انه نقاد وقاد، لا ينجو احد من لسانه ومن ناره . ولكنه جا، ذات يوم وهو عائد من المدينة يقول : رأيت الامام، والله وامي، وقبلت يده .

این رأیته?

هو جالس الآن في الساحة، وحوله الرجال والنسا، والاولاد و ولما رآني قال : حي الله الجاي وقدام من كرسيه، والله وامي، واعطاني يده فقبلتها وسألني عن اسمي وقدال : امسلم انت ام مسيحي وقلت : مسلم والحمد لله و فقال : بارك الله فيك وحياني، والله وامي، قبل ان حييته ما رأيت احسن منه، والطف منه و رجل متواضع كريم الاخلاق – والعدل! وامي لا اظن ان في البلاد العربية من هو اعدل منه و هو جالس الآن في الساحة يسمع شكاوي الناس وكلهم رجال ونسا، واولاد ينادون : يا امام، يا امام، يا حضرة الامام وانا واقف جنبه ولد يبكي و فقال للناس : افسحوا له، قوبوه و في و دموعه افصح من الافصح فيكم واصدق و تعال يا بني وامي، ما اقول غير الصدق و والحن المن في البلاد العربية كلها احسن من هذا الامام .

جران خلیل جرانه

(1141-1114)

ولد في رعاية الارز ، بيشري ؛ غادر لبنان الى اميركا في السنة ١٨٩٥ برفقة اخيه الاكبر وامه وشقيقتيه ثم عاد الى بيروت ليتملَّم المربيَّة وبتي فيها اربع سنوات . يتم شطر باريس (١٩٠٨) ليتصل بمعاهد الرسم والتصوير وليأخذ هذا الفن عن اربابه فحكث فيها نحو ثلاث سنوات زار خلالها رومة وبركسل ولندن وغيرها من عواصم الحضارة والفن ؛ وفي باريس تتلمذ على « اوغست رودن » الذي قاده الى معرفه اثار ومو لفات « وليم بلايك » الفنان والشاعر الانكليزي الغريب (١٧٥٧ - ١٨٤٧) هذا « الشاعر الممتاذ في فشه والفنان الممتاذ في شعره » فوقع جبران تحت سيطرة تأثيره . وما ان عاد الى نبوبورك حتى تعرف الى نيتشه واحله بنفسه في تلك المكانة الرفيعة . غير ان جبران جعل من « بلايك» و « نيتشه » رفيتي فكر وتأمل في تعل له منها استاذين يجتذبان .

في السنة ١٩١٨ نشر اول كتاب له : « الاجنحة المنكسرة »

في السنة ١٩١٨ نشر اولى مقالاته باللغة الانكليزية في مجلّة «الغنون السبمة» وعاً نشر له فيها تجمّع كتابه «المجنون» .

و في ٢٠ نيسان ١٩٣٠ ألّف ورفاقه : ميخائيل نعيمه ، نسيب عريضة ، عبد المسيح حدّاد ، وليم كتسفليس ، رشيد ايو ّب ، ندوه حداد ، الرابطة القلمية .

وفي السنة ١٩٣١ نوفاًه الاجل المحتوم في نيويورك . ثم نغل جثمانسه الى بيروت فبلغها في ٢٦ آب ١٩٣١ و اودع ، بنا، على وصيته ، في دير مار سركيس بيشري .

اشهر مو ُلّغات جبران عدا ما ذكر : دمْعة وابتسامة (١٩١٣)، المواكب (١٩١٨)، المواكب (١٩١٨)، العواصف والسابق (١٩٢٠)، (لنبي (١٩٢٣)، رمل وزبد (١٩٢٦)، يسوع ابن الانسان (١٩٢٨)، آلهة الارض (١٩٢١) . وله رسوم وتصاوير كثيرة هي حجر زاوية في بناء شهرته الشاهق . وقد وضع أكثرية هذه المو ُلغات باللغة الانكليزية ونقلها سواه الى المربية .

كان جبران اجرأ من طلّق اساليب المرب القديمة البالية في الكتابة والشمر . وهو اول من ادرك من الشرقيين ان الكلم ، مثله مثل الالوان والخطوط والانغام ، اغا هو وسيلة للتعبير عن

مبهات النفس . فلجأ الى الكلام عربيًا فضاق به الكلام العربي ؟ ثم لجأ الى الكلام انكليزيًا فضاق به الكلام الانكليزي حتى لجأ الى الكلمة والخط واللون جميعها ليعبّر عمًّا في نفسه فظفر منها بالكثير . لذلك نرى ان جبران الشاعر يكمل جبران الرسام، وان الشاعر والرسام يتماونان على ايضاح ما فيه .

قد يكون جبران خليل جبران اول من احرز لنا مقمدًا بين مقاعد الائمة العالميين .

البنفسجة الطموح

كان في حديقة منفردة بنفسجة جميلة الثنايا، طيبة العرف، تعيش مقتنعة بين أترابها وتتمايل فرحة بين قامات الاعشاب .

ففي صباح، وقد تكللت بقطر الندى، رفعت رأسها ونظرت حواليها فرأت وردة تتطاول نحو العلاء بقامة هيفا، ورأس يتسامى متشابخاً كأنه شعلة من الناد فوق مسرجة من الزمرد .

ففتحت البنفسجة ثغرها الازرق وقالت متنهدة : ما أقل حظي بين الرياحين وما أوضع مقامي بين الازهار، فقد ابتدعتني الطبيعة صغيرة، حقيرة، أعيش ملتصقة بأديم الارض ولا أستطيع أن أرفع قامتي نحو ازرقاق الما، أو أحول وجهي نحو الشمس مثلما تفعل الورود .

وسمعت الوردة ما قالته جارتها البنفسجة فاهترت ضاحكة ثم قالت: ما اغباك بين الازهار، فأنت في نعمة تجهلين قيمتها . فقد وهبتك الطبيعة من الطيب والظرف والجمال ما لم تهبه لكثير من الرياحين . فخلي عنك هذه الميول العوجاء والاماني الشريرة وكوني قنوعاً بما قسم لك وأعلمي ان من خفض جناحه يرفسع قدره، وان من طلب المزيد وقع في النقصان . . .

فأجابت البنفسجة قائلة : أنت تعزينني أيتها الوردة لانك نائلة ما أتمناه كه وتغمرين حقارتي بالحكم، لانك عظيمة . وما أمر مواعظ السعدا، في قلوب التاعسين وما أقسى القوي اذا وقف خطيباً بين الضعفا. ا

وسمعت الطبيعة ما دار بين الوردة والبنفسجة فاهترت مستغربة ثم رفعت صوتها قائلة :

ماذا جرى لك يا ابنتي البنفسجة ? فقد عرفتك لطيفة بتواضعك عذبة بصغرك شريفة بمسكنتك، فهل استهوتك المطامع القبيحة ، أم سلبت عقلك العظمة الفارغة ?

فأجابت البنفسجة بصوت ملؤه التوسل والاستعطاف :

ايتها الام العظيمة بجبروتها، الهائلة بجنانها، أضرع اليك بكل ما في قلبي من التوسل، وما في روحي من الرجاء أن تجيبي طلبي وتجعليني وردة ولو يوماً واحداً. فقالت الطبيعة : أنت لا تدرين ما تطلبين ولا تعلمين ما ورا، العظمة الظاهرة من البلايا الخفية، فاذا رفعت قامتك وأبدلت صورتك وجعلتك وردة تندمين حين لا ينفع الندم .

فقالت البنفسجة : حوكي كياني البنفسجي الى وردة مديدة القامة مرفوءــة الرأس . ومهما يحل بي بعد ذلك يكن صنع رغائبي ومطامعي .

فقالت الطبيعة : لقد أجبت طلبك أيتها البنفسجة الجاهلة المتمردة، ولكن اذا داهمتك المصائب والمصاءب فلتكن شكواك من نفسك .

ومدت الطبيعة أصابعها الخفية السحرية ولمست عروق البنفسجة فتحولت بلحظة الى وردة زاهية متعالية فوق الازهار والرياحين .

ولما جا، عصر ذلك النهار تلبد الفضا، بغيوم سودا، مبطنة بالاعصار، ثم هاجت سواكن الوجود فأبرقت وارعدت وأخذت تحارب تلك الحدائق والبساتين بجيش عرموم من الامطار والاهوا، فكسرت الاغصان ولوت الانصاب واقتلعت الازهار المتشايخة ولم تبق الاعلى الرياحين الصغيرة التي تلتصق بالارض أو تختبي بين الصغور.

أما تلك الحديقة المنفردة فقد قاست من هياج العناصر ما لم تقاسه حديقـة أخرى .

فلم تمر العاصفة وتنقشع الغيوم حتى أصبحت أزاهرها هبا. منثوراً ولم يسلم منها بعد تلك المعمعة الهوجاء سوى طائفة البنفسج المختبئة بجدار الحديقة .

ورفعت احدى صبايا البنفسج رأسها فرأت ما حل بأزهار الحديقة وأشجارها فابتسمت فرحاً ثم نادت رفيقاتها قائلة: الا فانظرن ما فعلته العاصفة بالرياحين المتشامخة تيهاً واعجاباً .

وقالت بنفسجة اخرى: نخن نلتصق بالـتراب، ولكننا نسلم من غضب العواصف والأنواء ·

وقالت بنفسجة ثالثة : نحن حقيرات الاجسام غير ان الزوابع لا تستطيع التغلب علينا .

ونظرت اذ ذاك مليكة طائفة البنفسج فرأت على مقربة منها الوردة التي كانت بالامس بنفسجة وقد اقتلعتها العاصفة وبعثرت اوراقها الرياح والقتها عالى الاعشاب المبللة فبانت كقتيل ارداه العدو بسهم .

فرفعت مليكة البنفسج قامتها ومدت اوراقها ونادت رفيقاتها قائلة : تأملن وانظرن يا بناتي . انظرن الى البنفسجة التي غرتها المطامع فتحوات الى وردة لتتشامخ ساعة ثم هبطت الى الحضيض ، ليكن هذا المشهد أمثولة لكن .

عندئ فر ارتمثت الوردة المحتضرة واستجمعت قواها الخائرة وبصوت متقطع قالت :

ألا فاسمعن أيتها الجاهلات المقتنعات، الخائفات من العواصف والاعصاد . لقد كنت بالامس مثلكن أجلس بين أوراقي الخضراء مكتفية بما قسم لي، وقد كان سور الاكتفاء حاجزاً منيعاً يفصلني عن زوابع الحياة واهوائها ويجعل كياني محدوداً بما فيه من السلامة، متناهياً بما يساوره من الراحة والطأنينة . ولقد كان بامكاني ان اعيش نظير كن ملتصقة بالتراب حتى يغمرني الشتاء بثلوجه واذهب كمن ذهب قبلي الى سكينة الموت والعدم قبل ان اعرف من اسرار الوجود ومخبآته غير ما عرفته طائفة البنفسج منذ وجد البنفسج على سطح الارض . لقد كان بامكاني الانصراف عن المطامع والزهد في الامور التي تعلو بطبيعتها عن طبيعتي . ولكني اصغيت في سكينة الليل فسمعت العالم الأعلى يقول لهذا العالم « انها القصد من

الرجود الطموح الى ما ورا، الوجود » فتمردت نفسي على نفسي وهام وجداني عقام يعلو عن وجداني . وما ذلت المرد على ذاتي واتشوق الى ما ليس لي حتى انقلب تمردي الى قوة فعالة واستحال شوقي الى ارادة مبدعة فطلبت الى الطبيعة وما الطبيعة سوى مظاهر خارجية لاحلامنا الخفية، أن تحولني الى وردة فغعلت، وطالما غيرت الطبيعة صورها ورسومها باصابع الميل والتشويق .

وسكتت الوردة هنيهة ثم زادت بلهجة مفعمة بالفخر والتفوق: لقد عشت ساعة كوردة، لقد عشت ساعة كلكة، لقد نظرت الى الكون من وراء عيون الورود، وسمعت همس الاثير بآذان الورود، ولمست ثنايا النور باوراق الورود، فهل بينكن من تستطيع ان تدعي شرفي ?

ثم لوت عنقها، وبصوت يكاد يكون لهائاً قالت: انا اموت الآن · اموت وفي نفسي ما لم تكنه نفس بنفسجة من قبلي · اموت وانا عالمة بما ورا المحيط المحدود الذي ولدت فيه ، وهذا هو القصد من الحياة · هذا هو الجوهر الكائن ورا · عرضيات الايام والليالي ·

واطبقت الوردة اوراقها وارتعشت قليلًا ثم ماتت وعلى وجهها ابتسامة علوية، ابتسامة من حققت الحياة امانيه، ابتسامة النصر والتغلب، ابتسامة الله .

يا بني أمي

ماذا تريدون مني يا بني أمي ?

اتريدون ان ابني لكم من المواعيد الفارغة قصوراً مزخرفة بالكلام وهياكل مسقوفة بالاحلام ام تريدون ان اهدم ما بناه الكاذبون والجبنا، وانقض ما رفعه المراءون والخبثا، ?

ماذا تريدون ان افعل يا بني أمي ?

أأهدل كالحائم لارضيكم ام ازمجر كالاسد لارضي نفسي ?

قد غنیت لکم فلم ترقصوا ونخت امامکم فلم تبکوا، فهل تریدون ان اترنم وانوح فی وقت واحد ?

نفوسكم تتلوى جوءاً وخبر المعرفة اوفر من حجارة الاودية ولكنكم لا تأكلون، وقلوبكم تختلج عطشاً ومناهل الحياة تجري كالسواقي حول منازلكم فلماذا لا تشربون ?

للبحر مد وجزر، وللقمر نقص وكمال، وللزمن صيف وشتا، اما الحق فسلا يجول ولا يزول ولا يتغير فلماذا تجاولون تشويه وجه الحق ?

ناديتكم في سكينة الليل لاريكم جال البدر وهيبة الكواكب فهبيتم من مضاجعكم مذعورين وقبضتم على سيوفكم ورماحكم صارخين « اين العدو لنصرعه » عند الصباح وقد جا، العدو بخيله ورجله، ناديتكم فلم تهبوا من رقادكم بل ظللتم تغالبون مواكب الاحلام .

قلت اكم تعالوا نصعد الى قمة الجبل لأديكم ممالك العالم فاجبتم قائلين : في اعماق هذا الوادي عاش آباؤنا وجدودنا وفي ظلاله ماتوا وفي كهوفه قد بروا فكيف نتركه ونذهب الى حيث لم يذهبوا ?

قلت لكم هاموا نذهب الى السهول الأريكم مناجب الذهب وكنوز الارض فاجبتم قائلين: في السهول تربض اللصوص وقطاع الطرق ·

قلت تعالوا نذهب الى الساحل حيث يعطي البحر خديراته فأجبتم قائلين : ضجيج اللجة يخيف ارواحنا وهول الاعماق يميت اجسادنا ·

لقد كنت احبكم يا بني امي وقد اضر بي الحب ولم ينفعكم، واليوم صرت اكرهكم والكره سيل لا يجرف غير القضبان اليابسة ولا يهدم سوى المنازل المثداعية .

كنت اشفق على ضعفكم يا بني امي والشفقة تكثر الضعفاء وتنمي عـدد

المتوانين ولا تجدي الحياة شيئاً، واليوم صرت ارى ضعفكم فترتعش نفسي اشمئزازاً وتنقبض ازدرا.

كنت ابكي على ذلكم وانكساركم، وكانت دموعي تجري صافية كالبلور ولكنها لم تغسل ادرانكم الكثيفة بل ازالت الفشاء عن عيني ولا بللت صدوركم المتحجرة بل اذابت الجزع في قلبي، واليوم صرت اضحك من اوجاءكم والضحك رءود قاصفة تجيء قبل العاصفة ولا تأتي بعدها .

ماذا تريدون مني يا بني أمي ?

اتريدون ان اديكم اشباح وجوهكم في احواض المياه الهادئة ? تعالوا اذأ وانظروا ما اقبح ملامحكم .

هاموا وتأملوا فقد جعل الخوف شعور رؤوسكم كالرماد، وعرك السهر عيونكم فأصبحت كالحضر المظلمة، ولمست الجبانة خدودكم فبانت كالحرق المتجعدة، وقبل الموت شفاهكم فأمست صفرا. كأوراق الخويف. ماذا تطلبون مني يا بني أمي للماذا تطلبون من الحياة والحياة صارت لا تحسبكم من أبنائها ?

ادواحكم تلتفض في مقابض المشعوذين واجسادكم ترتجف بين انياب الطفاة والسفاحين وبلادكم ترتعش تحت اقدام الاعدا، والفاتحين، فإذا ترجون من وقوفكم امام وجه الشمس ?

سيوفكم مفلفة بالصدا ورماحكم مكسورة الحراب وتروسكم مغمورة بالتراب، فلماذا تقفون في ساحة الحرب والقتال ?

اله الحياة عزم يوافق الشبيبة، وجد يلاحق الكهولة، وحكمة تتبع الشيخوخة، اما انتم يا بني أمي فقد ولدتم شيوخاً عاجزين ثم صغرت رؤوسكم وتقلصت جلودكم فصرتم اطفالًا تتقبلون على الاوحال وتترامون بالحجارة .

اغا الانسانية نهر بلوري يسير متدفقاً مترغاً حاملًا اسرار الجبال الى اعماق البحو

اما انتم يا بني امي فستنقعات خبيثة تدب الحشرات في اعماقها وتتلوى الافاءي على جنباتها ·

اغا النفس شعلة زرقاء متقدة مقدسة تلتهم الهشيم وتنمو بالانواء وتنير اوجه الآلهة، اما نفوسكم يا بني امي فرماد تذريه الرياح على الثلوج وتبدده العواصف في الاودية .

انا اكرهكم يا بني امي لانكم تكرهون المجد والعظمة · انا احتقركم لانكم تحتقرون نفوسكم ا انا عدوكم لانكم اعدا. الآلهة ولكنكم لا تعامون ا ا ا

العطاء

ثم قال له رجل غني، هات حدثنا عن العطا. .

فأجاب قائلًا :

انك اذا اعطيت فاغا تعطي القليل من ثروتك .

ولكن لا قيمة لما تعطيه ما لم يكن جزءاً من ذاتك، لانه اي شي. هي ثروتك؟ أليست مادة فانية تخزنها في خزائنك وتحافظ عليها جهدك خوفاً من ان تحتاج اليها غداً ؟

والغد، ماذا يستطيع الغد ان يقدم للكلب البالغ الفطنة الذي يطمر العظام في الرمال غير المطروقة وهو يتبع الحجاج الى المدينة المقدسة ?

او ليس الخوف من الحاجة هو الحاجة بعينها ?

ام ليس الظمأ الشديد للها، عندما تكون بئر الظامى ملأى هو العطش الذي لا تروى غلته ?

من الناس من يعطون قليلًا من الكثير الذي عندهم وهم يعطونه لاجل الشهرة، ورغبتهم الخفية في الشهرة الباطلة تضيع الفائدة من عطاياهم ·

ومنهتم من يملكون قليلًا ويقطونه باستره .

ومنهم المؤمنون بالحياة وبسخاء الحياة، وهؤلاء لا تفرغ صناديقهم، وخزائنهم عملئة أبدأ .

ومن الناس من يعطون بفرح، وفرحهم مكافأة لهم .

ومنهم من يعطون بألم والمهم معمودية لهم وهنالك الذين يعطون ولا يعرفون. معنى اللألم في عطائهم، ولا يتطلبون فرحًا، ولا يرغبون في اذاعة فضائلهم، هؤلاء يعطون مما عندهم كما يعطي الريجان عبيره العطر في ذلك الوادي.

> بمثل ایدي هؤلا. یتکلم الله، ومن خلال عیونهم یبتسم علی الارض . جمیل ان تعطی من یسألك ما به من حاجة الیه .

ولكن اجمل من ذلك ان تعطي من لا يسألك وانت تعرف حاجته، فإن من يفتح يديه وقلبه للعطاء يكون له فرح بسعيه الى من يتقبل عطاياه والاهتداء المه اعظم منه بالعطاء نفسه .

وهل في ثروتك شي. تقدر ان تستبقيه لنفسك ?

فإن كل ما تملكه اليوم سيتفرق ولا شُك يوماً ما .

لذلك اعطرِ منه الآن، ليكون فصل العطاء من فصول حياتك أنت دون ورثتك.

وقد طالما سمعتك تقول متبجعاً : انني أحب ان اعطي، ولكن المستحقين فقط.

فهل نسيت يا صاح، ان الاشجار في بستانك لا تقول قولك، ومثلها القطعان. في مراعيك?

فهي تعطي لكبي تحيا، لانها اذا لم تعط عرضت حياتها للتهلكة .

الحق اقول لك، ان الرجل الذي استحق ان يقتبل عطية الحياة ويتمتع بايامه ولياليه، هو مستحق لكل شيء منك .

والذي قد استحق ان يشرب من اوقيانوس الحياة يستحق ان عملاً كأسه من جدولك الصغير .

لانه اي صحرا. اعظم من الصحرا، ذات الجرأة والجسارة على قبول العطية ^عا فيها من الفضل والمنة ?

وانت، من أنت حتى ان الناس يجب ان يزقوا صدورهم ويحسروا القناع عن شهامتهم وعزة نفوسهم لكي ترى جدارتهم لعطائك عارية وانفتهم مجردة من الحيا. ?

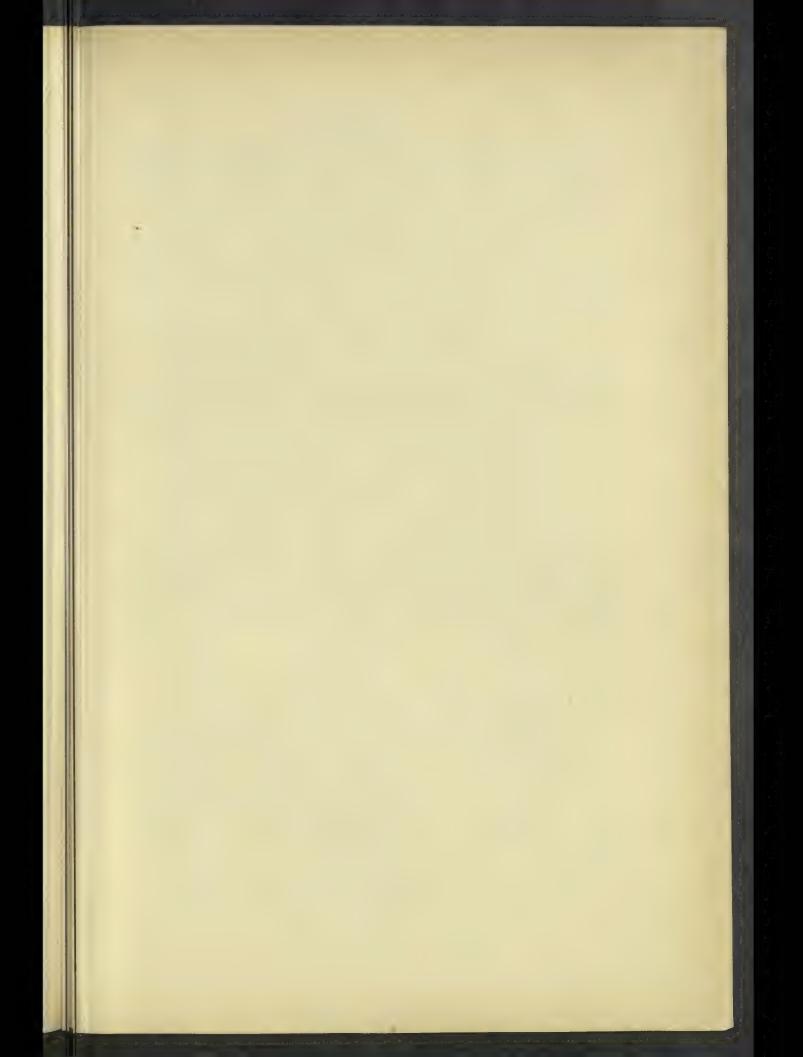
فانظر اولًا هل انت جدير بأن تكون معطاء، وآلة العطاء •

لان الحياة هي التي تعطي للحياة، في حين انك، وانت الفخور بأن قد صدر العطا. عنك، لست بالحقيقة سوى شاهد بسيط على عطائك .

أما انتم، الذين يتناولون العطا، والاحسان، وكلكم منهم، فلا تتظاهروا بثقل واجب معرفة الجميل، لئلا تضعوا بأيديكم نيراً ثقيل الحمل على رقابكم ورقاب الذين اعطوكم .

بل فلتكن عطايا المعطي اجنحة ترتفعون بها معه ٠

لانكم اذا اكثرتم من الشعور بما انتم عليه من الدين، فانكم بذلك تظهرون الشك والربة في اديحية المحسن الذي الارض السخية امه، والرب الكريم ابوه .



فرح انطون

(11TE - 1AYE)

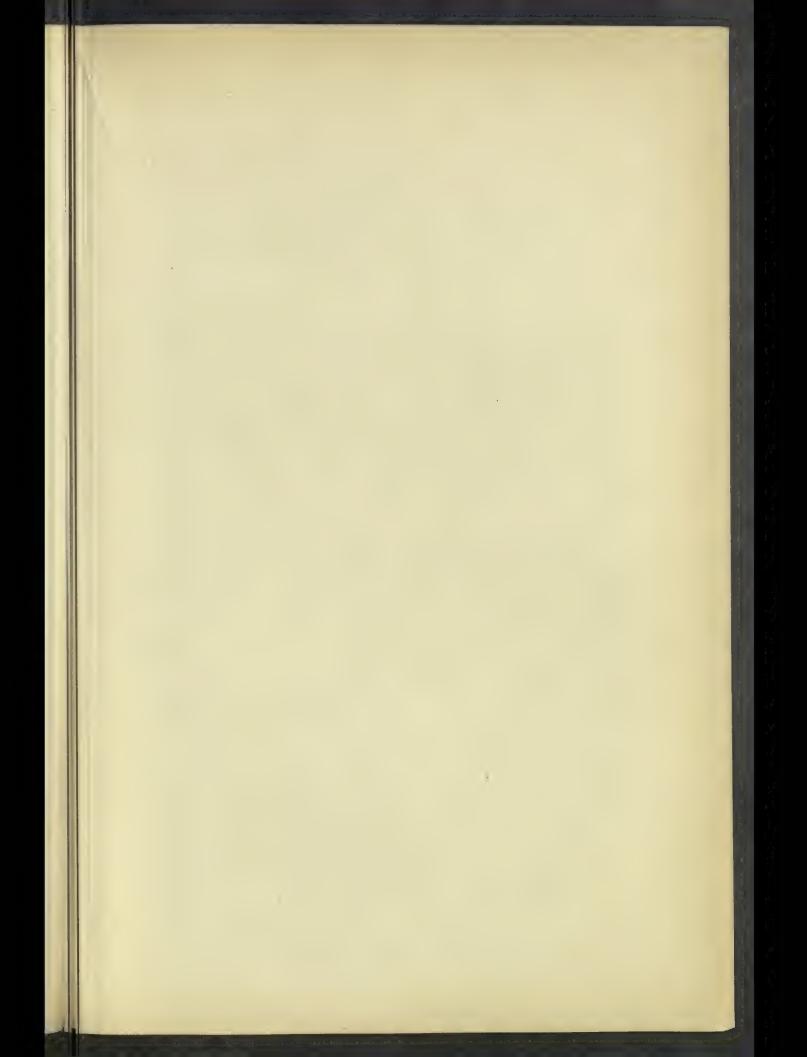
ولد في اسكلة طرابلس، وتخرج في مدارسها الابتدائية . ثم طلب العلم في مدرسة كنتين الارثوذكسية، فاتم تحصيله فيها ونال شهادتها . ثم عكف على المطالمة والدرس بهحة لا تمرف الكلل . وبعد اعوام انتدب لتولي رئاسة مدرسة طائفية في الاسكلة، فأحسن ادارتها على حداثة صنه . ثم سافر الى الاسكندرية سنة ١٨٩٧ فراسل بعض الجرائد والمجلات باسها مستعارة . وبعد ذلك اصدر مجلة «الجاممة»، وما لبثت ان انتشرت انتشاراً واسعاً في جميع البلدان العربية واحرزت منزلة رفيمة بمقالاتها الاجتماعية والعلمية والاخلاقية . ولقد جرت بينه وبين الشبخ محمد عبده مناقشات طويلة حول الدين والغلسفة كان من نتائجها ان الف كتابه المشهور « فلسفة ابن رشد»

وسنة ١٩٠٧ سافر مع صهره نقولا الحداد الى الولايات المتحدة . فأصـــدر فيها « الجامعة » وجريدة يومية اخرى .

ولما عاد الى مصر وجد ان الروح الوطنية التي عمل على بثها قد اختمرت فانضم الى صفوف المجاهدين . وما زال يناضل بقلمه حتى قضى نحبه سنة ١٩٢٤ .

كان عزيز النفس، كثير الثغة جا، انوفًا . وقد اضرًّ به الغرور كثيرًا لانه يخرج به احيانًا من الذوق المألوف .

آثاره : اصدر من مجلة الجامعة سبعة مجلدات، وترجم رواية بولس وفرجيني، ورواية الكوخ الهندي، والثورة الافرنسية في اربعة مجلدات .



نهضة الاسد، او الثورة الفرنساوية

مقدمة الطبعة الثانية

علمت في زمن الصبا وانا في سوريا بان اسكندر ديماس الاكبر كتب رواية في الثورة الفرنساوية، فاهتديت اليها ، وما شرعت في مطالعتها حتى سباني موضوعها واسلوبها لا لأمر سوى شي ، من المشاركة بين بعض حوادثها وحوادث السياسة في الملاد العثانية في ذلك الزمن ، وكانت سكينة كسكينة المقابر تخيم يومئذ على الملاد والعباد، والحرائد السورية لا تنشر شيئاً « يخدش الاذهان » لان المراقبة كانت لها بالمرصاد، والصحافة المصرية على قلتها يومئذ قليلة الانتشار في سوريا فقلما كانت لها بالمرصاد ، والصحافة المصرية على قلتها يومئذ تليلة الانتشار في سوريا فقلما كان المطلع مصادر يستقي منها غير المصادر التي يختارها ويسعى اليها ، ففي وسط هدو ، كذالك المدو ، وخول كذلك الحول احسست بان عبارات ديماس في روايته هذه كانت كبروق تسطع وتشق جو الفكر او اسواط تقرع الآذان وتنبه العزائم والاذهان ، وقد يكون اليوم لعبارات كتلك العيارات تأثير كذلك التأثير في نفوس ومشاهدتهم حوادث يومية كحوادث تلك الرواية ، فكيف بتأثيرها في فتى صغير السن قليل الخبرة والاطلاع ،

ولذلك اولعت بهذه الرواية ولعاً شديداً دون سائر روايات دياس ولا اتذكر انبي قرأت رواية له غيرها قراءة جدية ، وكم ،ن مرة قضيت الليل في مطالعتها حتى الساعة الثالثة او الرابعة صباحاً ثم انحدرت بها من فراشي الى حفرة في الحديقة كنت ادفن فيها صندوقاً صغيراً محتوي الكتب والاوراق التي اخشى عليها من عمال الحكومة خوفاً من التفتيش الفجائي الذي كان شائعاً ، فكنت اضعها في الصندوق بين تلك الكتب والاوراق واعيد التراب على الصندوق ثم انام ، طمئناً ،

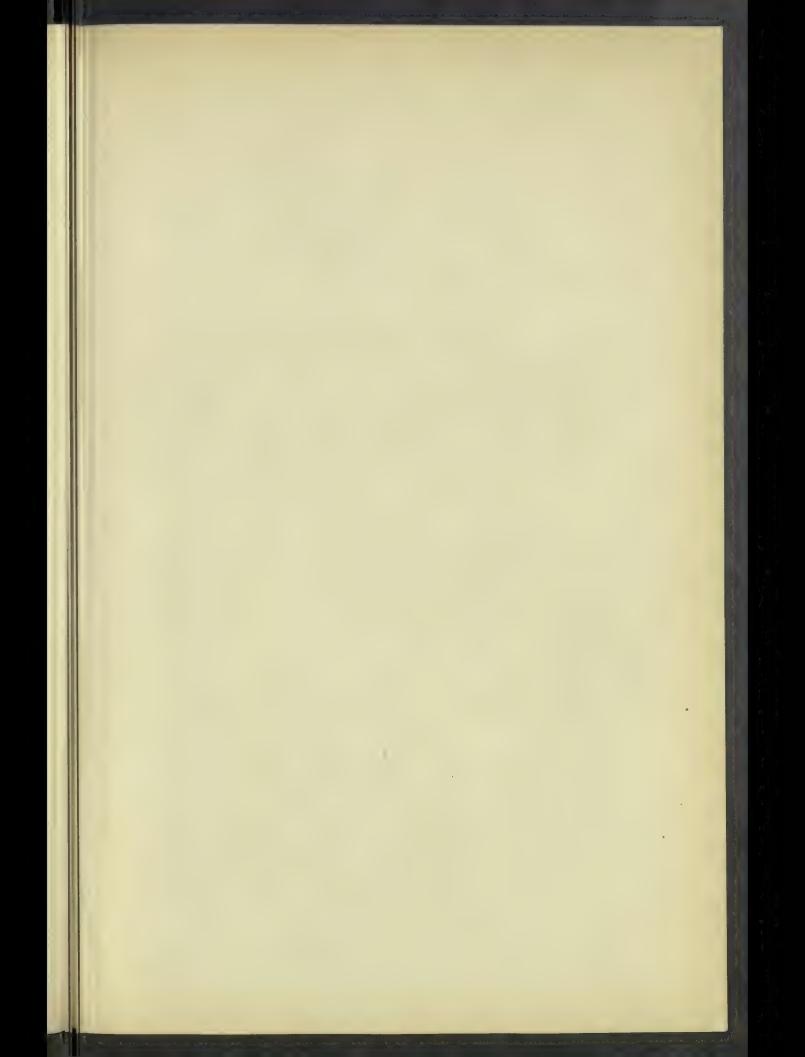
وقد تكون هذه التفاصيل تافهة في ذاتها ولكني لم اذكرها الا لسبب سترد الاشارة اليه على ان ولوع المر بيكتاب او رواية سبب كافر في حمله على اشراك قرائه في ما احبه منها، حينا يتخذ الكتابة صناعة له، وهذا ما جعلني افكر في تعريب هذه الرواية والحاقها «بالجامعة» حين رأيت الحاقها برواية وهناك ايضاً سببان آخران، الاول: تلذذي يومنذ «بمضايقة» مراقبي الجرائد والمجلّلات في البلاد العثمانية جزاء لهم على ما عانيته بسببهم من الحذر والاتقاء والاحتراس في اثناء مطالعاتي الاولى والثاني هو السبب الوجيه: رغبتي في ايقاد تصورات ابنا، الشرق بهذه الرواية، كما اتقدت تصوراتي بها في صباي وقد خيّل الي انني بتعريبها في اثناء ذلك السكون التام والحملول الشامل افتح، في ذلك البناء القديم، نوافذ في اثناء ذلك السكون التام والحملول والموا، وانصب امام قرائها مثالًا يحتذونه، مناك مطلة على سماء الحرية ليرد منها النور والهوا، وانصب امام قرائها مثالًا يحتذونه، قته تحيط بها زرقة السماء وقاعدته مغموسة في الدماء وقد يكون هنالك من الصحافيين والكتاب، واعني به الرغبة في اجتذاب القراء بالمواضيع الجذابة ولكن ليس من مصلحة الكاتب ان يعترف مثل هذا الاعتراف ويسجّل هذا الكلام ولكن ليس من مصلحة الكاتب نوعناعة الكهنوت فيها كثير من الاسرار .

وقد شرفت الحكومة العثانية في عهد السلطان عبد الحميد هذه الرواية حين الشروع في نشرها في « الجامعة » ببضع تلغرافات كانت تبعث بها الى الولايات السورية كلما صدر جزء من الجامعة وفيه جزء من الرواية يه ولما كانت اجزاء الجامعة يبعث بها (مضمونة) في البريد الفرنسوي، فقد كان البريد الفرنسوي يعيد الى ادارة الجامعة الاجزاء المرسلة الى داخلية البلاد العثانية والتي تسبقها الى الثغور السورية تلغرافات الاستانة، بينا كانت الاجزاء التي تسبق تلك التغرافات الى الثغور تمر وتصل الى اصحابها في الداخلية دون ممانع و ولما تحققت ان كل الضرد وارد من اطلع على المطبوعات بالاستانة على « الجامعة » قطعت الجامعة عن قلم المطبوعات في الاستانة والنظارات قطعاً مطلقاً، حتى عن مشتركيها في الاستانة، فبطل المطبوعات مدة من الزمن وقد ظننت انني بقطعي « الجامعة » عن الاستانة المستانة عن الاستانة المسانة عن الاستانة عن الاستانة الني بقطعي « الجامعة » عن الاستانة المستانة الني بقطعي « الجامعة » عن الاستانة الستانة المستانة الني بقطعي « الجامعة » عن الاستانة الني بقطعي « الجامعة » عن الاستانة الرسال التلغرافات مدة من الزمن ، وقد ظننت انني بقطعي « الجامعة » عن الاستانة الني بقطعي « الجامعة » عن الاستانة الرسال التلغرافات مدة من الزمن ، وقد ظننت انني بقطعي « الجامعة » عن الاستانة الني التسبق المستانة الني المستانة المستانة الني المستانة الني المستانة الني المستانة الني المستانة الني المستانة المستانة الني المستانة المستانة المستانة المستانة المستانة الني المستانة الني المستانة المست

قد وجدت دوا. للدا. وما كنت ادري ان دا. الاستانة يومثذر دا، لم يكن له دوا. قبل قيام شوكت باشا وجيشه · فان حكومة الاستانة لم تلبث ان امرت عنع دخول مجلة الجامعة الى البلاد العثانية بسبب نشرها هذه الرواية على الاخص ·

وقد انقضى الآن عشر سنوات على نشري هذه الرواية قضيت منها ٤ سنوات في جهات اوربا والولايات المتحدة وكندا . وعند وصولي الى باريز، لاول مرة في حياتي، كان اول ما عملته انني زرت اشهر الاهاكن التي وقعت فيها وقائع هذه الرواية كالتويلري والمجلس البلدي وفرسايل وساحة الباستيل التي ليس فيها اليوم من آثار الباستيل سوى تذكار نصب في وسط ذلك المكان يذكر الناس بهجوم الشعب على الباستيل، واظهاره لاول مرة قوته على قوة الملكية . والمكان اليوم ساحة متسعة تحيط بها القهاوي، وكأن ارضه في ظلام الليل ونور النهار، لهدوئها وقلة الزحام فيها ، كائن تعب لحمله ثقلًا هائلًا عدة قرون، جلس يستربح ويتنفس الصعدا، ليخلاصه من ذاك الثقل الهائل الذي كان فوقه كصخرة هائلة ملقاة عملي وقد وقفت غير مرة في ذاك المكان واخذت اقول وانا اجول في انحا، تلك الساحة والساسة من معارضي الحكومة، دفنوا فيه احيا، ولكنهم مما لبثوا ان تحلوا والساسة من معارضي الحكومة، دفنوا فيه احيا، ولكنهم مما لبثوا ان تحلوا وهم في مدفنهم فرفعوا عنهم بقوى الفكر الذي لا يُسجن حجارة القبر ونبذوا الاكفان وفتحوا جميع قبور الاستعباد لجميع المدفونين واخرجوهم الى نور الدما، الدي الاكفان وفتحوا جميع قبور الاستعباد لجميع المدفونين واخرجوهم الى نور الدما، الدي الاكفان وفتحوا جميع قبور الاستعباد لجميع المدفونين واخرجوهم الى نور الدما، الدي الاكفان وفتحوا جميع قبور الاستعباد لجميع المدفونين واخرجوهم الى نور الدما، الدي الاكفان وفتحوا جميع قبور الاستعباد لجميع المدفونين واخرجوهم الى نور الدما، المحومة الم

. . . هذه الافكار الشائعة بين الجمهور في شأن الثورة الفرنسوية ومبادئها . وقد تغذى في صباي لحمي ودمي من هذه المبادئ، وقرأت تاريخ تييرس وميشله، وشيئاً من تاريخ كارليل في شأنها، حتى اصبحت احرم على نفسي رشقي لها ولو بوردة حتى في المبادئ التي بطل اعتقادي بها .



انطويه الجميل

(118A - 1AAY)

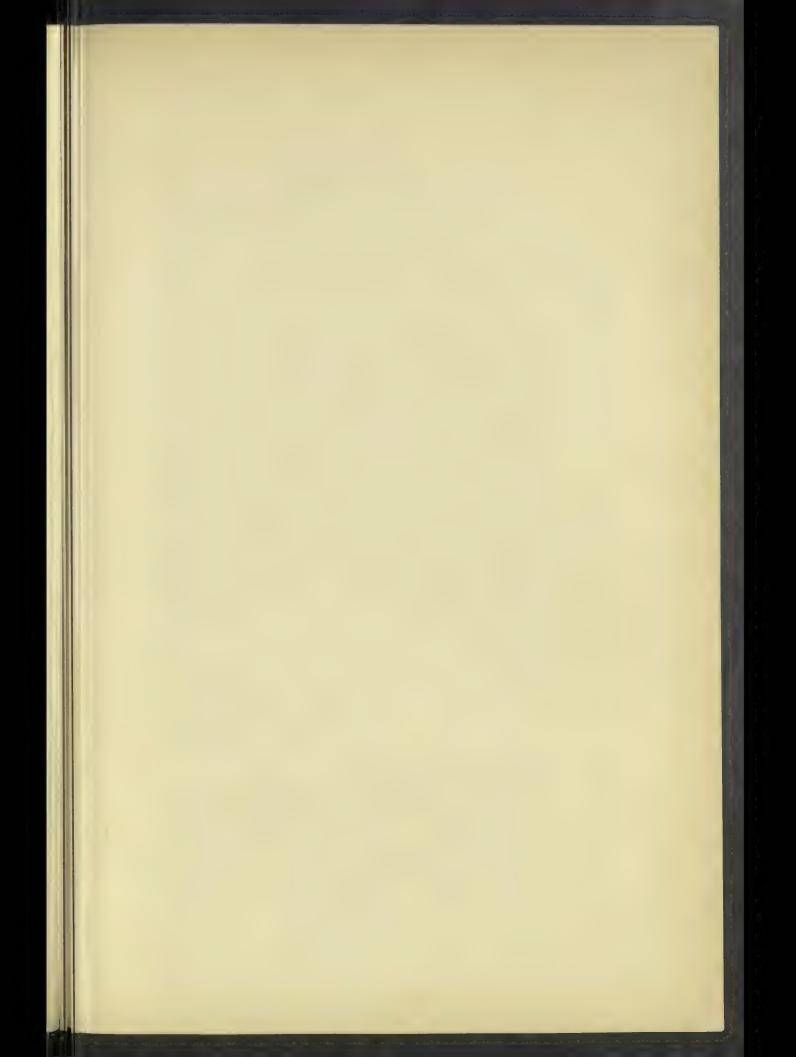
من كبار الموجهين في الصحافة والسياسة والادب ، ولد وتثقف في لبنان، وعاش وعمل في مصر ، بسدأ شبابه معلماً في كلية الجامعة اليسوعية (بيروت) ومحرراً في « البشير» حتى اذا انتقل الى مصر استرعت شخصيته الانتباه لما يتمتع به من ثقافة راجحة وشاملة ولائقانه الغرنسية اثقاناً بعيداً ، فدعي الى وظائف في المالية وفي دوائر الترجة تقلب فيها وارتغى الى اعلى درجاشا الا انه كان أميل للمحل الادبي، أو انه بالأصح كان قادراً على توزيع نشاطه في عديد الميادين فاصدر حوالي سنة ١٩١١ مجلة «الرهور» عاونه فيها زمناً الشاعر الكبير امين تفي الدين وللحال تركز النشاط الادبي في القاهرة حول هذه المجلة، حيث كان انطون الجميل يعمل دون ان يظهر بوجه ويرشد بثقافته العالمية وذوقه المحكم ومنطقه الصائب، حتى لفد صار كبار الشعراء امثال شوقي والمطران يعرضان عليه نتاجها ويستأنسان بأحكامه .

وترك الوظيفة من اجل الصحافة . فقد كان يجرر في « الاهرام » بعد الحرب الاولى ثم ما لبث ان نولى رئاسة التحرير فيها خلفًا للصحافي الكبير داود بركات . واستدءت السياسة انطون فانصرف اليها بكليته والجاها من نواحيها المملية الايجابية . وانتخب نائبًا في البرلمان المصري، ثم عين في مجلس الشيوخ، وكان دائمًا يتولى العمل الاصعب مقررًا للمالية .

وتدخل الاهرام في مرحلة جديدة تنقدم فيها اشواطًا، دافعة الصحافة العربية اجمالًا الى النطور السريع . وكان ذلك جمة صاحبها تقلا باشاء وجمة رئيس تحريرهما انطون الجميل . فالاول اوجد لها اسباب الانتشار المادي، والثاني رفع من شأضا المهنوي وجعلها تلك الغوة التي تحيمن على المناس الجمهور وتسمو على الاحزاب لتجردها اولًا ثم لتوفر الميزات الصحافية فيها . وصعب على الناس التحييز من الذي يدعو الآخر بنفوذه المهنوي : اهي الاهرام ندعم انطون الجميل، ام هي شخصية الطون الجميل ترفع شأن الاهرام ?

ولقد انصرف بكليته الى عمله الصحفي في رئاسة تحرير الاهرام، وقد كان يتطلب منه نشاطًا سياسيًّا كان يتيح لانطون الجميل ان يدعي الزعامة لاجله، لولا نواضع عميق فيه . وكان ذلك على حساب الادب اذ انصرف عنه انطون الجميل غامًّا في الشطر الاخير من حياته .

آثاره كثيرة، الا افعا لا تحمل توقيعه وان حملت علمه وثفافته واختبارائه , نقل الى العربية في مطلع عمره كتابًا عن « الاقتصاد المنزلي » وله محاولات غير طويلة، كان اكثرها محاضرات . وهي تتميز جميعها باحكام البيان ورصانته وغناه، كما تتميز بمنطق واضح يعتمد داغًا المقاييس الاخلاقية والجمالية .



الجوع والمجاعات

كثيراً ما قلت يا سيدي، وقد ابطأ غداؤك، او تأخر عشاؤك: « اكاد اموت جوعًا! »

بل كثيراً ما قلت ِيا سيدتي، وقد عدت من زيارة لصديقتك، او رجعت من نزهة شحذ هواؤها معدتك : « اموت جوعاً ! »

وقاكم الله ذلك!

قلتم وتقولون مثل هذا القول ياسادة، وان هو الا من قبيل المجاز: فان « موتنا جوعاً » في مثل الاحوال التي ذكرت ليس الا كناية عن توافر الشهية للطعام والشراب، وزيادة قابلية المعدة للتلذد بشهى المأكولات وطيب الالوان .

مرت مركبة احدى السيدات الموسرات بكوخ حقير فيه امرأة ناحلة شاحبة ، وحولها اطفالها، باسمالهم البالية، يتضورون جوعًا، ويرتعشون بردًا ، فاسرعت السيدة الى قصرها، واصدرت امرها الى احد اتباعها ان يجمع ما يازم من الزاد والملابس، فيحمله الى ذلك الكوخ ، ثم دخلت مخدعها وقد اشعل فيه الموقد واحضر الشاي واطباق الحلواء، فأكلت هنيئًا وسرى الدف، في جسمها، فقرعت الجرس، وقالت للخادم: «لا حاجة الى حمل الزاد والملابس الى حيث اشرت، فقد دفئ الجو وسكن الحوع » .

دفئت فظنت المقرورين قد دفئوا ؟ وشبعت فتوهمت الجياع قد شبعوا.٠٠

... هكذا اكثرنا يفهم الجوع – اعني الجوع في طوره الاول حين لا يتعدى الحاجة التي نشعر بها لتناول الطعام، او عندما تطول هذه الحالة ولا نلبي شهيتنا، فنشعر ببعض انزعاج، فيقول الواحد منا على سايل المزاح: «غنت عصافير بطني ».

اما في الواقع، فمن منكم يدري ما هو الجوع في معناه الحقيقي لا الحجازي ؟ من منكم يعرف الجوع الذي يمزق الامعا، تمزيقاً، فلا تغني عصافير البطن، بل تنهش انياب السغب الاحشاء نهشاً ؟

كلكم يجهله ؛ وعسى ان لا تعرفوه الا اسمًا .

اما في سوريا ولبنان فقد عرف الاهلون اليوم الجوع باتم معانيه ٠

عرفوا الجوع الذي يتحول الى آلام مبرَّحة وعذاب لا يطاق ·

عرفوا الجوع الذي ينتهي بالموت، فيقضي الانسان، وامامه امرأته واولاده، يتقدمونه، او يلحقونه، في مثل هذه الميتة الفظيعة .

الجوع في الميثولوجية

الاقدمون ألهوا كل شيء، فنصبوا لكل شي. الها او الاهة، حتى للشر والخير والخير والسائر النعم والآفات. لذلك لم تخل « الميثولوجية » عندهم من الاهة للمجاعة .

وكانت هذه الالاهة في عرفهم ابنة الليالي السود، ولّدتها الليالي من نفسها وكانوا يُقلونها بشكل امرأة هزيلة الجسم، نحيلة البدن، قد ذهب لحمها وذاب شحمها وشحب لونها، فبدت عجفا، جردا، مقوسة الظهر، بارزة العظام مسترخية المفاصل، لاحبة الجلد، مجورة الصدغين، غائرة العينين، ممسوحة الثديين، ضامرة البطن ناسلة الفخذين . . . وكأن هذا الشبح المخيف لم يكف في نظرهم لتمثيل حقيقة المجاعة فصوروها مغلولة اليدين، دامزين بذلك الى عجزها عن اصلاح ما بها .

رأيتم مما ذكرت كيف تبارت قرائح الشعرا، وارباب الفنون الجميلة في وصف الجوع و لا يتبادرن الى ذهن احد ان ذلك الها هو نتيجة قرائح متهيّجة ولّدت مثل هذه الصور والاوصاف و نعم ان اصحاب الخيال كثيراً ما يغالون في قصوير الحقيقة ترسيخاً لها في الاذهان لادراك غاية نبيلة ؟ ولكنهم في الموضوع الذي نحن فيه ظلوا دون تلك الحقيقة مع كل اه اوحته المخيلة الى قلمهم وريشتهم كما سترون من وصف تلك الحقيقة مجرداً عن كل تنميق ولذلك ها انا اترك وصف الجوع

كما تصوره الاقدمون في ميثولوجيتهم، او كما تمثّله الشعراء والمصورون، فنحن في عصر العلم - عصر الحقائق الراهنة التي لا تدع مجالًا للخيال . فهيًا بنا نرى ما هو الجوع في الكتب الطبية والموسوعات العلمية .

انتم في خفض رزق وكفاف من العيش · فلا تستسلموا الى طيبات الحياة وملاذ ها ، فيمسي طعامكم متخمة ، ويصبح شرابكم مألمة · بل جودوا بشي · من فضلاتكم يهنأ طعامكم ويمرأ شرابكم !

جودوا ولو باليسير، يكن معروفكم مشكوراً، وبرَّكم مقبولًا: فالخسبز الناشف، على ما قال « ميرابو »، يعد في نظر الجائع من سعة العيش .

احذروا الشعب اذا ما الشعب جاع: فالجوع يفتح في صدر الشعب ثغرة يملأها حقداً وبغضاً · وليذكر اغنياؤنا – اتم الله عليهم نعمته! – ان مقاب ل كل فقير يشحب لونه جوعاً ، يوجد غني يمتقع لونه خوفاً وذعراً ·

من خطاب القاه في احتفال اقامته «جمعية المساعي الخيرية المارونية» عصر في شهر شباط ١٩٢٢، احتفالًا بعيد مار مارون

. . . اننا اليوم ايها السادة ما زلنا ننشد الزعيم الذي تكلم عنه لامارتين منذ عانين سنة .

ايها السادة

هذا ما قيل عناً في ايام عزنا · ما اوردته للمباهاة بل للتذكير، وما سردته للمفاخرة بل للتقريع · فليرجع كل الى نفسه وليناقشها الحساب الدقيق ، ولنتساءل كل هيئة من هيئاتنا : هل نحن على أثر السلف الصالح سائرون ? ام نحن عن خطتهم حائدون ? هل يصدق فينا في يومنا ما قيل عنا في امسنا ? ام لقائل ان يقول : نعم الجدود ولكن بئس من ولدوا ·

قد شغفنا بمزّوق الالفاظ ومنمّق الكلام؛ ولكن اجدادنا فتنوا بعظيم الاعمال وصادق الفعال · نحن نقول ولا نفعل، وكان واحدهم يفعل ولا يقول ·

نحن نتغنى بالوطنية في الاندية ، ونترنم باناشيدها في الشوارع ، ونحدو باسمها في الحفلات الباهرات ؛ فاذا ما اهابت بنا الى التضحية قبعنا في عقر دارنا ساكنين . . . اما وطنيتهم فكانت صامتة لا تحث المظاهرات ولا تتجلّى الا في المعامع ، فلا تسفر عن وجهها الا على متن الصافنات ولا تتدفق الا مع دمانهم على شفار المرهفات .

نحن نتغزل بالحرية صبح مساء، ونشدو بالاستقلال فننظم فيه القصائد الغرّاء . ولكن نفوسنا عند الغاية غير حرة فنحن عبيد ارقاً، . . . اما الاجداد والآباء ، فاربما جهاوا ما نعرف نحن عن الحريسة والاستقلال من الاوصاف والاسما. ولكن نفوسهم كانت طاهرة كنصل السيف، حرة كالهوا، او كنسر السما.

ندعو في كل حين الى العدل والاخاء والمساواة · فما اقرب هذه الالفاظ الى شفاهنا وابعد معناها عن قلوبنا · وما كان اجهلهم باسمائها واعرفهم بجقائقها ·

ننادي بالغيرية والفيلانتروبية، وبالاحسان وحب الانسان لاخيه الانسان، ولكننا نضطر لاصدار اللوترية، ولنشر الثقادير واحياء الليالي الحسان، لاخذ الدرهم لمساعدة الفقير الجوعان . اما هم فكانت القرية عندهم كلها جمعية خيرية ، يطعم شبعانها جوعانها، ويساعد موسرها معسرها .

ايها الاخوان

ذكرت ما عرف به آباؤنا من الفضائل لنقتبسها ، ووصفت ما يعتورنا من النقائص لنصلحها ، ولقد اكون غاليت في هذه وتلك ، اغها القصد اصلاح ما بنا وتعديل حالنا ، ولم افصر كلامي على طائفة دون غيرها قصد الاثرة والتحزب، بل رغبة في اصلاح المجموع من ورا، اصلاح الاجزاء ، فان علينا عهدا ما قدمت واجبات اخرى نحه و اخواننا ابنا، سائر الطوائف فيجب ان نتعهد علاقاتنا بهم بالاخلاص والوئام والاخا، التام؟ فنمدهم بما يصلح عندنا ، ونستمد منهم ما يصلح بالاخلاص والوئام والاخا، التام؟ فنمدهم بما يصلح عندنا ، ونستمد منهم ما يصلح

عندهم، لنسير جميعاً اليد باليد الى الكمال النفسي والتفوق العقلي خير الفرد وخير الجاعة .

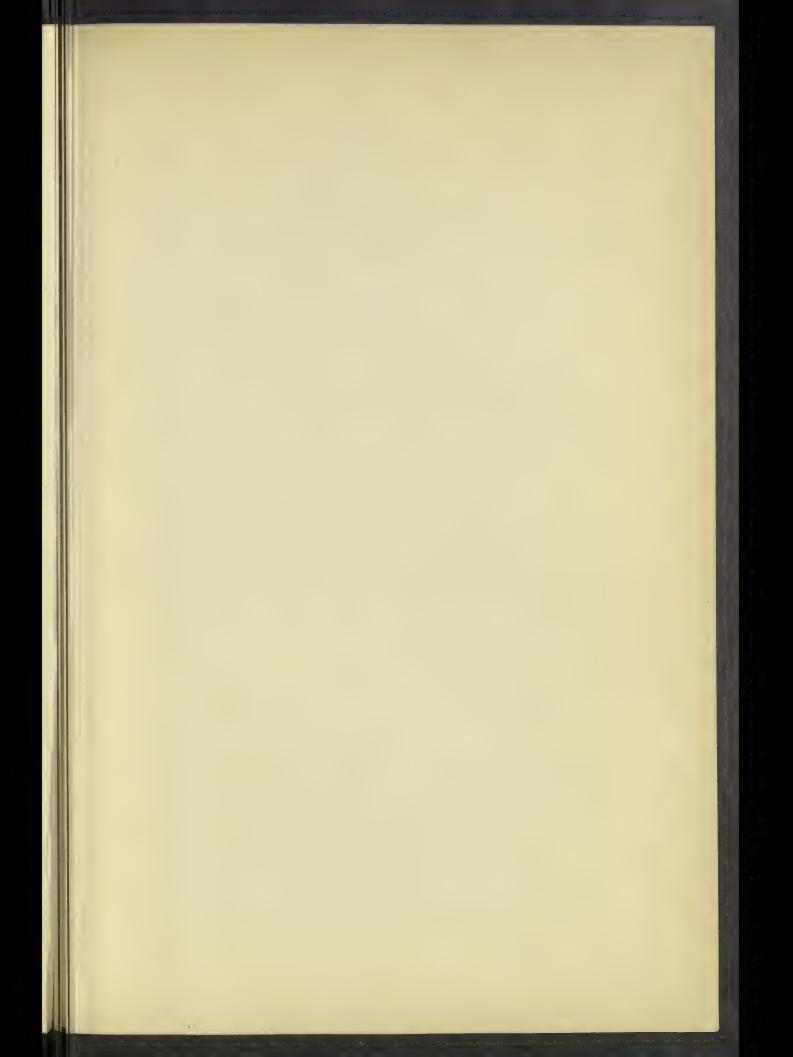
فيا من عاش على قمــة الجبل تحت جو السماء ، علمنا حب جبلنا وافتنا بجب حربته واستقلاله!

يا من شفى من البخل والغضب، اهدنا الى الكرم والحلم ا

يا من علم الاقتصاد وقانون العدل، ابعدنا عن الاسراف والظلم!

يا من ايقظ من غفلة التواني، ايقظنا من غفلتنا لنطالب بجقوقنا القومية ا

يا من احتفل بـــه الشعب، علِّم زعماءنا وقادتنا حب الشعب، والاخلاص في خدمة الشعب!



می زیاده

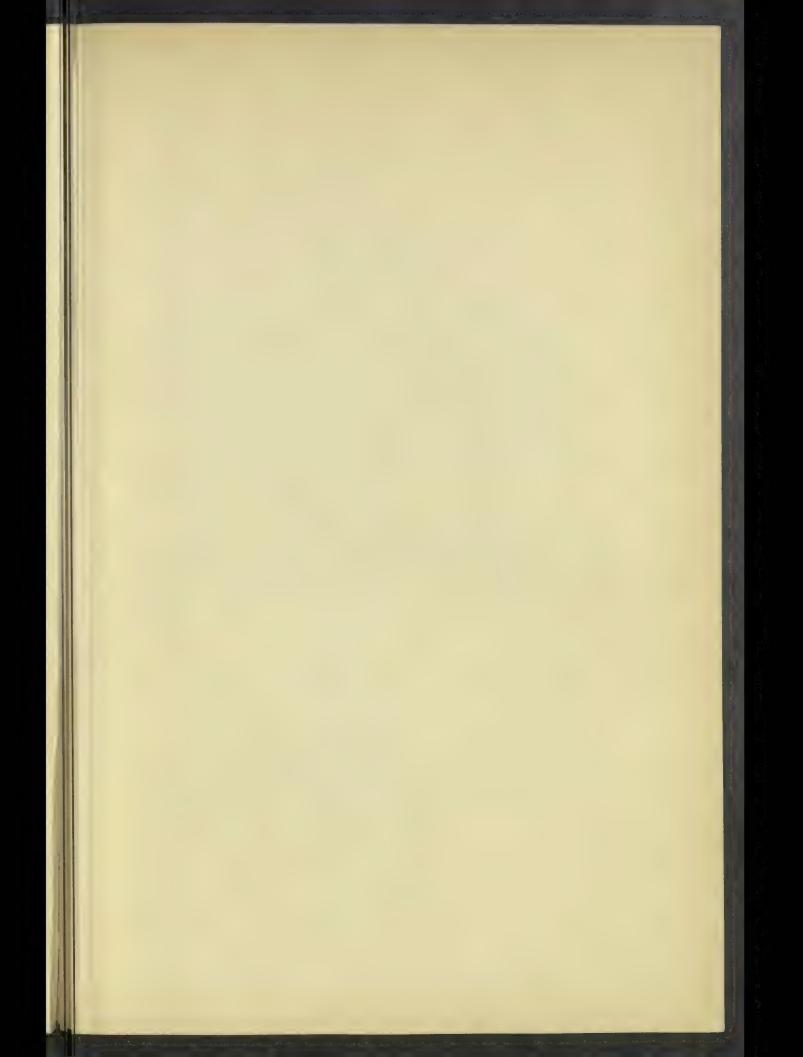
(1981-1490)

نافت مي زياده علومها في مدرسة الراهبات في عينطورا، حيث بشر تفوقها في الآداب الاجنبية عستقبلها الادبي الممبز . وما اطلت على الحياة سنة ١٩١١ حتى كانت الاندية الادبية في لبنان تردد اسمها، خصوصاً بعد أن اصدرت مجموعة شعر بالفرنسية دعته «زهرات حلم» مستعيرة "لتوقيمه الم « ايزيس كوبيا» ، ثم استوطنت مصر مع ذوجها، اذ اخذ والدها يصدر جريدة « المحروسة »، فكانت مي تنشر مقالات فيها ببن وقت ووقت . واسترعت هذه المقالات انتباه الادباء ، فراحوا يحمون للتمرف الى كانبتها، وكان لمي من لباقة الحديث ورشاقته، ما كان يحبب الاجتاع اليها ، وبذلك اخذ يتكون منتداها الادبي الاسبوعي الذي يحتل مقامًا في تاريخ الادب الحديث نظراً لفضله في تنشيط الحياة الادبية المصرية ،

ولم خمل مي و في اثناء ذلك ، ثقافتها - بل آكبت على التحصيل باجتهاد التلميذة فتممقت بالمربية دارسة اسولها ، و همكنت من الفرنسية فالانكليزية فالالمانية فالايطالية وعادت الى امهات اللفات فاستطاءت ان تحصل البونانية واللانينية ، وكانت مي تتممق جمذه اللفات بمحاولة نقل بعض آثارها الى العربية ، وهمكذا نشرت ثلاثة كتب مما نقلته عن الغرنسية والالمانية والانكليزية ،

وظهر لها في سنة ١٩٢٠ « باحثة البادية » وهو مجموعة دراسات في قضايا شم المرأة الشرقية عالجتها مي بلباقة و إحكام وبلاغة، مما نشر شهرشا الادبية واحلها في مقام الصدر بين اهل الادب.

ومن آثارها دراستها عن الادب النسوي في المع وجوهم مثل وردة اليازجي، وعائشه التبمورية ومدام دي سفنيه وسواهن – وكانت تجمع ابحالها في كتب كل سنة، فصدر لها « بين المد والجزر » و « سوانح فناة » و «ظلات واشعة » و « المساواة » . وقبيل وفاتها عالجت القصة فكان نجاح القليل مما نشرته عظيماً ، اما بعد وفاتها فاشتهرت الرسائل التي تبادلتها وجبران خليل جبران، وهي لطائف غالية .



باحثة البادية

ان في بعض الناس قوى لا تكيفها النعوت . ليست هي الذكاء وان كان الذكاء بدونها بلادة ، ولا الجال وإن عدم الجال ، يزة التأثير بفقدانها ، ولا هي توازن تراكيب الجمم وتناسب الاعضاء ونضارة الصحة ، وكل هذه تافهة اذا حرمت منها العنصر الحفي المحيى الذي ينفعل به الاقوام ويخضعون لسطوته مريدين كانوا ام غير مريدين : لقد دعي ذلك العنصر مغنطيسياً وكهربا ، وجاذبية ، ولطفاً ، وخفة دم ، وخفة روح ، و « نفاشة » واكن جميع هذه المعاني ليست الا اجزاء منه وتشترك معها في تأليفه معان اخرى شتى .

انها لقوة عجيبة قد تحول ما هو في عرف البشر قباحة الى جال فتان : فهي بروق الذكا المتألقة في العيون وسيال اللطف المتدفق في الابتسام واغنية الروح المتماوجة في نغمة الصوت . هي سحر الحركة وهي وسم الامتياذ ، وهي جلال الهيبة ، وهي قداسة السكوت . هي المقياس السري الذي يكيف الاشارة ويوقع الحظو ، والشرارة التي تضرم ، والفكر ، والنور الذي يجمل كثافة المادة شفافة . هي اليد العلوية التي اذا حلّت لسان المتكلم كان بليغاً ، واذا اشارت الى الناظر بدت نظرته عيقة ، واذا قادت قلم الكاتب كانت كلماته شائقة فعالة ويبقى صداها داوياً في اعماق النفوس .

وكل من عرف باحثة البادية شخصيًا اي معرفة الجسد او معنويًا اي معرفة القلم، علم انها كانت حائزة لهذه القوة التي حارت في تعريفها الاسماء وحد كان يكفي ان يقرأ يكفي ان يعرفها المره ليشعر بانجذاب اليها واليحبها وقد كان يكفي ان يقرأ احدى مقالاتها ليرغب في مطالعة كل ما كتبت منفعلًا على رغم منه بالنفس الحاد المالئ فصولها حتى لقد يتبين توهج اللهيب المعنوي بين سواد الحروف عيماً تبحث هنااك عن الكاتب الذي يعلو بك الى قم الادراك والعرفان ويبتدع لك من روحه جناحين تطير بها الى الآفاق البعيدة و ان مؤلفة « النسائيات » قانعة بالغرفة روحه جناحين تطير بها الى الآفاق البعيدة و ان مؤلفة « النسائيات » قانعة بالغرفة

التي تسكنها، والحي الذي تسير بين منازله، والبيئة التي هي جزء منها. وحينا تعثر على ما لا يوضيها – وما اقل ما يوضيها! – تضرب بمؤلفات الباحثين وشروح العلما، عرض الحائط غير معتمدة الاعلى ما تختبره بالمشاهدة ، وسرعان ما تقابل بين ما تراه عند الغير وما يشبهه مما طرأ عليها او قد يكون مهدداً حياتها ، هي عين ترى ما هو كائن فتذكر ما يجب ان يكون ، على ان هذه العين لا تنسى لحظة انها عين امرأة ، فها تكاد تلمح خيال اللوعة حتى يحترق القلب منها لهفاً وتذوب ذراته وجماً ، واذا طرقت موضوعاً تهتز له طبيعتها النسائية من أقصاها الى أقصاها . . .

قد ينظم الشاءر هذه الزفرات ابياتاً عامرة وقد يطلعك العالم الاجتاعي على سلسلة علله ومعاولاته مثبتاً لك شر تعدد الزوجات ولكن قلما تجد في قصيدة ذاك وانجاث هذا تأثيراً يهز نفسك كما تفعل هذه السطور القلائل ليس ما قرأته هنا بمنحدر من الفكر او بناتج عن الملاحظة والتنقيب ابسل هو اضطراب قلب جالت فيه المرارة مكونة انات ما لبث القلم ان وقعهن على وفق ضربات القلب الخافق ان هذه الفقرة لا يكتبها قلم امرأة .

ما هي الكلمة ?

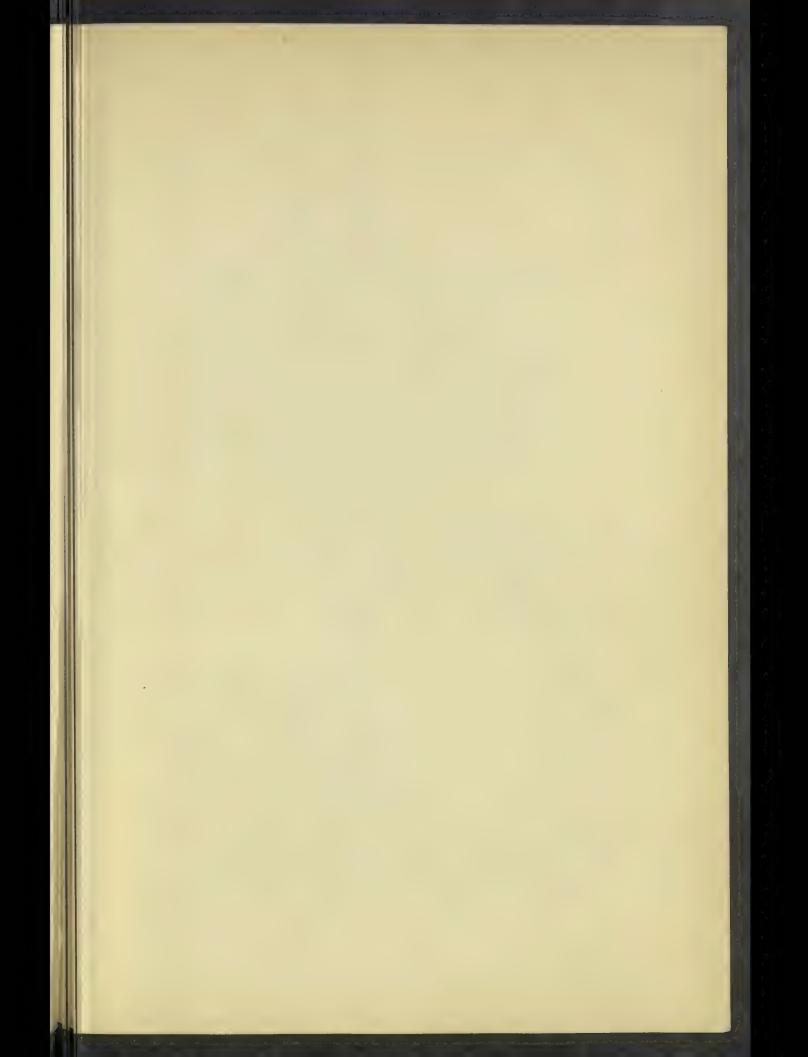
الكلمة التي تعين الحركة والاشارة والصوت واللون والانفعال ، الكلمة التي تعني امراً دون آخر وتوقظ عاطفة دون غيرها ، ما هي وما هو سر انتخابها ؟ الانجدية لجميع البشر والناس لا يتفاهمون عادة الا بالكلام ، فيا هي تلك القدرة المعطاة للبعض ليرسموا بالحروف الوجوه ونوع استدارتها ، والشفاه وحدود ثناياها ، والآفاق واتساعها اللانهائي ، والليل وعمقه وكواكبه ، والنفس وعجائب خفاياها ؟ كيف تنبض في الالفاظ المجردة الحامعة حياة سريعة متقدة بثورة الشعور وهيجان الفضب وانين الشكوى ودنين النجاح والظفر ؟ لماذا تهتز الالفاظ تارة كالاوتار وتولول طوراً كامواج البحر العجاج ، وتهمس حيناً همساً عجيباً كاغا هو منطلق من سحيق حدادي ومبهم الآمال القصوى ؟

قال فكتور هوغو ان الكلمة كائن حي ، وقد تكون خالقًا ساعة تجعل المخيلة ترى ما لا يرى، وتنظم القرطاس افقًا مفعمًا بالكائنات الجميلة ، وتصبح سحرًا يصيّر الغائب حاضرًا والعدم وجودًا .

ان للافصاح عن الفكر اساليب جمة ولكن لا يصلح للكاتب الواحد الا الساوب واحد، وهو الذي يتفق مع ذاتيته · كلنا عالم ذلك · وكلنا باحث عن الطريقة التي · · · فأجارك الله ، يا ايها الباحث ، من الطريقة التي · · · انك لتهوي قبل الوصول اليها في دركات التصنع والتكلف والتعمل ، وتتيه في فيافي الخلو والتقعر والجفاف · واذا حاوات النهوض من الدركات او العودة من الفيافي تعثرت قدماك وقلمك بذيول الزوائد والحواشي الجاهزة بين المتداولات كالحلوى على اطباق حلواني العيد · او داهمك موض الاختصار الجاف فيشعر قارئك الشقي بانه حكم عليه بسف التبن مجريمة مجهولة منه ومن البشر اجمعين ·

ان افلاطون الذي اشتهر ببلاغته اشتهاره بفلسفته ظل ينسخ كتابه «الجمهورية» الى عمر الثانين ليزيده تحسيناً واصلاحاً • ذلك لان الكتابة التي يراها الكثيرون مسألة هينة اكثر الفنون دقة وعسراً • ولا اظن اكتشاف القطب اصعب على الرحالة من اكتشاف الاساوب (هذا القطب الآخر) على الكاتب الذي عنده شي ويقوله لان نفسه تفيض به وتحثه على اعلانه • كلمات النفس حركات خفيفة الطيفة ، فكيف يتيسر نقل هذه الحفة واللطافة بالكلمات البشرية الكثيمة الطيفة ، فكيف يتيسر نقل هذه الحفة واللطافة بالكلمات البشرية الكثيمة وكيف تتبع اداة القلم خطوات النفس الوثابة الكثيرة الاهوا ، في تموجها وتحنيها المباغت من الفرح الى الحزن ومن التحنان المذيب الى النقمة البركانية ? ان ذلك لمسر تملس من القواعد والنصوص وترفع عن ان تلقيه الضائر الى الالسنة • وهو كل ضعفه •

كذلك فيه الحكم بالاعدام او بالخلود . وهناك معيار للوقوف على مقدرة الكاتب ومعرفة النقطة المتغلبة لديه ودرجة ادراكه للسر المكنون، وهو المقابلة بين ما كتبه هو وما كتبه آخرون في الموضوع نفسه ?



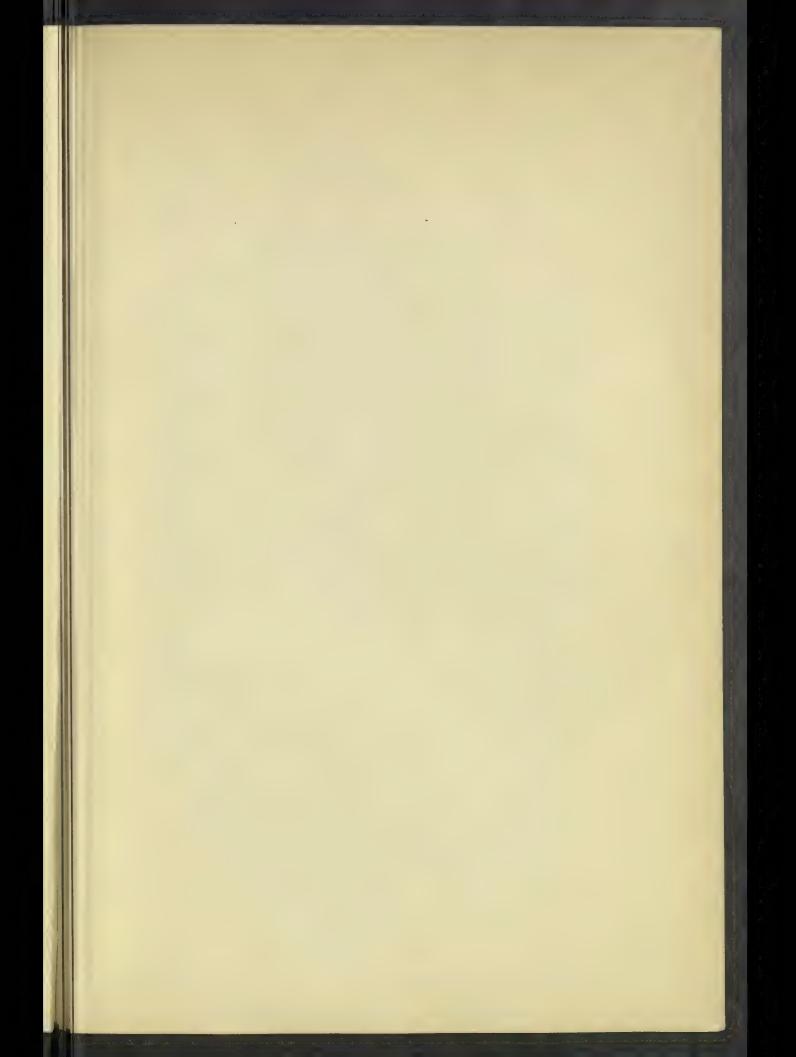
عمر فاخورى

ان الادب الساخر، الذي بدأ قاذعًا لاذعًا مع فارس الشدياق، وصار مرحًا ضاحكًا مع امين الريحاني، تجوهر على يد عر الفاخوري الى الايماءة الناعمة ينشرح لها المناطر ويبتهج المهل، دوغًا حاجة لأن يضحك الفم . ولقد ندق على افهام كثيرة، خصوصًا وان البيان البليغ الذي ينقلها متناه في اناقة المظهر ولا ينطوي الا على كل انيق من الافكار .

تختصر حياة عمر الدامة بان قضى الشطر الاكبر منها موظفاً في الدوائر العقادية، وانتهى الى الاشراف على البرنامج العربي في محطة الشرق في بيروت. وتقدم للنبابة عن بيروت في انتخابات سنة ١٩٤٣ تسانده الاحراب البسارية لانه كان قد توصل الى الاقتناع بالمبادئ البسارية واعتناقها، وقضى آخر حياته داعيًا لهذه المبادئ، مناضلًا عنيداً في سبيل نشرها بسين الناس وتوطيدها على النطق السايم في ظروف الحرب التي كاد يختل فيها المنطق . ولقد اخفق عمر في الانتخابات ولكن الادب العربي ربح صفحات جديدة، هي من اشرق وابلغ واكتر ما اطلعه الادب العاص .

على انه كان لعمر حياة فكرية اغنى واعمق واوسع من حياته العامة : فهو رجل عاش بالغراءة على انه كان لعمر عاش في الكتب – وقد كانت همومه، بالاولى، الهموم الادبية (المكرية على اطلاقها – كان يتهم نفسه بالكسل . وهو بالحقيقة شديد التعنت في السبك والاخراج .

من اوائــل كتبه « ابحاث غربية في مسائل شرقية » عرَّب فيه بعض مقالات عن الشرق، او اوجرها او نقدها وعلق عليها ، ثم نقل الى المربية كتاب « غاندي » لرومان رولان، كا نقل بعض طرائف اناطول فرانس ، ومن اشهر كتبه «الباب المرصود» و « الفصول الاربعة » و « الحقيقة اللبنانية » و « اديب في السوق » و « بــلا هوادة » الح . . . كما ان له محاولات قصصية وبعض مقالات متفرقة في مجلات لم تجمع .



لينان

اليحتاج لبنان - كما نعرفه قطعة مسن جغرافيا، وفلذة من تاريخ - الى ان يتسلق ذروة من ذرى الزمن، والى ان يضرب في مسافات الارض والسماء، فيجيل انظاراً ثابتة او حاثرة، في ظلمة المساضي او غيب المستقبل، في الآفاق القريبة او المعيدة . . . ترى، اليحتاج لبنان الى ذاك التعب الشديد، المقعد المةيم، كي ينتهي به الامر الى القول في سره او على رؤوس الاشهاد : « انا صغير، جد صغير . . . صغير جغرافيًا، وصغير تاريخيًا »? لعمري ان تلك الكلمة ليست مما يقال قولًا، بل مما يهتف به هتافًا . فلبنان منذ كان، لم يقف عسلى ساحل هذا الابيض المتوسط، بازا. مدنياته القديمة والحديثة، كما يقف الصياد الذي دهمته العتمة ولم يعطه البحر وتاريخه ليعوقه او يكفه او يمنها قصة شعب من الشعوب، ما كان صغر جغرافيته وتاريخه ليعوقه او يكفه او يمنه عن ان يعطي العالم، في عصر من عصور تمدينه، اداة التخاطب المثلى، واساليب العبارة الفضلى، وطرائق للفكر والعمل قويمة . . . بل لهل صغره في رقعة الارض وفي زحمة التاريخ، كان حافزاً ذلك الشعب، دافعاً ايه بعزم لا يغلب، الى الاخذ بضرب من ضروب العظمة او السمو او التوسع، يكفى به طموح ذاته، ويسد عوزها .

وهكذا رأينا لبنان يتبسط سفناً ومدناً، ويتسامى آلهة وهياكل ، ويتوسع بالحرف والفكر . . . ومن غاباته المقدسة كان يشيد معابده الذاهبة صعداً، ويبني مراكبه الذاهبة بعيداً، كأن له من ضيق مساحته، وصفر حجمه، عند المسافة ثأراً، فلن يقر له قرار حتى يدرك ثأره – مقرباً الابعاد، جامعاً الاضداد، واصلاً قطيعة المادة والروح على السوا .

ليست الثقافة في بلد من البلدان، ولا رسالتها في شعب من الشعوب، بما يرتجل ارتجالًا، ولا مما يسن في ضجة المجالس والمجامع، ولا مما تحدس به مخيلة شاءر او

ينضح به ذهن حكيم، ثم يفرض على الوجود فرضاً . فالحياة نفسها (والثاريخ الذي يحكي حكايتها) ليست سوى حوار لا ينتهي، بين الانسان والطبيعة . ويندر ان تكون الكلمة الاخيرة في ذاك الحوار، لهذا الكائن من لحم ودم . . حواد لطيف تارة وتارة عنيف، مضطرد او منعكس، في صراحة او جمجمة . . . كزقزقة العصفور وسقسقة الجدول، كاصطفاق الموج وتقصف الرعد . . . يهمس النسيم او يدوي دوي البركان .

لبنان ملقى السبل المتفرقة ، ومعترك الامم المتنافسة ، ومزد حم الثقافات المتقاطعة . ما من قوة في الارض تستطيع ان تغلق ساحله الغربي ، هذا الباب المفتوح على مصراعيه للابيض المتوسط ، من مدنيات وشعوب ، يعطيها ويأخذ عنها ، ثم يقذف به واحة غريقة في الصحرا ، كذلك ما من قوى في الارض تستطيع ان تسلخه عن هذا الشرق السامي الذي وصلته به ، منذ كان التاريخ بل قبل ان يكون ، وشائج دم ولغة ، وتقاليد واساطير ، وعبارات وثقافات ، ثم يُقذف به جزيرة عائمة في الاوقيانوس . سيظل لبنان حيث هـو وحيث كان ، من الطبيعة ومن التاريخ ، في الاوقيانوس . سيظل لبنان حيث هـو وحيث كان ، من الطبيعة ومن التاريخ ، همزة وصل بين الشرق والغرب اللذين يلتقيان فيه ، واذا صح ان ثمة مستقبلا ، قريباً او بعيداً ، ليس يعرف الاثرة القومية وما يلازمها من مظاهر الطمع والفتح والغلبة ، ولا التحريم الفكري وما ينشأ عنه من تعصب على اختلاف انواعه ، فقد والغلبة ، ولا التحريم الفكري وما ينشأ عنه من تعصب على اختلاف انواعه ، فقد ورسالة تواصل .

ولعل اكرم ما يصدره لبنان من بضاعة، ابناؤه في النواحي الاربع من الارض، بناة المدن والسفن، المخاطرون غير مفامرين، المثقفون طبعاً وتطبعاً ، المحافظون في غير ترمت ، المجددون من غير تعسف ، ناشرو الابجدية قدياً وحضنة العربية حديثاً ، ابناؤه السمر الميامين، حملة رسالته الثقافية في العالم .

الادب والمجتمع

خطر لي ، بادئ بد ، ، ان اجعل عنوان هدذا الفصل : « اديب في السوق ، او صيد نهار » . وما كاد هذا الخاطر يستقر في ذهني ، حتى تمثلتني مسلحاً بكل اداة صيد ، صيد البعر وصيد البحر ، اعدو في زحمة المدينة ، خلف طيوف وشخوص ، واساطير ووقائع ، ورموز وحقا ئق ، بما تتألف منه هذه الحياة التي نخياها او هذا الوجود الذي نضطرب فيه ، ثم دايتني وقد ادر كتني العتمة ، عائداً ادراجي الى البيت ، وانا مثقل كالنحلة ، مجبرة جديدة ، من دنيوات لا عهد لي بها من قبل .

وبالفعل طاوعت نزوة خاطري، انا المتردد الكسول الذي لم يخرج عمره مرة الى العيد . . . وهكذا وجدتني على الرصيف باسرع من لمح البصر مدفوعاً بقوة لا راد لها، كأنها نحركت في سويدائي بغتة طباع آبائنا الاولين الذين كانوا، على حد قول العلماء ، قناصة صيادين، قبل ان يمارسوا الفلاحة والصناعة والتجارة . . . والثوظيف والجندية، وسواها من المهن – حرة وغير حرة (ما كان منها حراً) فني دائرة ما، وما لم يكن حراً فالى حد ما .)

معفاً في البصر طال العهد به ، واعتقدت اعتقاداً جازماً بان حرمني فوائد وملذات عديدة ، لا يحصيها العد مما اكثر ما منيت النفس بان أشهدها ، بفضل زجاجاتي الحادثة ، ما لم تكن تشهد من حالات وحركات ، وان أربها ما لم تكن ترى من خطوط والوان . فكأنها تعرف الحياة جملة ، فستعرفها تفصيلاً ، او كانت تكتنه الوجود مختلطاً ، في ابهام وغوض ، فستحتنهه تفاريق في دقة ووضوح .

لقد كان ذلك اليوم يوماً تاريخيًا في حياتي . انا رهين الكتاب، سأعرف الهوا، الطلق . سأخرج من محبسي، كما تخرج فراشة الحرير من شرنقتها . . . وجلست

في الترام مزهواً مبتهجاً، انظر يمنة، ثم انظر يسرة، كمن يفتح على الكون عيني طغل جديدتين . . .

ماذا كانت نتيجة صيدي، في ذلك اليوم السعيد من ايام العمر ? لقد دو تنت خبرتي الاولى ، كما يعلق الصياد على جدران بيته رؤوساً وجلوداً من الحيوانات اصطادها او لم يصطدها هو .

(افي منذ اسبوع، اذهب كل يوم، الى قهوة «الحاج داوود» كي امتع النظر بصورة معروضة في ركن من اركانها، هي انفس من صورة المستحي بلاحيا، واعجب من صورة المتعجب من طولة، وهو واعجب من صورة المتعجب من غير عجب: هذا العجوز الجالس الى طاولة، وهو يبكي ٠٠٠ يبكي باصرار، حتى اني، اول مرة رأيته، كدت - لشدة ما رثيت له لا اقبض يدي التي همت ان تنبسط الى يده، فتهزها بلطف معزية مشاركة في المصيبة ، هو حزين، جد حزين، كأغها نعيت اليه نفسه ، . ويلعب بالنود، ولا عصح دموعه ، ماذا ? اتريدونني على ان اصف الكم شذلك الحزين بلا حزن، الباكي من غير دموع ? ان لساني لعاجز عن تمثيل تلك الصورة الفنية البديعة، بل عن تناولها بشي ، من الوصف . . . بحسبكم ان تتمثلوا شجرة من الصفصاف المتهدل الاغصان، الذي يلقبه الفرنسيس به «البكأ، » او ان تتصوروا سما، تمطر ولا ما فهذا وحده قد يوحي الى الذهن بعضاً من مزايا الآية الخارقة . . .)

ويجب الآن ان اتسلح بكل صفات الرجولة، كي اقول لكم كيف انتهى ذلك العرض من صور اصطدتها، لاول عهدي بالادب «الحي» المستمد من الواقع او «الطبيعة» قلت بصوت بعيد القرار: «هنالك المستحي ولاحياة، والمتعجب من غير عجب، وهناه من هما سمعت قهقهة، فالتفت ، فاذا ؟ بالعجوز الباكي، ولا دموع، كأنه يضحك – وهو حقاً يضحك – من خصمه في النرد بل كيف أقول انه يضحك، بينا هو لا يزال يبكي، ولا يني يزيد بكا، كالصفصفاف المتهدل الاغصان من بكت السما، وقهقه الرعد!

وليت القصة انتهت عند هذا الحد! لا ١٠٠٠ في يلوح ان صاحبنا الصياد لم يأور الى بيته الا كي يعود الى الكتاب، كما تعود فراشة الى شرنقتها، وهو ما لم يشهد مثله التاريخ الطبيعي ، عاد الى الكتاب، فقرا في «الفائق» للزمخشري ما نصه: (الحجاج – كان قصيراً اصعر كُها كها ، و «الكهاكه» لفة، الذي اذا نظرت اليه كأنه يضحك وليس بضاحك، من الكهكهة) ، فصرخ الصياد بمل فيه: اوريكا ، . وجدته: كأنه يضحك وليس بضاحك ، . كأنه يبكي وليس بباك ، هي الصورة التي اصطدتها من قهوة «الحاج داوود» عسلى سيف الابيض المتوسط ، الان عرفته، لاني وجدت له اسماً يغني عن جميع الاوصاف التي لم اجدها ، . ستهتفون بي : « انها عبقرية اللغة العربية » ، هي، في الاقل طبيعتها وطبيعة سائر اللغات، على ما فرجح ،

. . . ذلك ما كان من شأن تجربتي الاولى في الصيد الادبي . فلم اكن متواضعاً اذ قلت لكم منذ البداية ، انها لم تكن موفقة الا بقدر ما ينسب الى التوفيق ، صيد الصياد المشتري . فالصياد المشتري بعد موفقاً اذا لم يدفع ثمن ما صاده غالياً . وكانت خاتمة هذه التجربة اني وقعت في شباك الفاضل الزمخشري، وقد وقف ذلك الكهاكه ينظر، ويضحك حقاً وصدقاً، بين دفتي القاموس .

رسالة الاديب! لقد كان الانبيا، وحدهم، فيا غبر من القرون، ذوي رسالة : فاذا كل من عليها اليوم وله رسالة : الطبيب والمعلم والصحافي والمحامي، ويتبعهم الاديب . حلة مبهرجة لستر الفاقة . . . حبذا لو ان هؤلاه « الرسل ، يقلون من التبجح برسالاتهم اقل كثيراً، ويكثرون من آدا، وظائفهم اكثر قليلًا . . .

ولقد اخذ بعضهم على اديب او (متأدب) ما، اشتغاله بالسياسة، زعاً منهم انه يسخّر فنه وادبه، بل « الفن والادب » لاغراض لا ادري بم ينعتونها، او هم لا ينفونها بشي، مخافة ان يجملوا على الخروج من داثرة الغموض والإبهام التي يجدون فيها راحة نفوسهم، مكتفين باعاءة يبدونها، او لهجة يتصنعونها ، يقولون ان

الكتاب والشعرا، هم «حفظة» القيم الانسانية «الباقية»، وخالقو الامثلة العليا في عصر من العصور، لجيل من الناس، فلا ينبغي لهم ان يسفّوا، او يتبذلوا، او يتعرضوا لما لا يعنيهم . اكن، ترى، اية سياسة يعنون ? أإذا كان كل قيمة انسانية، وكل مثل اعلى، عرضة لاوهى خطر ابتلي به المجتمع، بينا الامم والافراد في معسكرين اثنين، في نضال مدجج بالحديد، مضرج بالدم، في ملحمة كملاحم الاساطير . . . ترى، امن الاشتغال بالسياسة، ان ينظر الاديب ويعرف، ويفعل ويشعر، وينفعل ويتحمس، ثم يوسل صيحة، او يصعد زفرة، او يهتف لاحد المسكرين? اكبر الظن ان «هؤلاه» الادباء الما ينعون على «ذلك» الاديب، اشتغاله «هكذا» اكبر الظن ان «هؤلاه» الادباء الما ينعون على «ذلك» الاديب، اشتغاله «هكذا» بالسياسة، لانهم في اقصى ضائرهم لا يملكون «هم» ان يهتفوا للمعسكر الآخر. فنحن لم نوهم يوماً يأخذ بعضهم على بعض، انهاكه في سياسة ما ، سياسة تعيين المخاتير، بله النواطير .

وهل كان الاديب او الفنّان الا رجلًا من امة، وعضواً في مجتمع - كعقرب الساعة على الاكثر? انه يتكلم بلغتنا، ويستمد من بيئتنا، ويعيش في جونّا : هو ابن جغرافيته وتاريخه ، هو يأخذ فكيف لا يعطي ؟ على ان كل محاولة يأتي بها، كي ينسلخ من هذه الاصول الحية، خطوة يخطوها نحو الانتحار، انتحاره هو، وتظل الحياة حياة - متطورة متبدلة متحولة ،



DATE DUE

	4
mentile	
* 2 1 NOV 2002 *	
14 2 1/1	
1 2 1 NOV 2002 *	
Circle ports	
ation Day	
KAFEN LIN	
* 0 4 MOV 2003 *	and handless and the state of t
tion Dept	
	and a primer part to the self-self-self-per-veneral basin manner up up the burgar to translate a more real of the self-

U.B. LIBRARY

A.U.B. LIBRARY

RLEB: 892.709:A318aA:c.1 المؤتمر العام لمنظمة اليونسكو (٣: ١٩ اعلام اللبنانيين في نهضة الأداب العرب AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT LIBRARIES

RLEB 892.709 A318aA

ANTHOLOGIE

DES

AUTEURS LIBANAIS

DE

LANGUE ARABE

حسراصا ١٩٤٨

المطبعة البواسية